

لأول مرة في طبعة شعبية  
رواية النيويورك تايمز الأكثر مبيعاً

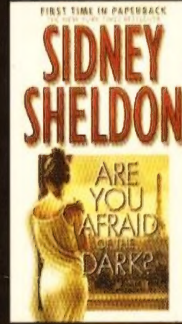
# سيدني شيلدون

WWW.REWITY.COM

^RAYAHEEN^

هل أنت خائف  
من الظلام؟

WWW.REWITY.COM



^RAYAHEEN^

سيدني شيلدون

هل أنت خائف من الظلام؟

في أربع مدن مختلفة يُقتل أربعة أشخاص بشكل عنيف وغامض، ولقد كان هناك شيء واحد فقط مشترك بينهم: فلقد كانوا جميعاً على صلة بمركز بحثي ضخم. وقد يكون لدى اثنتين من أراميل الضحايا - الضانة ديان ستيفنزر، وعارضة الأزياء العالمية كيللي هاريس - تفسير لمقتل زوجيهما، وبسبب خوفهما على حياتهما وشكهما في بعضهما، ولأنهما مسلحتان فقط بذكائهما وقدرتهما على التحايل، فسوف تقحمان نفسيهما في دائرة لا تنتهي من المطاردات المثيرة والهروب من محاولات القتل التي لا تنتهي. ولقد كانتا محاصرتين بين مأساة فقدتهما لزوجيهما اللذين لم يحبا أحداً في الحياة كما أحباهما... و التصدي للمؤامرة الدنيئة التي كان هدفها كبيراً كبر الكرة الأرضية وقريباً قرب الهواء الذي نتنفسه.

«يعرف شيلدون جيداً كيف يحول الوهم إلى حقيقة»

جريدة «نيويورك بوست»

«عندما ترغب في قراءة رواية وتستمتع بها

فليس أمامك سوى شيلدون»

جريدة «نيويورك ديلي نيوز»



مكتبة جرير  
JARIR BOOKSTORE  
...not just a bookstore... المكتبة



# SIDNEY SHELDON

ARE  
YOU  
AFRAID  
OF THE  
DARK?

المركز الرئيسي (المسلة العربية السعودية)  
ج. ب. ٢١٩٦

الرياض ١١٤٧١

المخاض: الرياض (المسلة العربية السعودية)

تليفون ٤٦٢٦٠٠٠ ١ ٩٦٦

فاكس ٤٦٥٦٦٦٣ ١ ٩٦٦

تليفون ٤٦٢٦٠٠٠ ١ ٩٦٦

تليفون ٤٧٧٣١٤٠ ١ ٩٦٦

تليفون ٢٠٥٧٠١٠ ١ ٩٦٦

تليفون ٢٧٨٤١١ ١ ٩٦٦

تليفون ٢٧٥٤٧١٠ ١ ٩٦٦

تليفون ٣٨١٠٠٣٦ ١ ٩٦٦

تليفون ٨٩٤٣٣١١ ٣ ٩٦٦

تليفون ٨٩٨٢٤٩١ ٣ ٩٦٦

تليفون ٨٠٩٠٤٤١ ٣ ٩٦٦

تليفون ٥٣١١٥٠١ ٣ ٩٦٦

تليفون ٣٤٠١٥٥٥ ٣ ٩٦٦

تليفون ٦٨٢٧٦٦٦ ٢ ٩٦٦

تليفون ٦٧٣٢٧٢٧ ٢ ٩٦٦

تليفون ٦٧١١١٦٧ ٢ ٩٦٦

تليفون ٤٢٠٢٠٥٠ ٢ ٩٦٦

تليفون ٦٨٢٧٤٣ ٢ ٩٦٦

تليفون ٥٦٠٦١١٦ ٢ ٩٦٦

تليفون ٤٨٦٦٧٦١ ٢ ٩٦٦

تليفون ٤٤٤٠٣١٢ ٢ ٩٦٤

تليفون ٦٧٣٣٩٩٩ ٢ ٩٦٧

تليفون ٢٦١٠١١١ ٢ ٩٦٥

تليفون ٤٩٧٨٢٣٤ ٢ ٩٦٥

شارع الملك عبدالله (حي الحمراء)

الدائري الشمالي (مخرج ٦/٥)

القصيم (المسلة العربية السعودية)

شارع عثمان بن عفان

الضوا (المسلة العربية السعودية)

شارع الكورنيش

جميع الرائد

الدمام (المسلة العربية السعودية)

الشارع الأول

الأحساء (المسلة العربية السعودية)

المرمر طريق الظهران

الجبيل - الجبيل الصناعية

جدة (المسلة العربية السعودية)

شارع صاري

شارع فلسطين

شارع التحلية

شارع الأمير سلطان

شارع عبدالله السليمان (جامعة بلاح)

مكة المكرمة (المسلة العربية السعودية)

أسواق الحجاز

المدينة المنورة (المسلة العربية السعودية)

جوار مسجد القبلتين

الدوحة (دولة قطر)

طريق سلوى - تقاطع رماد

أبو ظبي (الإمارات العربية المتحدة)

مركز المهتاء

تكويت (دولة الكويت)

حولي - شارع تونس

الشويخ - شارع الجوهراء (الكويت)

موقعنا على الإنترنت

للغريد من المعلومات الرجاء مراسلتنا على:

jbpublications@jarirbookstore.com

إعادة طبع الطبعة الأولى ٢٠٠٨

حقوق الترجمة العربية والنشر والتوزيع محفوظة لمكتبة جرير

Copyright © 2004 by Sidney Sheldon Family Limited Partnership.  
All rights reserved including the rights of reproduction in whole or in part in any form.

ARABIC language edition published by JARIR BOOKSTORE.  
Copyright © 2007. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system without permission.



## مقدمة

### برلين ، ألمانيا

لم يكن لدى سونجا فيرج أية فكرة بأن هذا هو آخر يوم في حياتها . واندفعت في طريق مكتظ بالسائقين الذين احتشدوا على جانبي شارع آنتردين ليندين . وقالت لنفسها : " لا تفزعي ، يجب أن تظلي هادئة " .

فلقد كانت الرسالة التي يتلقاها الكمبيوتر الخاص بها باستمرار من فرانز مفزعة : اهربى يا سونجا ، اذهبي إلى فندق آرتميسيا ، فسوف تكونين هناك بأمان . انتظري حتى تأتيك أخبار من ...

لقد انتهت الرسالة فجأة ! لماذا لم ينهها فرانز ؟ ما الذى حدث ؟ لقد سمعت فى الليلة الماضية زوجها وهو يقول لشخص ما على الهاتف إنه يجب أن يتم إيقاف بريما مهما تكلف الأمر ! فمن تكون بريما ؟

لقد أحست بوخزة حقنة تحت الجلد فى ذراعها ، وبعد لحظة استسلمت لصيرها المظلم .

### باريس ، فرنسا

كان مارك هاريس وحيداً على سطح برج إيفل ، غافلاً عن حركة مياه الأمطار من حوله . ومن وقت لآخر كان البرق يجعل حبات المطر تبدو وكأنها حبات من الألماس المتألئى تتساقط من السماء هنا وهناك .

وكان يقف هناك عبر نهر السين قصر شيلوت وحدثات تروكادور الشهيرة . ولكن مارك لم يكن منتبهاً لهما . لقد كان كل تركيزه على بريما والأخبار المذهلة التى على وشك الظهور .

لقد بدأت الرياح تضرب الأمطار فتحولها إلى دوامات مضطربة . وقام مارك هاريس بتغطية ذراعيه بأكمامه ونظر إلى ساعته . لقد تأخروا . ولماذا أصروا على أن نلتقى هنا فى منتصف الليل ؟ وبينما كان يتساءل . سمع صوت باب مصعد البرج يفتح . وتحرك رجلان نحوه ، وهما يصارعان الرياح المحملة بمياه الأمطار . وعندما تعرف مارك هاريس عليهما شعر بالراحة وقال : " لقد تأخرتما " .

فأجابيه أحدهما : " آسف يا مارك . ولكنه بسبب هذا الطقس السيئ " .

فقال مارك : " حسناً . إنكما هنا الآن على أية حال . لقد تم إعداد الاجتماع فى واشنطن . أليس كذلك ؟ " .

وكانت السيدة فيربرج بالقرب من شارع براندينبرجيشى . حيث يقع فندق آرتميسيا والمخصص للسيدات فقط . وقالت لنفسها : سوف أنتظر فرانز فى الفندق وسوف يفسر لى الأمر بالكامل .

وعندما وصلت سونجا فيربرج للزاوية التالية من الطريق ، أصبحت الإشارة حمراء . وبينما توقفت عند الحاجز الحجري فى نهاية الطريق . صدمها شخص فى الزحام ، فتعثرت وسقطت فى الشارع . وفجأة تحركت نحوها سيارة ليموزين كانت تقف بجوار الرصيف وصدمتها صدمة قوية فأوقعتها على الأرض ، وبدأ الناس من حولها فى التجمع يتحدثون بلغات مختلفة بين الألمانية والإنجليزية والفرنسية .

" هل هى بخير ؟ " .

" هل صدمتها سيارة ؟ " .

" هل تستطيع السير ؟ " .

وفى هذه اللحظة توقفت سيارة إسعاف عابرة . وأسرع اثنان منها وأخذوا فى العمل . وقال أحدهما : " سوف نهتم بها " . لقد وجدت سونجا نفسها محمولة إلى سيارة الإسعاف التى تم غلق أبوابها مباشرة بعد صعودها . وبعد لحظة واحدة انطلقت السيارة بسرعة شديدة .

لقد كانت مقيدة بحزام فى المقعد ، وكانت تحاول الجلوس :

" إننى بخير . لقد كان مجرد ... " .

فقال عليها أحد الموجودين قائلاً : " لا بأس سيدة فيربرج . استرخى فحسب " .

فنظرت إليه . وانتبهت فجأة : " كيف تعرف .... ؟ " .



ولكن قاطعه صوت من اللاسلكى : " نداء واحد واحد واحد ليما فوكستروت هنا برج المراقبة بمطار دنيفر الدولى . أجب من فضلك " .

ضغط جارى رينولدز زر اللاسلكى ثم قال : " علم هنا واحد واحد واحد ليما فوكستروت . إننى أطلب إخلاء أرض المطار " . فرد عليه عامل برج المراقبة : " واحد ليما فوكستروت . حدد موقعك " فقال جارى : " واحد ليما فوكستروت . إننى على بعد خمسة عشر ميلا شمال شرق مطار دنيفر . على ارتفاع خمسة عشر ألف قدم " .

لقد رأى جارى قمة بايك تلوح من بعيد على الجانب الأيمن ، وكانت السماء زرقاء صافية والجو تقيًا . إنه فال جيد . ثم عمت لحظة صمت قصيرة ، وعاد الصوت من برج المراقبة مرة أخرى : " واحد ليما فوكستروت ، لقد أخلينا المكان لتهبط فى الممر اثنان - ستة . أكرر : ممر اثنان - ستة " . وأجاب جارى : " واحد ليما فوكستروت ، علم " .

وبدون أى إنذار شعر جارى رينولدز بضربة قوية ومفاجئة للطائرة ونظر إلى خارج النافذة منهشًا . لقد هبت رياح قوية وفى ثوان معدودة أخذت الرياح تضرب الطائرة من جميع الجهات ، ولقد قام بجذب العجلات مرة أخرى محاولاً أن يرتفع أكثر . ولكن دون فائدة ، فلقد وقع فى دوامة عنيفة ، وأصبحت الطائرة خارجة عن السيطرة تماما ، فأدار زر جهاز اللاسلكى مرة أخرى وقال : " واحد ليما فوكستروت . لدى حالة طوارئ " .

فرد عليه البرج : " واحد ليما فوكستروت . ما طبيعة هذه الطوارئ " .

قال أحد الرجلين : " هذا هو ما نحتاج إلى التحدث إليك بشأنه : فى الواقع ، لقد خضنا فى مناقشات طويلة هذا الصباح بشأن أفضل طريقة للتعامل مع هذا الموضوع ، ولقد قررنا .... " . وبهتما كانوا يتحدثون ، تحرك الرجل الثانى خلف مارك هاريس وحدث شيثان متتاليان : أولاً ضربت رأس مارك بعصاة ثقيلة هشمت جمجمته ، وبعدها بلحظة حمل وألقى من فوق السياج الذى يحيط بسطح البرج ، ومن ثم اندفع جسد مارك بسرعة هائلة ساقطاً من مسافة قدرها ثمانية وثلاثون طابقاً وبعدها ارتطم جسده بالطوار .

## دنيفر ، كلورادو

نشأ جارى رينولدز فى كيلونا بالقرب من فانكوفر بكندا ، ولقد تمرب على الطيران هناك . لذا فلقد كان معتاداً على الطيران فى هذه المناطق الجبلية الوعرة . وكان يقود طائرة من نوع سيسنا سيتاشن ٢ . محدقاً فى قمم الثلوج المحيطة به .

ولقد تم تصميم هذه الطائرة كى تحمل مقعدين لطاقم الطائرة . ولكن فى هذا اليوم لم يصطحب جارى معه مساعد الطيار ، حيث فكر رينولدز بعمق قائلاً لنفسه متجهماً : " ليست هذه الرحلة " .

لقد قام بعمل إجراءات طيران مزيفة وأبلغها لمطار كينيدي . فلن يفكر أحد أبداً فى البحث عنه فى دنيفر ، قد يقضى الليل فى منزل أخته ، وفى الصباح يتجه للشرق ليقابل الآخرين . لقد اكتملت جميع الترتيبات للتخلص من بريما ، و ....

بينما أخذ الضباط يبحثون عن أى دليل بجوار الجثة ، لقد كانت يدا الضحية مربوطين في أكياس بلاستيكية نظيفة .  
ولقد أنهى كارل وارد المحقق الطبى فحصه ، ووقف ونفض القرباب عن بنطاله . ثم نظر إلى المحققين المسؤولين : إيرل جرينبرج الذى كان رجلاً محترفاً وقديراً وله سجل حافل بالإنجازات ، والمحقق روبرت براجيترز بشعره الرمادى ، ووقفته المميزة بطريقة تدل على أنه قد رأى الأمر كله مسبقاً .  
ونظر وارد إلى جرينبرج قائلاً : " إنه لك ، إيرل " .

فسأله إيرل : " ماذا لدينا هنا ؟ " .  
فأجابته : " إن السبب الواضح للوفاة هو قطع فى الشريان السباتى بالحلق . ولدى المجنى عليه أيضاً كسر فى الركبتين ، كما يبدو أن هناك بعض الضلوع المكسورة . مما يوحي بقيام شخص بضربه بعنف شديد " .

فسأله إيرل : " ماذا عن توقيت الوفاة ؟ " .  
فنظر وارد إلى رأس الضحية التى تطفو على الماء ثم قال : " من الصعب تحديد ذلك . ولكنى أخمن أنهم قد أغرقوه هنا فى وقت ما بعد منتصف الليل . سوف أقدم لك تقريراً كاملاً عندما نحضره إلى المشرحة " .

ثم وجه جرينبرج انتباهه إلى الجثة : سترة رمادية ، بنطال أزرق داكن ، رابطة عنق زرقاء ، ساعة باهظة الثمن فى يده اليسرى . ثم جلس جرينبرج على ركبتيه وبدأ يفتش جيوب السترة . ووجد فى أحد الجيوب مفكرة ، فأخرجها وأمسكها من طرفيها . كان مكتوباً عليها : " واشنطن . الإثنين . العاشرة صباحاً . بريما " . فنظر إليها لحظة وهو متحير .

صرخ جارى رينولدز فى الميكروفون . " إننى محاصر برياح قوية واضطراب هائل . إننى فى وسط إعصار رهيب " .  
فأجاب البرج : " واحد ليما فوكستروت . إنك على بعد أربع دقائق ونصف فقط من مطار دنيفر ولا توجد أية علامة تدل على اضطراب حالة الجو على شاشاتنا " .  
فقال : " أنا لا أبه بما يظهر على شاشاتكم . وإننى أخبركم ... " وارتفعت فجأة طبقة صوته : " النجدة ! النجدة ... " .

شاهد عمال برج المراقبة وهم فى حالة ذهول اختفاء آثار إشارة الطائرة من على شاشة الرادار .

## منهاتن ، نيويورك

فى الفجر ، وتحت جسر منهاتن على ضفاف النهر الشرقى وليس بعيداً عن رصيف رقم سبعة عشر ، اجتمع ستة ضباط شرطة فى زيهم الرسمى وشرطيان سريان فى ملابس غير رسمية حول جثة راكدة على حافة النهر بملابس كاملة . ولقد ضربت الجثة بقسوة شديدة ، فأخذ الرأس يغطس ويرتفع فى الماء بشكل يثير الفزع ، تبعا لحركة المد .

ولقد انتهى الرجل المسئول عن سير التحقيقات ، المحقق إيرل جرينبرج ، من مكتب شرطة جنوب منهاتن لجرائم القتل ، من الإجراءات الرسمية . ولم يسمح لأحد بالاقتراب من الجثة حتى يتم النقاط الصور لها . ولقد قام بأخذ بعض الملاحظات على المشهد ،



ثم وجد جرينبرج مفكرة فى جيب آخر : " إنها باللغة الإيطالية " . ثم نظر حوله وصاح : " يا جيانيللى ! " . فأسرع إليه أحد الضباط الذين يرتدون الزي الرسمى : " نعم ، سيدى ؟ " .

أعطاه جرينبرج المفكرة : " هل يمكنك قراءتها ؟ " . فقرأها بصوت عال وببطء : " القرصة الأخيرة ، قابلنى عند رصيف رقم سبعة عشر مع بقية المخدر أو سأجعلك تسبح مع الأسماك " . ثم أعاد إليه المفكرة . بدا روبرت براجيترز مندهشاً : " ما فنيا ؟ لماذا يتركونه هنا هكذا فى العراء ؟ " .

" سؤال جيد " . ثم أخذ جرينبرج يقتش فى الجيوب الأخرى وأخرج حافظة وفتحها ، لقد كانت مليئة بالنقود : " إنهم لم يكونوا بالطبع يبحثون عن المال " . ثم أخذ بطاقة من الحافظة : " اسم الضحية ريتشارد ستيفنز " .

فتجههم وجه براجيترز : " ريتشارد ستيفنز ... ألم نقرأ عنه فى الصحف مؤخراً ؟ " .

فأجابه جرينبرج : " إن زوجته ديان ستيفنز سوف تدلى بشهادتها فى المحكمة ، فى قضية القتل المتهم فيها أنتونى ألتيارى " .

فقال براجيترز : " هذا صحيح . إنما ستدلى بأقوالها أمام قاضى القضاة " .

ثم توجه كلاهما بنظرة إلى جثة ريتشارد ستيفنز .

## الفصل

فى وسط مدينة منهاتن ، فى قاعة المحكمة رقم سبعة وثلاثين من مبنى المحكمة العليا فى ١٨٠ سنتر ستريت ، كانت تعقد محاكمة أنتونى ألتيارى . لقد كانت قاعة المحكمة مليئة بالصحفيين وال جماهير الغفيرة .

وعند المكان المخصص للمتهم يجلس أنتونى ألتيارى مسترخياً على مقعد متحرك ، ويبدو كضفدع سمين شاحب منطو على نفسه . عيناه فقط هما الشئ الوحيد الذى تدب به الحياة ، وفى كل مرة كان ينظر فيها إلى ديان ستيفنز على مقعد الشهود ، كانت تشعر بنفض كرهها لها .

وكان يجلس بجانبه جاك رابنستين ، محامى المتهم . ولقد كان رابنستين معروفاً بشيئين : أن موكلية الكبار هم أفراد عصابات ، وأن معظمهم قد حصلوا على أحكام بالبراءة .

لقد كان رابنستين رجلاً صغير الحجم ، رشيق القوام ، حاضر الذهن ، مبتدئ الذكاء . ولم يكن له نمط واحد فقط في الدفاع في قاعة المحكمة . ولقد كانت عروضه أمام المحكمة هي تجارته ، ولقد كان موهوباً للغاية ، كما كان شديد الذكاء في معرفة قدر خصومه ، ولديه غريزة قوية في كشف نقاط ضعفهم . أحياناً ما كان يتخيل رابنستين أنه أسد يقترب ببطء من فريسته الغافلة ، ويستعد للانقضاض عليها ... أو عنكبوت مكر ينسج الخيوط ليضع فريسته في الفخ ؛ حتى تصبح عاجزة عن الفرار ... وأحياناً ما يكون مثل صائد السمك الصبور حيث يلقي بصنارته في الماء ويحركها ببطء ؛ حتى يبتلع الشاهد المخدوع الطعم .

لقد كان المحامي يدرس الشاهدة التي كانت تقف على المنصة بحرص . كانت ديان ستيفنز في أوائل الثلاثينات من عمرها . شديدة الأناقة ، لها ملامح رومانية ، وشعر أشقر ناعم ، وعينان خضراوان ، وجسم جميل . فهي امرأة تقترب إلى الكمال . لقد كانت ترتدي رداءً أسود أنيقاً . ولقد عرف جاك رابنستين أنها في اليوم السابق قد كان لها تأثير كبير على هيئة المحلفين . وكان عليه أن يكون حريصاً في التعامل معها ؛ لذا فلقد قرر أن يكون في هذه المرة صائد السمك .

استغرق رابنستين وقته في الاقتراب من مقعد الشاهدة ، وعندما تحدث كان صوته رقيقاً : " سيدة ستيفنز ، لقد شهدت أمس أنك في يوم الرابع عشر من أكتوبر - كنت تقودين سيارتك متجهة جنوباً في طريق هنري هادسون باركواي عندما انفجر أحد إطارات سيارتك على الطريق السريع عند مخرج طريق ١٥٨ على فورت واشنطن بارك أليس كذلك ؟ " .

" بلى " وكان صوتها رقيقاً ورفيعاً .

" ما الذى جعلك تتوقفين في هذا المكان خاصة ؟ " .

" بسبب إطار السيارة ، فلقد كان على الخروج من الطريق الرئيسى ، ورأيت سطح إحدى الكبائن يطل من بين الأشجار . ولقد اعتقدت أنه قد يكون هناك شخص يستطيع مساعدتى . فلم يكن لدى إطار احتياطي سليم . "

" هل أنت مشتركة بأحد أندية السيارات ؟ " .

" أجل " .

" وهل لديك هاتف بسيارتك ؟ " .

" أجل " .

" لماذا لم تتصلى بنادى السيارات ؟ " .

" لقد اعتقدت أن ذلك سيستغرق وقتاً طويلاً " .

فقال رابنستين متعاطفاً : " بالطبع ، لقد كانت الكابينة أمامك مباشرة " .

" نعم " .

" ولذلك ، فلقد اقتربت من الكابينة لطلب المساعدة ؟ " .

" هذا صحيح " .

" هل كان ضوء النهار مازال هناك بالخارج ؟ " .

" نعم ، فلقد كانت الساعة حوالى الخامسة بعد الظهر " .

" ولذلك فلقد استطعت الرؤية بوضوح ؟ " .

" نعم استطعت " .

" ماذا رأيت ، سيدة ستيفنز ؟ " .

" لقد رأيت أنتونى ألتيارى ... " .

" أوه . هل قابلته من قبل ؟ " .

" لا " .

" وما الذى جعلك تتأكدين من أنه أنتونى ألتيارى ؟ " .



فنظرت بعيداً ثم قالت : " إننى لم أستطع البقاء هناك لأننى ... لأننى كنت خائفة أن يخرج أحد من الكابينة ويرانى ."  
فقال رابنستين بصوت أكثر قسوة : " نعم إن ذلك مفهوم جداً .  
ولكن ما ليس مفهوماً هو أنه عندما استجابت الشرطة إلى مكالمتك ،  
وذهبوا إلى الكابينة ، لم يجدوا أى شخص هناك ، سيدة ستيفنز ،  
كما أنهم لم يجدوا أى أثر يدل على وجود أى شخص هناك ،  
ناهيك عن قتل شخص هناك ."

" ليس لدى شأن بذلك . إننى — ."  
" إنك فنانة ، أليس كذلك ؟ "  
فاندحشت من السؤال ثم أجابت : " بلى ، أنا — ."  
" هل أنت ناجحة ؟ "

" أعتقد ذلك ، ولكن ما علاقة ذلك — ؟ "  
لقد حان الوقت الآن لجذب الخطاف .

" المزيد من الشهرة لن يضر أبداً ، أليس كذلك ؟ إن الجميع  
يشاهدونك فى تقرير الأخبار المسائى فى التلفاز ، ويطالعون أخبارك  
على الصفحات الأولى فى — ."

نظرت ديان إليه غاضبة . " إننى لم أفعل ذلك من أجل  
الشهرة . إننى لن أرسل أبداً رجلاً بريئاً إلى — ."  
" إن الكلمة الأساسية هنا هى برىء ، سيدة ستيفنز . وسوف  
أثبت لك وللسيدات والسادة من هيئة المحلفين أن السيد ألتيارى  
برىء . أشكرك لقد أنهيت حديثى معك ."

تجاهلت ديان ستيفنز تلميحاته المزوجة . وعندما نزلت للعودة  
إلى مقعدها كانت مضطربة . وهمست إلى ممثل الادعاء : " هل  
يمكننى الذهاب الآن ؟ "  
فأجابها : " نعم ، سوف أرسل شخصاً معك ."

" لقد رأيت صورته فى الصحيفة و ... ."  
" إذا ، فلقد رأيت صوراً تشبه المتهم ؟ "  
" حسناً ، إنه ... ."  
" ما الذى رأيته فى هذه الكابينة ؟ "

أخذت ديان ستيفنز نفساً وهى ترتعد . وتحدثت ببطء وهى  
تستحضر المشهد فى ذهنها : " لقد كان هناك أربعة رجال فى  
الغرفة . أحدهم كان مقيداً على مقعد . ويبدو أن السيد ألتيارى كان  
يستجوبه ، بينما وقف الرجلان الآخران إلى جواره . " لقد كان  
صوتها يرتعش عندما قالت : " ثم سحب السيد ألتيارى مسدساً ،  
وصرخ قائلاً شيئاً ما ، ثم أطلق الرصاص على الرجل فى مؤخرة  
رأسه ."

رمى جاك رابنستين هيئة المحلفين بنظرة طويلة حيث كانوا  
منتبهين تماماً لما تقوله الشاهدة .

ثم سألها المحامى : " وماذا فعلت حينها ، سيدة  
ستيفنز ؟ "

فأجابت : " عدوت إلى سيارتى واتصلت بالشرطة مع هاتفى  
الخلوى ."

" وبعد ؟ "

" قدت سيارتى بعيداً ."

" رغم أن الإطار كان غير صالح للسير به ؟ "  
" نعم ."

والآن حان وقت الأسئلة الصعبة : " ولماذا لم تنتظرى وصول  
الشرطة ؟ "

حدقت ديان تجاه طاولة الدفاع ، حيث كان ألتيارى ينظر إليها  
بسوء نية واضح تماماً .

أصبح لون ديان شاحباً : " حسناً أرجوك لا — " وبينما همت بفتح الباب ، رجع الرجل إلى الوراء ، فضغطت ديان على دواسة البنزين وانطلقت السيارة بسرعة . وسمعت صوت تحطم الزجاج الخلفى حيث اخترقته رصاصة . ثم صوت فرقة حيث صدمت السيارة رصاصة أخرى من الخلف . لقد كان قلبها يتبض بشدة حتى أصبح التنفس أمراً صعباً عليها .

لقد قرأت ديان ستيفنز كثيراً عن سرقة السيارات بالإكراه ، ولكنها كانت دائماً أموراً بعيدة عنها ، فهي تحدث لأناس آخرين . ولكن الرجل حاول قتلها . فهل يفعل ذلك سارقو السيارات ؟ أمسكت ديان هاتفها الخلوى واتصلت بالشرطة . واستغرق الأمر دقيقتين قبل أن يرد عليها أحد .

" هنا قسم الشرطة . ما هي حالة الطوارئ لديك ؟ " .  
ومع أن ديان كانت تشرح للضابطة ما حدث ، فإنها كانت تعرف أن ذلك دون فائدة . فلقد ذهب بعيداً الآن .  
" سوف أرسل ضابط شرطة إلى مكان الحادث . هل يمكننى معرفة اسمك وعنوانك ، ورقم هاتفك ؟ " .

فأعطتها ديان ما تريد ، ولكنها كانت تعلم أن ذلك دون فائدة . ثم ألقت نظرة على الزجاج المحطم وارتعدت . لقد أرادت أن تتصل بزوجها ريتشارد فى عمله لإخباره بما حدث ، ولكنها علمت أنه يعمل فى مهمة طارئة . فإذا اتصلت به وأخبرته عما حدث ، فسوف يغضب ويسرع إليها — وهى لا تريد أن يتأخر فى تنفيذ مهمته . قد تخبره عما حدث عندما يعود إلى المنزل .

وفجأة خطرت إليها فكرة جعلتها ترتعد . هل كان هذا الرجل ينتظرها ، أم أنها مجرد مصادفة ؟ لقد تذكرت حديثها مع

" لن يكون هذا ضرورياً . أشكرك " .

وتوجهت إلى الباب وذهبت إلى موقف السيارات ، وكانت كلمات محامى المتهم تتردد فى ذهنها .

إنك فنانة ، أليس كذلك ؟ ... المزيد من الشهرة لن يضر ، أليس كذلك ؟ لقد كان ذلك مهيفاً . ومع ذلك ، فإنها مازالت راضية عن الطريقة التى أدلت بها بشهادتها . فلقد أخبرت هيئة المحلفين بما رآته بالضبط وليس لديهم أى سبب للشك فيها . وسوف يتم إرسال أنتونى ألتيارى إلى السجن مدى الحياة . ومع ذلك فإنها لم تستطع التوقف عن التفكير فى نظراته السامة إليها ، وشعرت برعشة تسرى فى جسدها .

أعطت عامل موقف السيارات تذكرتها ، ومن ثم ذهب لإحضار سيارتها .

وبعد دقيقتين ، كانت ديان تقود سيارتها فى الطريق ، متوجهة للشمال فى طريقها للمنزل .

**كانت هناك إشارة مرور عند زاوية الطريق . وبينما كانت ديان تتوقف بسيارتها اقترب منها رجل مهذب : " معذرة ، إننى ضللت طريقي . هل يمكنك — ؟ " .**  
فتحت ديان نافذتها .

" هل يمكنك أن تخبرينى كيف أذهب إلى هولاند تانل ؟ " ولقد كان يتحدث بلهجة إيطالية .

" نعم . إن الأمر بسيط للغاية . اذهب إلى أول — " .  
رفع الرجل ذراعه وكان معه مسدس به كاتم للصوت " اخرجى من السيارة ، سيدتى . بسرعة ! " .



ريتشارد فى بداية المحاكمة حيث قال لها : " إننى أعتقد أنك لا يجب عليك أن تدلى بشهادتك يا ديان . فقد يكون ذلك خطراً " .  
 " لا تقلق ، يا عزيزى . فسوف يتم الحكم على ألتيارى وسوف يتم حبسه مدى الحياة " .

" ولكن لديه أصدقاء و — " .

" ريتشارد إذا لم أفعل ذلك فلن يمكننى التعايش مع نفسى ؛ إن ما حدث للتو كان مجرد مصادفة . فلن يكون ألتيارى مجنوناً لهذه الدرجة لعمل أى شيء لى ، خاصة الآن ، أثناء محاكمته " .  
 ابتعدت ديان عن الطريق السريع وقادت سيارتها غرباً حتى وصلت إلى المبنى الذى توجد به شقتها فى الشارع رقم ٧٥ . وقبل أن تنزل إلى المرائب ، نظرت بعناية فى المرأة العاكسة . وكان كل شيء يبدو طبيعياً .

كانت الشقة فى الطابق الأرضى ولكنها على طابقين : وبها غرفة معيشة واسعة ، نوافذ من الأرض حتى السقف ، ومدفأة ضخمة . ولقد كان بها أرائك ومقاعد مريحة ، مكتبة ، وشاشة تلفاز كبيرة . أما الجدران فكانت مطلية بألوان قوس قزح ومليئة باللوحات لـ " تشايلد هاسام " ، " جولز باستكان " ، " توماس بيرتش " ، " جورج هيتشكوك " وفى مكان واحد مجموعة من اللوحات لـ ديان نفسها .

وفى الطابق الثانى توجد غرفة نوم رئيسية ومرحاض ، وغرفة نوم أخرى للضيوف ، واستوديو فنى حيث تقوم ديان برسم لوحاتها فيه . وكان هناك العديد من لوحاتها معلقاً على الجدران . وفى وسط الغرفة يوجد حامل مثبت عليه لوحة لم تكتمل بعد .

أول شيء فعلته ديان عندما وصلت إلى المنزل هو الإسراع إلى الاستوديو الخاص بها . أنزلت اللوحة غير المكتملة واستبدلت بها لوحة بيضاء . وبدأت فى رسم وجه الرجل الذى حاول قتلها ، ولكن يديها كانتا ترتعدان بشدة لدرجة لم تتمكن معها من استكمال الرسم .

وفى الطريق إلى منزل ديان ستيفنز ، كان المحقق إيرل جرينبرج يقول : " إن هذا هو أكثر شيء أكرهه فى هذه الوظيفة " .  
 فقال له روبرت برايجتز : " من الأفضل أن تخبرهم بدلاً من أن يسمعو ذلك فى أخبار المساء " ، ونظر إلى جرينبرج : " هل ستخبرها أنت ؟ " .

أوما إيرل جرينبرج وهو غير سعيد بذلك . لقد وجد نفسه يتذكر قصة المحقق الذى ذهب ليخبر السيدة آدمز ، زوجة أحد أفراد الشرطة ، أن زوجها قد قتل .

" لقد كانت شديدة الحساسية وهذا هو ما ذكره الرئيس إلى المحقق . يجب أن توصل لها الخبر بالتدريج بحيث لا تصدم " .  
 " لا تقلق . أستطيع التعامل مع الأمر " .

وطرق المحقق باب منزل آدمز ، وعندما قامت السيدة آدمز بفتح الباب سألها المحقق ، " هل أنت أرملة السيد آدمز ؟ " .

فزعت ديان من صوت جرس الباب . فذهبت إلى جهاز الرد وقالت : " من هناك ؟ " .

" المحقق إيرل جرينبرج . إننى أود التحدث إليك يا سيدة ستيفنز " .

اعتقدت ديان أن ذلك بشأن محاولة سرقة سيارتها . لقد وصلت الشرطة بسرعة إلى هنا . وضغطت ديان على الزر . ودخل جرينبرج إلى الممر وسار إلى الباب .

"مرحباً "

"السيدة ستيفنز ؟ "

"نعم ، أشكرك على الحضور بسرعة . لقد بدأت في رسم صورة للرجل ، ولكنني ... ، ثم أخذت نفساً عميقاً وبعدها استكملت حديثها : " لقد كان ذا بشرة سمراء ، وعينين بنيتين ، وشامة صغيرة على وجنته . وكان المدس به كاتم للصوت و — " . كان جرينبرج ينظر إليها في حيرة ثم قال : " آسف . إنني لا أفهم ما — " .

"سرقة السيارة . لقد اتصلت بالشرطة و — " ثم لاحظت التعبير المرتسم على وجه المحقق ثم أضافت : " إن قدومكما إلى هنا ليس بشأن سرقة السيارة . أليس كذلك ؟ " .

"لا يا سيدتي ، ليس بشأنها . " وتوقف جرينبرج للحظة ثم قال : " هل يمكنني الدخول ؟ " .

"تفضل "

سار جرينبرج إلى داخل الشقة . كانت تنظر إليه متجهمة : " ماذا حدث ؟ هل هناك شيء ما ؟ " .

قال المحقق وهو يواجه صعوبة شديدة في نطق الكلمات : "نعم . إنني آسف . أنا — إن لدى بعض الأخبار السيئة إنها بشأن زوجك " .

فقالت بصوت مرتعش : " ماذا حدث ؟ " .

"لقد تعرض لحادث " .

شعرت ديان برجفة مفاجئة ثم قالت : " أى حادث ؟ " . أخذ جرينبرج نفساً عميقاً وقال : " لقد قتل ليلة أمس ، سيدة ستيفنز . ووجدنا جثته تحت جسر بمحاذاة نهر إيست ريفر هذا الصباح " .

حدقت ديان فيه طويلاً ثم هزت رأسها ببطل : " لقد أخطأت أيها الملازم . إن زوجي في العمل ، إنه في عمله " . سوف يكون الأمر أصعب مما أتوقع : " سيدة ستيفنز ، هل عاد زوجك إلى المنزل ليلة أمس ؟ " .

"لا . ولكن كثيراً ما يعمل ريتشارد ليلاً . إنه عالم " ، قالت ذلك ، وبدأ اضطرابها يتزايد شيئاً فشيئاً . " سيدة ستيفنز ، هل كنت على علم بتورط زوجك مع المافيا ؟ " .

بهت لون ديان : " المافيا ؟ هل جئنت ؟ " .

"لقد وجدنا — " .

بدأت ديان في التنفس بسرعة كبيرة : " دعنى أرى تحقيق شخصيتك " .

"بالطبع " . وأخرج المحقق جرينبرج تحقيق شخصيته وأعطاه لها .

نظرت ديان إليه ثم أعادته إليه مرة أخرى ، ثم صفتت جرينبرج على وجهه وصرخت قائلة : " هل تدفع لك الولاية لترويع الآمنين ؟ إن زوجي لم يمت . إنه في عمله " .

نظر جرينبرج إلى عينيها ورأى فيهما صدمة وإنكاراً لما حدث . " سيدة ستيفنز ، هل تهودين أن أرسل شخصاً ليتولى رعايتك و — ؟ " .



" إنك أنت من تحتاج إلى شخص يركاك . والآن اخرج من هنا " .

سيده ستيغنز — " .

" الآن ! " .

أخرج جرينيرج بطاقة عمل ووضعها على المنضدة . " عندما تحتاجين إلى التحدث إلى ، هذا هو رقمي " .

وبينما كان جرينيرج يخرج من الباب كان يفكر ، حسناً ، لقد تعاملت مع الأمر بذكاء . فعلى الأقل لم أقل : " هل أنت أرملة السيد ستيغنز ؟ " .

وعندما غادر المحقق إيرل جرينيرج ، أغلقت ديان الباب الأمامي وأخذت نفساً عميقاً . الأحمق ، جاء إلى العنوان الخطأ ويحاول إخافتى . يجب أن أبلغ عنه . ونظرت إلى ساعتها . سوف يأتي ريتشارد سريعاً إلى المنزل . حان وقت إعداد العشاء . لقد كانت تنوى إعداد طبقه المفضل من الأرز والسك والخضراوات . فذهبت إلى المطبخ وبدأت في إعداده .

بسبب سرية عمل ريتشارد لم تزعه ديان أبداً في عمله . وإذا لم يتصل بها ، فإنها تعرف أن ذلك إشارة على أنه سوف يتأخر . في الساعة الثامنة كان العشاء معداً . فتذوقته وشمته رائحته ، وشمعت بالرضا . لقد أعدته بالطريقة التي يحبها ريتشارد تماماً . وفي العاشرة مساءً وعندما لم يعد ريتشارد ، وضعت ديان الطعام في الثلاجة ثم وضعت ملصقاً على باب الثلاجة يقول : حبيبى ،

العشاء في الثلاجة . أيقظنى من فضلك حين تصل . فسوف يكون ريتشارد جائعاً عند عودته للمنزل .

شعرت ديان فجأة بالحرارة . فبدلت ملابسها وارتدت رداء النوم وغسلت أسنانها ثم ذهبت إلى الفراش . وفي دقائق معدودة راحت في نوم عميق .

وفي الثالثة صباحاً استيقظت وهي تصرخ .

وجلست هناك وحيدة ، تفكر فى ماضيها ، وكيف حول  
ريتشارد حياتها ...

لقد نشأت ديان ويست فى ساندرز بونيت ، نيويورك ، وهى منطقة  
ثرية إلى حد ما . وكان والدها جراحاً ووالدتها فنانة ، ولقد بدأت  
ديان فى الرسم عندما كانت فى الثالثة من عمرها . والتحقّت  
بمدرسة سان بول الداخلية ، وعندما كانت فى السنة الأولى  
بالجامعة كانت على علاقة لم تستمر طويلاً بمدرس الرياضيات . لقد  
أخبرها أنه يريد الزواج منها ؛ لأنها المرأة الوحيدة فى العالم التى  
أحبها . وعندما علمت ديان أنه متزوج ولديه ثلاثة أطفال ، قررت  
أنه إما يعانى من ضعف فى الذاكرة أو فى عدم قدرة على الحساب  
وانتقلت إلى جامعة ويلزلى .

لقد كانت مغرمة بالغن وكانت تقضى كل أوقات فراغها فى  
الرسم . وعندما تخرجت بدأت فى بيع لوحاتها وبدأت تكتسب  
سمعة بأنها فنانة واعدة .

وفى فصل الخريف ، منحها أحد المعارض الشهيرة القابعة فى  
الشارع الخامس الفرصة لعرض لوحاتها به ، ولقد حققت نجاحاً  
يافراً . مما ساعد ديان على تنمية موهبتها .

وفى ليلة الافتتاح كانت صالة العرض مزدحمة . وأسرع ديكسون  
إلى ديان وعلى وجهه ابتسامة كبيرة . " تهانئى لك . لقد بعنا معظم  
اللوحات ! سوف أقيم معرضاً آخر خلال عدة أشهر ، عندما  
تكونين مستعدة " .

شعرت ديان بفرحة غامرة : " هذا رائع ، بول " .

فربت على كتفها وقال : " إنك تستحقين ذلك " .

## الفصل ٢

كان الوقت فجراً ولم تستطع ديان أن توقف الرجفة التى  
انتابتها . فلقد كان البرد الذى تشعر به يصل إلى عظامها . لقد مات  
ريتشارد . لن تراه مرة أخرى ، أو تسمع صوته ، أو تشعر باقترابه  
منها . إنه خطنى . لم يكن على الذهاب إلى قاعة المحكمة .  
أوه ، ريتشارد ، سامحنى ... أرجوك سامحنى .... لا أتخيل  
حياتى بدونك . لقد كنت حياتى ، سبب عيشى فى هذه الحياة ،  
والآن لم يعد لدى أى سبب للحياة .

تريد أن تنكمش وتتضاءل .

تريد أن تختفى .

تريد أن تموت .



وكانت ديان توقع على أوتوجراف عندما أتى رجل من خلفها وقال : " إننى معجب بمخنياك " .

انقبضت ديان واتجهت نحوه غاضبة وفتحت فمها للرد عليه بشكل حاد ، عندما استمر هو فى حديثه :

" إنها تشبه إلى حد كبير خطوط روزيتى أو مونيه المنحنية " .

لقد كان يخصص إحدى لوحاتها على الحائط .

فتماكت ديان نفسها فى الوقت المناسب . ونظرت إلى الرجل . لقد بدا فى منتصف الثلاثينات من عمره . وكان طوله حوالى ستة أقدام ، وجسمه رياضياً ، ذو شعر أشقر وعينين زرقاوين لامعتين . ولقد كان يرتدى بذلة لونها بنى ، وقميصاً أبيض ، ورابطة عنق بنية .

" أنا — أشكرك " .

" متى بدأت فى الرسم ؟ " .

" عندما كنت طفلة . لقد كانت والدتى رسامة " .

فابتسم : " لقد كانت والدتى طاهية ، ولكننى لا أستطيع الطهى . إننى أعرف اسمك . أنا ريتشارد ستيفنز " .

وعند هذه اللحظة اقترب بول ديكون حاملاً ثلاث لفافات : " ها هى لوحاتك يا سيد ستيفنز . هنيئاً لك بهم " ، وأعطاها له ثم سار بعيداً . نظرت إليه ديان بدهشة : " اشتريت ثلاثاً من لوحاتي ؟ " .

" ولدى لوحتان أخريان فى منزلى " .

" إننى - إننى أشعر أنك تتبالغ فى إطرائى " .

" إننى أقدر الموهبة " .

" أشكرك " .

وتردد ثم قال : " حسناً ، أعتقد أنك مشغولة ، لذا فسوف أقوم — " .

وقالت ديان بسرعة : " أنا لست مشغولة على الإطلاق " .

فاتسعت ابتسامته ثم قال : " حسناً ، هل بإمكانك أن تسدى لى معروفاً ، يا آنسة ويست " .

فنظرت ديان إلى يده اليسرى ولم يكن يرتدى خاتم زواج : " نعم ، ما هو ؟ " .

" إن معى تذكرتين لحضور حفل للاحتفاء بأعمال نوبل كاواردز الفنية مساء غد ، وليس معى شخص آخر . فإذا لم يكن لديك أى ارتباط — ؟ " .

نظرت إليه ديان نظرة فاحصة . فهو يبدو لطيفاً وجذاباً للغاية ، ولكنه فى النهاية شخص غريب عنها . وهذا أمر شديد الخطورة . لكنها كانت تقول لنفسها : " إننى أود فعلاً الذهاب " .

**وكانت الليلة التالية مبهجة .** فلقد كان ريتشارد ستيفنز رفيقاً رائعاً وحدث توافق بينهما . فلقد كانت لديهما اهتمامات مشتركة بالفن والموسيقى وغير ذلك كثير . لقد شعرت بالانجذاب نحوه ولكن لم تكن متأكدة من شعوره نحوه . وفى نهاية الأمسية سألتها ريتشارد : " هل لديك أى ارتباط مساء الغد ؟ " .

فكانت إجابتها دون تردد : " لا " .

وفى الليلة التالية كانا يتناولان العشاء فى مطعم هادئ فى سوهو .

وقالت له : " أخبرنى عن نفسك ، ريتشارد " .

" ليس لدى الكثير لأخبرك به . لقد ولدت فى شيكاغو . وكان والدى مهندساً ، صم الكثير من الأبنية حول العالم ، كنا نسافر معه أنا ووالدتى . لقد ذهبت تقريباً إلى اثنتى عشرة مدرسة مختلفة وتعلمت بعض اللغات حتى أتمكن من التفاهم مع من حولى " .  
" ماذا تعمل ؟ " .

" إننى أعمل فى كيه آى جى - كينجسلى انترناشيونال جروب . وهى إحدى المؤسسات البحثية الضخمة " .  
" إن ذلك يبدو مثيراً " .

" إنه عمل مدهل . إننا نجرى الأبحاث على أحدث التقنيات . وإذا كان لدينا شعار ، فقد يكون شيئاً مثل : " إذا لم تكن لدينا إجابة الآن ، فلننتظر حتى الغد " " .

**وبعد العشاء اصطحب ريتشارد ديان إلى المنزل . وعند الباب أمسك بيديها وقال : " لقد استمتعت بالليلة . أشكرك " .**  
ورحل .

ظلت ديان واقفة هناك تنظر إليه وهو يسير بعيداً . وقالت لنفسها : إننى سعيدة أنه رجل مهذب وليس ذنباً . إننى سعيدة للغاية !

**فلما يتقابلان كل ليلة بعد ذلك ، وفى كل مرة ترى ديان ريتشارد تشعر بنفس الدفء .**

وفى مساء الجمعة قال ريتشارد : " إننى أقوم بتدريب إحدى الفرق القومية الصغيرة فى أيام السبت . هل تودين الذهاب معى والمشاركة ؟ " .

فأومأت ديان قائلة : " لكم أحب ذلك ، أيها المدرب " .  
وفى الصباح التالى شاهدت ديان ريتشارد وهو يدرب اللاعبين الصغار المحترفين . لقد كان لطيفاً وصبوراً . يصرخ فرحاً عندما يستطيع تيم هولم ذو العشرة أعوام أن يمسك بكرة طائرة ، وكان من الواضح أنهم يحيونه كثيراً .  
وكانت ديان تفكر : لقد وقعت فى الحب ، لقد وقعت فى الحب .

**وبعد عدة أيام كانت ديان تتناول الغداء مع بعض صديقاتها وبينما كن يغادرن المطعم مررن على إحدى العرافات العجيز ممن يتنبأون بالمستقبل .**

وعندها قالت ديان باندفاع : " فلنجعلها تقرأ لنا الطالع " .  
" لا أستطيع . ديان . يجب أن أعود إلى عملى " .  
" وأنا كذلك " .

" يجب أن أذهب لأحضر جوفى " .  
" لماذا لا تذهبين أنت ، وتخبريننا بما تقوله " .  
" حسناً ، سأفعل " .

وبعد خمس دقائق وجدت ديان نفسها تجلس مع امرأة عجوز فمها مليء بالأسنان الذهبية وتضع وشاحاً متسخاً على رأسها .

فكرت ديان : هذا هراء . لماذا أقوم بذلك ؟ ولكنها تعلم لماذا تقوم بذلك . لقد أرادت أن تسأل إذا ما كانت سترتبط بريتشارد فى المستقبل . وأقنعت نفسها . إنه لمجرد التسلية فقط .

شاهدت ديان السيدة وهى تلتقط ورق اللعب للتنبؤ بالمستقبل وبدأت فى تحريك البطاقات ولم تنتظر أبداً إلى أعلى .  
" إننى أود أن أعرف إذا — " .



" شئ " . قلبت السيدة إحدى البطاقات وكانت تحمل صورة الجوكر فى ملابسه الملونة ويحمل حقيبة الظهر . ففحصتها السيدة للحظة ثم قالت : " هناك العديد من الأسرار يجب أن تعرفيها " . ثم رفعت بطاقة أخرى وقالت : " هذا هو القمر . إن لديك رغبات لست متأكدة بشأنها " .

فترددت ديان وأومأت :

" هل هذه الرغبات تتعلق برجل ؟ "

" أجل " .

رفعت السيدة بطاقة أخرى وقالت لها : " هذه هى بطاقة المحبين " .

ابتسمت ديان وسألتها : " هل هذا قال حسن ؟ "

" سوف نرى . سوف نخبرنا البطاقات الثلاث التالية " . وقلبت بطاقة أخرى " الرجل المشنوق " فتجهمت وصمتت ، وقلبت البطاقة التالية " الشيطان " .

سألت ديان باستخفاف : " هل هذا سيئ ؟ "

ولم تجيبها الفجرية .

وشاهدت ديان السيدة تقلب البطاقة التالية ومرت رأسها . وبدأ الخوف والفزع على صوتها : " بطاقة الموت " . وقفت ديان وقالت غاضبة : " إننى لا أؤمن بأى من هذا " .

نظرت السيدة لأعلى وعندما تحدثت كان صوتها مروعاً : " لا يهم ما تؤمنين به . الموت يحيط بك من كل جانب " .

## الفصل ٣

برلين ، ألمانيا

رئيس الشرطة أوتوشيفر ، وضابطا شرطة فى زيهم الرسمي ، وحارس المبنى السيد كارل جوتز كانوا يحدقون فى الجثة العارية اللبيسة والتي ترقد فى قاع حوض الاستحمام الذى ملئ بالماء عن آخره . وكانت هناك كدمات يرقبتها .

وضع رئيس الشرطة إصبعه تحت الصنبور الذى يسرب المياه ثم قال : " بارد " . واستنشق زجاجة الشراب الفارغة بجانب حوض الاستحمام واتجه إلى حارس المبنى وسأله : " ما اسمها ؟ " . " سونجا فيربيرج . زوجها هو فرانز فيربيرج . إنه أحد العلماء " .

" هل تعيش فى هذه الشقة مع زوجها ؟ "

" نعم لقد عاشا معاً هنا لمدة سبع سنوات . لقد كانا مستأجرين راثنين ، يدفعان الإيجار دائماً فى الموعد المحدد ، ولم يحدثا أى

نوع من مشاكل أبداً . وكان الجميع يحبهما ... " ، ثم أدرك ما كان على وشك أن يقوله وتوقف عن الكلام .  
 " هل لدى السيدة فيربيرج وظيفة ؟ " .

" نعم ، إنها تعمل في سايبيرلين انترنت كافيه ، حيث يدفع الناس النقود في مقابل استخدام الحاسب الآلى فى — " .  
 " كيف علمت بأمر الجثة ؟ " .

" عن طريق صنوبر الماء البارد فى حوض الاستحمام . لقد حاولت إصلاحه عدة مرات ، ولكننى لم أتمكن من إصلاحه بالكامل أبداً " .  
 " وبعد ؟ " .

" لذا فقد شكا الساكن فى الشقة السفلى هذا الصباح من تسرب بعض نقط المياه من خلال السقف . فصعدت إلى هنا وطرقت الباب وعندما لم أجد أحداً ، فتحت بالفتاح الرئيسى . ودخلت المرحاض ووجدت ... " واحتقت صوته .

ودخل أحد المحققين إلى المرحاض ثم قال : " لا توجد أى زجاجات خمور فى الخزانات ، كل ما وجدته مشروبات غير مسكرة " .

أوماً رئيس الشرطة : " حسناً " . وأشار إلى زجاجة الشراب على جانب حوض الاستحمام ثم قال : " يجب رفع البصمات عنها " .

" حاضر ، سيدى " .

ثم التفت إلى كارل جوتز وسأله : " هل تعرف أين يوجد السيد فيربيرج الآن ؟ " .

" لا ، إننى أراه دائماً فى الصباح ، عندما يغادر للعمل ولكن — " وبدا على وجهه تعبير أظهر استياءه وقلة حيلته .

" ألم تره هذا الصباح ؟ " .  
 " لا " .

" هل تعرف إذا ما كان السيد فيربيرج يخطط للسفر إلى أى مكان ؟ " .  
 " لا يا سيدى . لا أعرف " .

فاتجه رئيس الشرطة إلى المحقق وقال له : " تحدث إلى بقية السكان . واعرف إذا ما كانت السيدة فيربيرج تعاني من الاكتئاب مؤخراً ، أو إذا ما كانت قد تشاجرت مع زوجها ، أو إذا كانت تكثر من تناول المشروبات الكحولية . اجمع كل المعلومات التى يمكنك الحصول عليها " . ثم نظر إلى كارل جوتز وقال له :  
 " سوف نقوم ببعض التحريات عن زوجها . إذا اعتقدت أن أى شيء قد يكون مفيداً — " .

قال كارل جوتز متردداً : " إننى لا أعرف إذا كان ذلك مفيداً ، ولكن أحد السكان قد أخبرنى أن سيارة إسعاف كانت تقف أمام المبنى الليلية الماضية ، وسألنى إذا ما كان أحد السكان قد حدث له مكروه . وعندما خرجت لأتفقد الأمر كانت الإسعاف قد اختفت . هل هذا يفيد ؟ " .

فأجابه رئيس الشرطة : " سوف نبحث ذلك الأمر " .  
 فسأل كارل جوتز متوتراً : " ماذا — ماذا عن — ماذا عن الجثة ؟ " .

" إن الطبيب الشرعى فى طريقه إلى هنا . أفرغ حوض الاستحمام من المياه وضع منشفة على الجثة " .



أن أتخيل أننى أسمع صوتك يقول إننى أعد أفضل طعام فى العالم ... أريد أن أسمع صوتك يطلب منى التوقف عن سحب الغطاء من فوقك ... أريد أن أسمعك وأنت تخبرنى أنك تحببى . وحاولت إيقاف الدموع التى انهمرت فجأة لكنها لم تستطع .

منذ أن علمت ديان أن ريتشارد قد مات ، قضت الأيام التالية فى شقتها المظلمة ، ترفض الرد على الهاتف أو حتى تفتح الباب . لقد اختبأت مثل الحيوان الجريح . وأرادت أن تكون وحيدة مع ألبها . ريتشارد ، هناك أوقات كثيرة كنت أريد أن أقول لك : " أحبك " حتى تقول لى : " أنا أيضا أحبك " . ولكننى لم أرد أن أبدو محتاجة لذلك . لقد كنت حمقاء . إننى الآن محتاجة لذلك . أخيراً وعندما استمر رنين الهاتف وجرس الباب ولم يتوقفا ، فتحت ديان الباب .

حيث كانت تقف كارولين تير إحدى صديقات ديان المقربات . نظرت إلى ديان وقالت بصوتها الرقيق : " إنك تبدين وكأنك فى الجحيم . الجميع يحاولون الوصول إليك ، عزيزتى . لقد شعرنا بالقلق الشديد عليك " .

" آسفة ، كارولين ، ولكننى فقط لا أستطيع — " . فأخذتها كارولين بين ذراعيها : " إننى أعلم . ولكن هناك الكثير من الأصدقاء الذين يريدون رؤيتك " . هزت ديان رأسها " لا ، مس — " .

" ديان ، لقد انتهت حياة ريتشارد ولكن لم تنته حياتك أنت . لا تغلقى الباب أمام الأشخاص الذين يحبونك . سوف أبدأ فى عمل المكالمات " .

## الفصل ٤

أخشى أن لدى بعض الأخبار السيئة ... لقد قتل ليلة أمس ... وجدنا جثته تحت أحد الجسور ...

لقد توقف الوقت بالنسبة لـ ديان ستيفنز . لقد كانت تسير بلا هدف فى شقتها الواسعة المليئة بالذكريات : لقد ذهب إحساس الراحة الذى تجلبه ... الإحساس بالدفع ... بدون ريتشارد ، إنها مجرد مجموعة من الأحجار الباردة . ولن تعود للحياة أبداً مرة أخرى .

غرقت ديان فى الأريكة وأغلقت عينيها . حبيبى ، ريتشارد ، يوم زواجنا سألتنى ما الهدية التى أود الحصول عليها . وأخبرت أننى لا أريد شيئاً . ولكننى أريد الآن . عد إلى . لا يهمنى إذا لم أستطع رؤيتك . احتوينى بين ذراعيك وسوف أعرف أنك هنا . أحتاج إلى أن أشعر بلمستك مرة أخرى ... أريد

وفي اليوم التالي عندما رن جرس الباب ، ذهبت ديان إليه فى تردد . ونظرت من خلال الثقب ، وكان يبدو أن هناك ازدحاماً فى الخارج . فتحت ديان الباب فى حيرة . فلقد كان هناك الكثير من الفتيان الصغار فى المر .

وكان أحدهم يمسك بياقة ورد صغيرة .

" صباح الخير ، سيدة ستيفنز " . وأعطاهما الورد .

" أشكر " . وتذكرت فجأة من يكونون ، إنهم أعضاء الفريق الصغير الذى كان ريتشارد يدرسه .

لقد تلقت ديان العديد من باقات الورد ، وبطاقات التعزية ، والرسائل الإلكترونية ، ولكن تلك كانت أكثر الهدايا تأثيراً فى نفسها .

وقالت ديان : " تفضلوا " .

دخل الفتيان إلى الغرفة : " إننا أردنا فقط أن نعبر لك عن خالص أسفنا " .

" لقد كان زوجك شخصاً رائعاً " .

" لقد كان رجلاً حقاً " .

" وكان مدرباً رائعاً " .

وكل ما استطاعت ديان عمله هو منع دموعها " . أشكركم . لقد كان يقول إنكم رائعون أيضاً . وكان فخوراً بكم جداً " . وأخذت نفساً عميقاً واستكملت حديثها : " هل تحبون تناول مشروب دافئ أو — " .

فقال لها تيم هولم الصبي ذو السنوات العشر الذى أمسك بالكرة الطائرة : " لا ، شكراً يا سيدنى . إننا فقط أردنا أن نخبرك أننا سوف نفتقده . ولقد اشتركنا جميعاً لإحضار هذه الزهور . إنها بائنى عشر دولاراً " .

بدأ أصدقاء ديان وريتشارد فى الاتصال والمجىء إلى الشقة ، ووجدت ديان نفسها تستمع إلى العبارات التقليدية المعروفة فى حالات الوفاة :

" فكرى فى الأمر بهذه الطريقة يا عزيزتى ديان . ريتشارد فى أمان الآن .. " .

" لقد استعاد الله أمانته ، يا عزيزتى .. " .

" إننى أعرف أن ريتشارد فى الجنة ، ينظر إليك .. " .

" لقد ذهب إلى مكان أفضل .. " .

" لقد انضم إلى الملائكة .. " .

وكانت ديان تريد أن تصرخ .

ويبدأ أن تيار الزائرين لا ينتهى . وحضر أيضاً بول ديكسون مالك

المعرض الذى قام بعرض أعمال ديان . ووضع ذراعاه حولها وقال :

" لقد حاولت الوصول إليك ولكن — " .

" أعرف " .

" إننى حزين للغاية بشأن ريتشارد ، فلقد كان رجلاً فريداً .

ولكن ديان ، لا يمكنك أن تغلقى على نفسك هكذا . إن الناس ينتظرون ليروا المزيد من أعمالك الجميلة " .

" لا أستطيع . لم يعد مهمًا بالنسبة لى يا بول . لا شئ أصبح مهماً . لقد انتهيت " .

لم يكن من الممكن إقناعها بأى شئ ، وهى فى هذه الحالة .



"على أية حال لقد أردنا فقط أن تعرفى مدى أسفنا على ما حدث".

نظرت ديان إليهم وقالت بهدوء: "أشكركم يا أولاد. إننى أعرف كم كان ريتشارد يقدر مجيئكم إلى هنا".  
وشاهدتهم وهم يودعونها ويغادرون المنزل.

وبينما كانت ديان تشاهدهم وهم يغادرون، تذكرت أول مرة شاهدت فيها ريتشارد يدرّبهم. لقد كان يتحدث معهم وكأنه فى مثل أعمارهم، بلغة يفهمونها، وكانوا يحبونه لذلك. ذلك هو اليوم الذى تحركت فيه مشاعر الحب تجاهه.

وفى الخارج سمعت ديان صوت الرعد وأولى قطرات المطر وهى تبدأ فى النزول بالخارج خلف النافذة، وكأن السماء تشاركها حزنها على ريتشارد. وكان ذلك فى عطلة نهاية الأسبوع...

سألها ريتشارد: "هل تحبين التنزه؟".

"إننى أعشقه".

فابتسم قائلاً: "إننى أعرف ذلك. سوف أخطط للأمر ونقوم بتنزه فى الغد، وسوف أمر عليك لأصطحبك غداً".  
كان يوماً جميلاً. فلقد أعد ريتشارد لتنزه وسط سترال بارك. فلقد جلب ريتشارد معه أواني فضية ومفروشات، وعندما رأت ديان ما فى سلة التنزه ضحكت: لحم مدخن... جبن... مخبوزات... مشروبات والكثير من الحلويات.

فقال: "إن ذلك يكفى لجيش صغير. من سينضم إلينا؟".

ولاحت بذهنها فكرة غير متوقعة فقالت بخجل: "وزير؟".

ولاحظ ريتشارد حماسها وسألها: "هل كل شىء على ما يرام؟".

"على ما يرام؟ إننى لم أكن أبداً بمثل هذه السعادة من قبل. نعم، ريتشارد".

فأوماً: "حسناً. لن ننتظر الجيش. فلنبدأ الآن".

وبينما كانا يأكلان كان هناك الكثير من الموضوعات ليتحدثا بشأنها. وكانت كل كلمة تزيد من اقترابهما لبعضهما. ولقد نما شعور بالآلة والانجذاب أخذ يتزايد كلما مر الوقت الذى يقضيانه معاً. وفى أثناء هذا المساء المثالى، بدأت الأمطار تهطل. وفى خلال دقائق معدودة غرقا فى مياه المطر.

فقال ريتشارد بحزن: "آسف على ما حدث. كان يجب أن تكون لدى معرفة أفضل. لقد كانت الأخبار تونك عدم وجهه؛ أمطار. أخشى أن يفسد ذلك نزهتنا —".

فاقتربت ديان منه برقة: "وهل أفسدها فعلاً؟".

وكانت قد اقتربت منه كثيراً ولكنها تراجعت أخيراً وتماسكت ثم قالت: "علينا أن نتخلص من هذه الملابس البتلة".

فضحك: "إنك على حق. إننا لا نريد أن نصاب —".

فقال ديان: "منزلك أم منزلى؟".

فاندشم ريتشارد وسألها: "ديان، هل أنت متأكدة؟ إننى أسأل لأن... إنها ليست مجرد علاقة عابرة".

فقال ديان بهدوء: "أعرف".

قام حارس بتوصيلهما إلى منطقة محظورة ، حيث تنتظر الطائرة . فنظر ريتشارد حوله : " إنه لم يأت بعد . فلننتظر في الطائرة " .  
" حسناً " .

وصعدا ودخلا طائرة فخمة . وكانت المحركات تدور .

وجاء أحد أفراد الطاقم وقال : " صباح الخير " .

قال ريتشارد : " صباح الخير " .

وابتسمت ديان قائلة : " صباح الخير " .

وشاهدوا هذا الشخص يغلق باب الكابينة .

نظرت ديان إلى ريتشارد : " إلى متى سيتأخر هذا العميل ؟ "

" لن يغيب طويلاً " .

ارتفعت أصوات المحرك . وبدأت الطائرة في التحرك .

نظرت ديان من النافذة وشحبت لون وجهها : " ريتشارد ، إن

الطائرة تبدأ في الإقلاع " .

فنظر ريتشارد إلى ديان بدهشة وقال : " هل أنت متأكدة ؟ "

فقال في فزع : " انظر من النافذة . أخبر الطيار — "

" بأى شيء تريدين إخباره ؟ "

" أن يتوقف " .

" لا أستطيع . لقد أدار محرك الطائرة بالفعل " .

ثم مرت لحظة صمت ، ثم نظرت ديان إلى ريتشارد وقد اتسعت

حدقتا عينيها وقالت : " إلى أين سنذهب ؟ "

" آه ، ألم أخبرك ؟ إننا ذاهبون إلى باريس . لقد قلت إنك

تحبين الطعام الفرنسى "

وبعد نصف ساعة كانا فى شقة ديان وقضيا فترة ما بعد الظهر ومعظم الليل يتحدثان ، ولقد فتحا قلوبهما وكان لكلماتهما وقع السحر عليهما .

وفى الصباح بينما كانت ديان تعد طعام الإفطار ، سألتها ريتشارد : " ديان ، هل توافقين على الزواج منى ؟ "

فالتفتت إليه وقالت بركة : " أجل " .

وتم الزفاف بعد شهر . وكان الحفل رائعاً ودافئاً أتى الأصدقاء وأفراد الأسرة ليهنئوهما . نظرت ديان إلى وجه ريتشارد وتذكرت تنبؤ العرافة ، وابتسمت .

لقد خططوا أن يقضيا شهر العسل فى فرنسا بعد أسبوع من الزفاف ، ولكن ريتشارد اتصل بها من العمل وقال لها : " لقد بدأ مشروع جديد ولن نستطيع السفر ، هل من الممكن أن نقوم بذلك بعد عدة أشهر ؟ آسف يا حبيبتي " .

فقال : " لا عليك ، يا حبيبى "

" هل ترغبين فى تناول الغداء معى اليوم بالخارج ؟ "

" إننى أحب ذلك " .

" إنك تحبين الطعام الفرنسى . وأنا أعرف مطعمًا فرنسيًا رائعًا . سوف آتى لاصطحابك خلال نصف ساعة " .

وبعد ثلاثين دقيقة كان ريتشارد بالخارج ينتظر ديان :

" مرحباً يا حبيبتي . يجب أن أودع أحد العملاء فى المطار . سوف يسافر إلى أوروبا . سوف نودعه ثم نذهب للغداء " .

فعانقته وقالت : " حسناً " .

وعندما وصلا إلى مطار كيندى ، قال ريتشارد : " إن لديه طائرة خاصة . وسوف نقابله فى المر "



فسكتت وتغير وجهها : " ريتشارد إننى لا أستطيع الذهاب إلى باريس الآن . فليس معى ملابس ، أو أدوات التجميل . وليس لدى — " .

فقال ريتشارد : " يقولون إن هناك متاجر فى باريس " .  
فنظرت إليه لحظة ثم فردت ذراعيها حوله : " أيها الأحمق .  
إننى أحبك " .

فقال : " لقد أردت شهر غسل . وها قد حصلت عليه " .

## الفصل



وفى أورلى ، كانت هناك سيارة ليموزين بانتظارهما ، وأقلتهما إلى فندق بلازا أثنينه .

وعند وصولهما قال المدير : " إن جناحكما جاهز ، سيد ،  
وسيدة ستيفنز " .  
" أشكرك " .

كان الجناح رقم ٣١٠ محجوزاً لهما . فتح المدير الباب ودخل كل من ريتشارد وديان . وبمجرد أن وطأت قدما ديان الغرفة شعرت بحالة من الذهول ، حيث كان هناك الكثير من لوحاتها معلقاً على الجدران . فالتفتت إلى ريتشارد : " أنا — كيف — ؟ " .

فقال ريتشارد ببراءة : " ليس لدى أية فكرة . أعتقد أن لديهم ذوقاً رفيعاً هنا أيضاً " .

فعانقته ديان وقبلته .

لقد كانت باريس أرض المجائب . وكانت أولى زيارتهما إلى جينيفينشى لشراء بعض الأغراض لكليهما ، وبعد ذلك توجهتا إلى لوى فويتن لشراء حقائب لملايهما الجديدة .

وذهبا فى جولة حرة فى الشانزلزيه ثم إلى الكونكورد وشاهدا الكثير هناك . ذهبا إلى قصر بوربون ومادلين . ثم خرجا إلى قصر فيندوم وتنزها هناك ؛ وقضيا يوماً فى متحف اللوفر . وتجولا فى حديقة متحف رودين . وتناولوا عشاءاً رومانسياً فى أوبرج دى تروا بون أور . وبقيت شى سوا ، ودى شى زو .

الشيء الوحيد الذى يدا غريباً بالنسبة لديان هو المكالمات الهاتفية التى تلقاها ريتشارد فى ساعات غريبة .

وسأله ديان مرة : " من كان ذلك ؟ " فى الساعة الثالثة صباحاً بعد أن أنهى ريتشارد رد مكالمه هاتفية .

" مجرد عمل روتينى " .

فى منتصف الليل ؟

ديان ديان ؟

أفادت ديان من ذكرياتها وكانت كارولين تير تقف أمامها وتقول : " هل أنت بخير ؟ " .

وضعت كارولين ذراعيها حول ديان : " إنك فقط بحاجة لبعض الوقت فلم تمر سوى أيام قليلة " . وترددت ثم قالت : " بالمناسبة هل قمت بعمل ترتيبات الجنازة ؟ " .

جنازة . إنها أكثر الكلمات حزناً فى اللغة . إنها تحمل معنى الموت ، وتعكس صدى اليأس .

" إننى — إننى لم — لم أستطع — " .

" دعينى أساعدك فى ذلك . سوف أقوم بإحضار تابوت — " .

" لا " . لقد خرجت الكلمة بقسوة دون أن تقصد ديان ذلك .

فنظرت كارولين إليها فى حيرة .

وعندما تحدثت ديان مرة أخرى كان صوتها يرتعش : " ألا

ترين ؟ إن هذا — إن هذا هو آخر شيء يمكننى عمله لـ ريتشارد .

وأود أن أجعل جنازته فريدة . أعتقد أنه يود أن يكون كل أصدقائه

فى الجنازة ليودعوه " . وكانت الدموع تنهمر على وجنتيها .

" ديان — " .

" إن على أن أحضر تابوت ريتشارد بنفسى لأطمئن أنه — أنه

سيرتاح فى قبره " .

لم يكن لدى كارولين ما تقوله .

وبعد الظهر من نفس اليوم كان المحقق إيرل جرينبرج فى مكتبه

عندما اتصلت به .

" ديان ستيفنز على الهاتف وتود الحديث إليك " .

" لا " . تذكر جرينبرج الصفعة التى تلقاها على وجهه المرة

السابقة التى رآها فيها . ربما لديها أخبار جديدة . ثم التقط

الهاتف ورد عليها قائلاً : " هنا المحقق جرينبرج " .

" أنا ديان ستيفنز . إننى أتصل لسببين : الأول لكى أعذر ؛

فلقد تصرفت معك بأسلوب غير لائق وأنا أسفة حقاً " .



فاندesh : " ليس عليك أن تعتذري سيدة ستيفنز . إنني متفهم لما كنت تمرين به . "

وانتظر حتى تكمل حديثها ، ولكن سادت فترة صمت .

قال لها : " لقد قلت إن هناك سببين لاتصالك . "

" نعم . إن جثة — " . واختنق صوتها : " إن جثة زوجي موجودة في مكان ما تعلمه الشرطة . كيف يمكنني أن أستعيد ريتشارد ؟ إنني أقوم بالإعداد لجنازته في قاعة دالتون للجنازات . "

اليأس الظاهر في صوتها جعل المحقق يشعر بالانقباض : " سيدة ستيفنز ، أخشى أن هناك بعض الشكليات التي يجب الاهتمام بها أولاً ، حيث يجب أن يقوم مكتب التحقيقات في أسباب الوفاة بعمل تقرير بشأن تشريح الجثة . ومن الضروري أيضا إخبار — " . لقد كان مراعيًا لشعورها للحظة ، ثم اتخذ قراره : " اسمعي - إن لديك الكثير من الهموم ، وسوف أقوم بعمل الترتيبات لك . وسوف يتم كل شيء خلال يومين . "

" أوه . أنا - أنا أشكرك . أشكرك — " واختنق صوتها وانقطع الاتصال . "

جلس إيرل جرينبرج لفترة طويلة يفكر في ديان ستيفنز والحزن الذي تمر به . ثم بدأ في العمل على إنهاء الشكليات التي يجب القيام بها .

**كانت قاعة دالتون للجنازات تقع على الجانب الشرقي من شارع ماديسون . وكان مبنى ضخماً مكوناً من طابقين وواجهته مبنية على الطراز الجنوبي . أما بالداخل فلقد كان الديكور رقيقاً وينم عن**

الذوق الرفيع مع وجود إضاءة رقيقة ، وتزين القاعة بعض الستائر والأغطية ذات الألوان الباهتة .

قالت ديان لموظف الاستقبال : " لدى موعد مع السيد جونز . أنا ديان ستيفنز . أشكرك . "

تحدث موظف الاستقبال في الهاتف ، وبعد لحظة حضر المدير لتحية ديان وكان شعره رمادياً ووجهه بشوشاً .

" أنا رون جونز . لقد تحدثنا في الهاتف . أنا أقدر تماماً صعوبة الحالة التي تمرين بها الآن يا سيدة ستيفنز ، ومهمتنا هي إراحة هذا الحمل من على عاتقك . أخبريني فقط بما تريدين وسوف نلبي لك كل طلباتك . "

قالت ديان بتردد : " أنا - إنني حتى لا أعرف ما أطلب . فإوما جونز : " دعيني أوضح لك . إن خدماتنا تشمل تقديم تابوت ، وحفل تأبين وصلاة ، المقبرة ، والدفن . " ثم تردد وقال : " مما قرأته في الصحف عن وفاة زوجك ، سيدة ستيفنز ، أظن أنك تريدين تابوتاً مغلقاً ، لذا — " .

" لا " . نظر إليها جونز في دهشة : " لكن — " . " إنني أريده مفتوحاً . إنني أود أن يتمكن ريتشارد من رؤية كل أصدقائه قبل أن ... " واختنق صوتها .

كان جونز ينظر إليها متعاطفاً : " إنني متفهم ذلك . لذا إذا أمكنني اقتراح شيء ، فإن لدينا خبير تجميل وهو يعمل على إخفاء الأماكن التي تحتاج إلى ذلك . هل سيكون ذلك جيداً ؟ " . قد يكره ريتشارد ذلك - " أجل " .

"هناك شيء أخير . سوف نحتاج لملايس —" تخيلت ديان أيدي باردة لشخص غريب تخترق جسد ريتشارد العارى ، وارتعشت .

"سيده ستيفنز ؟"

يجب أن أليس ريتشارد بنفسى . ولكننى لا أستطيع تحمل رؤيته فى الحالة التى هو عليها . أريد أن أتذكر —

"سيده ستيفنز ؟"

ابتلعت ديان ريقها : "إننى لم أفكر بشأن —" وأصبح صوتها غير واضح : "أنا أسفة . " ولم تستطع الاستمرار . ثم شاهدها وهى تشير إلى إحدى سيارات الأجرة .

وحينما هرعته إلى شقتها ، ذهبت إلى خزانة ملايس ريتشارد وكان هناك رفان ملبئان بملايسه . كل رداء يحمل ذكرى جميلة . كان هناك البذلة البنية التى ارتداها عندما تقابلا فى المعرض الفنى حيث قال لها حينذاك : "إننى أحب منحنياتك فهى تشبه خطوط روزيتى وموئيه المنحنية " . هل يمكنها التخلّى عن هذه البذلة ؟ لا .

لامست أصابعها البذلة التالية . لقد كان معطف ريتشارد الرياضى ذا اللون الرمادى الفاتح الذى ارتداه يوم النزهة عندما أمطرت السماء وهما بالخارج .

فى شقتك أم فى شقتى ؟

إنها ليست علاقة عارضة .

أعلم ذلك .

كيف يمكنها التخلّى عن تلك البذلة ؟

ثم أمسكت بالبذلة التالية . إنك تحبين الطعام الفرنسى . إننى أعرف مطعمًا فرنسيًا رائعًا ...

السترة الزرقاء ... المعطف الجلد ... وقامت بلف ذراع زرقاء حولها وعانقتها . لن أستطيع التخلّى عن أى منها . فكل واحدة منها تحمل ذكرى سعيدة : "لا أستطيع " . ثم سحبت بذلة دون أن تنظر إليها ، وجرت وعيهاها تدمعان .

وفى ظهر اليوم التالى كانت هناك رسالة على بريد ديان الصوتى : "سيده ستيفنز ، أنا المحقق جرينبرج . أردت أن أخبرك أن كل شيء أصبح على ما يرام . لقد تحدثت إلى أحد المسؤولين فى قاعة جنازات دالتون . وأنت الآن حرة فى عمل الخطط التى تريدونها لعمل ... " ثم كانت هناك وقفة قصيرة : "أتمنى لك التوفيق ... وداعاً " .

اتصلت ديان برون جونز وهو المدير المسئول فى القاعة وقالت له : "علمت أن جثة زوجى قد وصلت لديكم الآن " .

"أجل سيده ستيفنز ؛ إن لدى بالفعل شخصًا يعتنى الآن بالتجميل ، ولقد تسلمنا الملابس التى قممت بإرسالها . أشكرك " .

"إننى أعتقد — أن الجمعة القادم سيكون مناسبًا للجنازة ؟"

"سوف يكون يوم الجمعة جيدًا . وعندها سنكون قد اعتنينا بكل التفاصيل الضرورية . إننى أقترح الحادية عشرة صباحاً " .

بعد ثلاثة أيام سوف يفارقنى ريتشارد إلى الأبد . أو حتى أرافقه .

فى صباح الخميس ، كانت ديان مشغولة فى إعداد التفاصيل الأخيرة للجنازة ، تحقق فى قائمة المدعوين ، ثم سمعت صوت الهاتف :



" سيدة ستيفنز ؟ "

" نعم " .

" معك رون جونز . لقد أردت أن أخبرك أنني قد تسلمت الأوراق ولقد تم عمل التغيير كما طلبت تماماً " .

شعرت ديان بالدهشة : " أى أوراق — ؟ " .

" أجل . لقد أحضرها شخص أمس مع خطابك " .

" إننى لم أرسل أى — " .

" بصراحة لقد كنت مندهشاً ، ولكن فى النهاية هذا قراك " .

" قرارى — " .

" لقد أحرقنا جثة زوجك منذ ساعة واحدة " .

## الفصل ٦

باريس ، فرنسا

كانت كيلى هاريس شمعاً رومانية أنارت فى عالم الموضة والأزياء . لقد كانت فى نهاية العشرينات من عمرها ، أمريكية من أصل إفريقى ذات بشرة خمرية ولها وجه هو حلم لآى مصور . عيناها بنيتان يشع منهما الذكاء ، وشفتاها معتلتتان ، وساقاها طويلتان وجميلتان ، وجسدها مشوق وجميل . شعرها أسود قصير مع وجود بعض الخصلات على جبهتها . ولقد قام قراء مجلات " هى " و " آنستى " هذا العام بمنح أصواتهم لـ كيلى كأجمل عارضة أزياء فى العالم .

عندما انتهت كيلى من ارتداء ملابسها نظرت حولها وشعرت كالمعتاد بالدهشة . لقد كانت الشقة مذهلة . فلقد كانت فى طريق

وصل المصعد ودخلت فيه كل من السيدتين . سحب الرجل  
الواقف فى ملابس العمل جهاز إرسال وتحدث فيه بسرعة ، ثم  
ذهب سريعاً .

وبينما بدأ باب المصعد ينغلق سمعت كيلى صوت الهاتف فى  
شقتها وترددت . فهى فى عجلة ، ولكن قد يكون مارك هو  
المتصل .

فقالَت للسيدة لابيونت : " تفضلى أنت بالذهاب " .  
وخرجت كيلى من المصعد تبحث عن مفتاحها ، وعندما وجدته  
أسرعت نحو شقتها . واتجهت نحو الهاتف والتقطته ثم قالت :  
" مارك ؟ " .

فرد عليها صوت غريب : " نانيت ؟ " .  
شعرت كيلى بخيبة الأمل : " إننى لا أعرف شخصاً بهذا الاسم " .  
" معذرة . هناك خطأ فى رقم الهاتف " .

رقم خطأ . وضعت كيلى الهاتف جانباً ، وبينما فعلت ذلك ،  
كان هناك صوت تحطم هائل يهز المبنى بأكمله . وبعد لحظة كانت  
هناك أصوات مختلفة وصراخ . ولقد أسرعت نحو البهو وهى فى  
حالة فزع لتعرف ما حدث . لقد كانت الأصوات تأتي من أسفل .  
فأسرعت كيلى إلى السلم وعندما وصلت للبهو الرئيسى ، كانت  
هناك أصوات تأتي من الدور الأرضى .

ويخوف شديد هبطت إلى أسفل ووقفت مصدومة وهى ترى  
المصعد محطماً وجسد السيدة لابيونت به . فقدت كيلى وعيها .  
السيدة المسكينة . منذ دقيقة واحدة كانت على قيد الحياة  
والآن ... وكان من الممكن أن أكون هناك معها . لولا تلك المكالمات ...

كان هناك تجمع حول المصعد ، وسمعت أصوات سيارات  
الإسعاف على بعد . فكرت كيلى وهى تشعر بالذنب : " يجب أن

سانت لويز أون - ليل ، فى الدائرة الرابعة فى باريس . وكان لها  
باب يفتح على بهو أنيق ذى سقف مرتفع وورق حائط أصفر ،  
وكانت غرفة العيشة مفروشة بخليلط من الأثاث الفرنسى والملكى .  
ومن الشرفة ترى عبر نهر السين منظراً لنوتردام .

كانت كيلى تنتظر عطلة نهاية الأسبوع التالية . فسوف يأخذها  
مارك إلى إحدى نزواته المدهشة والمفاجئة .  
إننى أريدك أن ترتدى أفضل ما لديك ، عزيزتى . فسوف  
تحبين المكان الذى سذهب إليه .

ابتسمت كيلى . فلقد كان زوجها أروع رجل فى العالم . نظرت  
إلى ساعة يدها وتنهدت . من الأفضل أن أذهب . فسوف يبدأ  
العرض خلال نصف ساعة . وبعد عدة دقائق غادرت الشقة  
واتجهت نحو المصعد . وبينما هى تفعل ذلك ، فتح باب الشقة  
المجاورة وخرجت السيدة جوزيت لابيونت إلى الممر . لقد كانت  
امراةً بدينةً ودائماً ما تقول كلمات ودودة لكيلى .

" مساء الخير سيدة هاريس " .  
ابتسمت كيلى قائلة : " مساء الخير سيدة لابيونت " .  
" تبدين جميلة كما هو الحال دائماً " .  
" أشكرك " . ثم ضغطت كيلى على زر المصعد .

وعلى بعد عدة أقدام كان هناك رجل ضخم الجثة فى ملابس  
العمل ، يقوم بعمل إصلاح فى الجدران . ولقد لمح السيدتين ثم أدار  
وجهه بعيداً عنهما بسرعة .

سألت السيدة لابيونت : " كيف حال عرض الأزياء ؟ " .  
" جيد جداً ، أشكرك " .

" يجب أن أحضر لرؤيتك فى أحد عروضك قريباً " .  
" سوف أكون سعيدة للإعداد لذلك فى أى وقت " .



أبقى ، ولكن لا يمكننى ذلك ، فإن على الذهاب " . ثم نظرت إلى الجثة وهمست : " آسفة ، سيدة لايوننت " .

عندما وصلت كيلي إلى صالة العرض وذهبت إلى باب المسرح ، كان بيير المنسق للعرض والمتوتر دائماً ينتظرها هناك . وقال لها : " كيلي ، كيلي ! لقد تأخرت . لقد بدأ العرض بالفعل و — " .

" أعتذر يا بيير . ولكن — كان هناك حادث سيئ " .  
فنظر إليها في حذر : " هل جرحت ؟ " .  
" لا " . أغمضت كيلي عينيها للحظة . إن فكرة ذهابها للعمل بعدما شاهدته كانت تدعو إلى الغثيان ، ولكن لم يكن لديها خيار . فلقد كانت نجمة الحفل .

وقال لها بيير : " أسرعى ! بسرعة ! " .  
اتجهت كيلي نحو غرفة تبديل الملابس .

إن أهم وأرقى عرض أنساء فى العام كان يقام فى ٣١ شارع كامبون فى صالة شائل الرئيسية . ولقد كان المصورون مجتمعين بالقرب من الصفوف الأمامية ، وكانت المقاعد جميعها مشغولة ، وكانت مؤخرة القاعة مزدحمة بالواقفين المتحمسين لرؤية تصميمات الموسم القادم . لقد زينت القاعة بالورد والأقمشة المتدلّية المعجدة ، ولكن لا أحد يهتم بالديكور أو ينظر إليه . إن الانتباه الحقيقي كان موجهاً نحو الممر الطويل - نهر من الألوان المتحركة ، والجمال والذوق . وكانت هناك موسيقى تعزف فى الخلفية وكانت تعكس الحركة على المسرح .

وبينما تتحرك العارضات الجميلات للأمام والخلف ، كان أصحابهم صوت مذياع يعلق على الأزياء .

عارضة أزياء آسيوية سمراء تمشى على الممر : " ... وترتدى جاكيت من الصوف والستان مع تطريز بأعلى الصدر ، وبنطالاً حريراً وبلوزة بيضاء ... " .

عارضة شقراء نحيفة تنموج عبر الممر : " ... ترتدى جاكيت من الكشمير الأسود ذا ياقة ضيقة وبنطالاً أبيض من القطن ... " .

عارضة ذات شعر أحمر : " ... جاكيت أسود من الجلد وبنطالاً أسود من الشانتونج مع قميص أبيض معقود ... " .

عارضة فرنسية : " ... جاكيت وردى وبه ثلاثة أزوار من وبر الأرانبا ، ياقة ضيقة معقودة وبنطالاً أسود معقوداً ... " .

عارضة سويدية : " ... جاكيت من الصوف والستان وبنطالاً وبطورة من اللون الأرجوانى الساحر ... " .

ثم حانت اللحظة التى ينتظرها الجميع . خرجت العارضة السويدية من على المسرح وأخلي الممر . قال صوت المعلق : " والآن وبمناسبة اقتراب موسم السباحة يسعدنا تقديم عروضنا الجديدة من ملابس البحر " .

عُزفت مقطوعة موسيقية تثير الأعصاب أخذ صوتها يرتفع شيئاً فشيئاً ، ثم ظهرت كيلي هاريس وكانت ترتدى أحد ألبيسة البحر المثيرة . وبينما كانت تمر على المسرح كان تأثيرها ساحراً . وكانت هناك موجة من الإعجاب والتصفيق بين المشاهدين . فابتسمت كيلي ابتسامة رقيقة واستدارت ثم اختفت .

وكان هناك رجلان ينتظرانها فى مؤخرة المسرح .

" سيدة هاريس ، هل لى بلحظة — ؟ " .

أجابت كيلى : " معذرة ، على أن أقوم بتبديل ملابسى بسرعة " . وبدأت فى السير مبتعدة عنهما .  
انتظري سيدة هاريس . إننا نعمل مع الشرطة . أنا رئيس المحققين ديون وهذا هو المحقق ستونو . إننا بحاجة إلى الحديث معك " .

توقفت كيلى : " الشرطة ؟ نتحدث بشأن ماذا ؟ " .

" أنت السيدة مارك هاريس ، أليس كذلك " .

" بلى " . ولقد غمرت أحاسيس الخوف والفرح .

" إذا فإبنى آسف لأننى أخبرك أن — أن زوجك قد توفي ليلة أمس " .

شعرت كيلى بجفاف فى حلقها . ثم سألت : " زوجى ... ؟ كيف ... ؟ " .

" من الواضح أنه انتحر " .

كان هناك طنين فى أذن كيلى . واستطاعت بالكاد فهم ما قاله المحقق : " ... برج إيغل ... منتصف الليل ... مفكرة ... شديد الأسف ... أعاطف معك " .

لم تكن الكلمات واقعية . لقد كانت مجرد أصوات بلا معنى .

" سيدتى — " .

فى عطلة نهاية هذا الأسبوع أريدك أن ترتدى أفضل ما لديك ، عزيزتى . فسوف تحبين المكان الذى سوف نذهب إليه .  
" هناك — هناك خطأ ما " . ثم اتبعت ذلك بقول : " مارك لا يفعل — " .

كان رئيس المحققين يراقب كيلى عن قرب عندما قال : " إننى آسف . هل أنت بخير سيدتى ؟ " .

" أجل " . فيما عدا أن حياتى قد انتهت الآن .

أسرع بيير نحو كيلى ، يحمل أحد أردية البحر الذى يجب أن ترتديه ثم قال لها : " عزيزتى يجب أن تبدلى ملابسك بسرعة . ليس أمامنا وقت " . ووضع الرداء على ذراعيها وصاح قائلاً : " بسرعة ! " .

وقع الرداء ببطء منها على الأرض : " بيير ؟ " .

وكان ينظر إليها فى دهشة متسائلاً : " ماذا ؟ " .

" ارتده أنت " .

أعادت سيارة ليموزين كيلى إلى منزلها . لقد أراد صاحب القاعة إرسال شخص معها ولكنها رفضت . فلقد أرادت أن تكون بمفردها . وبينما مرت من المدخل ، رأت كيلى بواب المبنى ، فيليب سيندر ، ورجلاً فى ملابس عمل ، يحيط بهما مجموعة من السكان .  
أحد السكان يقول : " مسكينة سيدة لابيونت . ياله من حادث مؤسف " .

أمسك الرجل الذى يرتدى ملابس العمل طرفى سلك لكابل سميك ثم قال : " إنه لم يكن مجرد حادث يا سيدتى . لقد عطل أحدهم مكابح الأمان للمصعد " .

تساعدنى ... وأرجعت رأسها إلى الوراء وهى تتذكر كيف كانت حياتها البائسة تبدو قبل ظهور مارك فيها .

ولدت كيلى فى فيلادلفيا ، وهى الابنة غير الشرعية لـ إيثل هاكورت ، التى كانت خادمة سوداء تعمل لدى إحدى أرقى العائلات البيضاء فى المدينة . كان رب الأسرة يعمل قاضياً . وكانت إيثل فى السابعة عشرة من عمرها وجميلة ، وبيت شاب وسيم فى العشرين من عمره هو ابن هذه الأسرة ، ولقد انجذب إليها . وغرر بها ، وبعد شهر علمت إيثل أنها حامل .

وعندما أخبرت بيت قال لها : " هذا - هذا رائع " . وأسرع إلى مكتب والده ليخبره بالأخبار السيئة .

دعا القاضى تيرنر إيثل إلى مكتبه فى صباح اليوم التالى وقال : " إننى لا أريد أن تعمل لدى إحدى العاهرات فى هذا المنزل . إنك مقصولة " .

وبدون مال وبدون تعليم أو أية مهارة خاصة ، التحقت إيثل بوظيفة كعاملية نظافة فى مبنى صناعى ، لتعمل ساعات طويلة لإعالة ابنتها حديث الولادة . وفى خلال خمس سنوات استطاعت إيثل إدخار المال الكافى لشراء بيت خشبى حولته إلى مسكن للإيجار للرجال . وحولت إيثل الغرف إلى غرفة معيشة ، وغرفة طعام ، وأربع غرف صغيرة للنوم ، وغرفة ضيقة تنام بها كيلى . ومنذ هذا الوقت ، أخذت مجموعة من الرجال تأتى باستمرار وترحل .

وأخبرتها إيثل : " إنهم أعمامك . فلا تضايقيهم " . وسعدت كيلى ، لأن لها هذه العائلة الكبيرة حتى كبرت وأدركت أنهم جميعاً غرباء .

## الفصل ٧

وفى الرابعة صباحاً ، كانت كيلى تجلس على المقعد ، تحدد فى النافذة فى زهول ، كانت الأفكار فى ذهنها تتصارع . الشرطة ... نريد الحديث ... برج إيفل ... انتحار ... مفكرة ... توفى مارك ... توفى مارك . لقد كانت الكلمات تمر بذهنها وكأنها لحن جنائزى .

تخيلت أنها ترى جسد مارك يهوى لأسفل ، أسفل ، أسفل ... ومدت ذراعيها لتمسك به قبل أن يرتطم بالرصيف . هل مت بسببى ؟ هل كان ذلك شيئاً أنا فعلته ؟ شيئاً لم أفعله ؟ شيئاً قلته ؟ شيئاً لم أقله ؟ لقد كنت نائمة عندما غادرت يا حبيبى ، ولم يكن لدى الفرصة لأودعك ، لأقبلك وأخبرك كم أحبك . إننى أحتاج إليك . لن أستطيع تحمل الحياة بدونك . ساعدنى ، مارك . ساعدنى . كما اعتدت دائماً أن



## الفصل



عندما كانت كيلى فى الثامنة من عمرها ، كانت تنام فى غرفتها الصغيرة المظلمة عندما استيقظت على صوت همس : " شش .. لا تقومى بإصدار أى صوت " .

ثم شعرت كيلى بيده تمزق ملابسها ، ثم قام بوضع يده على فمها ليمنعها من الصراخ ، حاولت أن تتخلص منه ولكنها لم تتمكن ، وقام بالاعتداء عليها بقسوة شديدة ولم يكن بيدها شئ ، تفعله سوى أن تصرخ فى صمت .

وأخيراً بعدما مر هذا الوقت وكأنه دهر تركها وابتعد عنها ، ولكن قبل أن يغادر الحجرة همس لها قائلاً : " سأرحل الآن ولكن إذا أخبرت والدتك عما حدث ، سوف أعود وأقتلها " . ورحل .

وكان الأسبوع التالى غير محتمل . وكانت تشعر بالشقاء طوال الوقت ، ولكنها أخذت تعالج جسدها المجرّوح بأفضل ما يمكنها حتى شغيت من الألم أخيراً . لقد أرادت أن تخبر والدتها بما حدث ولكنها لم تجرؤ . إذا أخبرت والدتك عما حدث ، ف سوف أعود وأقتلها .

لم يستمر هذا الحادث الأليم سوى عدة دقائق ، ولكن هذه الدقائق غيرت حياة كيلى . لقد تغيرت من فتاة تحلم بزواج وأطفال إلى إنسانة تشعر بالعار وفقدان البراءة . ولقد قررت ألا تسمح لأى رجل بأن يلمسها مرة أخرى . وهناك شئ آخر تغير فى كيلى : فمئذ هذه الليلة أصبحت تخاف من الظلام .

وعندما بلغت كيلى العاشرة من عمرها ، جعلتها إيثل تساعد فى خدمة النزلاء . فكانت تستيقظ فى الخامسة كل صباح لتنظيف الحمام ، ومسح أرضية المطبخ والمساعدة فى إعداد الإفطار . وبعد المدرسة كانت تقوم بأعمال الغسيل ، وتنظيف الأتربة ، ومسح الأرضية والمساعدة فى إعداد العشاء . فأصبحت حياتها عبارة عن روتين ممل وكئيبي .

لقد كانت شديدة الحماس فى مساعدة والدتها آملّة فى الحصول على كلمة ثناء . ولكن ذلك لم يحدث أبداً . فلقد كانت والدتها شديدة الانشغال بالنزلاء ولم تنتبه لانيتها .

عندما كانت كيلى مازالت صغيرة ، قرأ لها أحد النزلاء الطبيبيين قصة مغامرات أليس فى بلاد العجائب ، ولقد أعجبت كيلى بالطريقة التى هربت بها أليس من واقعها من خلال جحر الأرنب

وكانت كيلى محبطة وتفكر فى الهروب ، يجب أن نخرج من هنا . أنا وأمى نحب بعضنا .

و ذات ليلة ، بينما كانت كيلى مستغرقة فى النوم سمعت أصواتاً مرتفعة من الغرفة المجاورة : " ولماذا لم تتخلصى من الطفلة قبل أن تولد ؟ " .

" لقد حاولت يا دان . ولكن لم يفلح شئ " .

وشعرت كيلى بالصدمة . إن أمها لم تكن تريدها أبداً . لم يرغب أحد بها .

ثم وجدت كيلى طريقة أخرى للهروب من عذاب حياتها اللانهائية : إنه عالم الكتب . فلقد تحولت إلى قارئة نهمة ، وكانت تقضى وقت فراغها بأكمله فى المكتبة العامة .

وفى نهاية الأسبوع لم يكن يتبقى أى نقود لـ كيلى ؛ لذا فلقد التحقت بوظيفة كجليسة أطفال ، وكانت تحسد الأسر السعيدة التى لم يكن لها مثلاً .

وفى السابعة عشرة من عمرها أصبحت كيلى جميلة مثل والدتها فى مثل سنها . وبدأ الأولاد فى المدرسة يتوددون إليها ولكنها كانت تصدمهم .

فى أيام السبت ، عندما لا يكون هناك دراسة وتنتهى جميع واجبات كيلى ، كانت تسرع إلى المكتبة العامة وتقضى الوقت فى القراءة .

وكانت أمينة المكتبة ليزا مارى هيوستن امرأة طيبة وذكية وودودة وكانت ملابسهما المتواضعة توضح شخصيتها . وعندما

السحرى . وكانت تفكر ، إن هذا هو ما أحتاج إليه ، طريقة للهروب . إننى لن أستطيع قضاء حياتى فى تنظيف المراحيض ومسح الأرضية وتنظيف ما يخلفه الغرباء .

وفى أحد الأيام وجدت كيلى جحر الأرنب السحرى الخاص بها . والذى تمثل فى خيالها والذى كان يأخذها إلى أى مكان تريده . لقد أعادت نسج خيوط حياتها من جديد ...

إن لها أبا ، وكان والدها والدتها من نفس اللون . ولم يغضبا منها أو يصرخا فيها أبداً . وعاشوا جميعاً فى منزل جميل وكان والدها والدتها يحبانها كثيراً . يحبانها . يحبانها كثيراً ...

وعندما بلغت كيلى الرابعة عشرة من عمرها ، تزوجت والدتها من أحد النزلاء الذى كان يعمل فى حانة واسمه دان بيرك . لقد كان فى منتصف العمر وكان شديد السلبية . ولم تستطع عمل أى شئ لإسعاده .

" العشاء سيئ .. " .

" لون هذا الفستان لا يناسبك أبداً .. " .

" إن نافذة غرفة النوم مازالت مكسورة . لقد أخبرتك أن تصلحها .. " .

" إنك لم تنته من تنظيف المرحاض .. " .

لقد كان زوج أم كيلى يعاني مشكلة فى الشرب . وكان الجدار الفاصل بين غرفة كيلى وغرفة والدتها وزوجها رقيقاً جداً ، فكانت تسمع ليلاً أصوات ضرب وصراخ . وفى الصباح كانت تخرج إثمل وهى تضع على وجهها مساحيق تجميل ثقيلة إلا أنها لم تستطع إخفاء آثار الكدمات والجروح .

لاحظت كيلى فى المكتبة باستمرار أصبحت السيدة هيوستن شغوفة بمعرفتها .

وفى يوم ما قالت : " إنه لشيء جيد أن أرى شابة صغيرة تستمتع بالقراءة مثلك . إنك تقضين الكثير من الوقت هنا " .

وكانت تلك هى بداية صداقة نشأت بينهما . وبينمامرت الأسابيع ، قامت كيلى بالإفشاء إلى أمانة المكتبة بكل مخاوفها وأمانيتها وأحلامها .

" ما الذى تودين عمله فى حياتك ، كيلى ؟ " .

" أن أكون مدرسة " .

" أعتقد أنك ستكونين مدرسة رائعة . إنها أكثر الوظائف جدارة فى العالم " .

بدأت كيلى فى الحديث ثم توقفت ، فلقد تذكرت محادثة دارت على الإفطار مع والدتها وزوجها منذ أسبوع . حيث قالت كيلى : إننى بحاجة للالتحاق بالجامعة . فإننى أريد أن أكون مدرسة .

ضحك بيرك قائلاً : مدرسة ؟ إنها فكرة حمقاء فبالعلمون لا يحققون مكاسب مادية على الإطلاق ، من الأفضل أن تمسحى الزيد من الأرضيات . فإننى وأمك العجوز ليس لدينا المال الكافى لإرسالك إلى الجامعة .

ولكننى حصلت على منحة دراسية و —

وماذا ؟ سوف تضيعين أربع سنوات من عمرك هباء . انسى ذلك . فإنك لن تستغيدى شيئاً يكتبك .

فتركت كيلى المائدة .

ثم قالت للسيدة هيوستن : " هناك مشكلة . إنهم لن يسمحوا لى بالذهاب إلى الجامعة " . ثم اختنق صوتها وقالت : " سوف أقضى بقية حياتى أقوم بما أعمله الآن " .

" بالطبع لن تفعلنى " . وكانت نبرة السيدة هيوستن حازمة وأكملت قائلة : " كم عمرك ؟ " .

" سوف أبلغ الثامنة عشرة بعد ثلاثة أشهر " .

" قريباً سوف تكونين ناضجة بما يكفى لكى تتخذى قراراتك بنفسك . إنك شابة جميلة ، كيلى . هل تعرفين ذلك ؟ " .

لا . ليس حقاً " . كيف يمكننى أن أخبرها أننى أشعر بأننى مسخ ؟ إننى لا أشعر أننى جميلة " . إننى أكره حياتى ، سيدة هيوستن : " إننى لا أريد أن أكون مثل — إننى أريد ترك هذه المدينة . فإننى أريد شيئاً مختلفاً . ولن أحصل عليه أبداً " . لقد حاولت كثيراً أن تسيطر على مشاعرها " . لن أحصل أبداً على فرصة لعمل شيء ما أو لكى أكون ، خصوصاً ما " .

" كيلى — " .

قالت بهمراً : " لم يكن يجب على قراءة كل هذه الكتب " .

" لماذا ؟ " .

" لأنها مليئة بالأكاذيب . كل هؤلاء الأشخاص والأماكن الرائعة والسحر .. " . ثم هزت رأسها وقالت : " لا يوجد سحر " .

نظرت إليها السيدة هيوستن نظرة متفحصة ، وكان من الواضح أن شعور كيلى بقيمتها قد تحطم . ثم قالت لها : " كيلى ، هناك سحر ولكن يجب أن تكونى أنت الساحرة . يجب أن تجعلى السحر يحدث " .

" حقاً ؟ " لقد كانت نبرة صوتها ساحرة : " وكيف يمكننى عمل ذلك ؟ " .



" أولاً يجب أن تعرفي ما هي أحلامك . إن أحلامك هي أن تكون لديك حياة مثيرة مليئة بالأشخاص الرائعين والأماكن المبهرة . في المرة التالية التي تأتئين فيها إلى هنا ، سوف أريك كيف تحققي أحلامك " .  
كاذبة .

وبعد تخرج كيلي من المدرسة الثانوية بأسبوع عادت إلى المكتبة . فقالت السيدة هيوستن : " كيلي ، هل تذكرين ما قلته لك عن سحرك الخاص ؟ " .

قالت كيلي بتردد : " نعم " .

ذهبت السيدة هيوستن إلى مكتبتها وسحبت بعض المجلات : كوووزمو جيرل ، سفتين جلاموز ، مادموازيل ، إسنس ، آلور ... وأعطتهم لكيلي .

فنظرت كيلي إليهما قائلة : " وما المفترض أن أقوم به ؟ " .

" هل فكرت من قبل في أن تصبحي عارضة أزياء ؟ " .

" لا " .

" انظري في هذه المجلات . ثم أخبريني إذا كانت تعطيك أية أفكار تجلب السحر إلى حياتك " .

ففكرت كيلي وقالت لنفسها إن نيتها حسنة ولكنها لا تفهم : " أشكر سيدة هيوستن . سوف أفعل " .

سوف أبدأ في البحث عن وظيفة الأسبوع التالي .

أخذت كيلي المجلات إلى منزلها ووضعتها في ركن ونسيت كل ما يتعلق بها . وقضت المساء في أداء مهامها المعتادة .

وعندما ذهبت كيلي إلى الفراش هذا المساء وهي مجهدة ، تذكرت المجلات التي أعطتها لها السيدة هيوستن . فالتقطت بعضها بدافع الفضول وبدأت في تصفحها . لقد كان ذلك عالماً آخر . لقد كانت عارضات الأزياء يرتدين ملابس جميلة ، وإلى جانبيه رجال يتميرون بالأناقة والوسامة في لندن وباريس أجمل الأماكن في العالم . وشعرت كيلي بإحساس مفاجئ بالرغبة في أن تكون مثل هؤلاء العارضات . فارتدت ثوبها وأسرعت إلى الحمام . وتفحصت نفسها في المرآة . ربما هي حقاً جذابة وجميلة . فلقد أخبرها الجميع بذلك . " وحتى إذا كان ذلك حقيقياً ، فليس لدى أية خبرة " ، وفكرت في حياتها المستقبلية في فيلادلفيا ونظرت في المرآة مرة أخرى . يجب على كل شخص أن يبدأ من مكان ما . يجب أن تكوني أنت الساحرة ... اجعلي السحر يحدث .

وفي صباح اليوم التالي كانت كيلي في المكتبة لترى السيدة هيوستن .

فنظرت السيدة هيوستن واندحشت من وجود كيلي في هذا الوقت الميكر . " صباح الخير ، كيلي . هل كانت لديك الفرصة لتصفح المجلات ؟ " .

" نعم " ثم أخذت نفسها عميقاً وقالت : " إنني أود أن أكون عارضة أزياء . ولكن المشكلة أنني ليس لدى فكرة من أين أبدأ " .

فابتسمت السيدة هيوستن : " أنا أعرف . لقد بحثت في دليل هواتف نيويورك . لقد قلت إنك تريدين ترك هذه المدينة أليس كذلك ؟ " ثم أخذت السيدة هيوستن قطعة ورق مطبوعة من

حافظتها وسلمتها إلى كيلى . " هذه قائمة بأكبر وكالات عروض الأزياء فى منهاتن مع العناوين وأرقام الهواتف " . ثم ضغطت على يد كيلى وقالت : " ايدنى من القمة " .

" فاندھشت كيلى : " إننى — إننى لا أعرف كيف أشكرك — "

" سوف أخبرك كيف . دعينى أرى صورك فى هذه المجلات " .

**وعلى العشاء فى هذا المساء** قالت كيلى : " لقد قررت العمل كعارضة أزياء " .

فقال زوج أمها غاضباً : " إنها أحمق شئ ، فكرت فيه على الإطلاق . ما خطبك ؟ إن جميع عارضات الأزياء ما هم إلا عاهرات " .

وتنهدت والدة كيلى : " كيلى ، لا تركبى نفس خطئى . فلقد كانت لدى أحلام وهمية أيضاً . وسوف تقتلك هذه الأحلام أيضاً . إنك سوداء وفقيرة . لن تتمكنى من تحقيق أى شئ " .

وكانت هذه هى اللحظة التى اتخذت فيها كيلى قرارها .

**وفى الخامسة صباحاً** من اليوم التالى ، أخذت حقيبة ملابسها من تحت الفراش وتوجهت إلى محطة الأتوبيس . وكان بحافلتها مائتا دولار كانت قد ادخرتها من عملها كجليسة أطفال .

إن رحلة الأتوبيس من منهاتن تستغرق ساعتين ، فقضت كيلى وقتها فى تخيل مستقبلها . فسوف تصبح عارضة أزياء محترفة . إلا أن " كيلى هاكوورث " لا يبدو اسماً موسيقياً . إننى أعرف ما

سأفعله . سوف أستخدم اسمى الأول فقط . ثم كررت الجدية التالية فى ذهنها عدة مرات : " والآن أفضل عارضة أزياء لدينا ، كيلى " .

**قامت كيلى بعجز إحدى الغرف فى فندق صغير** . وفى التاسعة صباحاً كانت تسير أمام باب أولى وكالات عروض الأزياء على القائمة التى أعطتها لها السيدة هيوستن . ولم تكن كيلى تضع أى مساحيق وكانت ملابسها غير مهندمة ، لأنها لم تتمكن من كى ملابسها .

ولم يكن هناك أى شخص فى مكتب الاستقبال . فاقتربت من رجل يجلس على أحد المكاتب ، حيث كان منهكاً فى عمله . وقالت له : " معذرة " .

ذكر الرجل شيئاً غير مفهوم دون أن ينظر إليها . فترددت كيلى : " إننى أتساءل إذا كنتم بحاجة إلى عارضة أزياء " .

قال الرجل : " لا ، إننا لن نعين أحداً الآن " . فتنهّدت كيلى : " أشكرك على كل حال " . واستعدت للرحيل .

فلمحها الرجل وتغير تعبير وجهه : " انتظرى ، انتظرى لحظة عودى إلى هنا " . ثم قفز على قدميه : " ربى . من أين أتيت ؟ " . فنظرت إليه كيلى فى حيرة وقالت : " من فيلادلفيا " .

" إننى أقصد — لا تهتسى . هل قست بعرض الأزياء من قبل ؟ " .

" لا " .

" لا يهم . فسوف تتعلمين ذلك هنا ، فى عملك " .

شعرت كيلى فجأة بجفاف فى الحلق : " هل هذا يعنى - يعنى  
أننى سأكون عارضة أزياء ؟ " .

" بل إن لدينا عملاء سوف يصابون بالجنون عندما يرونك " .  
لم تستطع تصديق ذلك . إنها إحدى كبريات وكالات عروض  
الأزياء — .

" إن اسمى بيل ليرنر . إننى أدير هذه الوكالة . ما اسمك ؟ " .  
هذه هى اللحظة التى كانت تحلم بها كيلى . فهذه هى المرة  
الأولى التى سوف تستخدم فيها اسم شهرتها الجديد .

وكان ليرنر يحدق بها وسألها : " ألا تعرفين اسمك ؟ " .  
فرفعت كيلى هامتها إلى أعلى وقالت بثقة : " بالطبع أعرف .  
كيلى هاكويرث " .

## ٩ الفصل

بعث صوت محرك الطائرة التى أوشكت على الهبوط لويز رينولدز  
على الابتسام . فلقد تأخر أخوها جارى . وكانت قد عرضت عليه  
أن تذهب للقائه فى المطار ولكنه قال : " لا تشغلى بالك ، يا  
أختى . فسوف أستقل سيارة أجرة " .

" ولكننى يا جارى ، سأكون سعيدة عندما — " .  
" سوف أكون أفضل إذا بقيت فى المنزل وانتظرتنى هناك " .  
" سوف أنفذ ما تقوله ، يا أختى " .

لقد كان أخوها هو أهم شخص فى حياتها . لقد كانت سنوات  
حياتها فى كيلونا عبارة عن كابوس مزعج . فمنذ أن كانت لويز فتاة  
صغيرة ، كانت تشعر أن العالم بأكمله ضدها : مجلات شهيرة ،  
عارضات أزياء ، نجومات سينما — وهذا لأنها كانت ممثلة الجسم



قليلاً . من الذى قال إن الفتيات المثلثات لسن جميلات مثل الفتيات النحيفات ؟ كانت لويز رينولدز دائماً ما تنظر إلى نفسها فى المرأة . كان شعرها أشقر طويلاً ، عيناها زرقاوان ، ملامح رقيقة ، وجسم ممتلئ . باستطاعة أى رجل السير بهيطن متهدلة وقوام غير متناسق دون أن يوجه له أحد أى انتقاد ، ولكن إذا ازداد وزن السيدة بعض الأبطال أصبحت موضعاً للسخرية . من الذى أعطى الحق للرجل بأن يقرر بأن مقاييس الجسم المثالى للمرأة هى ٣٦ - ٢٦ - ٣٦ ؟

وتتذكر لويز زملاء الدراسة الذين كانوا يسخرون منها من وراء ظهرها . - " سمينة " . " يا له من جسم ممتلئ " . " إنها تشبه البقرة " لقد كانت الكلمات تجرحها كثيراً . ولكن جارى كان متواجداً دائماً للدفاع عنها .

وعندما تخرجت لويز من جامعة تورونتو ، كانت قد نالت ما يكفى من السخرية . إذا كان فارس الأحلام يبحث عن المرأة الحقيقية ، فإننى هنا .

وفي يوم ما ودون توقع ظهر فارس الأحلام . كان اسمه هنرى لوسون . وكان قد التقى فى إحدى الاحتفالات الدينية وانجذبت لويز له على الفور . كان طويلاً ، نحيفاً ، أشقر ، وذو وجه يبدو على استعداد دائم للاقتسام ويتمتع بروح الدعابة . كان والده رجل دين ويعمل فى دار المناسبات الدينية التى تقيم هذا الاحتفال . ولقد قضت لويز معظم وقت الاحتفال مع هنرى ، وبينما كانا يتحدثان علمت أن لديه دار حضنة ناجحة وكان محباً للطبيعة . وقال لها : " إذا لم يكن لديك أى ارتباطات غداً ، فإننى أود اصطحابك للعشاء " .

ولم يكن هناك أى تردد من جانب لويز : " نعم ، أشكر " . واصطحبها هنرى لوسون إلى مطعم ساسقراز الشهير وهو أحد أرقى المطاعم فى تورنتو . ولقد كانت قائمة الطعام شهية ولكن لويز طلبت طعاماً خفيفاً لأنها لم ترد أن يظن هنرى أنها شرهة . ولاحظ هنرى أنها لا تأكل سوى السلطة ، وقال : " إن ذلك لا يكفيك " .

فكذبت لويز قائلة : " إننى أحاول التخلص من بعض الوزن " . ربت على يدها : " إننى لا أريدك أن تفقدى أى وزن ، لويز . إننى معجب بك هكذا " .

شعرت لويز بفرحة مفاجئة . فلقد كان أول رجل يقول لها هذا الكلام . سوف أطلب لك قطعة لحم مشوى ، وبعض البطاطس ، وسلطة سيزر . لقد كان شيئاً رائعاً ، أن تجد رجلاً أخيراً يفهمها ولا يعترض على سلوكها أو شكلها .

ومررت الأسابيع القليلة التالية فى سلسلة من المقابلات الشيقة . وفى نهاية الأسابيع الثلاثة قال هنرى : " إننى أحبك ، لويز . إننى أريدك أن تكونى زوجتى " . وهى كلمات ظنت أنها لن تسمعها أبداً . فأحاطته بذراعيها قائلة : - " أنا أيضاً أحبك يا هنرى ، وأتمنى أن أكون زوجك " .

وأقيم الزفاف بعد خمسة أيام فى دار المناسبات التى يعمل بها والد هنرى . وكان جارى وبعض الأصدقاء متواجدين هناك وكان حقلاً جميلاً . ولم تشعر لويز بمثل هذه السعادة من قبل .

سأل والد العريس : " أين تودان قضاء شهر العسل ؟ " .  
فقال هنرى : " بالقرب من بحيرة لاك لويز ، فإنها غاية فى  
الرومانسية " .

" إنه مكان مثالى لقضاء شهر العسل " .  
وضع هنرى ذراعيه حول لويز وقال : " إننى أتوقع كل يوم فى  
حياتنا أن يكون شهر عسل " .  
وكانت لويز فى غاية السعادة .

**وبعد حفل الزفاف مباشرة توجهوا إلى بحيرة لويز . ولقد كانت  
بحيرة ساحرة فى بانف ناشيونال بارك فى قلب جبال روكى  
الكندية .**

وصلا بعد الظهر عندما كانت أشعة الشمس تتلألأ فى البحيرة .  
أخذ هنرى لويز بين ذراعيه : " هل أنت جائعة ؟ " .  
فنظرت إلى عينيه مبتسمة وقالت : " لا " .  
" ولا أنا . ماذا لو ذهبنا إلى الفراش الآن ؟ " .  
" نعم ، يا حبيبى " .  
" إننى أحبك كثيراً " .  
" إننى أحبك أيضاً يا لويز . " ثم وقف وقال : " الآن علينا أن  
نحارب الخطيئة " .

فنظرت إليه لويز فى حيرة : " ماذا ؟ " .

" انهضى على ركبتيك " .

فضحكت وقالت : " ألسنت متعباً يا حبيبى ؟ " .

" انهضى على ركبتيك " .

فابتسمت : " حسناً " .

ونفضت على ركبتيها وانتظرت فى حيرة ، وفى تلك الأثناء  
نزع هنرى حزامه الكبير من سرواله وتوجه ناحيتها ، وقبل أن  
تدرك ما يحدث ، قام بضربها بالحزام .

فصرخت لويز وهمت واقفة : " ما الذى — ؟ " .

فأوقعها : " أخبرتك يا حبيبتى . يجب أن نحارب  
الخطيئة " . ورفع الحزام وضربها ثانية .  
" توقف ! توقف ! " .

" ابقى مكانك " وكان صوته مغزأ .

قاومت لويز لكى تنهض ولكن هنرى أوقعها بيده القوية وضربها  
بالحزام مرة أخرى . لقد شعرت لويز بأن ظهرها قد كسر .  
" أرجوك يا هنرى ، كفى ! " .

وأخيراً وقف هنرى وأخذ نفساً عميقاً : " لقد انتهى الأمر  
الآن " .

وكان من الصعب على لويز أن تتحرك ، حيث كانت تتألم  
نتيجة جروحها النازفة . ولقد تمكنت فى نهاية الأمر من الوقوف  
على قدميها ولكن بعد معاناة شديدة . ولم تستطع الحديث . وكل  
ما استطاعت عمله هو التحديق فى زوجها فى رعب .

" إن ممارسة الحب خطيئة ويجب أن نقاوم الإغراء " .

فهزت رأسها ولم تقل شيئاً ، فهى لا تستطيع تصديق ما  
حدث .

" تذكرى آدم وحواء ، وبداية سقوط الجنس البشرى " .

بدأت لويز فى البكاء والنحيب .

" لقد انتهى الأمر الآن " . وأخذ لويز بين ذراعيه : " لقد

انتهى الأمر الآن . إننى أحبك " .

وقالت لويز بشك : " إننى أحبك أيضاً ، ولكن — " .

" لا تقلقى ، فلقد قَوْمناه "

وهذا يعنى أن هذه هى المرة الأخيرة التى يحدث فيها ذلك ،  
هكذا فكرت لويز . قد يكون ذلك بسبب كونه ابن رجل دين .  
الحمد لله أن ذلك انتهى .  
وقربها هنرى إليه وقال : " إننى أحبك كثيراً . دعينا نخرج  
لتناول العشاء "

وفى المطعم استطاعت لويز بالكاد أن تجلس . لقد كان الألم  
مبرحاً ، ولكنها شعرت بالإحراج من طلب وسادة .  
قال هنرى : " سوف أختار أنا الطعام " . وطلب سلطة لنفسه  
ووجبة شهية لزوجته لويز : " يجب أن تحافظى على قوتك يا  
عزيزتى "

وأثناء العشاء فكرت لويز فيما حدث . لقد كان هنرى أروع رجل  
عرفته فى العالم . ولكنها انزعجت من - مما حدث - وتساءلت :  
هل هذا طقس دينى ؟ على كل حال ، لقد انتهى . وأملت فى أن  
تقضى بقية حياتها ترعى هذا الرجل وهو يربعاها .  
وعندما انتهيا من العشاء ، طلب هنرى المزيد من الحلوى  
لزوجته وقال : " إننى أحب أن تكون زوجتى متملئة " .  
فابتسمت : " إننى سعيدة لأننى أسعدك " .

وعندما عادا إلى غرفتهما أخذ هنرى لويز بين ذراعيه حيث  
شعرت أن الألم قد اختفى تقريباً ومارسا الحب برقة مرة أخرى .  
فعانقت لويز زوجها وقالت : " أحبك يا هنرى " .  
فأوما : " وأنا أيضاً أحبك ، والآن يجب أن نحارب الخطيئة  
انفضى على ركبتيك " .

وفى منتصف الليل ، وعندما كان هنرى نائماً ، وضعت لويز  
ملابسها فى حقيبتها وهربت . لقد أخذت طائراً إلى فانكوفو  
واتصلت بأخيها جارى . وفى الغد أخبرته بما حدث .  
وقالت لويز : " سوف أرفع قضية لطلب الطلاق . ولكن يجب  
أن أنتقل من هذه المدينة " .

فكر جارى للحظة ثم قال : " إن لدى صديقاً لديه شركة تأمين  
فى ديترويت وهى على بعد ١٥٠٠ ميل من هنا " .  
" سيكون ذلك رائعاً " .  
قال جارى : " سوف أصطحبك إلى هناك " .

وبعد أسبوعين ، كانت لويز تعمل فى شركة التأمين فى وظيفة  
إدارية .

وكان جارى على اتصال دائم بها . لقد اشترت منزلاً من طابق  
واحد يطل على جبال روكى وكان أخوها يزورها من وقت لآخر .  
وكانا يقضيان عطلات نهاية الأسبوع معاً - يتزلجان ، أو يصطادان  
السمك أو يجلسان فقط لتجاذب أطراف الحديث وكان دائماً ما يقول  
لها إننى فخور بك ، كما أن لويز أيضاً كانت فخورة بإنجازاتها  
جارى . فلقد حصل على درجة الدكتوراه فى العلوم ، وكان يعمل  
فى شركة دولية ، وكان الطيران بالنسبة له هواية .

وبينما كانت لويز تفكر فى جارى كان هناك دق على الباب  
الأمامى ، فنظرت من النافذة لترى من هناك ولقد عرفته . إنه توم  
هيوبنر ، وكان مساعد طيار وصديقاً لأخيها جارى .



فتحت لويز الباب ودخل هيوينر .

" أهلاً ، توم " .

" أهلاً لويز " .

" إن جارى لم يصل بعد . أعتقد أنني سمعت صوت طائرته منذ قليل . سوف يصل إلى هنا فى أى وقت . هل تود الانتظار أم — ؟ "

وكان يحدق بها : " ألم تشاهدى الأخبار ؟ " .

فهرزت رأسها : " لا . ماذا حدث ؟ أتمنى ألا نكون مقدمين على حرب أخرى — " .

" لويز ، إننى أخشى أن لدى أخباراً سيئة . أخباراً سيئة حقاً " . واختنق صوته : " إنها عن جارى " .

فقالته بانزعاج : " وماذا عنه ؟ " .

" لقد قُتل فى حادث تحطم طائرة وهو فى طريقه إليك " . ولاحظت توم أن ملامح وجهها قد تبدلت : " إننى آسف حقاً . أعرف إلى أى مدى تحبان بعضكما " .

وحاولت لويز التحدث ولكنها كانت عاجزة عن التنفس : " كيف — كيف — كيف ؟ " .

فأخذ هيوينر يدها بركة واتجه إلى الأريكة .

جلست لويز وأخذت نفساً عميقاً : " ماذا — ماذا حدث ؟ " .

" لقد ارتطمت طائرة جارى بجانب الجبل على بعد عدة أميال خارج دينفر " .

أحسّت لويز وكأنها ستنفق الوعي : " توم ، أود أن أكون بمفردى " .

فنظر إليها بقلق : " هل أنت متأكدة ، لويز ؟ يمكننى اللقاء و — " .

" أشكرك ، ولكن أرجو أن تذهب " .

وقف توم دون أن يعرف ما يفعل ثم أوماً :

" إن لديك رقم هاتفى . اتصلى بى إذا احتجت إلى أى شىء " . لم تسمعه لويز وهو يرحل . وجلست هناك فى صدمة . إن الأمر يبدو وكأن شخصاً ما قد أخبرها أنها هى من ماتت . وبدأت تسترجع أيام طفولتهما فلقد كان جارى هو من يحميها دائماً ، وتشارك مع الصبية الذين يضايقونها ، وبعد أن كبرا كان يصطحبها فى مباريات البيسبول والسينما والحفلات . لقد كانت آخر مرة رآته فيها منذ أسبوع وتذكرت ما حدث فى ذهنها حيث كانت تراه أمامها وكأنها تشاهد أحد الأفلام بعينين دامتيتين .

لقد كان الاثنان يجلسان فى غرفة الطعام .

" إنك لا تأكل يا جارى " .

" إن الطعام شهى يا أختى . ولكننى لست جائعاً " .

فنظرت إليه للحظة ثم قالت : " هل تريد التحدث عن شىء ؟ " .

" لا يمكن أن أخفى عنك شيئاً ، أليس كذلك ؟ " .

" هل هو شىء يتعلق بعملك ؟ " .

" أجل " . ثم أزاح طبقه بعيداً . " أعتقد أن حياتى فى خطر " .

فحدقت لويز فيه : " ماذا ؟ " .

"أختى ، هناك ستة أشخاص فقط فى العالم يعرفون ما يحدث . سوف أعود إليك هنا يوم الإثنين القادم لأقضى الليلة معك . وفى صباح الثلاثاء سوف أتجه إلى واشنطن " .  
وكانت لويز فى حيرة فقالت : " لماذا واشنطن ؟ " .  
" لأخبرهم عن بريما " .  
ثم شرح لها جارى الأمر .

**لقد مات جارى .** وشعرت لويز أن حياتها أصبحت فى خطر . إن وفاة أخيها لم تكن مجرد حادثة . لقد قتل .  
ونظرت لويز إلى ساعتها . كان الوقت متأخراً ولن تستطيع عمل أى شئ الآن ، ولكن فى الصباح سوف تقوم بعمل بكالة هاتفية لتشار لمقتل أخيها . فسوف تنهى ما خطط له جارى . وشعرت لويز فجأة بالوهن فلم تستطع أن تنهض من على الأريكة . لم تكن قد تناولت أى شئ ، ولكن فكرة الطعام كانت تشعرها بالغثيان .  
توجهت لويز إلى غرفة نومها وسقطت على سريرها من شدة التعب لدرجة أنها لم تستطع تبديل ملابسها . وظلت راقدة هكذا حتى استغرقت فى النوم .

**جملت لويز أنها وجارى** كانا فى قطار سريع وكان جميع الركاب فى عربات القطار يذخنون . وكان الجو حاراً والدخان جعلها تسعل كثيرا . ولقد أيقظها سعالها ففتحت عينيها ونظرت حولها بصدومة . لقد كانت غرفة نومها تحترق والنيران تشتعل فى الستائر . وكانت الغرفة مليئة بالدخان . نهضت لويز بسرعة من فراشها وهى تختنق ، وحاولت أن تكتم نفسها وذهبت إلى غرفة

المعيشة . وكانت الغرفة محاصرة بالنيران فأخذت عدة خطوات تجاه الباب ، فشعرت بساقيها لا تستطيعان الوقوف ووقعت على الأرض .  
إن آخر شئ تذكرته لويز رينولدز هى أن السنة الذهب كانت تعدو نحوها بسرعة .

العديد من المنتجات فى العديد من الدول . وكانت تقضى معظم الوقت فى باريس حيث يوجد أهم عملاء وكالتها .

وذات مرة بعد عرض أزياء فى نيويورك ، وقبل العودة إلى باريس ذهبت كيلى لزيارة والدتها والتي بدت أكبر سناً ومثقلة بالهموم . وفكرت كيلى ، يجب أن أخرجها من هنا . سوف أشتري شقة لطيفة لها وأعتنى بها .

ولقد بدت السعادة على والدتها لرؤيتها : " إننى سعيدة يا كيلى ، لنجاحك الباهر . أشكرك على إرسالك للنققات الشهرية لى " .

" على الرحب يا أمى ، إن لى شيئاً أود أن أحدثك بشأنه . فإن لى خطة ، إننى أريدك أن تتركى — " .

" حسناً ، انظرى من أتى لزيارتنا — سمو الأميرة " . قال ذلك زوج أمها أثناء دخوله الغرفة " ماذا تفعلين هنا ؟ ألا يجب أن تكونى هناك تعرضين الملابس الساحرة ؟ " .

وفكرت كيلى ، يجب أن أقوم بذلك فى وقت آخر .

وكان على كيلى عمل زيارة أخرى . وذهبت إلى المكتبة العامة حيث قضت فيها مضى العديد من الأوقات الرائعة ، وبينما كانت تدخل من الباب وهى تحمل العديد من المجلات ، تراقصت الذكريات داخل ذهنها .

ولم تكن السيدة هيوستن على مكتبها . فدخلت كيلى ورأتها تقف على جانب الممر تبدو مشرقة ، وترتدى فستاناً من الحرير ومشغولة فى ملء أحد الرفوف بالكتب .

## الفصل ١٠

بالنسبة لكيلى فإن كل شيء كان يحدث بسرعة شديدة جداً . فلقد عرفت أهم مفاهيم عروض الأزياء بسرعة : فلقد ألحقتها الوكالة بدورات تدريبية فى التصوير ، والاتزان ، وطريقة المشى . إن أهم شيء فى عرض الأزياء هو السلوك ، وبالنسبة لكيلى كان يعنى ذلك التمثيل والتظاهر ؛ لأنها كانت تشعر بأنها ليست جميلة ولا مرغوباً فيها .

إن جملة " الإثارة بين عشية وضحاها " ربما تكون قد ابتكرت لأجل كيلى ؛ فهى لم تعكس مجرد صورة جميلة ومثيرة ، بل خلقت نوعاً من الإحساس بصعوبة المنال بالنسبة لآى رجل يشاهدها ، الأمر الذى زاد من إثارتها وجمالها . وخلال عامين أصبحت كيلى على قمة عارضات الأزياء . وكانت تقوم بالإعلان عن



وعندما سمعت السيدة هيوستن الباب يفتح قالت : " سوف أكون معك خلال لحظة واحدة " والتفتت . وعندما رأتها صرخت قائلة : " كيلى " .

وكل منهما جرت تجاه الأخرى وتعانقتا .

ثم تراجعت السيدة هيوستن ونظرت إلى كيلى : " إننى لا أستطيع أن أصدق أنه أنت . وماذا تفعلين فى المدينة ؟ " .

" لقد أتيت لزيارة والدتى ، كما أننى أردت رؤيتك أيضاً " .

" سيدة هيوستن ، هل تذكرين عندما سألتك كيف أشكرك ؟ لقد قلت يمكننى ذلك عندما أجعلك ترين صورى فى مجلات الأزياء . ها هى " . ثم وضعت كيلى المجلات بين يدى السيدة هيوستن . لقد كانت نسخاً من مجلات " هى ، كوزمو بوليتان ، مادمازيل ، وفوج " . وكانت على غلاف كل منها .

" إنها جميلة " . وكانت السيدة هيوستن مبتسمة عندما قالت : " إننى أريد أن أريك شيئاً " . وذهبت خلف مكتبها وسحبت نسخاً من المجلات .

ومرت لحظة قبل أن تستطيع كيلى الحديث : " ما الذى يمكننى عمله لكى أشكرك ؟ لقد غيرت حياتى " .

" لا يا كيلى . إنك أنت من غيرت حياتك . إن كل ما فعلته هو إعطاؤك دفعة بسيطة . كيلى " .

" نعم " .

" الفضل يرجع لك أننى أصبحت أهتم بالموضة والأزياء " .

وحيث إن كيلى كانت تحب الخصوصية ، فلقد كانت شهرتها تمثل لها مشكلة كبيرة فى بعض الأحيان . إن المصورين كانوا

يشعرونها بالضيق ، ولقد كان ينتابها خوف شديد من أن يقترب منها أحد لا تعرفه . ولكنها كانت تستمتع بالوحدة .

وفى أحد الأيام كانت تتناول الغداء فى مطعم " لوسنك " فى فندق جورج الخامس ، عندما وقف رجل يرتدى ثياباً رثة يحدق بها . وكان وجهه ينم عن أنه شخص قد قضى حياته كلها محبوساً . وكان يحمل نسخة من مجلة " هى " ، وفتحها على صفحة بها صور كيلى .

وقال الرجل الغريب : " معذرة " .

فنظرت إليه كيلى فى ضيق : " نعم " .

" لقد رأيت — لقد قرأت هذا المقال عنك ، وهو يقول إنك ولدت فى فيلادلفيا " . وأصبح صوته أكثر حماساً وهو يقول : " لقد ولدت هناك أيضاً . وعندما رأيت صورك ، شعرت أننى أعانك و — " .

فقالت كيلى ببرود : " إنك لا تعرفنى ، كما أننى لا أحب أن يضايقنى الغرباء " .

فقال : " إننى آسف . إننى لم أقصد — أنا لست غريباً . أقصد — اسمى مارك هاريس وأعمل فى مجموعة كينجسلى الدولية . وعندما رأيتك هنا : أنا — أعتقد أنك قد لا تحبين تناول الغداء بمفردك وأننى يمكننى — " .

فنظرت كيلى إليه نظرة لازعة وقالت : " اعتقارك خطأ . وأريدك أن ترحل الآن " .

فتسمر مكانه : " إننى — إننى لم أقصد التدخل . إننى فقط — " . ورأى هذه النظرة على وجهها وقال : " إننى ذاهب " .

راقبته كيلى وهو يخرج من الباب ويحمل المجلة معه وقالت :  
 " حمداً لله لقد تخلصت من ذلك المتهوه ! " .

وقعت كيلى لعمل مجموعة من العروض لمدة أسبوع لصالح عدة  
 مجلات متخصصة فى الموضة . وفى اليوم التالى لمقابلتها مارك  
 هاريس ، كانت فى غرفة ملابس العرض ترتدى ملابسها ، عندما  
 تسلمت باقة من الزهور . وكان مكتوباً على البطاقة : أرجو أن  
 تسامحينى على مضايقتك . مارك هاريس .

فقطعت كيلى البطاقة : " أرسلوا هذه الزهور لمستشفى  
 الأطفال . "

وفى اليوم التالى جاءت العاملة إلى غرفة الملابس مرة أخرى وهى  
 تحمل طرداً وقالت : " هناك رجل ترك ذلك لك يا كيلى " .

وكان بها زهرة أوركيد واحدة . كانت البطاقة تحمل عبارة  
 تقول : " أرجو أن تكونى قد سامحتنى . مارك هاريس " .  
 مزقت كيلى البطاقة وقالت : " احتفظى بالزهرة " .

وبعد ذلك ، كانت هدايا مارك هاريس تصل تقريباً يومياً : سلة  
 فاكهة صغيرة ، خاتم ، لعبة سانتا كلوز . وقامت كيلى بزميها  
 جميعها فى سلة المهملات . وكانت الهدية التالية مختلفة : لقد  
 كان جرؤاً فرنسياً جميلاً وبه شريط أحمر حول عنقه ومعه بطاقة :  
 إنها أنجيل وأتمنى أن تحببها كما أحبها أنا . مارك هاريس " .

اتصلت كيلى بالاستعلامات وحصلت على رقم هاتف مجموعة  
 كينجسلى الدولية . وعندما أجابها عامل الهاتف فى المجموعة  
 سأله : " هل لديكم شخص يدعى مارك هاريس ؟ " .  
 أجابها بالفرنسية : " نعم ، أنستى " .

" هل لى أن أتحدث إليه ؟ " .

" لحظة واحدة " .

وبعد لحظة واحدة سمعت كيلى صوته المألوف " ألو ؟ " .

" السيد هاريس ؟ " .

" أجل " .

" معك كيلى . لقد قررت الموافقة على دعوتك للغداء " .

ثم مرت لحظة صمت : " حقاً ؟ إن ذلك رائع حقاً " .

أحست كيلى بالإنارة فى صوته :

" لورينت توداى ، فى الواحدة ظهراً ؟ " .

" سيكون ذلك رائعاً . أشكر كثيراً . إننى — " .

" سوف أقوم بعمل الحجز . وداعاً " .

كان مارك هاريس واقفاً بجانب إحدى الطاولات فى مطعم لورينت  
 منتظراً عندما دخلت كيلى المكان تحمل الجرو .

فأشرق وجه مارك : " لقد — لقد حضرت . ولم أكن متأكداً —  
 وأحضرت معك أنجيل " .

" نعم " . ثم وضعت كيلى الجرو بين ذراعى مارك قائلة  
 ببرود : " يمكنها مرافقتك على الغداء " . والتفتت لترحل .

قال مارك : " إننى لا أفهم . لقد اعتقدت — " .

" حسناً ، سوف أشرح لك لآخر مرة . إننى أريدك أن تتوقف  
 عن مضايقتى . هل تفهم ذلك ؟ " .

تحول وجه مارك هاريس إلى اللون الأحمر : " نعم ، نعم ، بالطبع .  
 إننى أعتذر . إننى لم — إننى لم أقصد أن — إننى أعتقد "

فقط — إننى لا أعرف ما — إننى أود تفسير ذلك . هل يمكن أن تجلسى لحظة ؟ ” .

رفضت كيلى فى البداية إلا أنها جلست وكان على وجهها نظرة احتقار وقالت : ” ماذا تريد ؟ ” .

أخذ مارك هاريس نفساً عميقاً : ” إننى أعتذر حقاً . إننى لم أقصد مضايقتك . لقد أرسلت لك هذه الأشياء للاعتذار عن تدخلى .

كل ما أردته هو فرصة — عندما رأيت صورتك ، شعرت أننى أعرفك طوال عمري . عندما رأيته شخصياً وكنت أكثر — ” ثم توقف عن الحديث فجأة : ” إننى — كان يجب أن أعرف أن شخصاً مثلك لن يثير انتباهه شخص مثلى — لقد تصرفت مثل تلميذ غيبى . إننى أشعر بالإحراج الشديد . كل ما فى الأمر هو أننى —

أننى لم أعرف كيف أخبرك بما أشعر به و — ” واختنق صوته . ” إننى فقط لست جيداً فى ... فى التعبير عن مشاعرى . لقد كنت وحيداً طوال حياتى . لم يكن هناك من يهتم بى — عندما كنت فى

السادسة من عمرى انفصل والداى ، ونشبت بينهما معارك لرعايتى . فلم يكن أحد منهم يريدنى ” .

كانت كيلى تشاهده فى صمت . لقد كانت كلماته تحضر ذكريات مدفونة منذ وقت طويل فى ذهنها .

لماذا لم تتخلصى من الطفلة قبل أن تولد ؟

لقد حاولت . ولم يفلح شئ .

واستمر فى الحديث : ” لقد نشأت فى ستة منازل مختلفة لللاجئين حيث لم يهتم أحد ... ” .

إنهم أعمامك . فلا تشاقتهم .

” ولم يبد أن بإمكانى عمل شئ بالشكل الصحيح ... ” .

العشاء سيئ ... لون هذا القستان لا يناسبك ... إنك لم تنهى تنظيف المراحيض ...

” لقد أرادوا أن أترك المدرسة للعمل فى المرائب ، ولكننى — لقد أردت أن أكون عالماً . ولقد قالوا إن ذلك أمر سخيف للغاية ... ” .

ثم استغرقت كيلى فى التفكير فيما كان يقوله .

أريد أن أكون عارضة أزياء .

جميع المعارضات عاهرات ...

” لقد حلمت أن ألحق بالجامعة ، ولكنهم قالوا إننى مع نوعية العمل الذى أقوم به ، فإننى — إننى لست بحاجة إلى التعليم ” .

” لماذا تريدان الذهاب إلى المدرسة ؟ يمكنكى جنى الكثير من الأموال إذا أحسنت استغلال مواهبك ” ...

” وعندما حصلت على منحة لجامعة ماساتشوستس للعلوم ، قال لى أبى الذى يرعانى إننى قد أفشل وإن على العمل فى

المرائب ... ” .

الجامعة ؟ سوف تضيعين أربعة أعوام من عمرك ...

إن الاستماع إلى هذا الشخص الغريب كان بمثابة رؤية لشريط حياتها . فجلست كيلى وكانت متأثرة وتشعر بنفس المشاعر المؤلمة

تماماً مثل الغريب الذى يجلس أمامها .

” عندما أنهيت دراستى فى كلية العلوم ، ذهبت للعمل فى فرع من مجموعة كينجسلى الدولية فى باريس . ولكننى كنت وحيداً ” .

توقف عن الحديث لفترة طويلة : ” وفى مكان ما منذ وقت طويل ، قرأت أن أعظم شئ فى الحياة هو أن تجد شخصاً تحبه

ويحبك ... ولقد صدقت ذلك ” .

كانت كيلى تجلس هناك بهدوء .



وقال مارك هاريس في ارتباك : " ولكنني لم أجد هذا الشخص وكنت على الاستعداد للاستسلام . ثم رأيتك ذلك اليوم ... " ولم يستطع الاستمرار .

فوقف وأمسك بالجرو بين ذراعيه : " إنني أشعر بالخجل من ذلك كله . وأعدك بالأأضايك مرة أخرى . وداعاً " .  
شاهدته كيلى وهو يذهب بعيداً فقالت : " إلى أين أنت ذاهب بجروى ؟ " .

فالتفت مارك هاريس في حيرة : " معذرة ؟ " .  
" إن آنجيل ملك لى . لقد أعطيتنى إياها ، أليس كذلك ؟ " .  
فوقف مارك هناك دون أية حركة : " بلى ، ولكنك قلت — " .

" سوف أعقد معك صفقة ، سيد هاريس . سوف أحتفظ بآنجيل ، ولكن سيكون لك الحق فى زيارتها " .  
لقد استغرق الأمر لحظة ثم ابتسم : " إنك تقصدين أن بإمكانى — سوف تسمحين لى — ؟ " .

قالت كيلى : " لماذا لا نناقش ذلك الأمر على العشاء الليلة ؟ " .

ولم يكن لديها أية فكرة أنها قد أصبحت هدفاً لجريمة قتل .

## الفصل ١١

### باريس ، فرنسا

فى قسم شرطة بشارع هينارد فى المقاطعة الثانية عشرة بباريس جرت هناك بعض التحقيقات . كان المحققان آندرى بيلموندو وبيير مارياس يحققان مع رئيس حرس برج إيفل .

### تحقيقات حادث الانتحار فى برج إيفل

الإثنين ، ٦ مايو

العاشرة صباحاً .

الشخص الذى يتم استجوابه : رينى باسكال

**بيلمونديو** : سيد باسكال ، لدينا بعض الأسباب تجعلنا نعتقد أن مارك هاريس الذى يفترض أنه سقط من منصة المشاهدة على برج إيغل قد قتل .

**باسكال** : قتل ؟ لكن — لقد أخبروني أنه مجرد حادث و —

**مارياس** : لا يمكن أن يكون قد سقط من فوق السور مصادفة . فإنه مرتفع للغاية .

**بيلمونديو** : ولقد تأكدنا أن الضحية لم توجد لديه دوافع للانتحار . وفى الواقع فلقد كانت لديه خطط لعطلة نهاية الأسبوع مع زوجته . إنها كيلى — عارضة الأزياء .

**باسكال** : معذرة ، أيها السادة ، ولكننى لا أفهم ماذا — لماذا أنا هنا ؟

**مارياس** : لمساعدتنا على إيضاح بعض الأمور . فى أى وقت أغلق المطعم هذه الليلة ؟

**باسكال** : فى العاشرة . فبسبب العاصفة كان المطعم خاوياً ، فقررنا أن —

**مارياس** : فى أى وقت أغلق المصعد ؟

**باسكال** : عادة ما تعمل المصاعد حتى منتصف الليل ، ولكن فى هذه الليلة ، ولأنه لم يكن هناك سائحون أو زبائن فى المطعم ، فلقد قمت بإغلاقها فى العاشرة مساء .

**بيلمونديو** : بدأ فى ذلك المصعد الذى يصل إلى منصة المشاهدة ؟

**باسكال** : نعم . جميعها .

**مارياس** : هل من الممكن أن يصل شخص ما إلى هذا المكان دون استخدام المصعد ؟

**باسكال** : لا . لقد كان كل شيء مغلقاً فى هذه الليلة . إننى لا أفهم لماذا كل ذلك . إذا —

**بيلمونديو** : سوف أخبرك عن كل شيء . لقد دفع أحد الأشخاص السيد هاريس من هذا المكان . ولقد علمنا ذلك ، لأننا عندما فتحنا السطح ، كان هناك خدوش فى أعلاه ، وكان هناك أسمنت لاصق فى حذائه الذى تطابق مع خدوش الأسمنت على السطح . فإذا كان الطابق مغلقاً ، والمساعد لا تعمل ، فكيف له أن يصعد إلى هناك فى منتصف الليل ؟

**باسكال** : لا أعرف . فبدون المصعد يكون الأمر — يكون الأمر مستحيلاً .

**مارياس** : ولكن هناك مصعداً استخدم لنقل السيد هاريس إلى قمة البرج ونقل قاتله أو قاتليه إلى أسفل مرة أخرى .

**بيلمونديو** : هل يمكن لشخص غريب تشغيل المصعد ؟

**باسكال** : لا . فإن العاملين لا يتركون المصاعد أبداً أثناء أوقات العمل ، وفى المساء يتم إغلاق المصاعد بمفتاح خاص .

ماريـاس : كم عدد المفاتيح الموجودة ؟

باسكال : ثلاثة : أحدهما معى ، والاثنان الآخران تحتفظ بهما هنا .

بيلموندو : هل أنت متأكد من أنه قد تم إغلاق آخر مصعد فى العاشرة مساء ؟

باسكال : أجل .

ماريـاس : من الذى كان يقوم بتشغيله ؟

باسكال : توث . جيرارد توث .

ماريـاس : أود التحدث معه .

باسكال : وأنا كذلك ...

ماريـاس : معذرة ؟

باسكال : إن توث لم يعد إلى العمل منذ هذه الليلة . ولقد اتصلت بمنزله ولم يجب أحد . فسألت صاحب العقار الذى قال إن توث قد ترك المنزل .

ماريـاس : ألم يترك أى عنوان آخر ؟

باسكال : لا . لقد اختفى تماماً .

٠ اختفى تماماً ؟ عمن نتحدث عن هودينى الأعظم أم عامل

مصعد حقير ؟ ” .

كان المتحدث هو الجنرال كلود رينو ، المسئول عن مقر قيادة الشرطة الدولية . لقد كان رينو رجلاً قصيراً فى الخمسين من عمره ، ولقد عمل فى هذا المجال وترقى فى مناصبه خلال عشرين عاماً .

كان رينو يرأس اجتماعاً فى قاعة المؤتمرات الرئيسية فى الطابق السابع من مقر قيادة الشرطة الدولية ، وهو مركز للمعلومات الدولية التى تمت منظمة الشرطة ١٢٦ من قوات الشرطة بالمعلومات فى ٧٨ دولة . كان المبنى فى سانت كلود ، على بعد ستة أميال غرب باريس ، وكان يتم تعيين الأشخاص فى هذا المكان عن طريق محققين قدامى من الأمن القومى الفرنسى .

كان هناك اثنا عشر رجلاً جالسين على طاولة الاجتماع الكبيرة ، يستجوبون المحقق بيلموندو لمدة ساعة .

قال الجنرال رينو غاضباً : ” إذن فلقد فشلت أنت والمحقق ماريـاس فى الحصول على أية معلومات عن كيفية قتل رجل فى منطقة من المستحيل أن يتواجد بها فى المقام الأول ، ومن المستحيل على قاتليه أن يهربوا منها ؟ هل هذا هو ما تريد أن تخبرنى به ؟ ” .

” لقد تحدثت أنا وماريـاس مع كل شخص — ” .

” لا عليك . بإمكانك الذهاب الآن ” .

” أمرك ، سيدى ” .

وراقبوا المحقق وهو يخرج من الغرفة .



ثم التفت رينو إلى المجموعة قائلاً : " أثناء تحقيقاتكم ألم يمر أحدكم برجل يدعى بريما ؟ " . بدأوا يفكرون للحظة ثم هزوا رؤوسهم : " لا . من هو بريما ؟ " .  
 " لا نعرف . ولكن اسمه كان موجوداً فى فكرة بجيب ستره الرجل المتوفى فى نيويورك . ونعتقد أن هناك صلة بينهما " . ثم تنهد قائلاً : " أيها السادة ، إن لدينا أحجية غامضة بداخل لغز محير . ففى خلال خمسة عشر عاماً هى المدة التى عملت فيها فى هذا المكتب ، قمنا بالتحقيق فى جرائم سلسلة ، وعصابات دولية ، وأحداث شغب ، وقتل الآباء ، وجميع الجرائم التى يمكن تخيلها " . ثم توقف وعاد ليقول : " ولكن خلال كل هذه السنوات ، لم يصادفنى شيء كهذا . سوف أبحث بمذكرة لمكتب نيويورك ... " .

كان فرانك بيجلى رئيس محققى مانهاتن ، يقرأ الملف الذى أرسله الجنرال رينو عندما دخل مكتبه إيرل جرينبرج وروبرت براجيترز .

" هل أردت رؤيتنا ، سيدى ؟ " .

" أجل . اجلسا " .

فجلس كل منهما على مقعد .

أسلك الرئيس بيجلى بالورقة : " إن هذه المذكرة تم إرسالها من الشرطة الدولية صباح هذا اليوم " . وبدأ فى قراءتها : " منذ ستة أعوام قام عالم يابانى يدعى أكيرا إيزو بالانتحار ، وشق نفسه فى غرفته بالفندق فى طوكيو . لقد كان السيد إيزو فى صحة جيدة ، وكان قد حصل من فوره على ترقية وكانت روحه المعنوية مرتفعة " .

" اليابان ؟ وما علاقة ذلك بـ — " .

" دعنى أكل . منذ ثلاثة أعوام ، قامت مادلين سميث وهى عالمة سويسرية فى الثانية والثلاثين من عمرها بالانتحار خنقاً بالغاز فى شقتها فى زيوريخ . لقد كانت على وشك الزواج . وقال الأصدقاء إنها لم تكن فى يوم أسعد مما هى عليه وقت انتحارها " . ثم نظر إلى المحققين وأتبع ذلك قائلاً : " وفى الثلاثة أيام الماضية : امرأة من برلين تدعى سونجا فيربيرج وجدوها منتحرة فى حوض الاستحمام . ثم انتحار مارك هاريس من منصة المشاهدة فى برج إيفل . وبعد ذلك بيوم تحطمت طائرة الكندى جارى رينولدز فى جبل بالقرب من دينفر " .

كان المحققان جرينبرج وبرايجيترز يستمعان فى حيرة باللغة .  
 " وأس ، وجدتما أنتما الاثنتين جثة ريتشارد ستيفنز على شاطئ نهر إيست ريفر " .

نظر إليه إيرل جرينبرج مرتبكاً : " وما شأن كل هذه الحالات بنا ؟ " .

قال الرئيس بيجلى بهدوء : " إنها جميعاً نفس الحالة " .  
 فحدق به جرينبرج : " ماذا ؟ دعنى أرى إذا كنت قد استوعبت الأمر بالشكل الصحيح : يابانى منذ ستة أعوام ، سويسرية منذ ثلاثة أعوام ، ومنذ أيام قليلة ألمانية ، ثم كندى ، وأمريكىين . " ثم توقف للحظة . " وما الذى يربط هذه الحالات ببعضها ؟ " .

أعطى بيجلى جرينبرج المذكرة التى وصلت إليه من الشرطة الدولية . فقرأها جرينبرج واتسعت عيناه . ونظر لأعلى ثم قال ببطء : " إن الشرطة الدولية تعتقد أن مجموعة كينجسلى الدولية وراء هذه الجرائم ؟ إن هذا أمر سخيف " .

قال براجيترز : " أيها الرئيس ، إننا نتحدث عن أكبر مركز أبحاث فى العالم " .

" كل هؤلاء الأشخاص قد قتلوا ، وكل فرد منهم على صلة بهذه الشركة . يدير هذه الشركة ويملكها تانر كينجسلى . وهو رئيس مجموعة كينجسلى الدولية والمدير التنفيذى لها ، ورئيس مجلس إدارة جمعية العلوم ، ورئيس معهد التخطيط المتقدم ، وهو أحد أعضاء مجلس الدفاع فى البنتاجون . أعتقد أن عليك أنت وجرينبرج أن تتحدثا إلى السيد كينجسلى " .

ابتلع إيرل جرينبرج ريقه وقال : " حسناً " .

" إيرل ... " .

" نعم " .

" سر بحذر ولا تخلف أى أثر " .

وبعد خمس دقائق كان إيرل جرينبرج يتحدث إلى سكرتير تانر كينجسلى . وعندما أنهى المحادثة التفت إلى براجيترز وقال : " لدينا موعد مع السيد كينجسلى الثلاثاء القادم فى العاشرة صباحاً . فهو فى لجنة استماع الآن بواشنطن " .

وفى جلسة الاستماع قبل أخذ الأصوات بشأن موضوع البيئة فى واشنطن العاصمة ، كان هناك مجموعة مكونة من ستة أعضاء وستة وثلاثين من المشاهدين والصحفيين يستمعون باهتمام بالغ إلى شهادة تانر كينجسلى .

كان تانر كينجسلى فى الأربعينات من عمره ، وكان طويلاً ووسيعاً ، وعينه زرقاوين تشعان ذكاء . أنفه رومانية وله ذقن قوية وملاحظ وجه حادة .

أما رئيس اللجنة فكانت السيناتور بولين مارى فان لوفين ، وكان لها قوام يدل على الثقة البالغة بالنفس التى تكاد تصل إلى العدوانية . نظرت إلى تانر وقالت : " يمكنك الاستمرار ، سيد كينجسلى " .

أولاً تانر وقال : " أشكرك ، أيها السيناتور " . والتفت إلى بقية أعضاء اللجنة ، وعندما تحدث كان صوته مليئاً بالانفعالات فقال : " بينما مازال بعض السياسيين فى الحكومة يتحدثون عن نتائج السخونة فى العالم وتأثير الصوب الزجاجية ، فإن ثقب الأوزون يزداد اتساعاً بسرعة كبيرة . ولذلك فإن نصف العالم يعانى من الجفاف والنصف الآخر يعانى من الفيضانات . ففى بحر روس هناك جبل جليدى بحجم جاميكا قد انهار بسبب السخونة . وثقب الأوزون فوق القطب الجنوبى وصل حجمه إلى ١٠ ملايين ميل مربع " . ثم توقف ليؤثر عليهم ثم كرر كلامه ببطء : " عشرة ملايين ميل مربع " .

" إننا نشهد الآن أعداءاً هائلة من الأعاصير ، والزوابع ، والرياح ، والعواصف التى تغزو أجزاء من أوروبا . وبسبب التغيرات الجذرية فى الطقس ، هناك ملايين من البشر فى البلاد فى جميع أنحاء العالم يواجهون خطر المجاعات والانقراض ، ولكن هذه مجرد كلمات : مجاعات ، انقراض . توقفوا عن التفكير فيهما على أنهما مجرد كلمات . فكروا فى معانيها — رجال ، نساء ، وأطفال ، جوعى ومشردون يواجهون الموت " .

وتحدث كينجسلى لمدة ثلاثين دقيقة أخرى . وعندما أنهى حديثه ، قالت السيناتور فان لوفين : " سيد كينجسلى ، أود أن أراك فى مكتبى . رفعت الجلسة . "

كان مكتب السيناتور فان لوفين به أثاث يدل على الجمود والبيروقراطية : حيث يحتوى على مكتب ، وطاولة ، وستة مقاعد ولكن السيناتور قد أضافت لستها الأنثوية ببعض الأقمشة الملونة ، واللوحات ، والصور .

عندما دخل تانر كان هناك شخصان بجانب فان لوفين .

" هاتان مساعدتاى : كورين ميرفى وكارولى تروست . "

كانت كورين ميرفى شابة جذابة ذات شعر أحمر ، وكارولى تروست شقراء وكلتاها فى العشرينات من عمرهما . ولقد جلستا فى مقاعد بجوار السيناتور . وكان من الواضح إعجابهما الشديد بالسيد تانر .

قالت السيناتور فان لورين : " اجلس ، سيد كينجسلى . "

فجلس تانر . ونظرت إليه السيناتور للحظة ثم قالت : " حقيقة ، إننى لا أفهمك . "

" حقاً ؟ إننى مندهش أيتها السيناتور . فلقد اعتقدت أننى أوضحت ما أود قوله جيداً . وأشعر — . "

" أعرف شعورك . ولكن شركتك ، مجموعة كينجسلى الدولية لديها عقود للعديد من المشروعات مع حكومتنا ، ومع ذلك فإنك تقوم بمعارضة الحكومة فى أمور البيئة . ألا يعد ذلك شيئاً بالنسبة للعمل ؟ " .

أجاب تانر ببرود : " إن ذلك ليس له شأن بالعمل يا سيناتور فان لوفين . إنه يتعلق بالإنسانية . فنحن نشهد الآن بداية انهيار

" فى الصيف الماضى مات أكثر من عشرين ألف شخص فى موجة حرارية اجتاحت أوروبا " . وارتفع صوت تانر وهو يقول : " وماذا فعلنا بشأن ذلك ؟ لقد رفضت حكومتنا إبرام اتفاقية كيوتو فى قمة البيئة العالمية . الرسالة التى أود توضيحها هى أننا لا نعطي أى اهتمام لما يحدث فى بقية العالم . إننا فقط نمضى قدماً ونقوم بعمل ما يناسبنا . هل نحن متشغلون بأنفسنا إلى هذا الحد لدرجة تجعلنا لا نرى ما نقوم به لـ ؟ " .

قاطعته السيناتور فان لوفين : " سيد كينجسلى ، إننا لسنا فى مجلس للمناظرة . أريد أن يكون صوتك أكثر هدوءاً " .

أخذ تانر نفساً عميقاً وأوماً . وقال فى نبرة أقل حدة : " كما نعرف جميعاً ، فإن السبب فى تأثير الصوبات الزجاجية هو حرق الوقود العضوى وعدة عوامل أخرى جميعها يتم تحت إشرافنا ، ومع ذلك فلقد وصلت هذه الأدخنة إلى أعلى درجة لها منذ نصف مليون سنة . إنهم يلوثون الهواء الذى يستنشقه أبناؤنا وأحفادنا . يمكن إيقاف التلوث فلماذا لا يوقف ؟ لأنه يكلف الكثير من النقود " . وارتفع صوته مرة أخرى : " نقود ، ما قيمة تنفس هواء نقي بالمقارنة بحياة إنسان . جالون غاز ؟ جالونان من الغاز ؟ " وأصبح صوته أكثر حدة عندما قال : " وكما نعلم ، فإن الأرض هى المكان الوحيد الذى يمكننا العيش به ، ومع ذلك فمازلنا نسمم الأرض والمحيطات والهواء الذى نتنفسه بأسرع ما يمكننا . إذا لم نتوقف — " .

قاطعته السيدة فان لوفين مرة أخرى : " سيد كينجسلى — " .

" اعتذر أيتها السيناتور . إننى غاضب . فلا يمكننى مشاهدة تدمير عالمنا دون أن أعترض " .



هذا العالم . إننى أحاول أن أجعل المجلس يخصص بعض الأموال لتصحيح ذلك " .

فقالت فان لوفين بلهجة متشككة : " بعض هذه الأموال قد تذهب إلى شركتك ، أليس كذلك ؟ " .

" إننى لا أهتم بمن سيحصل على المال . إننى فقط أريد أن أرى أفعالا قبل أن يفت الأوان " .

قالت كورين ميرفى بحماس : " إن ذلك رائع . إنك رجل غير عادى " .

التفت إليها تانر : " آنسة ميرفى ، إذا كنت تقصدين بذلك أن معظم الناس يعتقدون أن المال أهم من المبادئ ، فيؤسفنى أن أقول إن معك حقاً " .

وتحدثت كارولى تروست : " أعتقد أن ما تحاول فعله هو أمر رائع " .

نظرت فان لوفين إلى مساعدتيها بشكل ينم عن عدم الموافقة والتفتت إلى تانر قائلة : " لا أستطيع أن أعدك بأى شىء ، ولكننى سأحدث إلى زملائى وأعرف آراءهم فى موضوع البيئة وسوف أعود إليك " .

" أشكرك يا سيناتور . سوف أقدر ذلك للغاية " . وتردد ثم قال : " عندما تتواجدن فى منهاتن ، يمكننى أن أصطحبك فى جولة فى شركتنا لأريك بعض أعمالنا . أعتقد أنها ستمجبك " .

أومأت فان لوفين بلا اكتراث : " سوف تتفق على ذلك فيما بعد " .

وانتهى الاجتماع .

## ١٢ الفصل

عندما سمع الناس عن مقتل مارك هاريس ، انهالت المكالمات الهاتفية والزهور والرسائل الإلكترونية على كيلي هاريس . وكانت أول مكالمة من سام ميدوز وهو مساعد وصديق لزوجها مارك .

" كيلي . يا إلهى . إننى لا أصدق . أنا - أنا لا أعرف ما أقول ، إننى فقط محطم . فى أى وقت ألتفت حولى أتوقع أن مارك هنا . كيلي - هل هناك أى شىء يمكننى القيام به من أجلك ؟ " .

" لا . أشكرك يا سام " .

" فلنبق إذن على اتصال . إننى أود المساعدة بأية طريقة يمكننى ... " .

وبعد ذلك وصلت العديد من المكالمات من أصدقاء مارك ومن عارضات أزياء ممن عملت معهن كيلي .

كما اتصل بها بيل ليرنر وهو رئيس وكالة عروض الأزياء . وقدّم لها تمازيه ثم قال : " كيلى ، إننى أعرف أن ذلك ليس وقتاً مناسباً ، ولكننى أعتقد أن عودتك للعمل الآن قد تكون جيدة بالنسبة لك . إن هاتفاً لا يتوقف عن الرنين . متى تعتقدين أنك ستعودين على استعداد للعودة إلى العمل ؟ " .

" عندما يعود مارك إلى " .  
ووضعت الساعة .

**والآن رن الهاتف مرة أخرى . وأخيراً التقطت كيلى الساعة :**  
" نعم ؟ " .  
" السيدة هاريس ؟ " .

هل مازلت السيدة هاريس ؟ فلم يعد هناك السيد هاريس يعد الآن ، ولكنها ستظل دائماً وأبداً زوجة مارك .  
فقالت بحزم : " أنا السيدة مارك هاريس " .  
" هنا مكتب تانر كينجسلى " .

الرجل الذى يعمل عنده مارك — ويعمل لحسابه . " نعم ؟ " .  
" سوف يكون السيد كينجسلى شاكراً لك إذا حضرت لزيارته فى منهاتن ، إنه يود أن يلتقى بك فى مقر الشركة . فهل أنت مرتبطة بشئ آخر ؟ " .

لم تكن كيلى مرتبطة بشئ . فلقد أخبرت الوكالة بالغاء جميع العروض المحجوزة لها . ولكنها اندهشت . لماذا يريد تانر أن يرانى ؟ " نعم " .

" هل سيكون مناسباً لك ترك باريس يوم الجمعة ؟ " .  
لن يعود أى شئ مناسباً مرة أخرى : " الجمعة . حسناً " .

" حسناً . سوف تكون هناك تذكرة على يونيتد إيرلاينز بانتظارك فى مطار شارل ديغول " . وأعطاهما رقم الرحلة .  
" وسوف تكون هناك سيارة فى انتظارك فى نيويورك " .

**لقد تعدت مارك إلى كيلى عن تانر كينجسلى . لقد قابله مارك**  
وكان يعتقد أنه من أروع الرجال الذين يمكن أن تعمل لديهم . بإمكاننا استرجاع بعض الذكريات عن مارك . وهذه الفكرة أسعدتها .  
إن الجرو الصغير آنجيل الذى أهداه إليها جرى نحوها وقفز ليجلس على ساقها . فاحتضنته كيلى : " من سمعتنى بك وأنا مسافرة ؟ قد ترعاك أمى ، ولكننى سأذهب لعدة أيام فقط " .  
وفجأة ، عرفت كيلى من سمعتنى بالجرو الصغير .

**نزلت كيلى السلم ووجدت عمالاً يقومون بتركيب مصعد جديد ،**  
وكانت كيلى تشعر بالانقباض فى كل مرة تمر بهم .  
كان حارس المبنى فيليب سيندر رجلاً طويلاً ، وجذاباً أخلاقه حميدة ، وكانت زوجته وابنته تقدمان المساعدة دائماً . وعندما سمعوا خبر وفاة مارك كانوا محطمين نفسياً . تم عمل جنازة مارك فى دار مناسبات بيرى لوشيز ، ولقد دعت كيلى عائلة سيندر للحضور .

اقتربت كيلى من باب شقة فيليب وطرقت الباب . وعندما فتح لها فيليب قالت كيلى : " هل يمكننى أن أطلب منك صنيعاً من أجلي ؟ " .

" بالطبع . أى شئ تريدينه يا سيدة هاريس " .

"على أن أذهب إلى نيويورك لمدة ثلاثة أو أربعة أيام . وأنساءل هل من الممكن أن ترعى أنجيل وأنا مسافرة في الخارج " .  
 "هل من الممكن ؟ إننى سأساعد بذلك وماريا أيضاً " .

"أشكرك ، سوف أقدر لك ذلك " .  
 "وسوف أقوم بعمل كل شيء لتدليلها " .  
 ابتسمت كيلى : " الوقت قد فات . فلقد دلتها أنا بالفعل " .  
 "متى تنوين الرحيل ؟ " .  
 "يوم الجمعة " .

"حسناً . سوف أراجع كل شيء . هل أخبرتك أن ابنتى التحقت بالسوربون ؟ " .  
 "لا . إن ذلك رائع . يجب أن تكون فخورة بها " .  
 "إننى فخور بها بالفعل سوف تبدأ الدراسة بعد أسبوعين .  
 ونحن جميعاً فخورون بها ، لقد حققت أهم أعلامنا " .

**وفى صباح يوم الجمعة** أخذت كيلى أنجيل إلى شقة فيليب .  
 أعطت كيلى حارس المبنى بعض الأكياس الورقية : "ها هو طعام أنجيل المفضل وبعض اللعب كي تلعب بها " .  
 تراجع فيليب إلى الوراء ، ورأت كيلى وراءه الكثير من الدمى التى تلهو بها الكلاب على الأرض .

فضحكت كيلى وقالت : " أنجيل إنك فى أيد أمينة " .  
 وأعطت الجرو لـ " فيليب " بعد أن عانقته طويلاً وقالت :  
 "وداعاً ، أنجيل . أشكرك كثيراً يا فيليب " .

**وفى الصباح وبينما كانت كيلى** تغادر المكان ، كانت نيكول باراديس موظفة الاستقبال تقف على الباب لتوديعها . لقد كانت امرأة ذات شعر رمادى وشديدة النحافة لدرجة أنها عندما كانت تجلس خلف مكتبها ، كان رأسها فقط هو الذى يظهر .  
 ابتسمت لكيلى وقالت : " سوف نفتقدك سيدتى . أرجو أن تعودى لنا سريعاً " .

صافحتها كيلى وقالت : " أشكرك . سوف أعود سريعاً يا نيكول " . وبعد عدة دقائق كانت فى طريقها للمطار .  
 كان مطار شارل ديغول شديد الازدحام ، كالمتداد . فلقد كان كل ما به محيراً بدءاً من مواقع حجز التذاكر إلى المحلات ، والمطاعم ، والسلام ، والسلام المتحركة الضخمة التى تصعد وتهبط والتى تشبه وحوش ما قبل التاريخ .

عندما وصلت كيلى إلى المطار ، قام المدير بتخصيص مكان لها . وتم الإعلان عن رحلتها بعد خمس وأربعين دقيقة . وبينما بدأت كيلى فى التوجه نحو البوابة كانت هناك سيدة تقف بجوارها وتراقبها واقتربت هى الأخرى من البوابة . وعندما اختفت كيلى عن النظر ، قامت السيدة بالتقاط هاتفها الخولى وأجرت مكالمة .

**جلست كيلى** فى مقعدها بالطائرة ، وكانت تفكر فى مارك ، ولم تدرك حقيقة أن معظم الرجال والنساء فى الطائرة يحدقون بها . ماذا كان يفعل مارك فى منصة المشاهدة لبرج إيفل فى منتصف الليل ؟ من كان ذاهباً للقائه ؟ ولماذا ؟ وأسوأ سؤال هو : لماذا يتحرق مارك ؟ لقد كنا سعداء معاً . كنا نحب بعضنا . إننى لا



أصدق أنه انتحز . ليس مارك ... ليس مارك ... ليس مارك .  
وأغمضت عينيها وجعلت ذكرياتها تنجرف ...

لقد كان أول موعد بينهما . ارتدت للمساء جولة سوداء وبلوزة  
بيضاء برقبة طويلة حتى لا يأخذ مارك عنها انطباعاً بأنها تقوم  
بإغرائه بأي طريقة . فإنها ستكون أمسية عادية . وجدت كيلى  
نفسها متوترة . فبسبب الحادث الذى حدث لها فى أثناء طفولتها  
ولم تخبر عنه أحداً . لم تتعرف كيلى على أى من الرجال إلا  
 لأسباب العمل أو فى المناسبات الاجتماعية .

إن ذلك لا يعد موعداً غرامياً ، هكذا كررت كيلى لنفسها .  
سوف نكون أنا وهو مجرد أصدقاء . قد يكون هو دليلي فى المدينة  
ولن يكون هناك أى مشاعر رومانسية بيننا . وبينما كانت تفكر  
فى ذلك دق جرس الباب .

أخذت كيلى نفساً وفتحت الباب . كان مارك يقف هناك  
مبتسماً وممسكاً بيده صندوق حقيبة ورقية . لقد كان يرتدى بذلة  
رمادية قديمة وقميصاً أخضر ورابطة عنق حمراء وبراقة وحذاء بنيًا .  
كادت كيلى أن تضحك بصوت عال . فإن حقيقة أن مارك ليس  
لديه ذوق فى الملابس كان أمراً محبباً لديها ، فلقد تعرفت على  
الكثير من الرجال الذين ينحصر شعورهم بالغرور بمدى أناقتهم .  
قالت كيلى : " تفضل بالدخول " .

" أتمنى ألا أكون قد تأخرت " .

" لا ، ليس كثيراً " . لقد أتى مبكراً خمساً وعشرين دقيقة .

أعطى مارك كيلى الصندوق وقال : " هذا لك " .

لقد كان صندوقاً به شيكولاتة . منذ سنوات يقدم المحبون لها  
هدايا من الألباس والقرو والمنازل الصغيرة ولم يقدم لها أحد

شيكولاتة . فقالت وهي تحدث نفسها : إنه تماماً الشيء الذى  
تحتاج إليه أية عارضة أزياء . وابتسمت كيلى قائلة : " أشكر " .  
أمسك مارك الحقيبة ثم قال : " وهذه الهدية لآنجيل " .  
وفى نفس اللحظة أتت آنجيل وهي تقفز إلى الغرفة وجرت نحو  
مارك .

فالتقطها مارك وربت عليها : " إنها تتذكرنى " .

قالت كيلى : " إننى أود أن أشكرك نيابة عنها ، إنها رفيقة  
رائعة ، ولم يكن لدى حيوان أليف من قبل " .  
نظر مارك إلى كيلى وقالت عيناه كل الكلام .

مضت الأمسية بشكل جيد على غير المتوقع . لقد كان مارك رفيقاً  
رائعاً وتأثرت كيلى بمدى سعادته لكونه معها . لقد كان ذكياً ومن  
السهل التحدث إليه ، ومر الوقت بشكل أسرع مما توقعته كيلى .  
وفى نهاية الأمسية قال مارك : " أتمنى أن تتمكن من الخروج  
معاً مرة أخرى " .

" نعم . إننى أود ذلك " .

" ما هو أفضل مكان تحبين الذهاب إليه يا كيلى ؟ " .

" إننى أستمتع بكرة القدم . هل تحب كرة القدم ؟ " .

بدت الدهشة على ملامح مارك ثم قال : " آه — نعم .

إننى — إننى أحبها " .

ياله من كاذب مسكين ، هكذا فكرت فيه كيلى . وواتتها فكرة

شقية : " هناك مباراة على البطولة مساء السبت . هل تود

الذهاب ؟ " .

ابتلع مارك ريقه وقال بصوت منخفض : " بالطبع . هذا رائع " .

وعندما انتهت السهرة وعادا إلى المبنى الذى توجد به شقة كيلى وجدت كيلى نفسها متوترة . فإن هذا دائماً هو الوقت للكلمات مثل :

ماذا عن قبلة وداع ؟ ...

لماذا لا أدخل قليلاً وسوف نقضى ليلة رائعة ...

إنك لا تريد قضاء الليلة وحيدة ...

وعندما وصلا إلى باب شقة كيلى ، نظر إليها مارك وقال :

" هل تعرفين أول شيء لاحظته فيك يا كيلى ؟ " .

توقفت كيلى عن التنفس . سوف يقول الكلمات المألوفة الآن :

إن لك قواماً رائعاً ...

إننى أحبك ...

إن ساقيك جميلتان ...

قالت كيلى ببرود : " لا . ما هو أول ما لاحظته فى ؟ " .

" الألم الظاهر بعينيك " .

وقبل أن تجيب كيلى ، قال مارك : " تصبحين على خير " .

وشاهدته كيلى وهو يغادر المكان .

## الفصل ١٣

وعندما عاد مارك ليلة السبت ، أحضر معه صندوق حلوى وكيساً كبيراً به طعام لآنجيل . وقال : " الحلوى لك والكيس لآنجيل " . أخذت كيلى الأكياس وقالت : " أشكرك ، وآنجيل تشكرك أيضاً " .

وشاهدت مارك وهو يربت على آنجيل ، وسالت ببراءة : " هل أنت متشوق لمشاهدة المباراة ؟ " .

أوماً مارك وقال بحماس : " أوه ، أجل " .

فايتسمت كيلى وقالت : " حسناً . وأنا أيضاً " . وكانت تعرف أنه لم ير مباراة كرة قدم أبداً .

كان ستاد باريس سان جيرمان مزدحماً للغاية وبه ستة وسبعون ألف مشاهد متحمس منتظر لمباراة البطولة بين فريقى ليون ومارسيليا .

وبينما كان عامل الاستاد يرشد كيلى ومارك لمكانيهما الذى يشرف على منتصف الاستاد ، قالت كيلى : " إننى منبهرة حقاً .  
فمن الصعب الحصول على هذه المقاعد " .  
ابتسم مارك وقال : " مادمت تحبين كرة القدم مثلى ، فلا يوجد شيء مستحيل " .  
عضت كيلى شفتيها حتى لا تضحك . ولم تستطع الانتظار حتى تبدأ المباراة " .

**وفى الساعة المحددة** دخل الفريقان الاستاد ووقفوا بينما تعزف الفرق الموسيقية النشيد الوطنى الفرنسى . وبينما يقف الفريقان للتقديم قام أحد لاعبى ليون بالتقدم للأمام وكان يرتدى شعار ليون فى لون الفريق الأزرق والأبيض .  
فقررت كيلى أن تخبر مارك بما يحدث . فمالته عليه : " إنه حارس المرمى ، واسمه — " .  
فقال مارك : " أعرف . جريجورى كوييه . إنه أفضل حارس مرمى فى الدورى العام . ولقد فاز بالبطولة ضد فريق يوردو فى شهر أبريل الماضى . ولقد فاز بكأس الاتحاد الأوروبى وبطولة المنتخب العام الماضى . إنه فى الحادية والثلاثين من عمره ، طوله ستة أقدام ويزن ١٨٠ رطلاً " .  
نظرت كيلى إلى مارك بدهشة شديدة .

استمر المذيع : " ويلعب فى خط الهجوم ، سيدنى جوفو ... " .  
تحمس مارك قائلاً : " رقم ١٤ ، إنه رائع . لقد سدّد هدفاً الأسبوع الماضى فىرمى فريق أوكسيرى فى الدقيقة الأخيرة من المباراة " .

استمعت إليه كيلى فى دهشة وهو يخبرها عن بقية اللاعبين .  
بدأت المباراة واشتعل المشاهدون حماساً .  
لقد كانت مباراة مثيرة ، وجاهد حارسا المرمى للحفاظ على شباكيهما نظيفة . وكان من الصعب على كيلى التركيز . فلقد استمرت فى النظر إلى مارك ، مندهشة بخبرته . كيف لى أن أكون مخطئة لهذه الدرجة .  
وفى منتصف المباراة ، صرخ مارك : " إن جوفو يسعى إلى إحراز هدف . لقد فعلها " .  
وبعد عدة دقائق قال مارك : " انظرى . سوف يتم مجازاة كاربيير على لسه للكرة " .  
وكان حقاً .  
وعندما فاز ليون كان مارك متحمساً : " يا له من فريق رائع " .  
وبينما هما بمغادرة الاستاد سألته كيلى : " مارك — منذ متى وأنت تحب كرة القدم ؟ " .  
فنظر إليها فى ارتباك وقال : " منذ ثلاثة أيام . كنت أبحث عن بعض المعلومات المتعلقة بهذه اللعبة من خلال جهاز الكمبيوتر الخاص بى . وبما أنك تهتمين بهذه اللعبة ، فكرت فى أننى يجب أن أعلم شيئاً عنها " .  
وتأثرت كيلى كثيراً . لقد كانت غير مصدقة أن مارك قد قضى كل هذا الوقت والجهد فقط لأنها تحب هذه اللعبة .  
ثم اتفقا على اللقاء فى اليوم التالى بعد إنهاء كيلى عرض الأزياء الخاص بها : " يمكننى أن أنتظر فى غرفة تبديل الملابس و — " .  
" لا ! " فهى لا تريد أن يقابل عارضات أخريات .  
فنظر إليها مارك مندهشاً :



" أقصد — لا يمكن السماح للرجال بالدخول في هذه الغرفة " .  
 " أوه " .  
 " إننى لا أريدك أن تقع في حب —

" سيداتى وسادتى ، أرجو ربط أحزمة المقاعد وإعادتها للخلف ، وكذلك إعادة صواني الطعام إلى وضعها الأصلي . إننا نقرب من مطار كينيدي وسوف نهبط خلال عدة دقائق " .  
 فعادت كيلى بذهنها إلى الوقت الحاضر . إنها الآن في نيويورك للقاء تانر كينجسلى الرجل الذى كان مارك يعمل لديه .

" لقد أخبر شخص ما رجال الإعلام . وعندما هبطت الطائرة كانوا بانتظار كيلى . ولقد أحاط بها الصحفيون وكاميرات التلفاز والميكروفونات :

" كيلى ، هل بإمكانك النظر إلى هذه الناحية ؟ " .  
 " هل يمكنك أن تخبرينا ما تعتقدينه قد حدث لزوجك ؟ " .  
 " هل ستجرى الشرطة التحقيقات ؟ " .  
 " هل كنت أنت وزوجك تخططان للانفصال ؟ " .  
 " هل ستعودين للولايات المتحدة مرة أخرى ؟ " .  
 " كيف شعرت عندما سمعت بما حدث ؟ " .  
 وكان هذا أكثر الأسئلة حدة .

رأت كيلى رجلاً ذا وجه بشوش يقف في الخلف . وابتسم ولوح لها وأشارت له للاقترب منها .

لقد كان بين روبرتس أحد أشهر مذيعي برامج الحوارات وأكثرهم احتراماً في التلفاز . لقد استضاف كيلى من قبل وأصبحا

صديقين . وشاهدته وهو يصل إليها خلال الزحام الذى أحدثه الصحفيون . لقد عرفوه جميعاً .

" أهلاً ، بين ! هل تستضيف كيلى في برنامجك ؟ " .

" هل تعتقد أنها سوف تتحدث عما حدث ؟ " .

" هل يمكننى التقاط صورة لك مع كيلى ؟ " .

وعندما وصل بين إلى جانب كيلى . كان الصحفيون يتدافعون نحوهما . فصاح بين قائلاً : " دعونا نمنحها بعض الراحة أيها السيدات والسادة . يمكنكم التحدث إليها فيما بعد " .

وبعد تردد ، بدأ الصحفيون فى إفراح الطريق لها .

فأخذ بين يد كيلى وقال : " إننى لا أستطيع إخبارك مدى أسقى . لقد كنت أحب مارك كثيراً " .

" لقد كان ذلك حباً متبادلاً يا بين " .

وبينما اتجه كل من كيلى وبين نحو منطقة استلام الحقائق ، سألتها قائلاً : " إليك سؤال بعيد عن الصحافة والإعلام ، ماذا تفعلين في نيويورك ؟ " .

" إننى هنا لمقابلة تانر كينجسلى " .

أومأ بين : " إنه رجل ذو نفوذ . إننى متأكد أنه سوف يبرعك " .

ووصلا إلى ركن الحقائق ثم أضاف قائلاً : " كيلى ، إذا كان هناك شيء يمكننى عمله لك ، يمكنك الوصول إلى عن طريق البريد الإلكتروني " . ثم نظر حوله : " هل سينتظرك أحد ؟ إذا لم يكن الأمر كذلك ، سوف — " .

وفى هذه اللحظة ، جاء سائق بزيه الرسمي لكيلى : " سيدة ، هاريس ؟ إننى كولين . السيارة بالخارج . لقد حجز لك السيد

كينجسلى فى جناح بفندق بينيتسولا . إذا أعطيتنى تذكرتك سوف أقوم بإحضار أمتعتك .  
التفتت كيلي لبين ثم سألته : " هل ستتصل بى ؟ " .  
" بالطبع " .

وبعد عشر دقائق كانت كيلي فى طريقها للفندق . وبينما كانت السيارة تخترق الزحام ، قال كولين : " سوف تتصل بك سكرتيرة السيد كينجسلى وتحدد لك موعداً . وسوف تكون السيارة تحت أمرك متى تحتاجين لها " .  
" أشكرك " . وتساءلت : ما الذى أفعله هنا ؟  
وكانت على وشك الحصول على الإجابة .

كان تانر كينجسلى يقرأ عنواناً فى جريدة المساء : " عاصفة ثلجية تجتاح إيران " ، وانتهى المقال بوصف ذلك على أنه " حدث غريب " ؛ فلقد كانت فكرة حدوث العاصفة الثلجية فى الصيف والمناخ الساخن أمراً شاذاً . استدعى تانر سكرتيرته ، وعندما دخلت قال لها : " كاثى ، أرجو إرفاق هذا المقال وإرساله فى خطاب للسيناتور فان لوفين مع مذكرة : " أخبار السخونة العالمية " . مع خالص تحياتى ... " .  
" على الفور ، سيد كينجسلى " .

نظر تانر كينجسلى إلى ساعة يده . فلقد كان موعد المحققين فى الشركة بعد نصف ساعة . وتأمل مكتبه الفخم ، لقد صنع كل هذا بنفسه ، إنها مجموعة كينجسلى الدولية KIG ، ثم فكر فى مدى القوة خلف هذه الحروف الثلاثة ، وكيف سيندهش الناس إذا عرفوا

قصة بداية هذه الشركة المتواضعة منذ سبع سنوات فقط . وبدأت الذكريات تتدفق بذهنه ...

تذكر اليوم الذى صمم فيه شعار مجموعة كينجسلى الدولية الجديدة . لقد قال أحد الأشخاص واصفاً هذا الشعار : ياله من شعار خيالى لشركة وهمية . ولقد حول كينجسلى وحده هذه الشركة الوهمية إلى شركة ذات نفوذ عالمي . عندما فكر تانر فى بداياته شعر وكأنه قد قام بمعجزة .

**ولد تانر كينجسلى** بعد خمس سنوات من مولد أخيه أندرو ، ولقد حدد ذلك مسار حياته . انفصل أبوه عن أمه التى تزوجت مرة أخرى وانتقلت إلى مكان آخر . وكان والده عالماً . ولقد اتبع ولداه خطاه وكبرا وهما محبان للعلم والعلوم . ولقد توفى والدهما فى عمر الأربعين بسبب أزمة قلبية .

إن كون تانر أصغر من أخيه بخمس سنوات كان سبباً فى شعوره بالإحباط المستمر ، فعندما فاز تانر بجائزة العلوم الأولى فى الفصل الدراسى قيل له : " لقد كان أندرو هو الأول فى فصله منذ خمس سنوات . فبدا أن التفوق صفة مشتركة فى جميع أفراد الأسرة " .

وعندما فاز تانر بمسابقة الخطابة قال له المدرس : " تبهائنى ، يا تانر . إنك الشخص الثانى من أسرة كينجسلى الذى يحصل على هذه الجائزة " .

وبالتحاقه بفريق التنس : " أتعنى أن تكون جيداً مثل أخيك أندرو " .

وعندما تخرج تانر : " إن كلمة الوداع التى ألقيتها كانت رائعة . إنها تذكرنى كثيراً بكلمة أندرو " .

لقد كبر تانر فى ظل أخيه ، وكان ما يعكر عليه صفوه أنه كان يعد الثانى دائماً ، فقط لأن أندرو قد سبقه فى التفوق .

**كانت هناك نقاط** تشابه كثيرة بين الأخوين : فلقد كان الاثنان يتسمان بالوسامة ، والذكاء ، والموهبة ، ولكن بينما كانا يكبران ظهرت اختلافات كبيرة بينهما . فبينما كان أندرو شخصاً لا يحب الظهور ولا يحب لفت الأنظار إليه ، كان تانر اجتماعياً ، ويميل إلى التواجد بين الناس ، وطموحاً . كان أندرو يخجل من النساء ، بينما كانت نظرات تانر وسحره تجذب إليه النساء كالمغناطيس .

ولكن أهم الاختلافات بين الأخوين هى أحد أهدافهما فى الحياة : فبينما كان شغل أندرو الشاغل هو تنظيم الأعمال الخيرية ومساعدة الآخرين ، كان طموح تانر أن يصبح ثرياً وقوياً .

**تخرج أندرو فى جامعة** سوما كوم لاود وقبل على الفور عرضاً للعمل فى إحدى المؤسسات البحثية . وتعلم هناك كيف يمكن أن تقوم مثل هذه المؤسسة بمساهمات متميزة ، وبعد خمس سنوات قرر أندرو البدء فى عمل مركز بحثى خاص به على أن يكون على نطاق ضيق .

وعندما أبلغ أندرو أخاه بهذه الفكرة ، شعر تانر بالإثارة : " إن ذلك رائع . إن مراكز الأبحاث تحصل على عقود حكومية تبلغ قيمتها ملايين الدولارات ، هذا بالإضافة إلى المؤسسات التى تقوم بتأجير — " .

قاطعه أندرو : " إن هذا ليس هدفى من المشروع يا تانر . إننى أريد استخدامها لمساعدة الناس " .



وكان تانر يحدث به ويقول : " مساعدة الناس ؟ " .

" نعم . فهناك الكثير من دول العالم الثالث لا تعرف الطرق الحديثة في الزراعة والصناعة . هناك حكمة تقول إذا أعطيت رجلاً سمكة يمكنه أن يحصل على وجبة طعام . أما إذا علمته الصيد ، فيمكنه الأكل طوال حياته " .

قال تانر محدثاً نفسه : يمكنك قطع شجرة بلوط بمشاركة القديم هذا ثم قال : " أندرو ، إن دولا مثل هذه لا تستطيع أن تدفع لنا تكلفة ما ستقدمه لها — " .

" إن هذا لا يهم . فسوف نبحث بخبراء لدول العالم الثالث لتعليمهم التقنيات الحديثة التي سوف تغير حياتهم . إنني أريدك شريكاً . وسوف نطلق على المركز البحثي مجموعة كينجسلي . فما رأيك ؟ " .

فكر تانر للحظة وأوماً : " في الواقع ، إنها ليست فكرة سيئة . يمكننا البدء بالدول التي تحدثت عنها ، ثم نذهب وراء الأموال - وعقود الحكومة و — " .

" تانر ، دعنا فقط نركز على جعل العالم مكاناً أفضل " .  
فابتسم تانر . سوف تكون هناك صفقة . فسوف يبدأون كما يريد أندرو ، ثم بعد ذلك سينفذ خطته التي تهدف إلى ربح الملايين .  
" هل اتفقنا إذن ؟ " .

أمسك تانر يده وقال : " إلى المستقبل يا شريكى " .  
وبعد ستة أشهر كان الأخوان يقفان في المطر ، خارج مبنى صغير عليه لافتة تقول " مجموعة كينجسلي " .  
سأل أندرو بفخر : " كيف تبدو ؟ " .  
" جميلة " . قالها تانر وهو يحاول إخفاء السخيرية التي تعكسها نبرة صوته .

" هذه اللافتة سوف تجلب السعادة للعديد من الأشخاص في دول العالم يا تانر . لقد بدأت بالفعل في الاستعانة ببعض الخبراء للذهاب إلى دول العالم الثالث " .

بدأ تانر في الاعتراض ثم توقف ؛ فلا يمكن أن يقتنع أخوه بهذه البساطة فلقد كان عنيداً . ولكن سيأتي اليوم الذي سيقنع فيه رغماً عنه . نظر تانر إلى اللافتة مرة أخرى وفكر وقال لنفسه : في يوم ما سوف تكون KIG أو مجموعة كينجسلي الدولية ذات شأن كبير .

**قام جون هيولت** وهو أحد أصدقاء أندرو من الجامعة ، باستثمار مائة ألف دولار للمساعدة في بدء مشروعها وقام أندرو بتوفير بقية المال .

تم تشغيل عدد من الأشخاص وإرسالهم إلى كينيا ، والصومال ، والسودان لتعليم المواطنين كيف يحسنون من عيشتهم . ولكن لم يكن هناك أي دخل من هذا العمل .

وهذا يعني هراء بالنسبة لتانر : " أندرو بإمكاننا الحصول على عقود من بعض الشركات الكبيرة و — " .  
" إن هذا ليس هدفنا يا تانر " .

وتساءل تانر مبتسماً : " وما هو هدفنا إذن ؟ " إن شركة كريسلر تبحث عن — " .

ابتسم أندرو وقال : " دعنا نقوم بمهمتنا الحقيقية " .  
حاول تانر بأقصى ما يمكنه أن يتمالك نفسه .

كان لكل من أندرو وتائر معمله الخاص في المركز البحثي . وكان كل منهما منغمساً في مشروعاته . وكان أندرو كثيراً ما يعمل حتى وقت متأخر من الليل .

وفي صباح أحد الأيام ، عندما وصل تانر إلى المصنع ، كان أندرو مازال هناك . ورأى تانر يدخل ، فقفز أندرو على قدميه : " إننى مندهش من هذه التجربة . إننى أقوم بتطوير طريقة لـ ... " .

ولكن ذهن تانر كان يفكر في أمر أكثر أهمية : المرأة ذات الشعر الأحمر التي قابلها ليلة أمس . لقد جلست معه في الحانة وتناولوا الشراب معاً ، ثم اصطحبته في نزهة ولقد استمتع بوقته كثيراً معها —

" ... وأعتقد أن ذلك سيحدث اختلافاً هائلاً . كيف يبدو ذلك ، تانر ؟ " .

أفاق تانر بدهشة وقال : " أوه . نعم يا أندرو . هذا رائع " . ابتسم أندرو وقال : " أعرف أنك كنت تفكر في احتمالات الموضوع " .

ولكن تانر كان مهتماً أكثر بتجربته السرية . وقال محدثاً نفسه : إذا نجحت خطتي ، سأمتلك العالم .

**ذات ليلة** ، بعد تخرج تانر بوقت قصير ، كان في حفل عندما سمع صوتاً أنثوياً جميلاً يقول من خلفه : " لقد سمعت عنك كثيراً يا سيد كينجسلي " .

فالتفت تانر وهو يتوقع ما سيراه ، ثم حاول أن يخفي خيبة أمله ؛ فلقد كانت المتحدثة امرأة شابة ولكنها ليست لافتة للنظر ،

كل ما يجعلها جذابة عيناها البنيتان الحادثتان وابتسامتها المشرقة . إن أهم شيء بالنسبة لتانر هو جمال جسم المرأة ، وكان من الواضح أن هذه المرأة لم تكن جميلة على هذا النحو .

وقال : " أرجو ألا يكون ما سمعته سيئاً " . قالها وهو يفكر في عذر للتخلص منها .

" أنا بولين كوبر . وأصدقائي يدعونني بولا . لقد كنت تواعد أختي جيني في الجامعة . وكانت مفتونة بك " .

وقف تانر يبتسم وهو يحاول التذكر : جيني ، جيني ... قصيرة ؟ طويلة ؟ سمراء ؟ شقراء ... فلقد كان هناك الكثير .

" لقد رغبت جيني في الزواج منك " .

لم يكن ذلك غريباً ، فلقد كانت رغبة الكثيرات غيرها : " لقد كانت أختك لطيفة للغاية . إننا فقط لم — " .

فنظرت إليه نظرة تهكمية ثم قالت : " وفر حديثك . فإنك حتى لا تذكرها " .

شعر بالإحراج وقال : " حسناً ، إننى — " .

" لا بأس ، لقد تزوجت منذ فترة قريبة " .

شعر تانر بالراحة : " آه . إذن فلقد تزوجت جيني " .

" نعم ، تزوجت " . وكانت هناك لحظة صمت ثم قالت :

" ولكنني لم أتزوج . هل تحب تناول العشاء معي مساء الغد ؟ " .

نظر إليها تانر مرة أخرى . فعلى الرغم من أنها لا ترقى إلى

مستواه ، إلا أن قوامها لا بأس به وكانت لطيفة . تبدو سهلة

المنال . وفكر تانر في علاقته بالمرأة على وجه العموم على أنها عبارة

عن مباراة كرة بيسبول حيث يقذف الكرة مرة واحدة أصابت أو

خابت . فإذا لم تفتن به من المحاولة الأولى ، فإنه لا يلتفت إليها

ثانية .

ونظرت إليه ذات الشعر الأحمر قائلة : " سأتولى دفع الحساب " .

ضحك تانر : " يمكننى تولى هذه المسألة إذا لم تكونى امرأة شرهة " .  
" جريئى " .

فنظر بركة فى عينيها وقال : " سوف أفعل " .

وفى مساء اليوم التالي تناولوا العشاء فى مطعم متميز وعلى الطراز الحديث . وكانت بولا ترتدى بلوزة من الحرير ذات لون أبيض تشويه الصفرة ، وجونلة سوداء وحذاء ذا كعب عال . بينما كانت تدخل إلى المطعم شاهدا تانر وكانت تبدو أجمل كثيراً مما يتذكر . فى الواقع ، كانت تبدو مثل الأميرات فى بعض البلاد النائية .

وقف تانر أمامها ثم قال : " مساء الخير " .

فأخذت يده وقالت : " مساء الخير " . لقد كانت هناك ثقة فى كلامها تشبه الملوك والأمراء .

وعندما جلسا ، قالت : " لنبدأ من جديد ، هل تسمح ؟ ليس لى أخت " .

نظر إليها تانر فى حيرة : " ولكنك أخبرتنى — ؟ " .

فابتسمت وقالت : " أردت فقط أن أختبر رد فعلك يا تانر . فلقد سمعت كثيراً عنك من بعض أصدقائى ، وأصبحت مهتمة بك " .

هل تعنى بذلك أنها تود الدخول معى فى علاقة ؟ وكان يتساءل عن تحدثت إليه . قد يكونون كثيراً من —

" لا تقفز إلى النهايات . إننى لا أتحدث عن إمكانياتك فى جذب النساء . إننى أتحدث عن عقلك " .

لقد كانت وكأنها تقرأ أفكاره : " إذن ، فإنك — إنك تهتمين بالعقول " .

فقالت وكأنها تدعوه لشيء : " من بين أشياء أخرى " .

سوف تكون صيداً سهلاً . مد تانر يده وأخذ يدها وقال : " إنك بالفعل مختلفة " . ثم قال : " إنك مميزة للغاية . سوف نقضى وقتاً ممتعاً معاً الليلة " .

فابتسمت : " هل أثرت فيك إلى هذا الحد يا عزيزى ؟ " .

دهش تانر من جرأتها ، وأوماً قانلاً : " دائماً يا أميرتى " .  
وابتسمت وقالت : " حسناً . أخرج مفكرتك وسوف نحاول إيجاد من تتولى هذه المهمة الليلة " .

تجمد تانر فى مكانه : فلقد اعتاد أن يلعب بالنساء ، ولكنه لم يعتد أن تسخر منه أى امرأة . فحذق بها وقال : " ماذا تقولين ؟ " .

" قلت إننا سنحاول تطوير مستواك ، حبيبى : هل لديك فكرة إلى أى مدى أسلوبك مبتذل ؟ " .

شعر تانر بإحمرار وجهه : " ما الذى جعلك تعتقدين أنه أسلوب ؟ " .

فنظرت فى عينيها وقالت : " إنه أسلوب قديم للغاية . عندما تتحدث إلى أريدك أن تقول أشياء لم تقلها لأى امرأة أخرى " .

فنظر إليها تانر ، وهو يحاول أن يخفى غضبه . من الذى تعتقد أنها تتعامل معه — طفل فى المدرسة الثانوية ؟ لقد كانت شديدة الوقاحة . حسناً . إنها الآن لا تهمنى .



فقال براجيترز : " أجل " .

اقترب المحققان من موظفة الاستقبال وقاما بتقديم أنفسهما :

" لدينا موعد مع السيد كينجسلى " .

" إنه بانتظاركما . هناك شخص سوف يرشدكما إلى مكتبه .

وأعطت كلاّ منهما بطاقة مجموعة كينجسلى الدولية : " أرجو

إعادتها عندما تغادran " .

" حسناً " .

قامت الموظفة بالضغط على الجرس ، وبعد لحظة ظهرت امرأة

جذابة .

" هذان السيدان لديهما موعد مع السيد تانر كينجسلى " .

" حسناً . أنا ريتا تايلر ، أحد مساعدى السيد كينجسلى .

أرجو أن تتبعانى " .

سار المحققان فى مسرطويل على جانبيه أبواب مكاتب

مغلقة . وكان مكتب السيد كينجسلى فى نهاية هذا الممر .

وفى غرفة انتظار السيد تانر ، كانت كاثى أوردونز سكرتيرته

الجميلة تجلس خلف مكتبها .

" صباح الخير أيها السادة . يمكنكما الدخول على الفور " .

ووقفت وفتحت باب مكتب تانر الخاص . وبمجرد دخول

المحققان إلى المكتب توقفا وكانا يحذقان فى دهشة .

لقد كان المكتب الضخم مليئاً بالأجهزة الإلكترونية الغامضة ،

وجدرانها المصادة للصوت مليئة بشاشات تلفاز مسطحة تعرض مشاهد

حية من جميع أنحاء العالم ؛ بعض هذه المشاهد كان لغرف

مؤتمرات مزدحمة ؛ ومكاتب ، بينما تعرض شاشات

أخرى غرفاً فى الفنادق حيث تعقد بعض الاجتماعات . وكان لكل

## الفصل ١٥

لقد كان المبنى الرئيسى لمجموعة كينجسلى الدولية فى منهاتن

على بعد مبنيين من نهر إيست ريفر ، وتقع المجموعة على خمسة

أفدنة من الأرض وتحتوى على أربعة مبان ضخمة . مع منزلين

صغيرين للعاملين ، ومن حولها أسوار ويتم حراستها إلكترونياً .

وفى العاشرة صباحاً ، دخل المحقق إيرل جرينبرج وروبرت

براجيترز مدخل المبنى الرئيسى ؛ لقد كان واسعاً وجميلاً وأثاثه

مكوناً من أرائك ومناضد ومجموعة من المقاعد .

ألقي المحقق جرينبرج نظرة على نوعية المجلات الموجودة على

الطاولة : الحقيقة المجردة ، إرهاب الإشعاع والقنابل النووية ،

عالم الإلكترونيات ... وأمسك بنسخة من أخبار الهندسة الوراثية

والتفت إلى براجيترز قائلاً : " ألا تشعر بالملل من قراءة هذه

المجلات لدى طبيب الأسنان ؟ " .

جهاز نظام سمع خاص به ، وعلى الرغم من أن الصوت كان يسمع بالكاد ، فليقد كان أمراً مدهشاً سماع بعض الجمل بلغات مختلفة . وكانت هناك عناوين تظهر أسفل الشاشة لتعريف المدن : ميلان ... جوهانسبرج ... زيورخ ... مدريد ... أثينا ... وعلى الجدار البعيد يوجد ثمانية أرفف للكتب مليئة بموسوعات كبيرة من الكتب .

كان تانر كينجسلي جالساً خلف مكتب ضخم يحتوى على منضدة بها أزرار كثيرة بألوان مختلفة . وكان أنيقاً ، فكان مرتدياً بذلة رمادية وقيصاً أزرق فاتحاً ورابطة عنق زرقاء . وقف تانر عندما دخل المحققان : " صباح الخير ، أيها السادة " .

قال إيرل جرينبرج : " صباح الخير . إننا — " .  
" أجل ، أعرف من أنتما : المحقق إيرل جرينبرج وروبرت براجيترز . " وتضافحاً ثم قال : " تفضلاً بالجلوس " .  
فجلس المحققان .

كان براجيترز يحدق فى المشاهد التى تتغير بسرعة والتى تعرضها شاشات التلفاز من مختلف بلدان العالم ، وهز رأسه فى إعجاب : " إذا تحدثنا عن الفن اليوم ! إنها — " .

رفع تانر يده : " إننا هنا لا نتحدث عن الفن اليوم ، أيها المحقق ، إن هذه التقنية لن توجد فى السوق إلا بعد سنتين أو ثلاث سنوات من الآن . مع هذه الشاشات يمكننا متابعة المؤتمرات فى العديد من بلاد العالم باستمرار . ويتم تسجيل المعلومات المتدفقة من مكاتينا فى جميع أنحاء العالم على أجهزة الكمبيوتر " .

سأل براجيترز : " سيد كينجسلي ، سامحنى على سؤالى الساذج : ما الذى يقوم به مركز الأبحاث بالضبط ؟ " .

" إننا نقوم بحل المشاكل ، كما نقوم بإيجاد حلول لمشاكل قد تظهر مستقبلاً . بعض المراكز البحثية تركز على مجال واحد فقط إما الحربى أو الاقتصادى أو السياسى ، ولكننا نعمل فى مجال الأمن القومى ، والاتصالات ، وعلم الأحياء الدقيقة ، وأمسور البيئة . وتعمل مجموعة كينجسلي كمستشار مستقل فى مجالات متنوعة لحكومات مختلفة " .

قال براجيترز : " رائع " .  
" ٨٥ ٪ من الباحثين لدينا حاصلون على درجات علمية متميزة ، وأكثر من ٦٥ ٪ حاصلون على الدكتوراه " .  
" إن ذلك أمر مشير " .

" لقد أسس أخى أندرو هذه الشركة لمساعدة دول العالم الثالث ، لذا فإن كثيراً من أنشطتنا مهتمة بمشروعات التنمية هناك " .

كان هناك رعد وبرق فى إحدى شاشات التلفاز ، فالتفتوا لمشاهدتها .

وقال المحقق جرينبرج : " لقد قرأت شيئاً ما عن تجارب الطقس التى كنت تقوم بها " .

انقبض وجه تانر وهو يقول : " أجل ، إنه معروف هنا بحماسة كينجسلي ، فهو أهم المشاريع الفاشلة القليلة التى حدثت فى مجموعة كينجسلي الدولية ، لقد كان أهم المشاريع التى تمينيت نجاحها ، وبدلاً من ذلك ، قمنا بإفائه " .

قال براجيترز : " هل من الممكن التحكم فى الطقس ؟ " .  
هز تانر رأسه وقال : " لدرجة محدودة فقط . لقد حاول الكثير من الأشخاص عمل ذلك . ففى عام ١٩٠٠ كان نيكولا تيسلا يقوم بعمل تجارب على الطقس . ولقد اكتشف أن تأيين الجو قد يمكن

تحويله عن طريق موجات الأشعة . وفى عام ١٩٥٨ قامت وزارة الدفاع بتجارب بإسقاط إير نحاسية فى الغلاف الجوى المتأين . وبعد عشر سنوات كان هناك مشروع بوب آى ، حيث كانت الحكومة تحاول إطالة موسم الرياح الموسمية التى تهب على المحيط الهندى وجنوب آسيا من الجنوب الغربى مع أمطار كثيفة فى لاوس لزيادة كمية الطمى فى ( هو شى مينه ) . ولقد استخدموا عامل نواة يوديد الفضة وقامت المولدات بقذف يوديد الفضة فى السحاب لكى تصبح يذورا لقطرات المطر .

" وهل نجح ذلك ؟ "

" أجل ، ولكن على نطاق محلى محدود . وهناك أسباب عديدة لعدم قدرة أى شخص على السيطرة على الطقس بشكل كامل . هناك مشكلة واحدة وهى أن النينو تقوم برفع درجة الحرارة فى المحيط الهادئ وتعمل على اضطراب نظام البيئة العالمى ، بينما تقوم النينا بخلق طقس بارد فى المحيط الهادئ وباتحاد الاثنين تبطل أى محاولة للتخطيط للسيطرة على الطقس . إن ٨٠ ٪ من نصف الكرة الجنوبي مكون من المحيطات و٦٠ ٪ من نصف الكرة الشمالى مكون من المحيطات ، وهذا يؤدي إلى عدم التوازن ، هذا بالإضافة إلى أن تيار الهواء السريع هو ما يحدد طريق العواصف ولا توجد طريقة للسيطرة عليه .

أوما جرينبرج : ثم تردد قبل أن يقول : " هل تعلم سبب مجيئنا إلى هنا يا سيد كينجسلى ؟ "

نظر كينجسلى جيداً فى وجه جرينبرج ثم قال : " إننى متأكد أن ذلك مجرد سؤال خبرى وإلا فسوف أعتبره إهانة . إن مجموعة كينجسلى الدولية تعد من أكبر مراكز الأبحاث العالمية ، وهناك أربعة من الموظفين لدى قد توفوا أو اختفوا بشكل غامض فى خلال

أربعة وعشرين ساعة . لقد بدأنا بالفعل تحرياتها الخاصة . فلدينا مكاتب فى أكبر المدن فى العالم وبها ١٨٠٠ موظف ، ومن الواضح أنه من الصعب على أن أحافظ على تواصل معهم جميعاً . ولكن ما عرفتته إلى الآن هو أن اثنين منهم كانا قد تورطا فى أنشطة غير قانونية ، ولقد كلفهما ذلك حياتهما - ولكننى أطمئنكما ، فإن ذلك لن يؤثر على سعة مجموعة كينجسلى . فإبنى أتوقع أن يقوم رجالنا بالتوصل للحل بسرعة " .

تحدث جرينبرج قائلاً : " سيد كينجسلى ، هناك شىء آخر . لقد عرفنا أن العالم اليابانى أكيرا إيزو انتحر منذ ستة أعوام فى طوكيو . ومنذ ثلاثة أعوام قامت العالمة السويسرية مادلين سميث بالانتحار فى — " .

قاطعه تانر قائلاً : " زيسورخ . لم ينتحر أحد منهما . لقد قُتلا " .

نظر المحققان إليه فى دهشة وسأله براجيترز : " كيف عرفت ذلك ؟ "

أجاب ببنيرة أكثر حدة : " لقد قُتلا بسببى " .

" ماذا تقول — " .

" لقد كان أكيرا إيزو عالماً متميزاً . وكان يعمل بشركة إلكترونيات يابانية تدعى طوكيو فيرست إندستريال ، ولقد قابلته فى ملتقى صناعى دولى فى طوكيو . ولقد توافقنا معاً بشكل جيد . قدمت له عرضاً بالعمل معنا فى مجموعة كينجسلى الدولية ولقد وافق على ذلك . بل سعد لذلك فى واقع الأمر لقد كان تانر يحاول جاهداً أن يحافظ على ثبات نبذة صوته . " واتفقنا أن نجعل ذلك الأمر سرّاً حتى يستطيع أن يترك الشركة التى يعمل بها بشكل قانونى سليم . ولكن من الواضح أنه قد أخبر شخصاً ما بذلك ؛



لأنه قد ظهر خبر عن ذلك في إحدى الصحف و... ". توقف تانر مرة أخرى فترة طويلة ثم استمر في حديثه : " وفي اليوم التالي لتسرب الخير ، وجد إيزو قتيلاً في غرفة بالفندق . "

سأل روبرت براجيترز : " سيد كينجسلى ، ألا توجد أسباب أخرى تفسر وفاته ؟ "

هز تانر رأسه : " لا ، إننى لا أعتقد أنه قد انتحر . لقد قممت بتأجير محققين وأرسلتهم كي يتعاونوا مع رجالى فى اليابان فى محاولة لمعرفة ما حدث . ولم يجدوا أى دليل على أى شيء ، وظننت أننى ربما أكون مخطئاً ، فربما يكون هناك جانب مأساوى فى حياة إيزو ، ولكننى لا أعرف أى شيء عنه . "

وأراد جرينبرج أن يعرف منه بعض التفاصيل فسأله : " لماذا إذن أنت متأكد من أنه قد قتل ؟ "

" كما ذكرت ، فهناك عائلة تدعى مادلين سميث يفترض أنها قد انتحرت فى زيورخ منذ ثلاثة أعوام . وما لا تعرفه هو أن مادلين سميث أيضاً أرادت أن تترك الأشخاص الذين كانت تعمل من أجلهم وتلتحق بشركتنا . "

وتجهج جرينبرج : " وما الذى يجعلك تعتقد أن الجريمتين على صلة ببعضهما البعض ؟ "

جمد وجه تانر وقال : " لأن الشركة التى تعمل لديها هى فرع لنفس الشركة بطوكيو . "

ثم مرت لحظة صمت .

قال براجيترز : " هناك شيء لا أفهمه : لماذا يقتلون موظفة لمجرد أنها أرادت أن تترك العمل ؟ فإذا — "

" لم تكن مادلين سميث مجرد موظفة . ولا إيزو أيضاً . فلقد كانا عالمى طبيعة متميزين ، وكانا على وشك حل مشاكل سوف تدر

على شركتهم أموالاً وشروات طائلة لا يمكنك تخيلها . ولهذا لم يريدوا خسارة أى منهما ليعملوا معنا . "

" هل حققت الشرطة السويسرية فى وفاة مادلين سميث ؟ "

" نعم . وكذلك نحن ، ولكن مرة أخرى لم نستطع إثبات أى شيء . وفى الواقع ، فإننا مازلنا نعمل على التحقيق فى الوفيات التى حدثت وأتوقع أننا سوف نقوم بحل هذا اللغز . فإن مجموعة كينجسلى الدولية لها اتصالات هائلة فى أنحاء العالم . إذا حصلت على أى معلومات مفيدة ، فسوف أسعد بمشاركتكم بها . وأتمنى أن تفعلوا بالمثل . "

رن هاتف ذهبي على مكتب تانر فقال لهما : " أستاذكما . " وذهب إلى مكتبه والتقط الساعة : " ألو ... أجل ... إن التحقيقات جاءت مرضية للغاية . وفى الواقع فإن هناك محققين معى فى المكتب الآن ولقد وافقا على التعاون معنا . " ونظر إلى براجيترز وجرينبرج ثم عاد لحديثه : " حسناً ... سوف أعلمك بمستجدات الأمور . " ثم وضع الساعة .

سأل جرينبرج : " سيد كينجسلى ، هل تعمل فى أى موضوع سرى هنا ؟ "

" تنى هل نعمل فى شيء على درجة كبيرة من السرية لدرجة قد تتسبب فى قتل ستة أشخاص ؟ أيها المحقق جرينبرج ، هناك أكثر من مائة مركز أبحاث حول العالم ، والبعض منها يعمل على حل نفس المشاكل التى تتعامل معها . إننا لا نقوم بعمل قنابل ذرية هنا . والإجابة على سؤالك هى لا . "

ثم فتح الباب ودخل منه أندرو كينجسلى يحمل بين يديه مجموعة من الأوراق . لقد كان أندرو كينجسلى يشبه أخاه إلى حد ما ولكن ملامحه تبدو باهتة . فليده شعر رمادى كثيف ، ووجه

نحيف ، وكان يمشى منحنيًا إلى حد ما . وبينما كان تانر يشع بالحيوية والذكاء ، كان أندرو يبدو أقل ذكاءً ويتسم باللامبالاة . وعندما تحدث بدا أنه لا يستطيع التحدث بشكل منتظم ، كما كان يواجه صعوبة في ربط العبارات ببعضها :

" ها هي - أنت تعرف - هذه المذكرات التي طلبتها يا تانر . إنني آسف ، فإنني لم — لم أنهيها في وقت مبكر " .

" حسنًا يا أندرو " . ثم التفت تانر إلى المحققين : " هذا هو أخي أندرو . وهذان هما المحققان جرينيرج وبراجيترز " .

نظر إليهما أندرو بلا اكتراث وتجاهلهما .  
" أندرو ، هل تريد إخبارهما عن جائزة نوبل التي حصلت عليها ؟ " .

نظر أندرو إلى تانر وقال بشكل مبهم : " أجل ، جائزة نوبل ... جائزة نوبل ... " .

وراقباه وهو يلتفت ويخرج من الغرفة .

تنهد تانر وقال : " كما ذكرت ، فإن أندرو هو مؤسس هذه الشركة ، إنه عبقري بالفعل . لقد فاز بجائزة نوبل عن أحد اكتشافاته منذ سبع سنوات . ولسوء الحظ ، فلقد اشترك في تجربة فشلت و — غيرته " . كانت نبذة صوته تدل على المرارة .

" واضح أنه كان رجلاً مميزاً " .

" ليس لديك أي فكرة إلى أي مدى كان كذلك " .

مد جرينيرج يده لمصافحة تانر : " حسنًا ، إننا لن نأخذ المزيد من وقتك يا سيد كينجسلي . وسوف نستمر على اتصال " .

وكانت نبذة تانر حادة عندما رد عليه قائلاً : " دعونا أيها السادة نقوم بحل لغز هذه الجرائم — بسرعة " .

## الفصل ١٢

لم يستمع تانر التوقف عن التفكير في المرأة التي كان يفكر فيها على أنها أليفة . وكلما فكر في مدى إهانتها له وسخريتها منه ، ازداد غضبه . سوف تقوم بتحسين أسلوبك ! حبيبتي . هل تدري كم هو مبتذل ؟ ... هل أثرت فيك إلى هذا الحد ، يا عزيزي ؟ ... فلتر في مذكرتك إذا كانت هناك من تستطيع تولى هذا الأمر ... لقد كان الأمر يبدو وكأنه كان يود التخلص منها . إلا أنه قرر أن يقابلها مرة أخرى ، ويعاقبها على ما فعلته ، ثم ينسى أمرها تمامًا .

فانتظر تانر ثلاثة أيام ثم اتصل بها هاتفياً .

" أميرتي ؟ " .

" من المتحدث ؟ " .

تسببه دائماً بخطوة . إن لديها رداً على كل شيء يقوله أو ينوى أن يقوله . لقد كانت ذكية ولم يستطع أن يخدعها بكلامه المعسول . لقد كانت النساء التي واعدن تانر من قبل جميلات وراغبات فيه ، ولكن ولأول مرة في حياته يشعر بأن هناك شيئاً مفقوداً . لقد كن فريسة سهلة ، وكن جميعاً معجبات بشخصيته ومنجذبات نحوه بدرجة كبيرة ، ولم يكن هناك أى مشكلات في العلاقة . أما بولا فكانت ...

قال تانر : " حدثيني عن نفسك " .

فهزت كتفها دلالة على اللامبالاة ثم قالت : " لقد كان والدى رجلاً ثرياً وذا سلطة ، ونشأت كفتاة مدللة - وكان هناك خدم من كل نوع يخدموننا في كل مكان ، ورفاهية في كل شيء . ثم فقد أبى كل ثروته ومات ، وأنا أعمل حالياً كمساعدة لأحد السياسيين " .

" هل تستمتعين بعملك ؟ " .

" لا ، إنه ممل " . ثم نظرت في عينيه وقالت : " إننى أبحث عن شخص آخر يكون أكثر إثارة " .

وفي اليوم التالي اتصل تانر مرة أخرى

" الأميرة ؟ " .

قالت بصوت مشير : " كنت أتمنى أن تتصل يا تانر " .

شعر تانر ببعض السرور : " هل كنت تتمنين ذلك حقاً ؟ " .

" أجل . إلى أين سوف تصطحبني للعشاء الليلة ؟ " .

فضحك : " إلى أى مكان تحبين الذهاب إليه " .

لقد كان مستعداً لخلق الساعة . ثم أخذ يفكر ، كم رجلاً يناديها بالأميرة ؟ ثم استطاع أن يحافظ على هدوء صوته : " أنا تانر كينجسلى " .

" آه ، نعم . كيف حالك ؟ " وكانت نبرة صوتها تدل على اللامبالاة التامة .

ففكر تانر وقال : لقد أخطأت . لم يكن على أن اتصل بها . ثم قال لها : " لقد اعتقدت أنه بإمكاننا تناول العشاء مرة أخرى في أى وقت . ولكن يبدو أنك مشغولة ، لذا أنسى الأمر — " .

" ماذا عن الليلة ؟ " .

فشعر تانر بالذهول مرة أخرى . لم يستطع الانتظار حتى يلتقيها درساً لن تتساه .

وبعد أربع ساعات ، كان تانر يجلس على مائدة أمام بولا كوبر في مطعم فرنسي صغير شرق طريق ليكسينجتون . ولقد كان مندهشاً من مدى سعادته برؤيتها مرة أخرى . قال تانر : " لقد اشتقت إليك ، أيتها الأميرة " .

فابتسمت قائلة : " لقد اشتقت إليك أيضاً ، إنك شخص مختلف حقاً ومميز للغاية " .

لقد كانت تلك هى كلماته تعود إليه ، وتسخر منه . اللعنة عليها .

لقد بدا الأمر وكأن هذه الأسمية ستكون إعادة للقاءهما الأخير . ففي الأسميات الرومانسية الأخرى الخاصة بتانر كان هو الشخص المسيطر على الحديث . أما مع الأميرة . فلقد كان لديه شعور بأنها



" إننى أحب أن أذهب إلى ماكسيم فى باريس ، ولكننى سأرضى بأى مكان نذهب إليه إذا كنت ساكون معك " .  
فأذهلته مرة أخرى ، ولكن لسبب ما ، أسعدته كلماتها .

**وتناولوا العشاء فى مطعم لأكوت ياسك فى الشارع الخامس والخمسين ، وأثناء العشاء ظل ينظر إليها واندھش من مدى انجذابه لها . لم يكن السبب فى ذلك هو شكلها ، بل عقلها وشخصيتها هو ما جذبها إليها . إنها تشع ذكاء وثقة بالنفس ، ولقد كانت أكثر النساء التى عرفهن استقلالا .**  
لقد تنوع حديثهما فى موضوعات متعددة ، ووجدها تانر مثقفة للغاية .

" ما الذى تريد من عمله فى حياتك ، أيتها الأميرة ؟ " .  
فنظرت إليه متفحصة قبل الإجابة : " إننى أريد السلطة - السلطة لجعل الأشياء تحدث " .  
ابتسم تانر قائلاً : " إذن فإننا متشابهان كثيراً " .  
" إلى كم امرأة قلت ذلك يا تانر ؟ " .  
فشعر بالغضب وقال : " ألن تتوقفى عن ذلك ؟ عندما أقول إنك مختلفة عن أى امرأة ، فإننى لم — " .  
" ماذا ؟ " .

قال تانر يائساً : " إنك تحيطنينى " .  
" عزيزى المسكين . إذا كنت أحبطتك ، لماذا لا تذهب لأخذ حمام — ؟ " .  
وبدأ يشعر بالغضب مرة أخرى . لقد نال ما يكفيه فنھض قائلاً : " لا عليك . لا فائدة من محاولة — " .  
" — فى شقتى " .

استطاع تانر بالكاد تصديق ما سمعه : " شقتك ؟ " .  
فقالت : " أجل ، إن لدى شقة صغيرة فى بارك أفينيو . هل ترغب فى اصطحابى إلى المنزل ؟ " .  
ثم ذهبا دون تناول الحلويات .

**لقد كانت شقتها جميلة وأثاثها رقيقاً . نظر تانر حوله ، مندهشاً من مدى فخامتھا واثرائھا . لقد كانت الشقة مناسبة لها : مجموعة مختارة من اللوحات ، مائدة طعام ، شمعان ضخمة ، مقعد طويل ، وطاقم من ستة مقاعد وأريكة من طراز الأثاث الخفيف . هذا هو كل ما استطاع تانر رؤيته قبل أن تقول : " تعال لترى غرفة نومى " .**  
وكانت غرفة النوم باللون الأبيض وجميع أثاثها أبيض مع مرآة كبيرة فى السقف أعلى السرير .

وبعد أن انتهى من تفقد جميع الغرف جلسا معاً فى غرفة الجلوس ، وأخذا يتناولان المشروبات ويتجاذبان أطراف الحديث . وشعر تانر بدفء غريب فى أثناء حديثه معها لدرجة أنهما قد نسيا الوقت تماماً ، فلقد أمضيا طوال الليل يتحدثان ويتسامران ، فتحول هذا الأمر إلى عادة يمارسانها كل ليلة .  
وكانت الأميرة تدهش تانر باستمرار بذكائها ، وروحها المرحية ، وازداد جمالها فى نظره يوماً بعد يوم .

**وفى صباح أحد الأيام ، قال أندرو لتانر : " إننى لم أرك مبتسماً كذلك من قبل . هل للأمير علاقة بامرأة ؟ " .**  
أوماً تانر قائلاً : " أجل " .  
" هل أنت جداد ؟ هل ستتزوجها ؟ " .  
" لقد كنت أفكر فى ذلك " .

فنظر أندرو إلى أخيه لحظة ثم قال : " يجب أن تخبرها بذلك " .

فضغط تانر على ذراع أندرو وقال : " ربما يجب على ذلك " .  
وفى الليلة التالية ، كان تانر والأميرة بمفردهما فى شقتها .  
فبدأ تانر : " أيتها الأميرة ، لقد طلبت منى ذات مرة أن أقول  
لك شيئاً لم أقله لامرأة أخرى من قبل " .  
" نعم ، ما هو يا عزيزى ؟ " .

" أريد الزواج منك " .  
فمضت لحظة تردد ثم ارتفعت بين ذراعيه وقالت : " أوه ،  
تانر ! " .

نظر إلى عينيها قائلاً : " هل هذا يعنى الموافقة ؟ " .  
" إننى أريد الزواج منك يا عزيزى ، ولكن — أخشى أن لدينا  
مشكلة " .  
" أية مشكلة ؟ " .

" كما أخبرتك . إننى أريد عمل شيء مهم . وأريد السلطة  
لتنفيذ ذلك الأمر — لتغيير بعض الأشياء . وأساس ذلك هو المال .  
فكيف سيكون مستقبلنا معاً إذا لم يكن لديك أنت أموال ؟ " .  
أمسك تانر بيدها وقال : " لا توجد مشكلة . فإننى أمتلك نصف  
مشروع مهم ، أيتها الأميرة . فى يوم ما سيكون لدى المال الكافى  
لإعطائك كل ما ترغبين " .

فهزت رأسها : " لا . إن أذاك أندرو يعلى عليك ما تفعل .  
إننى أعرف كل شيء عنكما . إنه لن يسمح للشركة أن تنمو ، وأنا  
أحتاج إلى أكثر مما يمكنك منحه لى الآن " .  
" إنك مخطئة " . ثم فكر للحظة وقال : " إننى أريدك أن  
تقابلى أندرو " .

**وفى اليوم التالى كان الثلاثة يتناولون الغداء معاً ، وكان من  
الواضح إعجاب أندرو بها من اللحظة الأولى . لقد كان أندرو يشعر  
بالقلق تجاه النساء اللاتى يخرج معهن تانر . ولكن بولا كانت  
مختلفة ، فلقد كانت ذكية ، مثقفة ، وذات شخصية مستقلة . نظر  
أندرو إلى أخيه وكانت إيماءته تعنى : " اختيار جيد " .  
قالت بولا : " أعتقد أن ما تقوم به مجموعة كينجسلى شيء  
رائع يا أندرو ، أى مساعدة العديد من الناس فى جميع أنحاء  
العالم ، لقد أخبرنى تانر كل شيء عنها " .  
" أحمد الله أن بإمكاننا عمل ذلك . وسوف نقوم بعمل  
المزيد " .**

" تعنى أن الشركة سوف تتوسع ؟ " .  
" ليس بهذا المعنى . بل أعنى أننا سنرسل المزيد من الناس إلى  
المزيد من البلاد حيث يمكنهم تقديم المساعدة " .  
فقال تانر بسرعة : " إذن فسوف نبدأ فى توقيع العقود هنا  
و — " .

ابتسم أندرو وقال : " إن تانر غير صبور بالمرّة . ليس هناك داع  
للعجلة ، دعنا نقوم بما يجب علينا أولاً يا تانر ، أى مساعدة  
الآخرين " .

نظر تانر إلى الأميرة وكان على وجهها تعبير مبهم .  
وفى اليوم التالى اتصل بها تانر : " أهلاً ، أيتها الأميرة . متى  
يمكننى أن آتى لاصطحابك ؟ " .  
كانت هناك لحظة صمت : " عزيزى ، آسفة . لن أستطيع  
مقابلتك الليلة " .

وفى اليوم التالى فى الساعة ٥٨ : ٤ صباحاً ، استيقظ أندرو كينجسلى على صوت رنين الهاتف .  
 " لدى مكالمة لك من السويد . انتظر من فضلك " .  
 وبعد لحظة جاء صوت خافت بلهجة سويدية يقول :  
 " تهاننى ، سيد كينجسلى . لقد اختارتك لجنة نوبل لمنحك جائزة نوبل للفيزياء هذا العام ، وذلك لعملك المبتكر فى التكنولوجيا الدقيقة ... " .

جائزة نوبل ! عندما انتهت المحادثة ارتدى أندرو ملابس بسرعة وذهب مباشرة إلى مكتبه . وفى اللحظة التى وصل فيها تانر إلى مكتبه ، أسرع أندرو لإخبار أخيه عن الأخبار .  
 احتفنه تانر وقال : " نوبل ! هذا رائع يا أندرو ، رائع ! " .  
 وكان الأمر رائعاً بالفعل ؛ لأن مشاكل تانر على وشك أن يتم حلها .

وبعد خمس دقائق ، كان تانر يتحدث إلى الأميرة : " هل تدركين ما معنى ذلك ، عزيزتى ؟ بما أن مجموعة كينجسلى الآن حائزة على جائزة نوبل فيمكننا الحصول على كل الصفقات والمشروعات التى نريدها . إننى أتحدث عن عقود كبيرة للحكومة والشركات الكبيرة . وبذلك سوف أكون قادراً على منحك العالم بأكمله " .

" إن ذلك رائع ، يا عزيزى " .

" هل ستتزوجيننى ؟ " .

" تانر ، إننى أريد أن أتزوجك أكثر من أى شئ فى العالم " .  
 وعندما أنهى تانر المكالمة ، كان يشعر بسعادة بالغة ، فأسرع إلى مكتب أخيه : " أندرو ، إننى سأتزوج " .

اندش تانر وقال : " هل هناك شئ ما ؟ " .  
 " لا . هناك صديق لى فى المدينة ويجب علىّ مقابلته " .  
 مقابلته ؟ شعر تانر بالغيرة : " حسناً إذن غداً سوف ... " .  
 " لا ، لن أستطيع أن أخرج غداً . لم لا نؤجل الأمر حتى يوم الإثنين ؟ " .  
 سوف تقضى عطلة نهاية الأسبوع مع ذلك الشخص . أغلق تانر الهاتف وهو يشعر بالقلق والإحباط .

وليلة الإثنين ، اعتذرت الأميرة : " آسفة بشأن عطلة نهاية الأسبوع ، يا عزيزى . لقد جاء صديق قديم لزيارتى فى المدينة " .

وظهرت فى ذهن تانر صورة لشقة الأميرة الجميلة . فلا يمكنها شراء كل ذلك الأثاث الفاخر بمرتبتها فقط . وقال لها : " من هو ؟ " .

" آسفة . لا أستطيع إخبارك باسمه ؛ فإنه - إنه شخصية شهيرة ولا يجب أن يعرفه أحد " .  
 " هل تحبينه ؟ " .

أخذت يد تانر وقالت بركة : " تانر ، إننى أحبك أنت ، وأنت فقط " .

" هل هو يحبك ؟ " .

فترددت ثم أجابت : " نعم " .

فكر تانر : يجب أن أجد طريقة لإعطائها كل ما تريد . إننى لا أستطيع أن أخسرها .



فنظر إليه أندرو وقال بحرارة : " هذا خير جيد . متى سيكون حفل الزفاف ؟ " .  
" سوف نحدده سريعا وسوف ندعو جميع العاملين معنا " .

وعندما ذهب تانر إلى مكتبه فى صباح اليوم التالى ، كان أندرو بانتظاره وكان يرتدى بذلة ويضع فى عروته باقة ورد .  
" لم كل هذه الأناقة ؟ " .

قال أندرو : " إننى أستعد لحفل زفافك . فإنتى سعيد للغاية من أهلك " .  
" أشكر يا أندرو " .

انتشر الخبر بسرعة . وحيث إنه لم يتم إعلان الزفاف رسمياً ، لم يقل أى شخص لتانر أى شىء ، ولكن كانت هناك نظرات وإبتسامات تدل على معرفتهم .

ذهب تانر إلى مكتب أخيه : " أندرو ، عندما تحصل على جائزة نوبل . سوف يتلف الجميع للتعامل معنا . وبنقود الجائزة - قاطعه أندرو قائلاً : " بنقود الجائزة ، يمكننا الاستعانة بالمزيد من الأشخاص لإرسالهم إلى إريتريا وأوغندا " .

فقال تانر ببساطة : " ولكنك سوف تستخدم هذه الجائزة لتطوير المجموعة ، أليس كذلك ؟ " .

هز أندرو رأسه : " سوف نقوم بعمل ما أسسنا هذا المشروع من أجله يا تانر " .

نظر تانر إلى أخيه نظرة طويلة : " إنها شركتك يا أندرو " .

اتصل تانر بها بمجرد أن اتخذ قراره : " أيتها الأميرة ، يجب أن أذهب إلى واشنطن فى عمل ما . ربما لا أتمكن من الاتصال بك يوماً أو يومين " .

فقالت لتستغفره : " لا فتيات شقراوات ، أو سمرات أو حمراوات الشعر " .

" مستحيل . إنك المرأة الوحيدة التى أحبها فى العالم " .  
" وأنا أيضاً أحبك " .

وفى صباح اليوم التالى ، كان تانر كينجسلى فى البنتاجون ، يلتقى برئيس أركان الجيش ، الجنرال آلان بارتون .

قال الجنرال بارتون : " أعتقد أن عرضك مغر للغاية . لقد كنا نناقش من الذى سوف نستعين به فى هذا الاختبار " .

" إن الاختبار الذى ستجربه يتضمن التكنولوجيا الدقيقة ، ولقد حصل أخى مؤخراً على جائزة نوبل عن عمله فى هذا المجال " .

" إننا جميعاً نعرف ذلك " .  
" إنه يشعر بالإشارة لذلك ، ويريد أن يكون ذلك من أجل المصلحة العامة " .

" أخرجتم تواضعنا يا سيد كينجسلى . فليس لدينا العديد من الحاصلين على جائزة نوبل ممن يعرضون خدماتهم " . ثم نظر إلى أعلى ليتأكد إذا ما كان الباب مغلقاً : " إن ذلك سرى للغاية .

فإذا نجح هذا الاختبار فسوف يكون أهم عنصر فى أسلحتنا ، فإن التكنولوجيا الذرية يمكن أن تجعلنا نسيطر على العالم بأسره على مستوى الجزئيات الفردية . وحتى الآن فإن كل الجهود لجعل الشرائح أصغر وما هى عليه عن طريق تدخل الإلكترونيات يعد مجرد

تبادل حوارات ، حيث إنه لا يمكن السيطرة على الإلكترونيات .  
وإذا نجحت هذه التجربة فسوف تمنحنا أسلحة دفاع وهجوم  
جديدة ” .

قال تانر : ” لا يوجد خطر على هذه التجربة ، أليس كذلك ؟  
فإنني لا أريد أن يحدث أى شئ لأخى ” .

” لا داعى للقلق على الإطلاق . فسوف نرسل جميع المعدات  
التي تحتاج إليها ، بما فى ذلك زى الأمان وساعدون للعمل مع  
أخيك ” .

” إذن فسوف نبدأ ” .

” نعم ، سوف نبدأ ” .

وفى طريقه للعودة إلى نيويورك ، كان تانر يفكر ، والآن فإن كل  
ما على فعله هو إقناع أندرو .

## الفصل

١٧

كان أندرو فى مكتبه ينظر إلى بطاقة ملونة قد أرسلتها إليه لجنة  
نوبل ، مع بطاقة مكتوب عليها : ” إننا ننتظر حضورك ” . وكانت  
هناك صور لصالة احتفالات استوكهولم الضخمة مع تصفيق الضيوف  
للترحيب بأحد الحاصلين على الجائزة بينما كان يعبر المسرح  
لتسلمها من الملك كارل السادس عشر ملك السويد . ثم قال محدثاً  
نفسه : وقريباً سوف أكون هناك .

ثم فتح الباب ودخل تانر وقال له : ” يجب أن نتحدث ” .

وضع أندرو البطاقة جانباً : ” نعم يا تانر ” .

أخذ تانر نفساً عميقاً وقال : ” لقد اتفقت على أن تقوم مجموعة  
كينجسلى بمساعدة الجيش فى تجربة يقومون بها ” .

” اتفقت على ماذا ؟ ! ” .

" يتضمن الاختبار تأثير البرد الشديد على المادة ، وهم بحاجة إلى مساعدتك " .  
 هز أندرو رأسه : " لا . لا يمكننى الاشتراك فى ذلك يا تانر .  
 إن هذا لا يتماشى مع طبيعة الأشياء التى نقوم بها هنا " .  
 " إن الأمر ليس بسبب المال يا أندرو . إنه بشأن الدفاع عن الولايات المتحدة الأمريكية . إن الأمر مهم للغاية بالنسبة للجيش .  
 إنك ستفعل ذلك من أجل وطنك . أى للمصلحة العامة . إنهم بحاجة إليك " .  
 قضى تانر ساعة أخرى فى إقناعه ، وأخيراً استسلم أندرو :  
 " حسناً . ولكن هذه هى المرة الأخيرة التى نخرج فيها عن مضمارنا يا تانر ، اتفقنا " .  
 ابتسم تانر وقال : " اتفقنا . إننى لا أستطيع إخبارك كم أنا فخور بك " .

**ثم اتصل بالأميرة ثم ترك لها رسالة على بريدها الصوتى :** " لقد عدت يا عزيزتى . لدينا تجربة مهمة قادمة . وسوف أتصل بك بعد انتهائها . أحبك " .

**وصل مجنّدان فنيان لإطلاع** أندرو باختصار على ما وصلوا إليه فى تجاربهم إلى الآن . كان أندرو متحمساً فى البداية ، ولكنه أصبح أكثر حماساً عندما أخذوا فى مناقشة المشروع فحل المشاكل التى تواجههم سيكون بمثابة انتصار كبير .

وبعد ساعة لاح لأندرو قدوم شاحنة عبر بوابة مجموعة كينجسلى متبوعة بسيارتى حراسة تحملان جنوداً مسلحين من الجيش . فذهب للقاء القائد المسئول عن التجربة .  
 " لقد أحضرنا الحاوية يا سيد كينجسلى . ما الذى سنفعله بعد ذلك ؟ " .

قال أندرو : " سوف أتعامل أنا مع الأمر من هنا . عليك فقط إنزالها من السيارة وسوف نقوم نحن بالعمل " .  
 قال العقيد : " أمرك يا سيدى " . ثم التفت إلى جنديين يقفان عند مؤخرة الشاحنة وقال : " عليكما إنزال الحاوية من السيارة وتوخيا الحذر . أقصد أن تتوخيا الحذر تماماً " .  
 دخل الرجلان إلى الشاحنة وأحضرا حقيبة ثقيلة بحذر شديد .  
 وخلال دقيقتين كان هناك اثنان من المساعدين يحملان الحقيبة إلى العمل تحت إشراف أندرو .

وقال : " علي هذه المنضدة بحذر " . وراقبهما وهما يضعانها ، ثم قال : " حسناً " .  
 " كان من الممكن أن يحملها أحدهما فقط ، فإنها خفيفة للغاية " .

فأخبرهما أندرو : " إنكما لن تصدقا كم هى ثقيلة " .  
 فنظر إليهما المساعدان فى حيرة وقالوا : " ماذا ؟ " .  
 هز أندرو رأسه : " لا عليكما " .  
 ولقد تم اختيار اثنين من خبراء الكيمياء للعمل مع أندرو فى هذا المشروع وهما بيرى ستانفورد وهارفى واكر .  
 وارتدى الرجلان الزى الواقى المطلوب للتجربة .  
 فقال أندرو : " سوف أرتدى الزى وأعود على الفور " .



وسار في الممر نحو باب مغلق وفتحه . وكان بالداخل مناضد عليها زى يشبه بذلة الفضاء ، مع أقنعة للغاز ، ونظارات واقية ، وأحذية خاصة ، وقفازات ثقيلة .  
دخل أندرو الغرفة لارتداء الرداء الواقى ، وكان تانر هناك يثمنى له حظاً موفقاً .

وعندما عاد أندرو إلى العمل كان ستانفورد وواكر فى انتظاره . وقام الرجال الثلاثة بإغلاق الغرفة بإحكام حتى لا يدخلها الهواء ثم قاموا بتأمين الباب . وكانوا جميعهم يشعرون بالإثارة .  
" هل كل شيء جاهز ؟ "  
أوما ستانفورد : " أجل . "  
وقال واكر : " جاهز . "  
" الأقنعة . "

فوضعوا أقنعة الغاز الواقية على وجوههم .  
قال أندرو : " فلنبداً " . ثم قام برفع غطاء الصندوق المعدنى بحذر . وكان بداخله ست قوابير صغيرة موضوعة داخل وسائد وثيرة لحمايتها . وحذرهما قائلاً : " احترساً . إن درجة الحرارة داخل هذا الصندوق تبلغ ٢٢٢ درجة تحت الصفر " . وكان صوته مكتوماً بفعل قناع الغاز الذى كان يضعه .

كان ستانفورد وواكر يشاهدان أندرو بينما يرفع القارورة الأولى ويقوم بفتحها . وبدأت فى إصدار صوت هسيس ثم ارتفع منها بخار وتحول إلى سحابة مجمدة بدا أنها تملأ الغرفة .

قال أندرو : " حسناً . والآن فإن أول ما يجب علينا عمله - أول شيء - " واتسعت عيناه ، فلقد كان يختنق وتحول لون وجهه إلى اللون الأبيض الباهت ، وحاول أن يتكلم ولكنه لم يستطع .

شاهد واكر وستانفورد جسد أندرو وهو يسقط على الأرض ، فقام واكر بتغطية القارورة وإغلاق الصندوق وأسرع ستانفورد إلى الجدار وضغط على زر يقوم بتشغيل مروحة ضخمة سحبت الغاز المجمع خارج المعمل .  
وعندما تم تنقية الهواء أسرع العاملان بفتح الباب وحملوا أندرو إلى الخارج . وبينما كان تانر يسير فى الممر ، رأى ما حدث وكان يبدو عليه القزع .

فجرى نحو الرجلين ونظر إلى أخيه وقال : " ماذا يحدث بالضبط ؟ "  
قال ستانفورد : " إنه حادث و — " .

صرخ تانر كالمجنون وقال : " أى نوع من الحوادث ؟ ماذا فعلتم بأخى ؟ " . بدأ الناس فى التجمع من حولهم فقال أحد المساعدين : " اتصلوا بالشرطة . لا تقلقوا ، ليس لدينا وقت لذلك . سوف نرسله إلى المستشفى فى إحدى سياراتنا " .

وبعد عشرين دقيقة كان أندرو يرقد فى غرفة الطوارئ فى مستشفى سانت فينسينت بمنهاتن . وكان هناك قناع لتنفس الأكسجين على وجهه وحقنة وريد فى ذراعه . وكان هناك طبيبان يقضاه .

كان تانر يسير ذهاباً وإياباً فى عصبية بالغة وصرخ فيهم : " يجب أن تعالجوا الخطأ الذى حدث . الآن " .  
قال أحد الأطباء : " سيد كينجسلى ، يجب أن تترك الغرفة " .

فصرخ فيه : " لا ، سوف أبقي هنا مع أخى " ، وذهب إلى فراش أندرو الذى كان يرقد عليه فاقد الوعى ، ثم أمسك بيديه وضغط عليها وقال : " هيا يا أخى ، أبق . إننا بحاجة إليك " . ولكن لم تكن هناك أى استجابة .

ملأت الدموع عيني تانر ، وقال : " سوف تكون بخير . فلا تقلق ، سوف نأسفر إلى أفضل الأطباء فى العالم وسوف تتحسن صحتك " . ثم التفت إلى الأطباء وقال : " إننى أريد جناحاً خاصاً وممرضات خصوصيات متفرغات أربعاً وعشرين ساعة يومياً . وأريد سريراً آخر يوضع فى غرفته ، فسوف أبقي معه " . " سيد كينجسلى ، إننا نريد إنهاء فحوصاتنا " . فقال تانر بعناد : " سوف أنتظركم فى الردهة " .

ثم نقل أندرو بسرعة للدور الأرضى لعمل أشعة مقطعية ورنين مغناطيسى والعديد من تحاليل الدم الدقيقة . كما تم الترتيب لعمل المزيد من الأشعة والتحاليل المتقدمة والمسح الذرى . ثم تم نقله إلى جناح حيث يقوم ثلاثة أطباء بالعناية به .

وكان تانر يجلس فى المر على مقعد منتظراً . وعندما خرج أحد الأطباء أخيراً من غرفة أندرو ، جرى تانر نحوه وقال : " سوف يتحسن ، أليس كذلك ؟ " .

تردد الطبيب ثم قال : " سوف نقوم بتحويله على الفور إلى مركز والتر ريد الطبى التابع للجيش فى واشنطن ، لعمل المزيد من الفحوصات ، ولكن لكى أصدقك القول يا سيد كينجسلى ، فالأمل ضعيف " .

صرخ تانر : " ماذا تقول ؟ بالطبع سوف يتحسن . فلم يبق فى العمل سوى دقائق معدودة " . كان الطبيب على وشك توبيخه ، ولكنه نظر إليه فوجد عينيه تدمعان .

ذهب تانر إلى واشنطن بطائرة الإسعاف مع أخيه فاقد الوعى . واستمر فى طمأنته طوال الرحلة : " لقد أكد الأطباء أنك سوف تكون بخير ... سوف يعطونك شيئاً يجعلك تتحسن ... إن كل ما تحتاج إليه هو القليل من الراحة " . ثم وضع ذراعه حول أخيه وقال : " يجب أن تتحسن سريعاً حتى نذهب معاً إلى السويد لاستلام جائزة نوبل " .

وفى الأيام الثلاثة التالية ، كان تانر ينام على السرير الإضافى فى غرفة أندرو وكان لا يتركه ما سمح الأطباء له بذلك . وكان تانر فى غرفة الانتظار بالمركز الطبى عندما اقترب منه أحد الأطباء القائدين على رعاية أخيه أندرو .

فسأله تانر : " كيف حاله ؟ هل — ؟ " فوجد تعبيراً على وجه الطبيب فسأله : " ماذا حدث ؟ " .

" أخشى أن الأمر فى غاية السوء . إن أحاك محظوظ لبقائه على قيد الحياة . فأياً ما كان هذا الغاز الذى يقوم بتجربته ، فإنه سام للغاية " .

" يمكننا إحضار أطباء من — " .

" لا جدوى من ذلك . إننى أخشى أن السموم قد أثرت على خلايا مخ أخيك بالفعل " .

فانقبض تانر وقال : " ولكن أليس هناك علاج لما يعانى منه ؟ " .

فقال الطبيب بسخرية : " سيد كينجسلى ، إن الجيش ليس لديه اسم لهذا الغاز حتى الآن ، وأنت تريد أن تعرف إذا ما كان هناك علاج ؟ لا . إنتى أسف . أخشى أنه — أنه لن يعود لحالته الطبيعية أبداً " .

وقف تانر هناك ويدها متقيضتان ووجهه باهت .  
" لقد أفاق أخوك الآن . يمكنك الدخول لرؤيته ولكن لدقائق قليلة " .

وعندما دخل تانر إلى غرفة أندرو بالمستشفى كانت عيناه أندرو مفتوحتين وكان يحرق بذاثره وكان هناك تعبير مبهم على وجهه .  
رن جرس الهاتف وذهب تانر للرد عليه ، كان المتحدث هو الجنرال بارتون : " إنتى أسف لما حدث لـ — " .

" إنك حقير ! لقد أخبرتنى أنه لا توجد خطورة على أخى " .  
" إنتى لا أعرف ما حدث على وجه الخطأ ، ولكننى أؤكد لك — " .

أغلق تانر الهاتف . وسمع صوت أخيه فالتفت إليه .

" أين — أين أنا ؟ " .

" إنك فى مستشفى والتر ريد فى واشنطن " .

" لماذا ؟ من المريض ؟ " .

" أنت يا أندرو " .

" ماذا حدث ؟ " .

" هناك شىء حدث خطأ بالتجربة " .

" إنتى لا أتذكر — " .

" لا بأس ، لا تقلق . فسوف يتم الاعتناء بك وسوف أهتم بذلك " .

شاهد تانر أخاه وهو يغمض عينيه . ونظر إليه لآخر مرة وهو يرقد فى فراشه وترك الغرفة .

أرسلت الأميرة الزهور إلى المستشفى ولقد كان تانر ينوى الاتصال بها ، ولكن سكرتيرته قالت : " لقد اتصلت وقالت إن عليها السفر خارج المدينة وسوف تتصل بك فور عودتها . طلبت أن أخبرك أنها تحبك " .

وبعد أسبوع عاد تانر وأندرو إلى نيويورك . ولقد تسربت أخبار عما حدث لأندرو فى مجموعة كينجسلى . هل سوف يستمر مركز الأبحاث بدونهم ؟ عندما تشيع أخبار الحادثة ، فسوف تدمر سمعة مجموعة كينجسلى .

كان تانر يفكر محدثاً نفسه ، إن ذلك لا يهم . فسوف أجعل من هذه المجموعة أكبر مركز للأبحاث فى العالم . والآن يمكننى منح الأميرة أكثر مما حلمت به . فى سنوات قليلة —

ثم رنت السكرتيرة الجرس وقالت : " هناك سائق سيارة ليموزين يريد أن يراك يا سيد كينجسلى " .

تحيّر تانر : " اجعليه يدخل " .

فدخل سائق بزيه الرسمى وهو يحمل ظرفاً : " هل أنت تانر كينجسلى ؟ " .

" أجل " .

" لقد طلب منى أن أسلمك هذا الظرف شخصياً " .

وسلمه الظرف وغادر المكان .

نظر تانر إلى الظرف وأدرك أنه خط الأميرة . لا بد أن هناك مفاجأة ما . وفتح الظرف وقرأ التالى :



لن يقلح ذلك يا عزيزي . إننى أريد الآن أكثر مما  
يمكنك منحى إياه . لذا فسوف أتزوج الرجل الذى  
يستطيع ذلك . إننى أحبك وسأظل كذلك . إننى أعرف أنك  
لن تستطيع تصديق ذلك ولكن ما أفعله هو لصالحنا .

بهت وجه تانر : وحدث فى الظرف لفترة طويلة ، ثم أسقطه  
دون وعى فى سلة المهملات .  
لقد جاء انتصاره متأخراً .

## الفصل

١٨

وفى اليوم التالي كان تانر يجلس بهدوء على مكتبه عندما دقت  
سكرتيرته الجرس وقالت : " توجد لجنة هنا لمقابلتك يا سيد  
كينجسلى " .  
" لجنة ؟ " .  
" أجل ، سيدى " .  
" دعيهم يدخلون " .  
دخل إلى مكتب تانر مشرفون من العديد من أقسام مجموعة  
كينجسلى : " إننا نريد التحدث إليك يا سيد كينجسلى " .  
" تفضلوا بالجلوس " .  
فجلسوا جميعاً .  
" ما هى المشكلة ؟ " .

قال أحدهم : " إننا نشعر بالقلق إلى حد ما . بعدما حدث لأخيك ... هل ستستكمل مجموعة كينجسلى العمل ؟ " .

هز تانر رأسه قائلاً : " لا أعرف . فإننى مازلت مصدوماً حتى هذه اللحظة . فإننى لا أستطيع تصديق ما حدث لأخى أندرو " . ثم قال : " سوف أخبركم بما سوف نقوم به . إننى لا أستطيع التنبؤ بما سيحدث ، ولكننى سوف أبذل كل الجهود لمعرفة إذا ما كان يمكننا البقاء فى العمل " .

وسارت همهمات بعبارات الشكر والامتنان بين أعضاء اللجنة ، وشاهد تانر الرجال يرحلون .

**وفى اليوم الذى خرج فيه أندرو من المستشفى ، خصص له تانر جناحاً داخل المجموعة ، حيث يمكن أن تتم رعايته وخصص له مكتباً بجوار مكتبه . ولقد اندهش الموظفون لما حدث لأندرو ، فلقد تغير من عالم فذ متقد الذهن إلى جثة متحركة . ولقد كان أندرو يجلس على مقعده معظم اليوم ينظر من النافذة ، وهو ليس بتائم ولا مستيقظ ولكن كان يبدو عليه السعادة لعودته لمجموعة كينجسلى وذلك على الرغم من عدم معرفته ومتابعته لما يحدث . لقد تأثر الموظفون بالركة التى يعامل بها تانر أخاه ومدى رعايته واهتمامه به .**

**كما تغير الجو العام فى مجموعة كينجسلى بين عشية وضحاها . فعندما كان يديرها أندرو ، كانت الأمور تسير بشكل غير منتظم ولكنها أصبحت أكثر رسمية ويتم إدارتها كمشروع استثمارى بدلاً من كونها مجرد مؤسسة خيرية ؛ لقد أرسل تانر وكلاءه للاتفاق مع**

عملاء جدد للشركة . ولقد نجح العمل فى وقت قصير جداً وغير تانر اسم الشركة إلى مجموعة كينجسلى الدولية كما خطط من قبل تماماً .

**لقد انتشرت أخبار عن خطاب وداع الأميرة فى أرجاء مجموعة كينجسلى الدولية . ولقد كان الموظفون مستعدين لحفل الزواج وكانوا يتساءلون كيف سيتلقى تانر هذه الصدمة . وسارت كثير من التساؤلات بين الموظفين عن كيفية تصرفه بعدما هجرته الأميرة .**

**وبعد تلقي تانر للرسالة بيومين ، ظهر إعلان بالصحف عن أن عروس تانر المرتقبة قد تزوجت من إدمووند باركلای وهو ملياردير واسع النفوذ يعمل فى مجال الإعلام . وتمثلت التغيرات التى حدثت لتانر كينجسلى فى تباين حالته المزاجية وشدة اهتمامه بالعمل أكثر من ذى قبل . لقد كان يقضى ساعتين بمفرده كل صباح يعمل فى مشروع سرى .**

**ولقد تمت دعوة تانر فى إحدى الأمسيات للتحدث فى وكالة " مينسا " وهى جمعية تضم أصحاب معدلات الذكاء العليا . وحيث إن معظم موظفى مجموعة كينجسلى الدولية أعضاء بهذه الجمعية ، فلقد قبل تانر الدعوة .**

**وعندما وصل تانر إلى مقر الشركة صباح اليوم التالى ، كانت بصحبته أجمل امرأة رآها العاملون من قبل ؛ لقد كانت ملامحها لاتينية ، وعيناها سوداوين وبشرتها سمراء وذات قوام جذاب .**

ولقد قام تانر بتقديمها لموظفيه : " إنها سيباستيانا كورتز . لقد تحدثت في وكالة مينسا في الليلة الماضية ولقد كانت خطبتها عبقرية " .

وتغير سلوك تانر فجأة وكان أكثر مرحاً . ثم اصطحب سيباستيانا إلى مكتبه ولم يظهرها لمدة ساعة . وبعد خروجهما تناولا الغداء في غرفة طعام تانر الخاصة .

قام أحد الموظفين بإجراء بحث عن سيباستيانا كورتز على شبكة الإنترنت . وعلم أنها كانت ملكة جمال الأرجنتين في أحد الأعوام وكان منزلها في سينسيناتي ، حيث تزوجت من رجل أعمال مرموق .

وعندما عاد تانر وسيباستيانا إلى مكتبه بعد الغداء ، طلب تانر من سكرتيه عدم تحويل أى مكالمات له . وبعد عدة لحظات كان صوت تانر مسموعاً في غرفة الاستقبال عبر جهاز الإرسال الذى ترك مفتوحاً :

" لا تقلقى يا عزيزتى . فسوف نجد طريقة لحل ذلك " .  
بدأت السكرتيرات فى التجمع حول جهاز الإرسال ، وأخذن يستمعن للمحادثة بتشوق .  
" يجب أن نكون حريصين للغاية ؛ فإن زوجى شديد الغيرة " .

" لا توجد مشكلة . سوف أقوم بعمل الترتيبات لنظل على اتصال " .

ولم يكن الأمر بحاجة إلى عبقرية لمعرفة ما كان يحدث بينهما . ولقد اندهش الموظفون من مدى نسيان تانر للأميرة . وكان كل ما تستطيع السكرتيرات عمله هو الضحك على ما يحدث .  
" آسف لأن عليك الذهاب للمنزل الآن " .

" أنا أيضاً . أتمنى لو كان يمكننى البقاء ، ولكن — لا يمكننا عمل شيء " .

وعندما غادر تانر وسيباستيانا المكتب كانا حديثي الموظفين والذين كانوا سعداء بفكرة أن تانر لا يعرف أنهم يعرفون كل ما حدث .

وفى اليوم التالى لرحيل سيباستيانا أمر تانر بتركيب هاتف مطلى بالذهب على أن يوضع فى مكتبه برقم مختلف وكان محظوراً على سكرتيه ومساعديه الرد عليه .

ومنذ هذه اللحظة وتانر يتحدث فى الهاتف الذهبى تقريباً بشكل يومى ، وفى نهاية كل شهر يقضى تانر إجازة طويلة ويعود حيث تبدو عليه أمارات استعادة النشاط والحيوية . ولم يخبر موظفيه أبداً عن مكانه ولكنهم كانوا يعرفون .

كان هناك اثنان من مساعدي تانر يتحدثان فسأل أحدهما الآخر : " هل تعتقد أن وراء هذا النشاط تلك اللقاءات الغرامية السرية ؟ " .

ولقد بدأ تانر يحب من جديد ، وكان التغير الذى حدث بشخصيته واضحاً . وكان الجميع سعداء بذلك .



والمرح ... الصوت الذى قال : " أحبك " ... هل كل أحلامه وعواطفه وآلاف من الأشياء الأخرى هنا فى هذه الحاوية ؟  
قطع رنين الهاتف أفكار ديان .  
" السيدة ستيفنز " .  
" أجل ... " .  
" هذا مكتب تانر كينجسلى . سوف يسعد السيد كينجسلى أن تأتى لمقابلته " .

هذه الحادثة منذ يومين والآن تسير ديان فى مدخل مجموعة كينجسلى الدولية واقتربت من مكتب الاستقبال .  
قالت موظفة الاستقبال : " هل يمكننى مساعدتك ؟ " .  
" اسمى ديان ستيفنز . ولدى موعد مع تانر كينجسلى " .  
" أوه ، سيدة ستيفنز . إننا جميعاً نشعر بالأسى لما حدث للسيد ستيفنز . يا له من شئ، مفزع . مفزع " .  
قالت ديان بصعوبة : " أجل " .

كان تانر يتحدث إلى ريترا تايلر : " لى اجتماعان قادمان .  
وعلينا أن نقوم بتصويرهما بالكامل " .  
" أمرك يا سيدى " .  
وشاهد مساعدته وهى تغادر المكتب .  
رن جرس على مكتبه : " لقد وصلت السيدة ستيفنز وترى مقابلتك " .

ضغط تانر أحد أزرار الشاشة الإلكترونية على مكتبه وظهرت ديان ستيفنز على شاشة تلفاز على الحائط . وكان شعرها الأشقر

## الفصل ١٩

فلت الكلمات تتردد بذهن ديان ستيفنز : معك رون جونز . إننى فقط أريد أن أعلمك أننى تسلمت رسالتك وتم عمل التغيير كما طلبت ... لقد قمنا بحرق جسد زوجك منذ ساعة .

هل يمكن أن يخطئ الرجل ويقوم بعمل ذلك ؟ هل من الممكن أن تكون هى من طلبت منهم حرق ريتشارد وهى فى خضم أحزانها ؟ لا يمكن . وهى ليس لديها سكرتير . لا يمكن أن يكون قد حدث أى من الأمور . هل هناك شخص ما أساء الفهم ، وسمع اسم ريتشارد بدلاً من اسم آخر لجئة أخرى فى المشرحة ؟

لقد قاموا بتسليمها حاوية بها رفات ريتشارد . وقفت ديان تحديق بها . هل ريتشارد هنا بالفعل ؟ ... هل ضحكاته هنا ؟ ... ذراعاه اللتان عانقتها ... الشفاة التى كانت تقبلها ... العقل الذكى

معقوداً من الخلف ، وكانت ترتدى جونلة وبلوزة بيضاء بها خطوط زرقاء . وكان وجهها شاحباً .

" دعيها تتفضل بالدخول " .

وشاهد ديان وهى تدخل من الباب وقام لتحيتها : " أشكرك على المجيء سيدة ستيفنز " .

أومأت ديان : " صباح الخير " .

" تفضل بالجلوس " .

جلست ديان على مقعد أمام مكتبه .

" لا داعي للقول بأننا جميعاً مصدومون لمقتل زوجك . يجب أن نتأكدى أنه أيّا كان المسؤول عن ذلك فسوف يقدم للعدالة بأقصى

سرعة " .

شكراً ...

" إذا لم تمنعنى ، أريد أن أسألك بعض الأسئلة " .

" تفضل " .

" هل كان زوجك يناقشك كثيراً فى عمله ؟ " .

هزت ديان رأسها : " ليس بالضبط . فلقد كان عمله جزءاً منفصلاً فى حياتنا لأنه كان فنياً للغاية " .

وفى غرفة المراقبة كانت ريتا تايلر تدير ماكينة التعرف على الأصوات ، وتحلل الصوت ومسجل التلفاز وكانت تسجل ما يحدث

فى مكتب تانر .

قال تانر : " أعرف مدى صعوبة مناقشة ذلك معك ، ولكن ماذا

تعرفين عن مسألة تناول زوجك للعقاقير المخدرة ؟ " .

حدقت ديان به ولم تستطع الرد . وأخيراً استطاعت أن تخرج صوتها : " ماذا — الذى تسأل عنه ؟ إن ريتشارد ليس له أى

علاقة بالعقاقير " .

" سيدة ستيفنز ، لقد وجدت الشرطة ورقة بها تهديد من المافيا فى جيبه و — " .

لقد كانت فكرة تورط ريتشارد فى مشكلة تتعلق بالمخدرات أمراً لا يمكن تصديقه . هل يمكن أن يكون لدى ريتشارد سر كهذا وهى

لا تعلم عنه شيئاً ؟ لا ، لا ، لا .

بدأ قلب ديان ينبض بعنف وأحست بالدم يتدفق فى وجهها . لقد قتلوه ليعاقبوني : " يا سيد كينجسلى ، إن ريتشارد لم — " .

كان صوت تانر متعاطفاً ، وفى نفس الوقت حازماً : " آسف لوضعك فى هذا الموقف ، ولكننى أتوى أن أصل إلى أساس ما حدث

لزوجك " .

فكرت ديان بحزن قائلة لنفسها : أنا الأساس . أنا الشخص الذى تبحث عنه . لقد مات ريتشارد لأننى أدليت بشهادتي ضد

ألتيارى . ثم بدأت فى التنفس بسرعة شديدة .

كان تانر كينجسلى يراقبها ثم قال : " لن أطيل عليك ، سيدة ستيفنز . إننى أرى كم أنت حزينة . وسوف نتحدث فيما بعد . فقد

تذكرين شيئاً ما . إذا تذكرت أى شىء مفيد ، فسوف أقدر لك اتصالك بى " .

وذهب تانر إلى أحد الأدراج وأخرج منه بطاقة عمل : " هذا هو رقم هاتفى الخلوى الخاص . يمكنك الوصول إلى

فى الليل أو النهار " .

أخذت ديان البطاقة وكان كل المكتوب عليها هو اسم تانر ورقم هاتفه .

وقفت ديان وكانت ساقاها ترتعشان .

" آسف لأننى وضعتك فى هذا الموقف . إذا كان هناك أى شىء يمكننى عمله لك — أى شىء تحتاجين إليه ، فإبنى فى خدمتك " .

" أعرف مدى صعوبة هذا الموقف بالنسبة لك يا سيدة هاريس ، ولكننى بحاجة لتوجيه بعض الأسئلة لك " .  
وفى غرفة المراقبة كانت ريترا تايلر تشاهد كيلي على التلفاز وتقوم بتسجيل اللقاء .  
سألها تانر : " هل كانت هناك علاقة جيدة تربط بينك وبين زوجك ؟ " .

" جيدة جداً " .

" هل تستطيعين الجزم بأنه كان صريحاً معك ؟ " .  
نظرت كيلي إليه فى حيرة : " لم يكن لدينا أى أسرار . لقد كان مارك أصدق رجل رأيته فى حياتي . إنه — " ووجدت كيلي صعوبة فى الاستمرار فى الحديث .  
" هل كان يناقش عمله معك كثيراً ؟ " .  
" لا . فإن ما كان يقوم به مارك — معقد للغاية . فلم نتحدث عنه كثيراً " .

" هل لديك أنت ومارك العديد من الأصدقاء الروس ؟ " .  
نظرت إليه كيلي مرتبكة : " سيد كينجسلى ، إننى لا أعرف ما علاقة هذه الأسئلة ؟ " .  
" هل أخبرك زوجك أن لديه صفقة كبيرة قادمة وسوف يجنى منها الكثير من المال ؟ " .

بدأت كيلي فى الشعور بالغضب : " لا . إذا كان هناك أمر كهذا لأخبرنى مارك " .

" هل ذكر لك مارك أى شىء عن أولجا ؟ " .  
شعرت كيلي بخوف مفاجئ وقالت : " سيد كينجسلى ، أوضح لى ما تقصده بالضبط ؟ " .

استطاعت ديان التحدث بصعوبة : " أشكرك . إننى — أشكرك " . ثم التفتت وغادرت المكتب دون قول أى شىء آخر .  
وعندما وصلت ديان إلى غرفة الاستقبال سمعت السيدة التى تجلس على مكتبها وهى تتحدث إلى شخص آخر : " إذا كنت ممن يؤمنون بالخرافات ، لاعتقدت أن هناك لعنة انصبت على مجموعة كينجسلى الدولية . والآن زوجك يا سيدة هاريس . لقد صدمنا جميعاً عندما سمعنا ما حدث له . إن الموت بهذه الطريقة أمر مفرع " .

كانت الكلمات مألوفة بالنسبة لـ ديان . ترى ماذا حدث لزوج هذه السيدة ؟ اتجهت ديان لتعرف من الذى تتحدث إليه موظفة الاستقبال . لقد كانت امرأة شابة أمريكية من أصل أفريقى ترتدى بنطالاً أسود فضفاضاً وسترة حريرية . وكان بإصبعها خاتم من الزمرد وخاتم زواج من الألماس . ولقد واتى ديان شعور مفاجئ بأنه من الضروري التحدث إليها .

وعندما بدأت ديان فى الاقتراب منها ، دخلت سكرتيرة تانر وقالت : " إن السيد كينجسلى سوف يقابلك الآن " .  
وشاهدت ديان كيلي هاريس وهى تدخل إلى مكتب تانر .

**وقف تانر لتحية كيلي :** " أشكرك على المجئ ، يا سيدة هاريس . هل كانت الرحلة مرضية ؟ " .  
" أجل أشكرك " .

" هل تودين تناول أى شىء ؟ قهوة أو — ؟ " .  
هزت كيلي رأسها .



" لقد وجدت الشرطة الفرنسية رسالة صغيرة في جيب زوجك . وكانت تذكر مكافأة لمن يدلي ببعض المعلومات ، وكان التوقيع حبيبتيك أولجا . "

جلست كيلى في مكانها : " أنا — أنا لا أعرف ما — " .

" ولكنك قلت إنه يناقش معك كل شيء ، أليس كذلك ؟ " .

" بلى ، ولكن — " .

" مما استطعنا معرفته ، فإن زوجك كان متورطاً مع هذه المرأة و — " .

وقفت كيلى وقالت : " لا . إن ذلك ليس مارك . لقد أخبرتك أنه لا توجد أسرار يخفيها أحداً عن الآخر . "

" فيما عدا السر الذى تسبب في وفاة زوجك " .

شعرت كيلى فجأة بأنها ستفقد الوعي : " إنك سوف — يجب أن تعذرني ، سيد كينجسلى . فإننى لا أشعر بأننى على ما يرام " .

وعلى الفور التمس لها العذر : " إننى أفهم ذلك . إننى أريد أن أساعدك بأى طريقة يمكننى " . ثم أعطاهم بطاقة وقال : " يمكنك الوصول إلى من خلال هذا الرقم فى أى وقت يا سيدة هاريس " .

أوامت كيلى وهى غير قادرة على الحديث ، وخرجت من مكتبه وسارت كأنها لا تستطيع رؤية أى شيء أمامها .

كان ذهن كيلى مشغولاً عندما خرجت من المبنى . من أولجا ؟ ولماذا يتورط مارك مع الروس لماذا يكون — ؟  
" معذرة هل أنت السيدة هاريس ؟ " .

التفتت كيلى قائلة : " أجل ؟ " .

كانت هناك امرأة شقراء جذابة تقف خارج المبنى وقالت : " اسمى ديان ستيفنز . وأود التحدث إليك . هناك مقهى عبر الطريق ونحن — " .

" آسف . إننى — إننى لا أستطيع الحديث الآن " . وبدأت كيلى فى السير .

" ولكن للأمر علاقة بزوجك " .

توقفت كيلى فجأة والتفتت إليها : " مارك ؟ ماذا عنه ؟ " .

" هل يمكننا التحدث فى مكان أكثر خصوصية ؟ " .

وفى مكتب تانر جاء صوت سكرتيرته عبر جهاز الإرسال : " إن

السيد هيولت هنا " .

" دعيه يتفضل بالدخول " .

وبعد لحظة كان تانر يحييه : " مساء الخير يا جون " .

" خير ؟ إنه مساء الجحيم يا تانر . يبدو أن جميع من بشركتنا يتم قتله . ماذا يحدث ؟ " .

" إن هذا هو ما نحاول الكشف عنه . إننى لا أصدق أن الوفاة المفاجئة لثلاثة من موظفينا هى أمر راجع للمصادفة . هناك شخص ما يحاول تدمير سمعة هذه الشركة ولكننا سنجده ونوقفه . لقد اتفقنا مع الشرطة على التعاون معاً ، ولدى رجال يتابعون تحركات موظفينا الذين تم قتلهم . أريدك أن تستمع إلى اللقائين اللذين قممت بتسجيلهما الآن . إنها أرملة ريتشارد ستيفنز وأرملة مارك هاريس . هل أنت مستعد ؟ " .

" يمكنك البدء " .

ضغط تائر أحد الأزرار ، وظاهر لقاءه مع ديان ستيفنز على الشاشة وقال : " هذه هي ديان ستيفنز " . وعلى يمين الشاشة كان هناك مخطط بياني يرسم الخطوط لأعلى وأسفل بينما تتحدث ديان .

ماذا تعلمين عن مسألة تناول زوجك للعقاقير المخدرة ؟  
ماذا — ما الذى تسأل عنه ؟ إن ريتشارد لم يكن له أى علاقة بالعقاقير .

ظل مخطط الرسم البياني ثابتاً .  
وضغط تائر زراً للإسراع للأمام وقال : " هذه هي السيدة كيلى هاريس والذى وقع زوجها من أعلى برج إيفل أو دفعه شخص ما من هناك " .

وظهرت صورة لكيلى على شاشة التلفاز . ثم تتابع الحديث :  
هل ذكر لك مارك أى شيء عن أولجا ؟  
سيد كينجسلى ، ماذا تريد أن تعرف بالضبط ؟  
إن الشرطة الفرنسية وجدت فى جيب زوجك رسالة صغيرة . وكانت تذكر مكافأة عن بعض المعلومات وكان التوقيع " حبيبتك أولجا " .

إننى — إننى لا أعرف ما —  
ولكنك أخبرتنى أنه يناقش معك كل شيء ، أليس كذلك ؟  
بلى ، ولكن —  
مما استطعنا معرفته ، فلقد كان زوجك متورطاً مع هذه المرأة

و —  
لا . إن ذلك ليس مارك . لقد أخبرتك أنه لا أحد منا يخفى سراً عن الآخر .

واستمرت الخطوط فى المخطط البياني كما هي . واختفت صورة كيلى .  
سأل جون هيولت : " ماذا كان هذا الخط الموجود أسفل الشاشة ؟ " .

" إنه جهاز لتحليل توتر الصوت وهو يسجل أى رجفة فى الصوت البشرى . فإذا كان الشخص يكذب تزداد ترددات الجهاز . إنه آخر المنجزات التكنولوجية فى هذا المجال حتى الآن . وهو لا يتطلب أسلاكاً فهو ليس كجهاز تسجيل كهربائى . وأنا مقتنع أن كلا من السيدتين قالتا الحقيقة ويجب حمايتهما " .

تجهم جون هيولت : " ماذا تعنى ؟ حمايتهما من ماذا ؟ " .  
" أعتقد أنهما فى خطر وأنهما تعرفان معلومات أكثر مما تدركان . لقد كانتا مقربتين للغاية من زوجيهما . وأنا مقتنع تماماً أن هناك شيئاً قد قيل من الممكن أن يخرج منهما فى أى وقت دون أن يدركا ولكن ذلك مخزن فى ذاكرتهما . والاحتمالات أنهما عندما تبدآن فى التفكير بشأنه فسوف تتذكرانه على الفور . وفى هذه اللحظة ستكون حياتهما فى خطر ، لأن من قتل زوجيهما قد يخطط لقتلهما . وأنا أنوى أن أحميها من أى خطر قد يواجههما " .  
" هل ستطلب من أحد أن يتابعهما ؟ " .

" إن ذلك كان فى الماضى يا جون . أما الآن فهناك أجهزة إلكترونية . لقد وضعت شقة ديان تحت المراقبة — كاميرات ، هواتف ، ميكبرات صوت — كل شيء ، إننا نستخدم أى أداة تكنولوجية فى متناولنا لحمايتهما . وفى أى لحظة سيحاول شخص مهاجمتها سوف نعرف " .

شعر جون بالتعاطف للحظة فقال : " وماذا عن كيلى هاريس ؟ " .

"إنها فى الفندق . وللأسف لم ندخل جناحها لإعداده . ولكن لدى رجال يحيطون بها ، وإذا بدا أن هناك مشاكل ، فسوف يتعاملون مع الأمر " . وتردد تانر ثم قال : " إننى أريد أن تضع مجموعة كينجسلى الدولية خمسة ملايين دولار كمكافأة لمن يقودنا للقبض على — " .

" انتظر لحظة يا تانر " . قالها هيولت معترضا وأضاف : " إن ذلك ليس ضرورياً . فسوف تقوم بحل ذلك و — " .

" حسناً . إذا لم تقم مجموعة كينجسلى الدولية بعمل ذلك ، فسوف أقوم شخصياً بتقديم خمسة ملايين دولار كمكافأة . فبأن اسمي مقرون بهذه الشركة " . وأصبح صوته أكثر حدة وهو يقول : " إننى أريد معرفة من وراء كل هذا " .

وفي المقهى الموجود أمام مبنى مجموعة كينجسلى الدولية ، كانت كل من ديان ستيفنز وكيلي هاريس تجلسان فى أحد الأركان ، وكانت كيلي بانتظار ديان لتتحدث .

ولم تكن ديان تعرف من أين تبدأ . ما هو الشيء المزعج الذى حدث لزوجك يا سيدة هاريس ؟ هل قتل مثل ريتشارد ؟

ولم تكن كيلي صبورة : " حسناً ؟ لقد قلت إنك تريدين التحدث إلى بشأن زوجي . كيف تعرفين مارك ؟ " .

" إننى لم أعرفه ، ولكن — " .

وكانت كيلي فى شدة غضبها : " لقد قلت إنك — " .

" لقد قلت إننى أود التحدث بشأنه " .

وقفت كيلي : " ليس لدى وقت لهذا يا سيدتى " . ونهضت لتغادر .

## ٢٠ الفصل



" انتظري . فإنني أعتقد أن لدينا نفس المشكلة وقد يمكننا مساعدة بعضنا " .

توقفت كيلى وقالت : " ما الذى تتحدثين عنه ؟ " .

" تفضلى بالجلوس " .

عادت كيلى فى تردد إلى مقعدها : " تفضلى ، يمكنك البدء فى الحديث " .

" أريد أن أسألك إذا - " .

اقترب النادل من المائدة وفى يده قائمة : " ماذا تريدان ، أيتها السيدتان ؟ " .

قالت كيلى محدثة نفسها : أريد الخروج من هنا ، ثم قالت : " لا شيء " .

قالت ديان : " كوبين من القهوة " .

نظرت كيلى إلى ديان وقالت بعناد : " أحضر لى شايًا " .

" حاضر يا سيدتى " . وغادر النادل .

قالت ديان : " أعتقد أنني وأنت - " .

اقتربت فتاة صغيرة من المائدة وقالت لكيلى : " هل يمكن الحصول على صورتك ؟ " .

نظرت إليها كيلى وقالت : " هل تعرفينى ؟ " .

" لا ، ولكن أرى قالت إنك شخصية مهمة " .

قالت كيلى : " إننى لست كذلك " .

" أوه " . وشاهدت الفتاة وهى تسير بعيداً .

نظرت ديان إلى كيلى فى حيرة وقالت : " هل لى أن أعرفك ، من أنت ؟ " .

" لا " . وأضافت قائلة : " إننى لا أريد أن يتدخل أحد بحياتى . عما تريدين أن تتحدثى يا سيدة ستيفنز ؟ " .

" نادنى ديان ، من فضلك . لقد سمعت أن شيئاً رهيباً قد حدث لزوجك و - " .

" نعم ، لقد قتل " . هل ذكر لك مارك أى شيء عن أولجا ؟

" لقد قتل زوجى أيضاً وكان الاثنان يعملان بمجموعة كينجسلى الدولية " .

لم تكن كيلى صبورة فقالت : " هل هذا هو كل شيء ؟ حسناً ، فهناك الآلاف غيرهم يعملون بنفس المكان . فإذا أصيب اثنان بالإنفلونزا ، أيسمى هذا وباء ؟ " .

انحلت ديان للأمام وقالت : " اسمعى . إن ذلك أمر مهم . أول شيء - " .

قالت كيلى : " آسفة ، إننى لست فى حالة تسمح لى بالاستماع إلى ذلك " . والتقطت كيس نقودها .

" وأنا أيضاً لست فى حالة تمكننى من التحدث عن ذلك الأمر ولكنه قد يكون - " .

وفجأة تردد صوت ديان فى أرجاء المقهى :

" كان هناك أربعة رجال فى الغرفة " .

نظرت كل من ديان وكيلى فزعتين باتجاه الصوت . لقد كان صوت ديان ينبعث من جهاز تلفاز فى أحد الأركان . لقد كانت فى المحكمة ، على مقعد الشهود .

" أحدهم كان مربوطاً فى المقعد ، وكان يبدو أن السيد ألتيارى يستجوبه بينما يقف الآخرون بجانبه . ثم سحب السيد ألتيارى مسدساً وصرخ بشيء ثم أطلق الرصاص على رأس الرجل " .

ثم ظهر المذيع على الشاشة .

كانت هذه ديان ستيغنز تشهد في قضية قتل ، متهم بها أنتوني ألتيارى زعيم المافيا . لقد أصدرت المحكمة الحكم بالبراءة الآن . جلست ديان هناك ، وهى مندهشة وتقول : " البراءة ؟ " .

" لقد كانت تلك جريمة قتل وقعت منذ عامين حيث اتهم أنتوني ألتيارى بقتل أحد موظفيه ، وعلى الرغم من شهادة ديان ستيغنز ، فلقد صدقت هيئة المحلفين شهوداً آخرين كان رأيهم مخالفاً لرأيها " .

كانت كيلى تحدد في التلفاز وقد اتسعت حدقتا عينيها . بينما ظهر شاهد آخر يظهر على المنصة .

وسأله جاك رابنستين محامى ألتيارى قائلاً :

" د . راسيل ، هل تملك عيادة خاصة فى نيويورك ؟ " .

" لا ، فإننى أعمل فى بوسطن فقط " .

" فى اليوم الذى وقع فيه الحادث هل قمت بعلاج السيد ألتيارى من مشكلة فى القلب ؟ " .

" أجل فى حوالى التاسعة صباحاً ، وظل تحت الملاحظة طوال اليوم " .

" إذن فلا يمكن أن يتواجد فى نيويورك فى الرابع عشر من أكتوبر ؟ " .

" لا " .

ثم ظهر شاهد آخر على الشاشة :

" هل يمكن أن تخبرنا ما هو عملك يا سيدى ؟ " .

" أنا مدير فندق بوسطن بارك " .

" هل كنت فى عملك فى الرابع عشر من أكتوبر الماضى ؟ " .

" نعم ، كنت هناك " .

" هل حدث أى شىء غريب فى هذا اليوم ؟ " .

" أجل ، لقد تلقيت مكالة عاجلة من الجناح الموجود فى الطابق الأخير لإرسال طبيب إلى هناك على الفور " .

" وماذا حدث بعد ذلك ؟ " .

" اتصلت بالطبيب جوزيف راسيل ولقد حضر على الفور . وذهبنا إلى الجناح لتفقد النزيل ، أنتونى ألتيارى " .

" وماذا رأيت عند صعودك إلى هناك ؟ " .

" كان السيد ألتيارى يرقد على الأرض . وظننت أنه سيموت

فى الفندق " .

شحب وجه ديان وقالت : " إنهم يكذبون . كلاهما يكذب " .

ثم كان هناك لقاء مع أنتونى ألتيارى الذى كان يبدو ضعيفاً ومريضاً .

" هل لديك خطط محددة للمستقبل القريب يا سيد ألتيارى ؟ " .

" الآن وقد أخذت العدالة مجراها ، سوف أستمتع بحريتى لفترة " . ثم ابتسم وقال : " وقد أقوم بالوفاء ببعض الديون القديمة " .

كانت كيلى غير قادرة على الكلام والتفتت إلى ديان قائلة :

" هل شهدت ضده ؟ " .

" أجل . لقد رأيته يقتل — " .

كانت يدا كيلى ترتعشان فأسقطت بعض الشاي : " سوف

أخرج من هنا " .

" لماذا كل هذه العصبية ؟ " .

" لماذا أنا عصبية ؟ لقد حاولت إرسال زعيم المافيا إلى السجن

وهو الآن حُر طليق وسوف يقوم بتسديد بعض الديون القديمة ، وتريدين معرفة سبب عصبيتى ؟ يجب أن تكونى أنت عصبية " .

ثم وقفت كيلى وألقت بعض النقود على المائدة وقالت : " سوف

أقوم بدفع الحساب . من الأفضل أن تدخرى نقودك للنفقات السفر يا سيدة ستيفنز .

" انتظري . إننا لم نتحدث عن أزواجنا أو — "

" انسى الأمر " . ثم توجهت نحو الباب وتابعتها ديان على مضض .

وقالت ديان : " أعتقد أنك تبالغين فى رد فعلك . "

" حقاً ؟ "

وعندما وصلا لباب الخروج قالت كيلى : " إننى لا أفهم كيف يمكن أن تكونى بهذا الغباء حتى — "

دخل رجل مسن يستند على عكاز وقد أفلت منه وكاد أن يسقط . وللحظة تخيلت كيلى أنها فى باريس وأن مارك يسقط فمدت يدها لإنقاذه ، وفى اللحظة نفسها تحركت ديان للإمساك به . وفى هذه اللحظة وعبر الشارع انطلقت رصاصتان حطمتا الجدار الذى كان يقف عنده السيدتان . ولقد أعاد صوت الانفجار كيلى إلى الواقع ؛ فهى فى منهاتن ولقد تناولت الشاى لتوها مع امرأة مجنونة .

قالت ديان : " يا إلهى . لقد كدنا — "

" ليس هذا وقت للاستنتاجات . دعينا نخرج من هنا على الفور " .

دفعت كيلى ديان حيث يقف كولين بجوار الليموزين . ولقد فتح باب السيارة واندفعت كل من كيلى وديان إلى المقعد الخلفى .

سأل كولين : " ما سبب هذه الضوضاء ؟ "

جلست السيدتان ولم يكن لديهما القدرة على الحديث .

وأخيراً قالت كيلى : " إنه — ، قد يكون ذلك انفجاراً غازياً " . والتفتت إلى ديان والتي تحاول استعادة حالتها الطبيعية

وقالت بسخرية : " آمل ألا أكون مبالغة فى رد فعلى ، سوف أوصلك إلى المنزل . أين تعيشين ؟ "

أخذت ديان نفساً عميقاً وأعطت كولين العنوان . وذهبت السيدتان إلى هناك فى صمت تام وهما ترتعشان بسبب ما حدث .

وعندما توقفت السيارة أمام المبنى ، التفتت ديان نحو كيلى : " هل يمكن أن تتغضلى بالدخول ؟ إننى مضطربة بعض الشيء . "

ولدى شعور بأن هناك شيئاً آخر قد يحدث " .

قالت كيلى باقتصاب : " لدى نفس الشعور — ولكنه لن يحدث لى . الوداع يا سيدة ستيفنز " .

نظرت ديان إلى كيلى للحظة ثم أوشكت على قول شيء ما إلا أنها هزت رأسها وخرجت من السيارة .

شاهدت كيلى ديان وهى تدخل إلى شقتها فى الطابق الأول . وتنهدت وأحسّت بالراحة .

قال كولين : " إلى أين تودين الذهاب يا سيدة هاريس ؟ "

" عد إلى الفندق يا كولين ، و — "

ثم كانت هناك صرخة عالية من الشقة . فترددت كيلى للحظة ثم فتحت باب السيارة وأسرعت إلى داخل المبنى . لقد تركت ديان باب شقتها مفتوحاً وكانت تقف فى وسط الغرفة ترتعش .

" ماذا حدث ؟ "

" شخص — هناك شخص دخل هنا . لقد كانت حقيبة أوراق ريتشارد هنا على هذه المائدة ولقد اختفت . لقد كانت مليئة بأوراقه . وتركوا خاتم الزواج فى مكانه " .

نظرت كيلى حولها بتوتر : " من الأفضل أن تبلغى الشرطة " .



" أجل " . وتذكرت ديان البطاقة التي تركها لها المحقق إيرل جرينبرج . فذهبت و أحضرتها ثم اتصلت به وقالت : " أريد التحدث إلى المحقق إيرل جرينبرج " . وتأخر الرد قليلاً :

" أنا المحقق جرينبرج " .

" المحقق جرينبرج ، معك ديان ستيفنز ، لقد حدث شيء هنا . هل من الممكن الحضور للشقة و ... أشكرك " . أخذت ديان نفساً عميقاً والتفتت إلى كيلى وقالت : " إنه قادم . إذا لم تمنعني هل يمكنك الانتظار حتى - " . " إننى أمانع بالفعل ، فإنها مشكلتك وليس لى أى علاقة بها . ولا تنسى أن هناك من كان يحاول قتلك للتو . سأسافر إلى باريس . الوداع يا سيدة ستيفنز " .

شاهدت ديان كيلى وهى تخرج وتتوجه إلى السيارة .

وسألها كولين : " إلى أين ؟ " .

" عد إلى الفندق من فضلك " .

حيث قد تكون بأمان .

## الفصل ٢١

عندما عادت كيلى إلى غرفتها بالفندق ، كانت لا تزال لا تصدق ما حدث . إن تجربة الاقتراب من الموت بهذه الطريقة كانت مفرعة . إن آخر ما أحتاج إليه الآن أن تتسبب امرأة شقراء فى قتلى . جلست كيلى على الأريكة وأغمضت عينيها فى محاولة لتهديئة نفسها ، وحاولت التأمل والتركيز ولكن دون جدوى ، فلقد كانت ترتجف . وكان هناك شعور بالفزع والوحدة بداخلها . مارك ، إننى أشتاق إليك كثيراً . يقول الناس إنه كلما مر الوقت سوف أشعر بتحسن ولكن ذلك ليس صحيحاً ، عزيزى . فكل يوم يمر يجعل الأمر أكثر سوءاً .

إن صوت عربة الطعام فى الممر جعل كيلى تدرك أنها لم تأكل طوال اليوم . إنها ليست جائعة ولكنها تعرف أن عليها أن تحافظ على قواها .

فاتصلت بخدمة الغرف : " أريد سلاطة جمبرى ، وفنجان شاي ساخن من فضلك . "

" أشكرك . سوف يصلك بعد حوالى خمس وعشرين أو ثلاثين دقيقة يا سيدة هاريس . "

" حسناً . " وضعت كيلي الهاتف جانباً وجلست تعيد فى ذهنها لقاءها مع تانر كينجسلى ، وشعرت وكأنها فى داخل كابوس مرعب . ماذا يحدث ؟

لماذا لم يذكر لى مارك من قبل أى شىء عن أولجا ؟ هل كانت علاقة عمل ؟ هل كانت علاقة غرامية ؟ مارك ، عزيزى ، أريدك أن تعرف أنه إذا ما كنت على علاقة غرامية بها ، فإننى أسامحك لأننى أحبك . وسوف أظل أحبك . فلقد علمتنى كيف أحب . لقد كنت أشعر بالبرد ولقد أشعرتنى أنت بالدفع . لقد أعدت لى كبرىائى وجعلتنى أشعر أنى امرأة .

وفكرت فى ديان . هذه المرأة الفضولية التى جعلت حياتى فى خطر . إنها شخص يجب الاعتماد عنه ولن يكون ذلك صعباً . فغدا سوف أكون فى باريس مع آنجيل .

واعترض صوت الطرق على الباب تتابع أفكارها : " خدمة الغرف . "

" إنى آتية . " وبينما كانت كيلي تحدد اتجاه الباب ، توقفت فى حيرة ؛ فلقد طلبت الطعام منذ دقائق قليلة . لقد جاء سريعاً . ثم قالت : " لحظة من فضلك . "

" نعم ، سيدتى . "

فالتقطت كيلي الهاتف واتصلت بخدمة الغرف : " إن طلبى لم يصل بعد . "

" إننا نعمل عليه يا سيدة هاريس ، وسوف يكون لديك بعد خمس عشرة ، أو عشرين دقيقة . "

وضعت كيلي الساعة وبدأ قلبها يخفق بسرعة . ثم اتصلت بأمن الفندق :

" هناك - هناك رجل يحاول اقتحام غرفتى . "

" سوف أرسل لك أحد ضباط الأمن على الفور يا سيدة هاريس . "

وبعد دقيقتين سمعت صوت طرق آخر على الباب ، فسارت كيلي نحو الباب وهى مضطربة :

" من بالباب ؟ "

" الأمن . "

فنظرت كيلي إلى ساعتها وقالت : بهذه السرعة ! " سوف أفتح حالاً . " ثم أسرعت إلى الهاتف واتصلت بأمن الفندق مرة أخرى :

" لقد طلبت الأمن . هل - "

" إنه فى طريقه إليك يا سيدة هاريس . وسوف يكون لديك بعد دقيقة أو اثنتين . "

قالت وصوتها يخفق خوفاً : " ما اسمه ؟ "

" توماس . "

ثم سمعت كيلي همسات منخفضة فى الممر أمام الغرفة . فوضعت أذنّها على الباب حتى اختفت الأصوات . ووقفت هناك يملؤها الخوف .

وبعد دقيقة كان هناك دق على الباب .

" من هناك ؟ "

" الأمن . "

سألت كيلي وهى تحاول التماسك : " بيل ؟ "

" لا ، سيدة هاريس . أنا توماس " .

فتفتحت الباب بسرعة وأدخلته .

نظر إليها لحظة ثم قال : " ماذا حدث ؟ " .

" هناك — هناك بعض الرجال حاولوا اقتحام غرفتى " .

" هل رأيتهم ؟ " .

" لا ، إننى — إننى سمعتهم . هل من الممكن أن توصلنى حتى

أستقل سيارة أجرة ؟ " .

" بالطبع يا سيدة هاريس " .

وكانت كيلى تحاول أن تبقى هادئة ، فلقد حدث لها الكثير  
وبسرعة شديدة .

ظل توماس قريباً من كيلى حتى وصلا إلى المصعد .

وعندما وصلا إلى الاستقبال ، نظرت كيلى حولها ، ولكنها لم  
تر أى شىء يثير الشكوك . خرجت كيلى وحارس الأمن وعندما  
وصلا إلى السيارة قالت كيلى : " أشكرك كثيراً . وأقدر لك  
صنيعك " .

" سوف أتأكد من أن كل شىء على ما يرام عندما تعودين . وأما  
كان من يحاول اقتحام غرفتك ، فلقد انتهى أمره الآن " .

دخلت كيلى السيارة . وبينما كانت تنظر فى المرأة الخلفية رأيت  
رجلين يسرعان إلى سيارة ليموزين تقف هناك .

سأل سائق السيارة الأجرة كيلى : " إلى أين ؟ " .

سارت السيارة الليموزين خلف التاكسى . وعند بداية الطريق ،  
كان هناك ضابط شرطة ينظم المرور .

قالت كيلى : " سر إلى الأمام " .

" حسناً " .

وعندما قاربوا من الضوء الأخضر ، قالت كيلى برقة : " أريدك  
أن تبطئ وتنتظر حتى يتغير الضوء إلى الأصفر ، ثم اذهب إلى ناحية  
اليسار بسرعة " .

نظر إليها السائق فى المرأة الخلفية وقال لها : " ماذا ؟ " .

" لا تسر عندما تكون الإشارة الخضراء انتظر حتى تصبح  
صفراء " . ثم رأت تعبير الدهشة مرتسماً على وجه السائق .

فحاولت أن عتسم وقالت : " إننى أحاول أن أكسب رهاناً " .

" أوه " . يا لها من سيدة مجنونة .

وعندما تغير لون الإشارة من الأخضر إلى الأصفر ، قالت كيلى :  
" الآن " .

ثم اتجه السائق بسرعة إلى اليسار بينما تحول الضوء إلى اللون  
الأحمر . وخلفهم قام رجل الشرطة بإيقاف المرور . فنظر الرجلان  
فى السيارة الليموزين إلى بعضهما فى إحباط .

وعندما وصلت سيارة الأجرة إلى أحد المباني قالت كيلى :  
" أوه ، لقد نسيت شيئاً ما ويجب على أن أنزل هنا " .

وقف السائق عند المنحنى وخرجت كيلى من التاكسى وأعطته  
بعض النقود قائلة : " تفضل " .

وشاهد كيلى وهى تسرع نحو مدخل مبنى طبي فقال محدثاً  
نفسه : أتمنى أن تذهب لزيارة طبيب نفسى .

وهناك عند بداية الطريق عندما تحول الضوء إلى الأخضر ،  
اتجهت الليموزين إلى اليسار بسرعة وكانت السيارة على بعد مئتين

فلقحوا بها .

وبعد خمس دقائق كانت كيلى تركب سيارة أخرى .



وفى شقة ديان ستيفنز ، كان المحقق إيرل جرينبرج يقول :  
" سيدة ستيفنز ، هل رأيت الشخص الذى حاول إطلاق النار  
عليك ؟ "

هزت ديان رأسها قائلة : " لا ، لقد حدث كل شيء  
بسرعة ... "

" أيًا كان الشخص الذى فعل هذا ، فلقد كان جادًا . لقد تم  
استخراج الرصاصات من الجدار ، وكانت من نوع قوى جدًا لدرجة  
أن بإمكانها اختراق السترات المعدنية الواقية . لقد كنت  
محظوظة " . ثم تردد وقال : " ونحن نعتقد أنه أيًا كان  
الفاعل ، فلقد تم إرساله من قبل تونى ألتيارى " .

ابتلعت ديان ريقها وقالت محدثة نفسها : سوف أمهل نفسى  
فترة أتأمل فيها ما سأفعله ، وأحاول تسديد بعض الديون القديمة .  
ثم استكمل جرينبرج كلامه : " إننا نحاول معرفة ذلك " .  
فاومات ديان .

نظر إليها جرينبرج للحظة ثم قال : " وبالتسبة لحقيبة الأوراق  
المفقودة ، هل لديك أى فكرة عما كان بها ؟ "

" لست متأكدة . فلقد اعتاد ريتشارد أن يأخذها صباحاً إلى  
المعمل معظم الأيام وأن يعيدها معه فى المساء . لقد رأيت بعض  
الأوراق بها ذات مرة وكانت متخصصة للغاية " .

التقط جرينبرج خاتم الزواج من على الطاولة وقال : " تقولين إن  
زوجك لم يخلع خاتم زواجه قط ؟ "

" أجل — هذا صحيح " .

" فى الأيام التى سبقت الوفاة ، هل كان زوجك يتصرف بشكل  
مختلف عن المعتاد ، وكأنه يعانى بعض الضغوط أو يشعر بالقلق من

شيء ما ؟ هل تذكرين أى شيء قاله أو فعله فى آخر ليلة رأيته  
فيها ؟ "

قالت محدثة نفسها : لقد كان فى الصباح الباكر وكنا فى  
الفرش وقال لها ريتشارد : " سوف أعمل حتى وقت متأخر  
الليلة ، ولكن عليك أن تدخرى لى ساعة أو ساعتين عندما أعود إلى  
المنزل يا حبيبتي " .

فعانقته كثيراً وقالت له : " أيها المغرور " .

" سيدة ستيفنز — "

عادت ديان فجأة إلى الواقع وقالت : " لا . لم يكن هناك شيء  
غير معتاد " .

قال جرينبرج : " سوف أتأكد من حمايتك وإذا — "

ثم دق جرس الباب .

" هل تنتظرين أحداً ؟ "

" لا " .

أوماً جرينبرج : " سوف أفتح أنا " .

وذهب إلى الباب وفتحه . فاندفعت كيلى هاريس إلى الداخل  
واصطدمت به .

اتجهت كيلى نحو ديان وقالت : " هناك أمر ضرورى لابد أن  
أحدثك بشأنه " .

نظرت ديان إليها فى دهشة وقالت : " ظننت أنك فى طريقك  
إلى باريس ؟ "

" لقد تأجلت الرحلة " .

انضم إليهما جرينبرج فقالت ديان : " هذا هو المحقق إيرل  
جرينبرج . كيلى هاريس " .

فالتفتت كيلى إلى جرينبرج : " هناك من حاول لتوه اقتحام غرفتي فى الفندق " .

" هل أبلغت أمن الفندق ؟ " .

" أجل ، ولكن الرجال قد رحلوا قبل أن يصل إليهم الحارس .

ولقد أوصلنى الحارس إلى الخارج " .

" هل لديك أى فكرة عنم يكونون ؟ " .

" لا " .

" عندما تقولين إن هناك من حاول الاقتحام ، فإنك تعنى أنهم

قد حاولوا كسر الباب أليس كذلك ؟ " .

" لا ، لقد — لقد وقفوا فى الحر . فلقد كانوا يتظاهرون بأنهم من

خدمة الغرف " .

" وهل اتصلت بخدمة الغرف ؟ " .

" أجل " .

فقال ديان : " إذن فإنك غالباً تتخيلين أشياء بسبب ما حدث

هذا الصباح و — " .

همست كيلى لها : " اسمعى ، لقد أخبرتكم أننى لا أريد أن

أنورط فى مشاكلك الشخصية أو فى حياتك . سوف أعد حقائبي

وأعود إلى باريس بعد الظهر . أخبرى أصدقاءك من المافيا أن

يتركونى وشأني " .

وشاهدت كيلى وهى تلتفت وترحل .

سأل جرينبرج : " عما كان ذلك ؟ " .

" لقد — لقد قتل زوجها . وكان يعمل فى نفس الشركة التى

يعمل بها ريتشارد ، أى مجموعة كينجسلى الدولية " .

وعندما عادت كيلى إلى بهو الفندق ، ذهبت إلى مكتب الاستقبال

وقالت : " أريد أن أدفع الفاتورة . هل من الممكن أن تحجز لى فى

الرحلة التالية إلى باريس ؟ " .

" بالتأكيد ، سيدة هاريس . هل تفضلين شركة طيران

محددة ؟ " .

" أريد فقط الرحيل من هنا " .

عبرت كيلى أمام المكتب ودخلت المصعد وضغطت على زر

الطابق الرابع . وعندما بدأ المصعد ينغلق دفعه رجلان ليفتح مرة

أخرى ودخلا . تفحصتهما كيلى للحظة ثم خرجت بسرعة إلى بهو

الفندق وانتظرت حتى أغلق المصعد ، واتجهت إلى السلم وبدأت فى

الصعود وفكرت ، لا داعى للمجازفة .

وعندما وصلت للطابق الرابع كان هناك رجل ضخم يعترض

طريقها .

فقال كيلى : " معذرة " . وبدأت فى التحرك أمامه .

" شش " . وكان يشير إلى مسدس وبه كاتم للصوت .

فبهتت كيلى وقالت " من أنت — ؟ " .

" اصمتى . أظن أنك رأيت المسدس جيداً وتعلمين مدى قوته ،

أم تريدين أن ترى بعينيك يا سيدتى ؟ من الأفضل أن تهدئي

للغاية . أنا وأنت سنهبط الآن إلى أسفل " .

كان الرجل يبتسم ، فنظرت كيلى إليه فرأت أن هناك أثراً

لجرح سكين على الشفاه العليا . ولقد كانت عيناه باردتين بشكل لم

تره كيلى من قبل .

" فلنذهب " .

لا ، إننى لن أموت بسبب هذا الحقيير : " انتظر لحظة ، لقد

أخطأت — " .

فشعرت بالسدس ينغرس فى جانبها بشكل جعلها أرادت الصراخ .

" لقد أخبرتك أن تصمتى . سوف نهبط معاً " .

وكان يمسك ذراع كيلى بشكل قاس واضعاً السدس فى ظهرها . لقد كانت كيلى تقاوم بشدة فقالت برقة : " أرجوك ، إننى لست — " ولقد كان الألم فى ظهرها بشعاً ولا يحتمل . ولقد كان يعتصر ذراعها بشدة جعلها تشعر وكأن الدم ينحبس فيها .

وأخذاً فى الهبوط ووصلاً إلى بهو الفندق الذى كان مزدحماً ، وكانت كيلى تفكر فيما إذا كان من الممكن طلب المساعدة . وقال الرجل : " إياك أن تفكرى حتى بهذا " .

ثم خرجا وكانت هناك سيارة رياضية تنتظر عند المنحنى ، وسيارتان أمامها ، وكان الشرطى يحرر تذكرتي مخالفة لانتظار السيارة . ووجه الرجل كيلى إلى الباب الخلفى من العربة الرياضية وقال لها بلهجة آمرة : " ادخلى " .

ونظرت كيلى إلى الشرطى وقالت : " حسناً " . ثم قالت بصوت مرتفع وغاضب : " سوف أدخل ، لكن أريد أن أخبرك شيئاً . إن ما تريد أن أعمله من أجلك سوف يتكلف مائة دولار إضافية . فهو أمر مثير للاشمئزاز " .

فالتفت الشرطى ليرى ما يحدث .

حدق الرجل الضخم فى كيلى وقال : " ماذا تقولين بحق

ال — ؟ " .

" إذا لم تدفع ، فانس الأمر ، أيها الحقير " .

ركضت كيلى بسرعة نحو الشرطى ، وكان الرجل ينظر تجاهها . كانت شفتاه تبتسمان ولكن عينيه كانتا تبدوان وكأنهما عينا شخص ميت .

فأشارت إليه كيلى وقالت : " هذا الأحقق يضايقنى " .

ونظرت إلى الوراء وهى ترى الشرطى يذهب إلى الرجل ، ثم ركبت سيارة أجرة كانت منتظرة .

وبينما هم الرجل يركوب السيارة الرياضية قال الشرطى : " لحظة يا سيدى . إن تشجيع البغاء فى هذه الولاية ضد القانون " .

" إننى لم أكن — " .

" دعنى أرى تحقيق شخصيتك . ما اسمك ؟ " .

" هارى فلينت " .

شاهد فلينت السيارة وهى تنطلق بكيلى . فقال محدثاً نفسه : تلك العاهرة ، سوف أقتلها . سوف أقتلها ببطء .



” حسناً ، إننا لسنا أصدقاء يا سيدة ستيشنر . أخرجيني من هذه الورطة “ .

” عم تتحدثين ؟ كيف يمكنني — ؟ “

” بالطريقة نفسها التي قمت بتوريطي بها . أريدك أن تخبري صديقك ألتيارى أننا تقابلنا مؤخراً وأنت لا تعرفيني ؛ فأنا لن أسمح لشخص يقتلي بسبب شيء غبي ارتكبته أنت “ .

قالت ديان : ” إنني لا أستطيع — “ .

” آه ، بلى . إنك تستطيعين . سوف تتحدثين إلى ألتيارى وسوف تخبرينه بذلك الآن . لن أغادر هذا المكان حتى تقومي بذلك “ .

فقالت ديان : ” إن ما تطالبه أمر مستحيل . إنني آسفة إذا كنت قد ورطتك في ذلك ، لكن ... “ وتعاطفت معها للحظة ، ثم التفتت إلى جرينبرج وقالت : ” هل تعتقد أنه إذا تحدثت إلى ألتيارى فربما يتركنا وشأننا ؟ “ .

قال جرينبرج : ” يا له من سؤال لطيف . قد يفعل — خاصة إذا اعتقد أننا نراقبه . هل تودين التحدث إليه بشكل شخصي ؟ “ .

أجابته ديان : ” لا ، إنني — “ .

فقاطعتها كيلى : ” إنها تعنى أجل “ .

كان منزل انتونى ألتيارى مبنياً على الطراز الكلاسيكى الحجرى القديم فى مقاطعة هنتردون بولاية نيوجيرسى . ويقع المنزل الضخم على مساحة خمسة عشر فداناً ، ومحاط بسياج حديدى ضخماً .

## الفصل ٢٢

هبطت كيلى من السيارة أمام المبنى الذى تسكن فيه ديان ، ثم اندفعت نحو الباب ودقت الجرس بعنف .

فتح المحقق جرينبرج الباب وقال : ” هل يمكنني — ؟ “ .

رأت كيلى ديان فى غرفة المعيشة فتركت المحقق وتوجهت لها .

سألها ديان : ” ماذا حدث ؟ لقد قلت إنك — “ .

” أنت أخبريني ما يحدث . لقد قلت لك أن تخبري أصدقاءك من المافيا أن يتركوني وشأني فهم حاولوا قتلى مرة أخرى . لماذا يحاول هؤلاء الأشخاص قتلى ؟ “ .

” إنني — إنني ليس لدى أية فكرة . إنهم لن — قد يكونون رأونا معاً وظنوا أننا أصدقاء و — “ .

وكانت تحيط به أشجار عالية وارفة الظل ، وبحيرات ، وحديقة مليئة بالزهور متعددة الألوان .

كان هناك حارس يجلس في كابينة بداخل البوابة الأمامية . وعندما وصلت السيارة التى تقل جرينبرج ، وكيلي ، وديان ، ذهب الحارس لمقابلتهم .

ولقد تعرف على جرينبرج : " مساء الخير ، أيها الملازم " .

" أهلاً يا سيزر . إننا نود مقابلة السيد ألتيارى " .

" هل لديك تصريح ؟ " .

" إنها ليست زيارة رسمية . إنها مجرد زيارة اجتماعية " .

نظر الحارس إلى السيدتين وقال : " انتظروا هنا " . ودخل إلى الكابينة وبعد عدة دقائق خرج وفتح الباب قائلاً : " يمكنكم الدخول " .

" أشكرك " . وقاد جرينبرج السيارة حتى وصل أمام المنزل . وعندما خرج الثلاثة من السيارة ، ظهر حارس آخر وقال " اتبعونى " .

وقادهم إلى الداخل . وهناك كانت غرفة معيشة ضخمة مليئة بمجموعات متناسقة من الأثاث القديم والحديث والفرنسى . وعلى الرغم من دفء الجو فى هذا اليوم ، إلا أن المدفأة كانت تعمل . تبع الثلاثة الحارس عبر غرفة المعيشة ومنها إلى غرفة نوم ضخمة ومظلمة . وكان أنتونى ألتيارى مستلقياً على فراشه مستعيناً بجهاز التنفس الصناعى . لقد كان شاحباً وضعيفاً وكان عمره قد تضاعف منذ رآته ديان آخر مرة فى قاعة المحكمة ، وكان هناك رجل دين وممرضة بجانيه .

نظر ألتيارى إلى كل من ديان ، وكيلي ، وجرينبرج ، ثم عاد لينظر إلى ديان . وعندما تحدث كان صوته ضعيفاً وغير واضح وقال لها : " ما الذى تريد منه منى الآن ؟ " .

قالت ديان : " سيد ألتيارى ، إننى أريدك أن تتركنى والسيدة هاريس وشأننا . أبعد رجالك عنا . يكفى أنك قتلت زوجى و - " .

قاطعها ألتيارى قائلاً : " ما الذى تتحدثين عنه ؟ إننى حتى لم أسمع عن زوجك ، لقد قرأت عن الرسالة البلهاء التى وجدوها فى جيبه " . ثم ظهر على وجهه تعبير ساخر وهو يقول : " ( سوف يسبح مع الأسماك ) . لا بد أن من كتب هذه الرسالة شخص يرى الأوبرا كثيراً . سوف أخبرك شيئاً أيتها السيدة . لا يوجد شخص إيطالى يكتب شيئاً كهذا . إننى لا أتبعك . بل إننى لا أهتم أبداً إذا كنت على قيد الحياة أو توفيت . إننى لا أراقب أى شخص . إننى - " ثم بدت عليه أمارات الألم إلا أنه تابع حديثه : " إننى مشغول بالتوبة إلى الله . إننى - " ثم بدأ صوته يختنق .

التفت رجل الدين إلى ديان وقال : " أعتقد أنه من الأفضل أن تغادروا الآن " .

سأله المحقق جرينبرج : " ما هذا ؟ " .

قال الرجل : " إنه السرطان " .

نظرت ديان إلى الرجل على الفراش وفكرت فيما قاله : إننى لا أتبعك ، إننى حتى لا أهتم إذا كنت على قيد الحياة أو توفيت ... إننى مشغول الآن بالتوبة إلى الله . لقد كان الرجل يقول الحقيقة . ثم أحست ديان برعب مفاجئ .

فقالت كيلى بعناد : " بل قهوة " .

نظرت إليها ديان لحظة فى غضب وتنهدت ثم قالت :  
" حسناً " .

ذهبت ديان إلى المطبخ لعمل القهوة .

تجولت كيلى فى غرفة المعيشة ، تشاهد اللوحات المعلقة على  
الجدران .

وعندما خرجت ديان من المطبخ كانت كيلى تفحص إحدى  
لوحات ديان والتفتت إليها وسألت : " هل أنت من رسم  
هذه " .

أومأت ديان : " أجل " .

قالت كيلى بلهجة غير لطيفة : " جميلة " .

قرصت ديان على شفتيها وقالت : " أوه ! وهل تعرفين كثيراً  
عن الفن ؟ " .

" ليس كثيراً يا سيدة ستيفنز " .

" أى الفنانين تفضلين ؟ الفنانة أنا مارى روبرتسوف الشهيرة  
بـ Grandma Moses على ما أعتقد " .

" إنها جيدة جداً " .

" ومن من الفنانين القدامى يمس قلبك بقلبه ؟ " .

التفتت كيلى لتواجه ديان : " لكى أكون صريحة معك ، إننى  
أفضل الأشكال والخطوط المنحنية التى لا تمثل شيئاً . هناك بالطبع  
بعض الاستثناءات . على سبيل المثال ففى لوحة فينوس أوف روبين  
لتييتيان هذه الخطوط مذهلة ، و — " .

وسمعا صوت ماكينة القهوة وهى تغلى فى المطبخ .

فقالت ديان بإقتضاب : " القهوة جاهزة " .

وفى طريق العودة من منزل ألتيارى ، كان المحقق جرينبرج ينظر  
فى قلق وحيرة : " يجب أن أخبرك أننى أعتقد أن ألتيارى كان  
يعنى حقاً ما يقوله " .

أومأت كيلى فى تردد : " وأنا أيضاً . إن الرجل يحتضر " .  
" هل تعرفان أى سبب آخر يجعل شخصاً آخر يحاول قتلكما  
أنتما الاثنين ؟ " .

قالت ديان : " لا ، إذا لم يكن ألتيارى — " ، وهزت  
رأسها : " ليس لدى فكرة " .  
وقالت كيلى : " ولا أنا أيضاً " .

قام المحقق جرينبرج بتوصيل ديان وكيلى إلى شقة ديان وقال :  
" سوف أقوم بالعمل على هذه القضية الآن ، ولكنكما ستكوتان  
بأمان هنا . وسوف تتواجد سيارة شرطة خارج منزلك خلال خمس  
عشرة دقيقة ، ولدة الأربع والعشرين ساعة التالية ، وسوف نرى ما  
يمكننا معرفته حينها . إذا احتجتما إلى شىء ، فليكنما  
بالاتصال " .  
ثم رحل .

حدثت كل من ديان وكيلى ببعضهما ، ومرت فترة من الصمت  
الحائر .

سألتها ديان : " هل ترغبين فى احتساء فنجان من  
الشاي ؟ " .



وبينما كان تانر ينحنى للأمام وهو يشاهد ما يحدث على الشاشة قالت ديان : " علينا أن نكتشف ذلك الشيء الذى كان يعمل فيه زوجانا " .

" حسناً . ولكننا سنكون بحاجة للمساعدة . فكيف نفعل ذلك ؟ " .

" سوف نتصل بالسيد تانر كينجسلى ، فهو الوحيد الذى يمكنه مساعدتنا ، وهو يحاول اكتشاف من قام بذلك " .

" فلنفعل ذلك إذن " .

قالت ديان : " يمكنك قضاء الليلة هنا ، وسوف تكون بأمان ؛ فهناك سيارة شرطة أمام المنزل " . ثم ذهبت نحو النافذة وجذبت الستارة ولم يكن هناك أى سيارة .

فحدقت طويلاً وشعرت بجسدها يرتعد فجأة ثم قالت :

" غريب ، كان من المفترض أن توجد سيارة هنا . دعينى أقوم بعمل مكالمات هاتفية " .

أخرجت ديان بطاقة المحقق جرينبرج من حقيبتها وتوجهت نحو الهاتف واتصلت بالرقم : " المحقق جرينبرج ، من فضلك " .

ثم استمعت لحظة وقالت : " هل أنت متأكد ... إننى أفهم ذلك . إذن هل من الممكن أن أتحدث إلى المحقق براجيترز ؟ " ومرت لحظة صمت أخرى : " أجل ، أشكر " . ثم وضعت ديان السماعة ببطء .

نظرت كيلى إليها وقالت : " ماذا حدث ؟ " .

أجابتها ديان : " لقد تم نقل جرينبرج وبراجيترز إلى منطقة أخرى " .

وجلسا فى مواجهة بعضهما فى غرفة الطعام حتى تبرد القهوة . وقاطعت ديان الصمت الذى ساد بينهما للحظة قائلة : " هل تعتقدين أن هناك أى سبب يجعل شخصاً ما يحاول قتلنا ؟ " .

" لا " . وصمتت كيلى لحظة ثم قالت : " إن الصلة الوحيدة التى تربط بيننا هى أن زوجينا كانا يعملان فى مجموعة كينجسلى الدولية ، ربما يكونان قد تورطا فى مشاريع سرية ، وأياً كان من قتلها ، فإنه يعتقد أنهما قد أخبرانا بشيء عنها " .

شحب وجه ديان وقالت : " أجل ... " .

ونظرت كل منهما للأخرى فى فزع .

ومن مكتبه ، كان تانر يشاهد ما حدث فى شقة ديان عبر إحدى الشاشات الموجودة على الجدار ، وكان كبير حراس الأمن يقف بجانبه .

" لا . إن الصلة الوحيدة بيننا هى أن زوجينا كانا يعملان فى مجموعة كينجسلى الدولية ، وربما يكونان قد تورطا فى مشاريع سرية ، وأياً كان من قتلها ، فإنه يعتقد أنهما قد أخبرانا بشيء عنها " .

" أجل ... " .

لقد كانت شقة ستيفنز مزروعة بأجهزة مشاهدة وتنصت تماماً كما أخبر تانر شريكه . ولقد وضعوا جهاز فيديو فى كل غرفة بالشقة ، مع كاميرا بحجم الزر بين مجموعة الكتب ، وأسلاكاً من الفير تحت الأبواب ، وكاميرا بدون أسلاك للتصوير . وهناك جهاز بحجم الكمبيوتر المحمول موضوع لتشغيل كاميرات ومتصل به جهاز لاسلكى يسمح له بالعمل بالتكنولوجيا الخلوية .

ابتلعت كيلى ريقها وقالت : " إنها مصادفة ، أليس كذلك ؟ " .

قالت ديان : " لقد تذكرت شيئاً على الفور " .

" ماذا ؟ " .

" لقد سألتى المحقق جرينبرج إذا ما كان ريتشارد قد قال أو فعل أى شيء غير معتاد مؤخراً ، وهناك شيء نسيت أن أذكره له ، لقد كان ريتشارد ذاهباً إلى واشنطن لمقابلة شخص ما . وأحياناً ما كنت أسافر معه ، ولكنه فى هذه المرة أصر على أنه من الأفضل أن يسافر بمفرده " .

أخذت كيلى تنظر إليها وتعبير الاندهاش مرسوم على وجهها . وقالت لها : " هذا غريب ، فمارك أيضاً أخبرنى أنه ذاهب إلى واشنطن وأن عليه الذهاب بمفرده " .

" يجب أن نعرف السبب وراء ذلك " .

ذهبت كيلى إلى النافذة وجذبت الستارة وقالت : " لا توجد سيارة " . ثم التفتت إلى ديان وقالت : " علينا أن نخرج من هنا " .

قالت ديان : " حسناً ، إننى أعرف فندقاً بعيداً فى شايناتاون يدعى ماندرين ولن يفكر أحد فى البحث عنا هناك . وسوف نتصل بالسيد كينجسلى من هناك " .

" إننى أعرف فندقاً بعيداً فى شايناتاون يدعى ماندرين ولن يفكر أحد فى البحث عنا هناك . وسوف نتصل بالسيد كينجسلى من هناك " .

التفت تانر إلى رئيس حرسه هارى فلينت بابتسامته المعهودة ثم قال : " اقتلها " .

## ٢٣ الفصل

سوف يموتنى هارى فلينت جيداً بالسيدتين ، هكذا كان يعتقد تانر ؛ فإن فلينت لم يخيب ظنه أبداً .

تذكر تانر - وهو يشعر بسعادة - الطريقة التى دخل بها فلينت إلى حياته . فمنذ عدة سنوات قام أخوه أندرو راعي البؤساء والمحرومين بإنشاء منزل لمن خرجوا من السجن حديثاً ، وذلك لمساعدتهم على العيش فى الحياة المدنية والتأقلم معها مرة أخرى ، ثم يعمل بعد ذلك على إيجاد الوظائف لهم .

أما تانر فلقد كانت لديه خطة للانتفاع بهؤلاء المجرمين السابقين ؛ لأنه كان يعتقد أنه لا يوجد من يسمى بالمجرم السابق . ومن خلال مصادره الخاصة ، كان يصل إلى معلومات عن خلفية الخارجين من السجن حديثاً ، فإذا كانت لديهم المؤهلات التى

يحتاج إليها تانر ، فإنهم يغادرون المنزل للعمل مع تانر مباشرة وكانوا يقومون بما يسميه " المهام الدقيقة السرية " .

ولقد أعد أحد المجرمين والذي كان يدعى فينس كاربالو للعمل في مؤسسة كينجسلي الدولية . لقد كان كاربالو رجلاً ضخماً ذا لحية غير مهذبة ، وكانت عيناه الزرقاوان ينطلق منهما الشرر . وكان له سجل حافل بالجرائم ، فلقد قبض عليه وحوكم بسبب جريمة قتل . ولقد كان الدليل ضده بَيِّناً ولكن أحد أعضاء هيئة المحلفين كان مصرّاً على البراءة بعناد شديد ، وانتهى الأمر إلى محاكمة معلقة . هناك القليل من الأشخاص ممن يعرفون أن ابنة هذا العضو من المحلفين قد اختفت وتم ترك رسالة له تقول : إذا التزمت الصمت ، فإن مصير ابنتك سوف يتحدد برأى هيئة المحلفين . إن كاربالو هو النوع الذي يعجب تانر كينجسلي .

كما سمع تانر أيضاً عن مجرم سابق يدعى هارى فلينت . ولقد جمع معلومات عن حياة فلينت بدقة وقرر أنه الرجل المثالي لاحتياجاته .

ولد هارى فلينت في دترويت ، في أسرة من الطبقة المتوسطة . وكان والده بائناً فاشلاً وكان يقضى وقته في المنزل يشتكى من ظلم القدر . وكان هذا الرجل صارماً وصادياً ، وعندما يقوم ولده بعمل أى خطأ مهما كان بسيطاً ، فإنه كان يستمتع بضربه إما بالمسطرة أو بالحزام أو أى شيء يكون في متناول يده ، وذلك لأنه كان يريد أن يجعل ابنه تاجحاً حتى يعوض فشله .

وكانت والدته الصبي تعمل في أحد صالونات التجميل . وعلى العكس من والده الذي كان ظالماً ومتعنّاً ، كانت والدته رقيقة ومحبة . وبينما كان هارى يكبر ، كان يشعر بالتمزق بينهما . لقد أخبر الأطباء والدته هارى أنها في سن لا سمح لها بالإنجاب ، لذا فقد اعتبرت حملها معجزة . وبعد ولادته كانت تدله وتعانقه وتقبله باستمرار وتربت على كتفيه مما جعل هارى يشعر بالاختناق من هذا الحب . وعندما كبر أصبح يكره أن يلمسه أحد .

عندما كان هارى في الرابعة عشرة من عمره ، قام باصطياد فأر وحبسه في الطابق الأرضي وظل يخطو عليه . وبينما كان ينتظر إلى الفأر وهو يتألم ويموت ببطء كان هارى فلينت يشعر بنشوة كبيرة . فلقد أدرك فجأة أن لديه قدرة هائلة على أخذ الحياة وعلى القتل . ولقد جعله ذلك يشعر بأنه شخص ذو شأن . كان ذلك يشعره بأنه شخص قوى وعنيد وكان بحاجة للشعور بذلك مرة أخرى . لذا فقد بدأ في مطاردة الحيوانات الصغيرة في الحي الذي يقطن به وأصبحت هذه الحيوانات فريسته . لم ير فلينت أن سلوكه هذا ينطوي على الشر فكان يعتقد أنه فقط يستخدم الموهبة التي حباه الله إياها .

قام الجيران الغاضبون الذين تم قتل وتعذيب حيواناتهم الأليفة بالشكوى إلى السلطات وتم عمل كمين لمعرفة الجاني . قامت الشرطة بعمل سياج عند بداية المنزل حتى لا تستطيع الحيوانات الجري بعيداً وراقبوا المكان . وفي إحدى الليالي بينما كانت الشرطة تراقب المكان ، اقترب هارى فلينت من أحد الكلاب وفتح له فمه ووضع به



شعلة . فهاجم عليه رجال الشرطة وعندما فتشه رجال الشرطة وجدوا بحوزته سكيناً صغيرة .

وتم إرساله إلى مركز تهذيب الصغار لمدة اثني عشر شهراً .

وبعد وصول فلينت بأسبوع واحد إلى المركز هاجم أحد الصبية وقام بضربه بشدة . ولقد قام الطبيب النفسى بتشخيص حالته على أنها مزيج بين مرض الفصام وجنون العظمة .

ثم حذر الطبيب الحراس المسؤولين قائلاً : " إنه مختل عقلياً فاحترسوا وأبعدوه عن الآخرين " .

وعندما قضى هارى فلينت مدة العقوبة كان قد بلغ الخامسة عشرة من عمره وتم الإفراج عنه مع مراقبته . وعاد إلى المدرسة وكان العديد من رفاقه فى المدرسة ينظرون إليه وكأنه بطل . وبدءوا يتورطون معه فى بعض الجرائم الصغيرة مثل خطف أكياس النقود ، ونشل الحافظات ، وسرقة البضائع من المحلات ، وأصبح فلينت هو قائدهم .

و ذات ليلة ، وبينما نشبت إحدى المعارك قام أحدهم بضربه بسكين فى شفته ، فتركت أثراً دائماً على وجهه جعله يبدو وكأنه يبتسم نصف ابتسامة .

وبينما أخذ الأولاد يكبرون ، بدءوا يتجهون إلى سرقة السيارات ، والسطو المسلح ، والسطو على المنازل . وكانت إحدى هذه السراقات تنسم بالعنف وتم قتل صاحب المحل . وتم اتهام هارى فلينت بالسرقة المسلحة والتحريض على القتل وحكم عليه بالسجن لمدة عشر سنوات . ولقد كان أعنف سجين رآه فى السجن .

كان هناك شيء فى عيني هارى يجعل السجناء يتركونه بمفرده فلقد كان يخيفهم باستمرار ولم يجرؤ أحد على الإبلاغ عنه .

وفى أحد الأيام بينما كان الحارس يمر على غرفة هارى بالسجن نظر بدهشة إلى الداخل . لقد كان رفيق فلينت فى الغرفة يرقد على الأرض غارقاً فى بركة من الدماء ، فلقد ظل هارى يضربه حتى الموت .

فنظر الحارس إلى فلينت وكانت هناك ابتسامة تملأ وجهه وقال : " حسناً أيها الوغد . إنك لن تقلت هذه المرة . سوف نبدأ فى إعداد كرسى الإعدام لك " .

فحدق فلينت به ورفع ذراعه اليسرى ببطء حيث أراه سكيناً كانت مغروزة به .

وقال فلينت ببرود : " دفاع عن النفس " .

ولم يتم السجن الموجود فى الغرفة المقابلة لغرفة فلينت بالإبلاغ عن أن فلينت قام بضرب رفيقه بوحشية حتى الموت ثم سحب سكيناً من تحت فراشه وغرسها فى ذراعه اليسرى بنفسه .

**والصفة التى كان تانر يعيها كثيراً فى فلينت هى أنه يحب عمله كثيراً ويستمتع به .**

وتذكر تانر المرة الأولى التى أثبت فيها فلينت مدى فائدته له . وكان ذلك فى رحلة عاجلة لطوكيو ...

**تحدث للطيبار أن يبدأ الرحلة الآن ، " فسوف نذهب إلى اليابان معاً " .**

لقد جاءت الأخبار فى وقت سيئ كان من الضروري الاهتمام بالأمر على الفور ، وكان الأمر شديد الحساسية لدرجة لا يمكن لتانر

الثقة بأحد غيره في هذه المهمة . لقد قام تانر بترتيب الأمور لكي يقابل أكيرا إيزو في طوكيو فقام بحجز غرفة في فندق أوكويوا . وبينما كانت الطائرة تعبر المحيط الهادى كان تانر يقوم بوضع خطته . وعندما هبطت الطائرة كان قد وجد الحل الذى يخرج منه فائزاً في جميع الأحوال .

لقد استغرقت الرحلة من مطار نارييتا ساعة ، وكان تانر مدهشاً لأن طوكيو لم يبد عليها أى تغيير أبداً . ففي أوقات الحروب والحزن كانت المدينة دائماً ما تبدو وكأن شيئاً لم يحدث بها أبداً .

كان أكيرا إيزو بانتظاره في مطعم فوميكي ماشيمو . لقد كان أكيرا في الخمسين من عمره ، ذا شعر رمادى وعينين بنيتين . ولقد وقف لتحية تانر :

" إنه لمن دواعى سرورى أن أقابلكما ، سيد كينجسلى . بصراحة ، فإننى اندهشت عندما قمت بالاتصال بى . ولم أكن أتخيل أن تحضر كل هذه المسافة للقائى . "

فابتسم تانر قائلاً : " إننى أحمل أخباراً سارة ومهمة جداً مما يجعل من الصعب مناقشتها بى الهاتف . أعتقد أننى سأجعلك أسعد وأغنى رجل في العالم . "

كان أكيرا ينظر إليه في فضول وسأله : " كيف ؟ " .

وحضر النادل إلى المائدة وكان يرتدى سترة بيضاء .

" قبل الحديث في العمل ، لم لا نطلب ما نريد تناوله ؟ " .

" كما ترغب يا سيد كينجسلى . هل تعرف الأطباق اليابانية أم أختار أنا لك ؟ " .

" أشكرك . يمكننى أن أتدبر ذلك . هل تحب السوشي ؟ " .

" أجل " .

التفت تانر إلى النادل وقال : " أريد هاماشى تيماكى ، كياباشيرا ، وأما إيبى " .

فابتسم أكيرا إيزو قائلاً : " هذا يبدو جيداً " . ونظر إلى النادل وقال : " أريد الأطباق نفسها " .

وبينما كانا يتناولان الطعام ، قال تانر : " إنك تعمل لدى شركة راقية ، طوكيو فرست اندستريال " .

" أشكرك " .

" منذ متى وأنت تعمل هناك ؟ " .

" منذ عشر سنوات " .

" إنه وقت طويل " . ونظر إلى أكيرا في عينيهِ ثم قال : " فى الواقع ربما يكون هذا هو الوقت المناسب للتغيير . "

" ولم أرغب فى ذلك يا سيد كينجسلى ؟ " .

" لأننى سوف أعرض عليك ما لا يمكنك رفضه . إننى لا أعرف ما هو راتبك تحديداً ، ولكننى على استعداد لدفع ضعفه حتى تترك وظيفتك الحالية وتعمل لدينا فى مؤسسة كينجسلى الدولية " .

" سيد كينجسلى ، إن ذلك أمر مستحيل " .

" لم لا ؟ إن كان ذلك بسبب العقد ، فيمكننى ترتيب — " .

وضع أكيرا عصا الأكل على المائدة وقال : " سيد كينجسلى ، فى اليابان ، عندما نعمل فى شركة فإنها تكون كأسرتنا . وعندما لا نستطيع العمل أكثر فإنهم يقومون بالاهتمام بنا ورعايتنا " .

" ولكن ماذا عن المال ، إننى أعرض عليك — " .

" لا . إيشا شيشين " .

" ماذا ؟ " .

" هذا يعنى أننا نضع الوفاء فوق المال " ، ثم نظر أكيرا إليه فى دهشة وقال : " لماذا اخترتنى أنا ؟ " .

" لأننى سمعت أشياء رائحة عنك " .

" أخشى أن تكون قد قطعت كل هذه الرحلة دون فائدة يا سيد كينجسلى . إننى لن أترك الشركة التى أعمل بها أبداً " .

" كان الأمر يستحق أن تجربيه " .

" أرجو ألا يسبب لك رفضى هذا أى شعور بالضيق ؟ " .

تراجع تانر إلى الوراء وضحك قائلاً : " بالطبع لا . إننى أتمنى

أن يكون كل الموظفين لدى فى نفس وفائك " . ثم تذكر شيئاً :

" بالمناسبة ، لقد أحضرت لك ولأسرتك هدية صغيرة . سوف

يحضرها لك أحد مساعدى وسوف يصلك فى خلال ساعة . إن

اسمه هارى فلينت " .

وجدت إحدى الخادومات جسد أكيرا إيزو معلقاً فى خزانة الملابس .

ولقد كانت نتيجة التحقيق هى أنه حادث انتحار .

## ٢٤ الفصل

لقد كان فندق ماندارين مبنى قديماً مكوئاً من طابقين فى قلب

الشارع الصينى بمنهاتن على بعد ثلاثة ميان من شارع موت .

وبينما خرجت كيلي وديان من سيارة الأجرة ، رأَت ديان لوحة

إعلانات عبر الطريق تحمل صورة لكيلي وهى ترتدى فستان سهرة

جميلاً وتحمل فى يدها عطراً . فنظرت ديان إليها فى دهشة

وقالت : " هذا هو أنت إذن " .

قالت كيلي : " إنك مخطئة . إن هذا هو ما أفعله يا سيدة

ستيفنز . وليس من أكون " . ثم التفتت ودخلت إلى الفندق وتبعتها

ديان وهى تشعر بالغضب .

كان هناك موظف صينى يجلس وراء المكتب فى مدخل الفندق

الصغير ، يقرأ إحدى الجرائد الصينية .

فقال له ديان : " إننا نرغب فى غرفة لقضاء الليلة بها " .



نظر الموظف إلى السيدتين الأنيقتين وكاد أن يقول بصوت مرتفع ، هنا ؟ ثم نهض قائلاً : " بالطبع " . ثم نظر مدققاً إلى ملابسهما وقال : " سوف يكلفكما ذلك مائة دولار لليلة الواحدة " . فنظرت إليه كيلى وهى مصدومة : " مائة - ؟ " . قالت ديان بسرعة : " هذا جيد " .

" مقدم " . فتحت ديان كيس نقودها وأخرجت بعض الأوراق المالية وأعطتها للموظف فأعطاهما المفتاح . " غرفة رقم عشرة ، مباشرة على اليسار . هل معكما أمتعة ؟ " .

قالت ديان : " إنها قادمة " . " إذا احتجتما لأى شيء ، فقط اسألوا عن لينج " . فقالت كيلى : " لينج ؟ " . " نعم . إنها خادمة الغرفة " . نظرت كيلى إليه فى شك وقالت : " حسناً " . ثم بدأت السيدتان فى السير فى الممر المظلم والمخيف . وقالت كيلى : " لقد دفعت الكثير " . " ألا يساوى عندك الكثير أن تكونى فى مكان آمن ؟ " . أجابتها كيلى : " إننى لست متأكدة إن كان هذا هو المكان المناسب " .

" لا بد أن نرضى بالوضع الراهن حتى نفكر فى شيء أفضل . لا تقلقى ، فسوف يهتم بنا السيد كينجسلى " . وعندما وصلتا إلى الغرفة رقم عشرة ، فتحت ديان الباب ودخلا معاً . وكانت الغرفة تبدو كأنها لم تسكن منذ فترة طويلة . وكان

هناك سريران مع غطاءين للفرش ومقعدين قديمين بجوار مكتب يتهالك .

نظرت كيلى حولها وقالت : " قد تكون صغيرة ولكنها بالتأكيد قبيحة . وأستطيع أن أجزم أنه لم يتم تنظيفها أبداً من قبل " . ثم لمست وسادة وشاهدت الغبار يتصاعد منها وقالت : " أتساءل منذ متى توفيت السيدة ليتج " .

فطمأنتها ديان قائلة : " إنها مجرد ليلة واحدة . سوف أتصل بالسيد كينجسلى الآن " .

ونظرت إليها كيلى وهى تتجه نحو الهاتف وتتصل بالرقم الموجود على البطاقة التى أعطاهما لها السيد كينجسلى .

ثم الرد على المكالمة بسرعة : " تاجر كينجسلى " .

فتنهدت ديان شاعرة بالراحة : " سيد كينجسلى ، معك ديان ستيفنز . آسفة لإزعاجك ، ولكننى وكيلى هاريس نحتاج إلى مساعدتك . فهناك شخص ما يحاول قتلنا وليس لدينا أى فكرة عما يحدث . لقد غادرنا الشقة " .

" إننى سعيد باتصالك يا سيدة ستيفنز . لا تجزعى . فلقد عرفنا مؤخراً من وراء كل ذلك . ولبن تعانى من أى مشاكل أخرى . ويمكننى طمأنتك من الآن فصاعداً ستكونين أنت والسيدة هاريس فى أمان تام " .

أغمضت ديان عيناها للحظة . الحمد لله : " هل يمكنك أن تخبرنى من - ؟ " .

" سوف أخبرك كل شيء عن الأمر عندما أراك . ابقى فى المكان الذى تتواجدين فيه الآن . فسوف أرسل شخصاً لإحضارك خلال ثلاثين دقيقة " .

" إنه — " ثم انقطع الاتصال . وضعت ديان الساعة في مكانها واتجهت إلى كيلى وقالت : " خبر سار ! لقد انتهت مشاكلنا " .  
 " ماذا قال لك ؟ " .

" إنه يعرف من وراء كل ذلك وقال إننا الآن أصبحنا في أمان تام " . تنهدت كيلى ثم قالت : " رائع . يمكننى الآن العودة إلى باريس لأبدأ حياتى من جديد " .

" سيرسل شخصاً لاصطحابنا خلال نصف ساعة " .  
 نظرت كيلى إلى الغرفة القبيحة وقالت : " بالطبع سيكون من الصعب علينا أن نترك كل هذا " .

التفتت ديان إليها وقالت : " سوف يكون ذلك غريباً " .  
 " ما هذا ؟ " .

" العودة إلى الحياة بدون ريتشارد . لا أستطيع تخيل كيف يمكننى — " .

" إذن لا تفعلنى " قالتها كيلى ثم قالت محدثة نفسها : لا تدفعينى إلى التفكير فى ذلك أيتها السيدة ، وإلا فسوف أنهار .  
 إننى حتى لا يمكننى التفكير بذلك . لقد كان مارك حياتى كلها ، السبب الوحيد لحياتى ...

نظرت ديان إلى وجه كيلى الذى لا يعبر عن أحاسيس وأخذت تفكر ، إنها تشبه عملاً فنياً جامداً — فهى جميلة وباردة .

جلست كيلى على أحد السريرين وكان ظهرها يواجه ديان . وأغمضت عينيها لتقاوم الألم بداخلها وبيطه ... بيطه ... بيطه ...

كانت تسير مع مارك على ضفاف النهر ، يتحدثان عن كل شىء وعن لا شىء . وأحسّت كيلى بأنها لم تشعر بمثل هذه الراحة مع أحد من قبل .

فقال لمارك : " غداً سوف يتم افتتاح معرض فنى ، فإذا كنت ترغب — " .

" أوه ، آسف يا كيلى . إننى مشغول مساء الغد " .

شعرت كيلى بغيرة لم تتوقعها ، وسألته : " هل لديك موعد آخر ؟ وكانت تحاول الحفاظ على هدوئها " .

" لا ، لا . سأذهب بمفردى . إنه حفل — " . ورأى هذه النظرة على وجه كيلى فقال : " إننى — إننى أقصد أنه مجرد عشاء للعلماء . وسوف تشعرين بالملل " .  
 " هل سأمل حقاً ؟ " .

" أخشى ذلك . سيكون — سيكون هناك الكثير من الكلمات التى لم تسمعى عنها من قبل و — " .

قالت كيلى : " أعتقد أننى سمعتهم جميعاً . لا لا تختبرنى الآن ؟ " .

" حسناً ، إننى فعلاً لا أعتقد — " .

" إننى فتاة كبيرة . تفعل " .

فتنهد : " حسناً " ، ثم قال بعض المصطلحات التى لم تسمع بها من قبل مثل : " أنا تريولوجيا ... مالا كوسترا كولوجيا .. إلخ " .

" أوه ! " قالتها كيلى وهى ترجع للوراء وقالت : " هذه النوعية من الكلمات " .

" لقد عرفت أنك لن تستمعى بذلك . إننى — " .

" إنك مخطئ . أنا مهتمة بهذه الأشياء ، لأنك تهتم بها " .

محدثه نفسها : لهذا كان يحاول أن يثنيها عن الحضور . وشاهدت كيلي مارك وهو يصعد على المسرح والضيوف يحيونه بحرارة . فقالت كيلي لسام ميدوز : " إنه لم يخبرنى بشيء عن هذا قط " .

فابتسم سام وقال : " هذا هو مارك " . ثم نظر نظرة فاحصة إلى كيلي للحظة ثم قال : " إنك تعرفين أنه يحبك بجنون . إنه يريد أن يتزوجك " . ثم سكت وبعدها قال : " أتمنى ألا تجرحيه " . وبينما كانت كيلي تستمع إليه ، شعرت بشعور مفاجئ بالذنب وقالت محدثة نفسها : إننى لا أستطيع أن أتزوج من مارك . إنه صديق عزيز ولكننى لا أحبه . يا الهى ! ماذا فعلت ؟ إننى لا أريد أن أجرحه ، لذلك فمن الأفضل أن أتوقف عن مقابلته . إننى لا أستطيع أبداً أن أمنح رجلاً ما يتوقعه من امرأة . كيف يمكننى أن أخبره — ؟

• هل سمعت كلمة مما قلته ؟ •

أفاق صوت ديان الغاضب كيلي من أحلام اليقظة ، فاختفت القاعة الجميلة ، ووجدت نفسها مرة أخرى في غرفة الفندق القبيحة مع امرأة كانت تتمنى ألا تقابلها أبداً ، ثم قالت : " ماذا ؟ " .

قالت ديان بسرعة : " لقد قال تانر كينجسلى إنه سيرسل شخصاً لاصطحابنا خلال نصف ساعة " .

" لقد أخبرتنى بذلك . وماذا بعد ؟ " .

" إنه لم يسألنى عن المكان الذى نتواجد فيه " .

" من الممكن أنه يعتقد أننا مازلنا في شقتك " .

" لا . لقد أخبرته أننا غادرتها " .

أقيم الحفل فى فندق إيريس دى جول الذى اتضح بعد ذلك أنه حدث علمى مهم . كان هناك ثلاثمائة شخص فى القاعة ، من بينهم بعض أهم الشخصيات فى فرنسا . وكان من بين الضيوف المتواجدين على الطاولة الأمامية التى يجلس عليها كيلي ومارك رجل جذاب ذو شخصية ودودة .

وقال لكيلي : " أنا سام ميدوز . لقد سمعت الكثير عنك " .

فأجابته كيلي : " وأنا أيضاً سمعت الكثير عنك ، لقد أخبرنى مارك أنك أستاذ وأفضل أصدقائه " .

ابتسم سام ميدوز وقال : " إننى أتشرف أن أكون صديقاً له . فإن مارك شخص مميز للغاية . لقد عملنا معاً لفترة طويلة . إنه أكثر الشخصيات التى قابلتها وفاءً وإخلاصاً " .

كان مارك يستمع وهو يشعر بالخجل وقاطعه قائلاً : " هل ترغب فى تناول شيء ؟ " .

ثم ظهر رئيس الحفل على المسرح وبدأ الخطبة . ولقد كان مارك محقاً فيما قاله من حيث إن الحفل لن يكون ممتعاً بالنسبة لكيلي . وتم منح جوائز علمية متخصصة وطلبت كيلي أن المتحدثين يستخدمون لغة غريبة عنها لم تسمعها من قبل رغم أنها بدت مألوفة . ولكن كيلي شاهدت الحماس على وجه مارك وكانت سعيدة بتواجدها معه .

وعندما انتهى العشاء ، ظهر رئيس أكاديمية العلوم الفرنسية على المسرح ، وبدأ بالإطراء على الإنجازات العلمية التى حدثت فى فرنسا فى العام الماضى ، وقبل نهاية حديثه أمسك بتمثال من الذهب ودعا مارك هاريس ، وعندئذ أدركت كيلي أن مارك هو نجم الحفل . لقد كان شديد التواضع حتى إنه لم يخبرها بذلك . وقالت



ومرت لحظة صمت وقالت كيلى بصوت مرتفع : " أوه " .  
ثم التفتت للنظر فى المنبه الموجود بجانب السرير .

**حدق الموظف الصينى فى فلينت** وهو يدخل إلى فندق مندارين  
وقال : " هل يمكننى مساعدتك ؟ " ورأى ابتسامة فلينت وابتسم  
له .

" لقد حجزت زوجتى وصديقتها غرفة هنا . إن زوجتى شعراء  
وصديقتها سمراء . فى أى غرفة يقيمان ؟ " .  
" غرفة رقم عشرة ، ولكن يجب أن أخبرهما عن وجودك أولاً .  
يجب أن تتصل - " .

وبينما أخذ يلتقط الهاتف ، رفع فلينت مسدساً به كاتم صوت  
وأطلق الرصاص على الموظف ، ثم وارى الجثة وراء المكتب وبدأ فى  
الدخول للممر واضعاً المسدس بجانبه . وعندما وصل إلى الغرفة رقم  
عشرة رجع إلى الوراء ثم أخذ خطوتين للأمام ، ودفع الباب بكتفه  
ففتحه ودخل الغرفة .

كانت الغرفة فارغة ولكنه سمع صوت صنوبر مياه ينبعث من  
المرحاض ، فدخل وكانت المياه صادرة من الدش والسائير مغلقة .  
فأطلق فلينت أربع رصاصات وانتظر لحظة ، ثم فتح السائير .  
ولم يكن هناك أى شخص .

**وفى الشارع** شاهدت ديان وكيلى سيارة فلينت الرياضية ثم  
شاهدها وهو يدخل الفندق .

قالت كيلى : " يا إلهى . هذا هو الرجل الذى حاول  
اختطافى " .

وانتظرتا وعندما خرج فلينت بعد عدة دقائق كانت شفتاه  
تبتسمان ولكن وجهه كان يستشيط غيظاً .

التفتت كيلى إلى ديان : " ها قد رحل جودزيلا . ما هى  
الخطوة التالية ؟ " .

" يجب أن نرحل من هنا " .  
" ونذهب إلى أين ؟ سوف يراقبون الطارات ، ومحطات  
القطار ، والأتوبيس ... " .

فكرت ديان للحظة ثم قالت : " إننى أعرف مكاناً لا يمكنهم  
لمسنا فيه " .

دمينى أخمن : " هل هو سفينة القضاة التى أتت بك إلى  
هنا " .

وفى صالة الاستقبال كانت كل من كيلى وديان تحجزان الغرفة بأسماء مستعارة ، وقامت السيدة الجالسة على المكتب بإعطاء كيلى المفتاح وقالت : " جناح ٤٢٤ . هل لديكما أية أمثلة ؟ " .  
 " لا ، إننا — " .  
 قاطعتها ديان : " لقد فقدناها . وسوف تكون هنا فى الصباح . بالمناسبة ، سوف يلحق بنا زوجانا بعد قليل . هل من الممكن إرسالهما لنا فى الغرفة و — " .  
 هزت الموظفة رأسها قائلة : " آسفة . غير مسموح للرجال بالصعود للطابق العلوى " .  
 " أوه ؟ " قالتها ديان وهى تتبسم ابتسامة رضا لكيلى .  
 " إذا رغبتما فى لقائهما هنا بأسفل — " .  
 " لا داعى . فسوف يعانون فقط بدوتنا " .

وكان الجناح رقم ٤٢٤ فى موقع جميل وبه غرفة معيشة أنيقة تحتوى على أريكة ، ومقاعد ، ومناضد ، ومقعد طويل بذراعين . أما غرفة النوم فكان بها سريران مريحان ونظيفان .  
 نظرت ديان حولها وقالت : " إنه جميل ، أليس كذلك ؟ " .  
 أجابتها كيلى بأسلوب لاذع : " ماذا نفعل . هل نسجل رقماً قياسياً جديداً فى موسوعة جينس - فندق مختلف كل نصف ساعة ؟ " .  
 " هل لديك خطة أفضل ؟ " .

قالت كيلى ساخرة : " إن تلك ليست خطة ، إننا نلعب لعبة القطة والفئران ونحن هنا الفئران " .

## الفصل ٢٥

امتلات الصحف الصباحية بأخبار عن نفس الحدث ، وهو نوبة الجفاف التى اجتاحت ألمانيا والتى تسببت فى موت المئات وأفنت محاصيل تقدر بملايين الدولارات .  
 طلب تانر سكرتيرته كاثى وقال : " أرسلنى بهذا المقال للسيئاتور فان لوفين مع إضافة ملحوظة : ( خبر جديد عن السخونة فى العالم . مع الشكر ... ) " .

كان فندق ويلتون يبعد عن السيدتين ٣٥ دقيقة ولا يوجد وجه مقارنة بينه وبين فندق ماندارين ؟ فهذا الفندق جذاب وحديث ومكون من خمسة طوابق ، كما كانت هناك مظلة خضراء أنيقة معلقة فوق الممشى المؤدى إلى المدخل .

" حسناً ، إذا فكرت في الأمر فإن رئيس أكبر مؤسسة بحثية في العالم يطاردنا ليقْتلنا " .

" إذن لا تفكرى في الأمر " .

" القول أسهل من الفعل . هناك الكثير من المفكرين في مؤسسة كينجسلى الذين من الممكن أن يلقوا حتفهم في أى لحظة " .

" حسناً ، علينا فقط ألا نفكر في أمرهم " .

تجهيت كيلى : " إننا بحاجة لأحد الأسلحة . هل يمكنك استخدام مسدس ؟ " .

" لا " .

" اللعنة . ولا أنا " .

" لا يهم . فليس لدينا أى سلاح " .

" وماذا عن الكاراتيه ؟ " .

" لا ، ولكننى كنت في فريق المناظرة في الجامعة . وقد أتمكن من جدالهم في أمر قتلنا " .

" بالطبع " .

ذهبت ديان إلى النافذة وأطلت منها لترى السيارات التي تمر في الشارع الرابع والثلاثين . وفجأة اتسعت عيناها وصرخت قائلة : " أوه ! " .

فأسرعت كيلى إليها : " ما هذا ؟ ماذا رأيت ؟ " .

جف حلق ديان وقالت : " هناك — هناك — هناك رجل عبر الطريق .

لقد كان يشبه ريتشارد تماماً . للحظة ، خيل إلى أنه — " ثم ابتعدت عن النافذة .

فقالت كيلى باستخفاف : " هل تحبين أن أتصل بصاندى الأشباح ؟ " .

فبادرت ديان بالرد ثم توقفت وقالت محدثة نفسها : وما الفائدة ؟ فسوف أخلص منها قريباً .

نظرت كيلى لديان وفكرت : لماذا لا تصمتين وتذهبين لرسم أى شيء .

كان قليلت يتحدث في هاتفه الخلوى مع تانر الغاضب : " آسف ، سيد كينجسلى . إنهما لم تكونا في غرفتهما في ماندارين . لقد رحلتا ، من الضروري أنهما علمتا بقدمي " .

لم يستطيع تانر الحديث ثم قال : " هاتان الحقيرتان تريدان أن تلعبا معى ألعاب الذكاء ؟ معى أنا ؟ سوف أعاود الاتصال بك " ، ثم وضع السماعة .

كان أندرو مستلقياً على الأريكة في مكتبه وذهنه شارد في المسرح الضخم لقاعة الاحتفالات في ستوكهولم . وكان الضيوف يصرخون بحماس " أندرو ! أندرو ! " وكان الصدى يملأ القاعة باسمه .

لقد كان يسمع تصفيق الضيوف وهو يسير نحو المسرح لتسلم الجائزة من الملك كارل السادس عشر . وعندما وصل إلى جانزة نوبل ، بدأ شخص يوجه له السباب .

" أندرو ، أنت أيها الحقيير — تعال إلى هنا " .

ثم تلاشت قاعة الاحتفالات باستوكهولم ، وعاد أندرو مرة أخرى إلى الواقع ، فلقد كان تانر يناديه .

ففكر أندرو بسعادة وقال محدثاً نفسه : إنه يحتاج إلى . ثم قام ببطء وذهب إلى مكتب أخيه .

وقال أندرو : " إننى هنا " .



فقال تانر : " أجل ، إننى أرى ذلك . اجلس " . فجلس أندرو على أحد المقاعد .

" لدى بعض الأشياء أريد أن أعلمك إياها يا أخى الكبير . ففرق تسد " . قالها تانر وكانت نبوة صوته تدل على الرضا . ثم أتبع ذلك قائلاً : " إن ديان ستيفنز تعتقد أن المافيا قتلت زوجها ، وكيلى هاريس تشعر بالقلق من شخصية أولجا الوهمية . أتفهم ذلك ؟ "

فقال أندرو بغموض : " أجل ، تانر " .

ربت تانر على كتف أخيه وقال : " إنك تمثل نموذجاً مثاليًا بالنسبة لى يا أندرو . فهناك أشياء أريد التحدث بشأنها ولكن لا يمكننى مناقشتها مع شخص آخر . ولكن يمكننى أن أخبرك بأى شئ ، لأنك شديد الغباء لدرجة أنك لن تفهمنى " . ثم نظر إلى عيني أندرو الشاردتين وقال : " إنك لا ترى ، لا تسمع ، لا تتكلم " . ثم بدأ تانر فجأة فى الحديث عن العمل قائلاً : " لدينا مشكلة يجب حلها . لقد اختفت سيدتان وهما على علم بأننا نبحث عنهما لقتلهما وهما لذلك تحاولان الاختباء . فأين يمكنهما الذهاب للاختباء يا أندرو ؟ "

فنظر أندرو لأخيه لحظة ثم قال : " إننى — إننى لا أعرف " .  
 " هناك طريقتان لمعرفة ذلك : الأولى أن نجرب طريقة ديكرات أى المنطق أى استنتاج بناء الحلول خطوة بخطوة . دعنا نتعمل الأمر " .

فنظر إليه أندرو وقال بارتباب : " كما ترى يا أخى .. " .

فبدأ تانر فى وضع الفروض : " إنهما لن يعودا إلى شقة ستيفنز لأن ذلك أمر خطير — فنحن نراقبهما . ونحن نعلم أن وكيلى هاريس ليس لها أى أصدقاء مقربين فى الولايات المتحدة ، وذلك لأنها

عاشت فى باريس فترة طويلة " . ثم نظر لأخيه : " هل أنت متابع لما أقول ؟ "

قال أندرو وهو مغيب : " إننى — أجل ، تانر " .

" والآن ، هل ستذهب ديان ستيفنز لطلب المساعدة من الأصدقاء ؟ لا أظن ذلك ، فقد يعرضهما ذلك للخطر . وهناك بديل آخر لهما وهو أن يذهبا للشرطة ويتصا عليهما ما حدث ، ولكنهما يعرفان أن الشرطة ستسخر منهما . إذن ، فما الخطوة التالية التى من الممكن أن يتخذاها ؟ " ثم أغضض عينيه لعدة ثوان ثم استمر فى الحديث : " ومن الواضح أنهما قد فكرتا فى المطارات ومحطات القطار والأتوبيس ، ولكن من الممكن أن يعرفا أننا نراقب هذه الأماكن . إذن ، فأين يقودنا كل هذا ؟ "

" إننى — إننى — كما ترى يا تانر " .

" إن ذلك يقودنا إلى الفندق يا أندرو . إنهما بحاجة لفندق للاختباء به . ولكن أى نوع من الفنادق ؟ إنهما سيدتان تهربان فى فزع للحفاظ على حياتهما . وكما ترى ، فأيا كان الفندق الذى يختارانه ، فسوف يفكران فى إمكانية اتصالنا به وكشفنا لهما . إنهما لن يشعرن بالأمان . هل تتذكر سونجا فيربيرج فى برلين ؟ لقد احتلنا عليها بالرسالة التى كنا تبعها باستمرار على جهاز الكمبيوتر الخاص بها . ولقد ذهبت إلى فندق أرتيميسيا لأنه للسيدات فقط ، لذا فلقد اعتقدت أنها قد تكون فى أمان . حسناً ، أعتقد أن السيدتين ستيفنز و هاريس قد تفكران بنفس الطريقة . إذن ، فأين يقودنا ذلك ؟ "

والثقت لينظر إلى أخيه مرة أخرى وكانت عينا أندرو مغلقة .  
 لقد نام . فذهب تانر إليه وهو يشعر بالغضب الشديد وصغعه بقوة على وجهه .

فاستيقظ أندرو كالأبله وقال : " ماذا ؟ " .

" انتبه إلى عندما أتحدث إليك أيها المغفل .

" إننى - آسف ، تانر ، إننى فقط - "

التفت تانر إلى جهاز كمبيوتر وقال : " والآن لتر ما هى الفنادق الخاصة بالسيدات فقط فى منهاتن " .

وأجرى تانر بحثاً سريعاً على شبكة الإنترنت وقام بطبع النتيجة . وقرأ الأسماء بصوت مرتفع : " إلكارميلو ريزدنس فى غرب الشارع الرابع عشر ... سينترو ماريا ويزيدنس فى غرب الشارع الرابع والخمسين ... دى باركسايد إيفانجلين فى جنوب جرابيروس ، وفندق ويلتون للسيدات " . ثم نظر لأعلى وابتسم : " هذا ما يقودنا إليه منطلق ديكارت يا أندرو . والآن دعنا نرى ما الذى ستقودنا إليه التكنولوجيا " .

توجه تانر إلى لوحة على الحائط وأدخل يده وراءها وضغط على زر خفى ففتح جزء فى الجدار ، كاشفاً عن شاشة تلفاز وبها خريطة لمنهاتن .

" هل تتذكر ما هذا يا أندرو ؟ لقد قمت بالمشاركة فى تصميم هذا الجهاز . فى الواقع ، فلقد كنت بارعاً فى ذلك ، ولقد كنت أشعر بالغيرة منك . إنه نظام تحديد الأماكن العالمى . وعن طريقه يمكننا معرفة مكان أى شخص فى العالم . هل تذكر ذلك ؟ " .

أوماً أندرو وهو يقاوم ليظل مستيقظاً .

" عندما غادرت كل من السيدتين مكتبى ، أعطيتهما بطاقتى عمل لى . وبهذه البطاقات شرائح كمبيوتر دقيقة بحجم حبة الرمل . وتقوم الأقمار الصناعية بالنقاط إشارتهما ، وعندما يتم تنشيط عمل نظام تحديد الأماكن العالمى ، فسوف يشير إلى موقعهما بالضبط " . ثم التفت إلى أخيه قائلاً : " هل تفهم ذلك ؟ " .

فيلع أندرو ريقه قائلاً : " نعم يا تانر " .

ثم توجه تانر مرة أخرى نحو الشاشة وضغط على زر آخر . فبدأت أضواء صغيرة الحجم تضيء على الخريطة ، ثم أبطأت عند منطقة صغيرة ثم بدأت فى التحرك مرة أخرى . وبدأ ضوء أحمر يذهب بطول الطريق ويسير ببطء شديد حيث بدت أسماء الأماكن واضحة تماماً .

أشار تانر إليه وقال : " إنه الشارع الرابع عشر " . وظل الضوء الأحمر فى الانتقال : " هناك مطعم تيكىلا ... صيدلية ... مستشفى سانت فينيسنت .. بانانا ريبابليك ... " ثم توقف الضوء . ظهرت نبرة انتصار واضحة فى صوت تانر عندما قال : " وها هو فندق ويلتون للسيدات . وهذا يؤكد منطقى . لقد كنت على صواب أترى ذلك ؟ " .

قال أندرو : " نعم ، لقد كنت محقاً ... " .

نظر تانر إلى أندرو وقال : " يمكنك الذهاب الآن " . ثم التقط هاتفه الخلوى واتصل برقم وقال : " سيد فلينت ، إنهما فى فندق ويلتون فى الشارع الرابع والثلاثين الغربى " . ثم أغلق الهاتف . ونظر ليرى أندرو يقف أمام الباب فقال له غاضباً : " ما الأمر ؟ " . " هل سأذهب - كما تعرف - إلى السويد ، لتسلم جائزة نوبل التى منحونى إياها ؟ " .

" لا يا أندرو . لقد كان ذلك منذ سبع سنوات مضت " .

" أوه " . قالها أندرو ثم ذهب عائداً إلى مكتبه .

جلس تانر على مكتبه يفكر فيما حدث فى السنوات السبع الأخيرة . وعاد بذهنه إلى رحلة قام بها إلى سويسرا منذ ثلاث سنوات . وبدأت بمكالمة ...

فابتسم تانر : " سوف أخبرك عن سبب وجودى هنا . هذا لأننى سمعت أنك عالة متميزة يا مادلين . هل يمكن أن أناديك مادلين مباشرة ؟ " .

" أوه ، أرجوك يا سيد كينجسلى " .

" إننا فى مجموعة كينجسلى الدولية ، نقدر المواهب . وإنك من نوعية العلماء الأفاضل التى يجب أن تعمل معنا يا مادلين . منذ متى وأنت تعملين فى شركة طوكيو فيرست أندستريال ؟ " .

" منذ سبع سنوات " .

" حسناً ، فإن سبعة هو رقم حظك ، لأننى أعرض عليك وظيفة بمؤسسة كينجسلى الدولية بضعف الراتب الذى تتقاضينه الآن ، وسوف تكونين رئيسة القسم الخاص بك و - " .

قالت مبتسمة : " أوه - سيد كينجسلى ! " .

" هل أنت مهتمة ، مادلين ؟ " .

" أوه ، أجل ! إننى مهتمة للغاية ولكن بالطبع لا يمكننى البدء على الفور " .

فتغير تعبير وجه تانر وقال : " ماذا تقصدين ؟ " .

" حسناً ، إننى متزوجة وسوف يصبح لدى طفل قريباً ... " .

ابتسم تانر : " ليست هناك مشكلة . سوف نتدير أمر كل شئ " .

فقالت مادلين سميت : " ولكن هناك سبب آخر لعدم تركى المكان على الفور . إننى أعمل على مشروع فى معملنا ولقد توصلنا للتو - إننا فى نهايته تقريباً " .

" مادلين ، إننى لا أعرف ما هو مشروعك ولا يهمنى ذلك . ولكن الحقيقة هى أنه يجب قبول العرض الذى قدمته الآن وعلى

لقد تورطت فى مشكلة لوجيستية معقدة عندما أتى إليه صوت سكرتيرته عبر جهاز الإرسال : " هناك مكالة من زيورخ لك يا سيد كينجسلى " .

" إننى مشغول للغاية - لا عليك . سوف أتحدث إليهم " .

والتقط الهاتف " نعم ؟ " وبينما كان تانر يستمع لمن يحدثه أصبح وجهه متجهماً . وقال بدون صبر : " أفهم ذلك ... هل أنت متأكد ؟ - لا . لا . لا عليك . سوف أتولى الأمر بنفسى " .

ثم ضغط على زر وتحدث إلى السكرتيرة : " آنسة أوردونيز ، أخبرى الطيار أن يجهز الطائرة . فسوف نطير إلى زيورخ . وسوف يكون هناك مسافران اثنان " .

كانت مادلين سميت تجلس فى كابينة فى لاروتوند ، أحد أرقى المطاعم بزيورخ . لقد كانت فى أوائل الثلاثينات من عمرها ولها وجه بيضاوى وبشرة جميلة ، وشعر مموج ، وكان من الواضح أنها حامل .

ذهب تانر نحو المنضدة ووقفت مادلين سميت .

مد تانر يده وقال : " أرجو أن تجلسى " . وجلس أمامها .

" إننى سعيد لرؤيتك " . وكانت تتحدث ولكنه سويسرية . " فى البداية عندما تلقيت المكالة ، اعتقدت أنها مزحة " .

" لماذا ؟ " .

" حسناً ، إنك رجل مهم للغاية وعندما قلت لى إنك قادم إلى زيورخ لمجرد أن تقابلنى ، فلم أستطع تصديق الأمر - " .



الفور . فى الواقع ، فلقد كنت أتمنى أن أعود بك مع زوجك إلى أمريكا معى ” .

” يمكننى المجئ بمجرد انتهاء المشروع ، أى بعد ستة أشهر أو عام ” .

صمت تانر للحظة ثم قال : ” هل أنت متأكدة من استحالة مجيئك الآن ؟ ” .

” نعم ، إننى المسئولة عن المشروع ولن أستطيع أن أتركه ” . ثم أضافت : ” فى العام القادم — ؟ ” .

ابتسم تانر قائلاً : ” استحالة ” .

” آسفة لأئك قطعت كل هذه الرحلة دون فائدة ” .

فقال تانر بحرارة : ” إنها لم تكن دون فائدة يا مادلين . كان على أن أقابلك ” .

فاحمر وجهها فجأة وقالت : ” إنك لطيف للغاية ” .

” أوه ، بالمناسبة ، لقد أحضرت لك هدية وسوف يحضرها إلى شقتك الليلة أحد مساعدى فى الساعة السادسة . إن اسمه هارى فلينت ” .

وفي صباح اليوم التالى وجدت جثة مادلين سميث فى مطبخها . لقد ترك غاز الموقد مفتوحاً وامتلاأت الشقة به .

عاد تانر من ذكرياته إلى الحاضر . إن فلينت لن يخيب ظنه . وبعد فترة وجيزة سوف يتم التخلص من ديان ستيفنز وكيلى هاريس وبذلك يمكن استكمال المشروع .

## ٢٢ الفصل

توجه هارى فلينت إلى مكتب الاستقبال بفندق ويلتون :  
” أهلاً ” .

” أهلاً ” . لاحظت الموظفة الابتسامة على وجهه فقالت :  
” هل يمكننى مساعدتك ؟ ” .

” أجل . زوجتى وصديقتها وهى أمريكية من أصل أفريقى قد نزلتا هنا منذ فترة قليلة . وأريد أن أصعد لأفاجئهما . ما هو رقم الغرفة ؟ ” .

قالت الموظفة : ” آسفة . إن ذلك فندق للسيدات ، سيدى . وغير مسموح للرجال بالصعود . إذا أردت الاتصال — ” .

فنظر فلينت حوله ولسوء الحظ كان المكان مزدحماً . فقال :  
” لا عليك ، إننى متأكد أنهما سيفزلان سريعاً ” .

وخرج فلينت وطلب رقماً على هاتفه الخلوى وقال : " إنها فى الطابق العلوى يا سيد كينجسلى . ولا يمكننى الصعود " .  
صمت تائر لحظة ثم قال : " سيد فلينت ، المنطق يقول إنهما سيقتران الافتراق عن بعضهما . سوف أرسل لك كاربوال لمساعدتك " .

**وفى الغرفة ، قامت كيلي بتشغيل المذياع على إذاعة أغان شعبية وفجأة امتلأت الغرفة بصوت مرتفع لموسيقى الراب .**  
فقال ديان بغضب : " كيف يمكنك الاستماع إلى هذا ؟ " .  
" ألا تحبين هذا النوع من الموسيقى ؟ " .  
" إنها ليست موسيقى ، إنها ضوضاء " .  
" ألا تحبين إنمى ؟ وماذا عن إل كول جى وآر . كيلي ولوداكرايس ؟ " .

" هل هذا هو كل ما تستمعين إليه ؟ " .  
فقال كيلي : " لا . إننى أستمتع بسيمفونية بيرليوز ( فانتاستيك ) و ( إيتود ) لشوبان و ( أليرا ) لهانديل . إننى مغرمة جداً بـ " .

وشاهدت كيلي ديان وهى تذهب نحو المذياع وتغلقه فسألته :  
" ماذا سنفعل عندما لا نجد أى فنادق أخرى يا سيدة ستيفنز ؟ هل تعرفين أى شخص يمكنه مساعدتنا ؟ " .

هزت ديان رأسها : " معظم أصدقاء ريتشارد يعملون فى مؤسسة كينجسلى الدولية ، وأصدقائنا الآخرون — لا يمكننى توريطهم فى ذلك " . ثم نظرت إلى كيلي وسألته : " ماذا عنك ؟ " .

فهزت كيلي كتفها وقالت : " لقد عشت مع مارك فى باريس طوال السنوات الثلاث الماضية . ولا أعرف أحداً هنا غير الأشخاص الذين يعملون فى وكالة عرض الأزياء ، وأشعر أنهم لن يساعدونا كثيراً " .

" هل أخبرك مارك عن سبب ذهابه لواشنطن ؟ " .

" لا " .

" ولا ريتشارد . ولدئى شعور بأن هذا هو مفتاح السر الذى سيعرفنا سبب قتلها " .

" رائع . لدينا مفتاح . فأين الباب إذن ؟ " .

" سوف نجده " . ثم فكرت ديان للحظة وأشرق وجهها وقالت : " انتظري لحظة ! إننى أعرف شخصاً ما قد يساعدنا " .  
وذهبت إلى الهاتف .

" بمن تتصلين ؟ " .

" سكرتيرة ريتشارد . فى تعلم بالتأكد ما يحدث " .

ثم جاء صوت من الطرف الآخر يقول : " مؤسسة كينجسلى الدولية " .

" أود التحدث إلى بيتى باركر ، من فضلك " .

**وفى مكتبه ، شاهد تائر ضوء جهاز التعرف على الصوت يضىء باللون الأزرق . فضغط على زر وسمع الموظف يقول : " إن الأنسة باركر ليست فى مكتبها الآن " .**

" هل من الممكن أن تخبرنى كيف أصل إليها ؟ " .

" آسف ، ولكن إذا أعطيتنى اسمك ورقم هاتفك ، فسوف أجعلها — " .

" لا عليك " . ثم وضعت ديان الساعة .  
وانطفأ الضوء الأزرق .

وعادت ديان إلى كيلى وقالت : " لدى شعور بأن بيتى قد تكون  
الباب الذى نبحث عنه . يجب أن أجد طريقة للقائها .  
وتجهمت ثم قالت : " إن ذلك أمر غريب للغاية " .  
" ما هو ؟ " .  
" لقد تنبأت لى بذلك عرافة . لقد أخبرتنى أن الموت يحيط  
بى ، و - " .

فتعجبت كيلى : " حقاً ! ولم لم تبلغنى المباحث الفيدرالية  
والمخابرات الأمريكية ؟ " .  
حدقت بها ديان للحظة ثم قالت : " لا عليك " . فلقد كانت  
كيلى تزداد فى الضغط على أعصابها . " فلنتناول العشاء إذن " .  
قالت كيلى : " يجب أن أقوم بعمل مكالة هاتفية أولاً " .  
والتقطت الهاتف واتصلت بعامل الاتصالات بالفندق : " أريد عمل  
مكالة لباريس " . وأعطيت الرقم للعامل وانتظرت . وبعد عدة  
دقائق ، أشرق وجه كيلى وقالت : " أهلاً ، فيليب . كيف  
حالك ؟ ... كل شيء هنا على ما يرام ! " ونظرت إلى ديان ثم  
تابعت حديثها : " نعم ... سوف أعود خلال يوم أو اثنين ...  
كيف حال آنجيل ؟ ... أوه ، إن ذلك رائع . هل تفتقدنى ؟ ...  
هل من الممكن أن تسمعى صوتها ؟ " وتغيرت نبرة صوتها وكأنها  
تتحدث إلى طفل صغير ، فيليب يقول إنك تشاقين إليّ ... إننى  
أشتاق إليك أيضاً يا عزيزتى . سوف أعود إلى المنزل قريباً ، وسوف  
أحملك وأدلك ، حبيبتي " .

وكانت ديان تستمع فى حيرة .  
" وداعاً يا حبيبتي . حسناً ، فيليب ... أشكرك . أراك  
قريباً " .  
رأت كيلى تعبير الحيرة مرتسماً على وجه ديان فقالت :  
" كنت أتحدث إلى جروى " .  
" حسناً ، وماذا قال لك ؟ " .  
" تقول لى : إنها كلية أنثى " .  
" إن هذا يحدث فارقاً كبيراً ! " .

لقد حان وقت العشاء ولكنهما كانتا خائفتين من ترك غرفتهما  
الآمنة . فطلبتا العشاء من خدمة الغرف .  
وكان الحديث مقتضباً . فلقد حاولت ديان التحدث مع كيلى  
ولكن دون فائدة .  
" إذن فلقد كنت تعيشين فى باريس ؟ " .  
" أجل " .  
" هل كان مارك فرنسياً ؟ " .  
" لا " .  
" هل تزوجتما لفترة طويلة ؟ " .  
" لا " .  
" كيف تقابلتما ؟ " .  
فقالت كيلى محدثة نفسها : ليس من شأنك ، ثم أجابتها :  
" إننى لا أتذكر تماماً . فلقد قابلت العديد من الرجال " .  
تفحصت ديان كيلى ثم قالت : " لماذا لا تتخلصين من ذلك  
السياج الذى تحييلين به نفسك ؟ " .



فقالت كيلى بضيق : " ألم يخبرك أحد من قبل أن السياج يوضع لحجز الناس بالخارج ؟ " .  
 " وأحياناً يحبس الناس بداخله ، و — " .  
 " اسمعى ، سيدة ستيفنز . دعيني وشأنى . فلقد كنت على ما يرام حتى قابلتك . فلتنس ذلك إذا " .  
 " حسناً " . ثم قالت محدثة نفسها ، إنها أكثر الشخصيات التى قابلتها بروداً .

وعندما أنهت العشاء الصامت قالت كيلى : " سوف أذهب لأستحم " .  
 فلم ترد عليها ديان .

وفى الحمام خلعت كيلى ملابسها وبدأت فى الاستحمام ولقد استمتعت بالماء الدافئ . ثم أغضت عينيها وشد ذهنها بعيداً ...  
 إنها تستطيع سماع كلمات سام ميدوز : أتعرفين أن مارك يحبك كثيراً . إنه يريد أن يتزوجك . وأرجو ألا تجرحيه . وكانت كيلى تعلم أن سام كان محقاً . وكانت تستمتع بوجودها مع مارك . فلقد كان شخصاً ممتعاً ، ومراعياً لشعورها ، ومهتماً بها . كما كان صديقاً رائعاً . إن هذه هى الكلمة التى تصفه تماماً . فأنا لا أنظر إليه إلا على أنه صديق . وهذا ليس عدلاً فهكذا سوف أظلمه ، لأبد أن أتوقف عن مقابلته .

واتصل مارك فى الصباح التالى للحفل : " أهلاً ، كيلى . ما الذى تودين عمله الليلة ؟ " وكان صوت مارك مليئاً بالأمل : " عشاء ثم مسرح ؟ أم تودين الخروج فى نزهة فى بعض المحال التجارية الليلية ثم نتوجه إلى — " .  
 " آسفة ، مارك . إننى — إننى مشغولة الليلة " .

ومرت لحظة صمت قصيرة ثم قال : " أوه . كنت أعتقد أنك وأنا لنا — " .  
 " حسناً ، إننا لسنا كذلك " . وعندها توقفت كيلى وكهرت نفسها لما فعلته به . وقالت محدثة نفسها ، إنه خطئى منذ البداية فلم يكن على السماح للأمور لتتبادى إلى هذا الحد .  
 " حسناً . سوف أتصل بك غداً " .

واتصل فى اليوم التالى : " إذا كنت قد أسأت إليك بطريقة أو بأخرى — " .  
 فتجلدت كيلى حتى تستطيع قول : " آسفة ، مارك . إننى — إننى أحب شخصاً ما " . ثم انتظرت . وسادت فترة من الصمت الطويل وغير المحتمل .

" أوه " . وكان صوت مارك يرتجف : " إننى أفهم ذلك . إننى — كان يجب أن أدرك أننا — تها — تهانئى . أتمنى أن تكونى سعيدة ، كيلى . أرجو أن تودعى آنجيل من أجلى " .  
 وأغلق مارك الساعة . ووقفت كيلى هناك : مسكة بالهاتف الصامت فى يدها وهى تشعر باليأس والشقاء . وقالت محدثة نفسها : سوف ينسانى سريعاً ، هكذا كانت تعتقد ، ويجد إنسانة أخرى تمنحه السعادة التى يستحقها .

وكانت كيلى تعمل بشكل يومي ، تبتسم وهى تعبر الممر وتسمع تصفيق الناس ومدحهم ولكنها كانت تشعر بحزن عميق بداخلها . فلم تكن كما كانت مع صديقتها ، وكانت تشعر دائماً بأنها تريد

الاتصال به ، ولكنها كانت تقاوم ذلك . لا أستطيع ، لقد جرحته كثيراً .

ومرت أسابيع عديدة ولم تسمع كيلى أى شىء عن مارك . لقد خرج من حياتى . ربما يكون قد وجد شخصاً آخر الآن . إننى سعيدة . وحاولت أن تكون سعيدة بالفعل .

وفى أحد أيام السبت كانت كيلى تعمل بعد الظهر فى عرض أزياء فى غرفة أنيقة مليئة بأهل الصفوة فى باريس . ومشت على الممر وبمجرد ظهورها سمعت التصفيق الحاد المعتاد . وكانت كيلى تتبع عارضة تمسك بزوج من القفازات . وانزلق منها أحد القفازين على الممر . ولكن كيلى لم تلحظه فتعثرت ووقعت على الأرض وكان هناك همس بين الضيوف . إن كيلى ترقد هناك تشعر بمهانة شديدة . حاولت أن تتجلد ولا تبكى فأخذت نفساً عميقاً ووقفت وفرت من الممر .

عندما وصلت كيلى لغرفة تبديل الملابس ، قالت السيدة التى تعمل هناك : " لقد جهزت لك فستان السهرة ، من الأفضل أن — " .

فقالت كيلى : " لا . إننى — إننى لا أستطيع الخروج أمام هؤلاء الناس ، فسوف يسخرون منى " . وأصبحت شديدة العصبية وقالت : " لقد انتهيت . لن أذهب إلى هناك مرة أخرى . أبداً " .

" بالطبع سوف تفعلين " .  
التفتت كيلى بسرعة نحو الصوت . وكان مارك يقف هناك عند الباب : " مارك ، مارك ! ماذا — ماذا تفعل هنا ؟ " .  
" أوه ، كنت ماراً بجوار المكان فكرت أن أمر وألقى نظرة " .

" هل — هل رأيت — ما حدث هناك بالخارج ؟ " .  
ابتسم مارك : " لقد كان ذلك رائعاً . إننى سعيد بما حدث " .  
حدقت كيلى به وقالت : " ما — ماذا ؟ " .  
فاقترب منها وأخذ منديلاً لتجفيف دموعها وقال : " كيلى ، قبل أن تخرجى إلى هناك ، كان الضيوف يمتدحون أنك مجرد حلم جميل ، خيال ، بعيدة النال . وعندما سقطت على الأرض ، أوضح ذلك لهم أنك بشر ، ولقد أحبوك لذلك . والآن عودى إليهم حتى تستعيدهم " .

نظرت إلى عينى مارك المليئين بالمشاعر وهنا أدركت أنها تحبه .

كانت السيدة تعيد فستان السهرة إلى مكانه داخل الخزانة .  
فقالت كيلى : " أعطينى إياه " . ونظرت إلى مارك وابتسمت ودموعها تنهمر .

وبعد خمس دقائق ، عندما سارت كيلى بثقة على المشى ، كانت هناك موجة من التصفيق الحاد ووقف جميع الضيوف .  
فوقفت كيلى فى مواجهتهم تشعر بالارتباك .  
لقد كان رائعاً أن تستعيد مارك مرة أخرى . ولقد تذكرت كم كانت شديدة العصبية معه فى البداية ...

كانت كيلى متوترة وهى تنتظر أن يمر عليها مارك ليصطحبها ولكنه كان دائماً شخصاً نبيلًا مثاليًا . ولقد كان خجله يجعلها أكثر ثقة ، فكانت هى من تبدأ معظم الأحاديث وأياً كان موضوع الحديث ، فلقد كان مارك دائماً على دراية بأبعاده ، وكانت تستمتع حينما تتحدث معه .

وفى إحدى الأمسيات قالت كيلى : " مارك ، هناك افتتاح أوركسترا سيفونى غداً . هل تحب الموسيقى الكلاسيكية ؟ " .

فاوماً ثم قال : " إنها تسرى في دمي " .  
 " حسناً . سوف نذهب إذن " .

لقد كانت الفرقة الموسيقية رائعة والضيوف متحمسين .  
 وفي طريق العودة لشقة كيلى ، قال مارك : " كيلى لقد — لقد  
 كذبت عليك " .  
 فقالت محدثة نفسها : كان يجب أن أعرف ، إنه مثلهم جميعاً .  
 لقد انتهى الأمر . ثم تجلدت لكى تستطيع إجابته : " حقا ؟ " .  
 " أجل . إننى — إننى لا أحب الموسيقى الكلاسيكية " .  
 فعضت كيلى على شفتيها حتى لا تنفجر ضاحكة .  
 وفي موعدهما التالي ، قالت كيلى : " أريد أن أشرك على  
 أنجيل ، فهي تسلينى حقا " . وقالت تحدث نفسها : وكذلك أنت  
 أيضاً . لقد كانت عينا مارك الزرقاوان هي أكثر العيون التى رأتها  
 كيلى بريقاً وصفاً ، كما كانت ابتسامته رقيقة وحنونة . وكانت  
 تسعد برفقته كثيراً و ...

بدأت المياه تنفقد دفئها . فأغلقت كيلى صنبور المياه وقامت  
 بتجفيف جسمها وارتدت ملابس الاستحمام بالفندق . ثم ذهبت إلى  
 غرفة النوم .  
 " حان دورك الآن " .  
 " أشرك " .

وعندما دخلت ديان إلى الحمام وجدت المياه فى كل مكان على  
 الأرض ، كما كانت المناشف ملقاة هناك أيضاً .

فخرجت غاضبة وقالت : " إن الحمام تبعه فوضى عارمة . هل  
 اعتدت على وجود أشخاص يرتبون الأشياء بعدك ؟ " .  
 ابتسمت كيلى برقة وقالت : " أجل يا سيدة ستيفنز . فإننى  
 فى الواقع نشأت مع وجود الكثير من الخدمات للاعتناء بى " .  
 " حسناً ، إننى لست واحدة منهن " .

إنك لست مؤهلة لذلك .  
 أخذت ديان نقياً عميقاً وقالت : " أعتقد أنه من الأفضل إذا  
 قمنا نحن — " .

" لا توجد ( نحن ) يا سيدة ستيفنز . هناك أنت وأنا " .  
 فحدقت كل منهما فى الأخرى فترة طويلة . ويدون أى كلمة  
 اتجهت ديان مرة أخرى إلى الحمام وبعد خمس عشرة دقيقة وعندما  
 خرجت كانت كيلى فى الفراش . فتوجهت ديان إلى مفتاح الإضاءة  
 لإغلاقه .

فصرخت كيلى : " لا ، لا تلمسيه " .  
 نظرت ديان إلى كيلى فى دهشة : " ماذا ؟ " .  
 " اتركى النور مفتوحاً " .  
 فسألت ديان ساخرة : " هل تخافين من الظلام ؟ " .  
 " أجل . إننى — إننى أخاف من الظلام " .  
 فقالت ديان بسخرية : " لماذا ؟ هل كان والدك يقص عليك  
 قصصاً مخيفه فى أثناء طفولتك ؟ " .  
 ثم كانت هناك فترة صمت طويلة وقالت كيلى بعدها :  
 " أجل ، هو كذلك " .

ذهبت ديان إلى فراشها واستلقت للحظة ثم أغمضت عينيها .  
 ريتشارد ، حبيبي ، لم أكن أصدق أبداً أن يموت أحد بسبب  
 الحزن . ولكننى أصدق ذلك الآن ، إننى أحتاج إليك بشدة . أحتاج



إلى أن ترشدنى . إننى بحاجة إلى دفئك وحبك . إنك هنا فى مكان ما ، أعلم ذلك . يمكننى أن أشعر بك . إنك هبة منحنى الله إياها ، ولكن ليس طويلاً . تصبح على خير يا ملاكى الحارس . أرجوك لا تتركنى أبداً . أرجوك .

وكانت كيلي تستطيع سماع ديان تبكى من فراشها . وقالت محدثة نفسها : اصمتى . اصمتى . اصمتى . ثم بدأت الدموع تنهمر على وجنتيها .

## الفصل ٢٧

وعندما استيقظت ديان فى الصباح ، كانت كيلي تجلس على مقعد مواجه للحائط .

فقال ديان : " صباح الخير . هل نلت قسطاً من النوم ؟ " . ولم تجب عليها .

" علينا أن نحدد خطواتنا التالية . فلا يمكن أن نبقى هنا للأبد " .

ولم تكن هناك أية إجابة .

فقال ديان بصوت مرتفع ويغيط : " كيلي ، ألا تسمعينى ؟ " .

أدارت كيلي المقعد وقالت : " هل تمانعين ؟ إننى فى حالة تأمل وكنت أتلو بعض الأدعية " .

" أوه ، آسفة . إننى لم — " .

" لا عليك " . ووقفت كيلى ثم قالت : " هل أخبرك أحد من قبل أنك تغطين فى نومك ؟ " .

فشعرت ديان بالصدمة . فلقد تذكرت ريتشارد يقول فى أول ليلة لزواجهما : حبيبتي ، هل تعرفين أنك تغطين فى نومك ؟ دعينى أقولها بشكل آخر ، إنه ليس غطيظاً بالفعل ولكن أنفك يعزف ألحانا لطيفة أثناء الليل مثل الموسيقى الملائكية ، ثم ضمها بين ذراعيه و — .

قالت كيلى : " حسناً ، إنك تغطين " ثم توجهت إلى التلفاز وفتحتة : " لنر ما يحدث فى العالم من حولنا " . وبدأت فى عرض ما يحدث بالقنوات ثم توقفت فجأة . كانت هناك أخبار تبث على الهواء وكان المضيف هو بين روبرتس . فصاحت كيلى متعجبة : " إنه بين ! " .

فسألت ديان دون اهتمام : " ومن هو بين ؟ " .

" بين روبرتس . إنه يقدم الأخبار والبرامج الحوارية . إنه أكثر المحاورين الذين أفضلهم . لقد كان هو ومارك صديقين رائعين . فى أحد الأيام — " ثم توقفت .

كان بين روبرت يقول :

" ... وفى نبأ عاجل ، فإن أنتونى ألتيارى ، زعيم المافيا والذي تم الإفراج عنه مؤخراً فى محاكمته عن جريمة القتل ، قد توفي صباح اليوم إثر إصابته بمرض السرطان . لقد كان ... " .

فالتفتت كيلى نحو ديان وقالت : " هل سمعت ذلك ؟ لقد مات ألتيارى " .

ولم تشعر ديان بأى شيء . لقد كانت الأخبار وكأنها تأتي من عالم آخر ، فى زمان آخر .

ونظرت ديان إلى كيلى قائلة : " أعتقد أنه من الأفضل أن نفترق نحن الاثنين . فمن السهل إيجادنا معاً " .

فقالت كيلى بجفاء : " أجل ، فإن لنا نفس الطول " .

" إننى أقصد — " .

" أعرف ما تقصدين . ولكن يمكننى وضع قناع أبيض على وجهى و — " .

فنظرت إليها ديان فى دهشة وقالت : " ماذا ؟ " .

فقالت كيلى : " إننى أمزح فقط . إن الافتراق فكرة رائعة . فإنها تقريبا تعد خطة . أليس كذلك ؟ " .

" كيلى — " .

" بالطبع كان من الممتع أن أتعرف إليك ، سيدة ستيفينز " .

فقالت ديان مقاطعة : " فلنخرج إذن من هنا " .

وكانت صلاة الاستقبال مزدهمة بالعديد من السيدات الآتى

يحجزن فى الفندق وغيرهن ممن يتركنه . وانتظرت ديان وكيلى فى الصف .

وفى الشارع الخارج ، كان هارى فلينت ينظر إليهما ثم اختفى عن الأنظار . وأخذ هاتفه الخلوى وقال : " لقد نزلتا لتوهما " .

" رائع ، هل وصل كاربالو إليك يا سيد فلينت ؟ " .

" أجل " .

" نفذ ما أخبرتك به . قم بتغطية مدخل وجوانب الفندق ،

حتى لا يكون هناك احتمالات لهروبهما . أريدهما أن يختفيا دون

أى أثر " .

الدخول مرة أخرى إلى الفندق ، ولم يكن هناك أى مكان يمكنهما الذهاب إليه . وكان الرجلان يقتربان أكثر منهما .  
التفتت كيلي إلى ديان وما شاهدته جعلها تندبش ؛ فلقد كانت ديان تبتسم وتلوح لكل من فلينت وكاربالو .  
همست كيلي : " هل جننت ؟ "

مازالت ديان تبتسم وأخذت هاتفها الخلوى وتحدثت فيه بسرعة : " إننا أمام الفندق الآن ... أوه ، جيد . إنك هنا فى الجوار ؟ " ثم قامت بعمل إشارة تدل على الانتصار لكيلي . " سوف يكونون هنا فى خلال دقيقة " . قالت ذلك بصوت مرتفع . ثم نظرت لفلينت وكاربالو وقالت فى الهاتف : " لا ، هناك اثنان فقط منهما " . ثم استمعت ديان وضحكت : " حسناً ... هل هما هنا ؟ حسناً ... " .

وبينما كانت كل من كيلي والرجلين يشاهدون ما يحدث ، نزلت ديان إلى الشارع ونظرت إلى السيارات القادمة . ثم بدأت تشير إلى إحدى السيارات القادمة بحماس . فتوقف كل من فلينت وكاربالو ، مندهشين مما يحدث .

أشارت ديان إلى الرجلين وقالت : " هنا " . وصرخت فى المارة : " إنهم هناك " .

نظر كاربالو وفلينت إلى بعضهما البعض واتخذوا قراراً سريعاً . لقد عادا من حيث أتيا واحتفيا بسرعة .

كانت كيلي تحدد بديان وكان قلبها ينبض بعنف وقالت : " لقد رحلا . إلى من كنت تتحدثين ؟ "

أخذت ديان نفساً عميقاً لتهدئة نفسها ثم قالت : " لا أحد . فلقد نغدت بطارية الهاتف " .

ووصلت كل من كيلي وديان أخيراً إلى الوظيفة .  
فابتسمت الموظفة قائلة : " أتمنى أن تكون إقامتكما هنا ممتعة " .  
قالت ديان : " ممتعة للغاية ، أشكرك " . فإننا مازلنا أحياء .

وبينما كانتا تتجهان نحو الباب سألت كيلي : " هل تعرفين إلى أين تذهبين الآن يا سيدة ستيفنز ؟ " .  
" لا . إننى فقط أرغب فى الابتعاد عن منهاتن . وماذا عنك ؟ " .

إننى فقط أريد الابتعاد عنك . " العودة إلى باريس " .  
ثم خرجت كل منهما ونظرتا حولهما بحرص . وكان كل شئ ، يبدو طبيعياً .

قالت كيلي : " الوداع يا سيدة ستيفنز " . وكان صوتها يدل على الراحة .  
" الوداع يا كيلي " .

اتجهت كيلي إلى اليسار وبدأت فى السير نحو الطريق . نظرت ديان إليها لحظة ثم اتجهت لليمين وبدأت فى السير فى الاتجاه المعاكس . ولم تكونا قد ابتعدتا كثيراً حينما ظهر كل من هارى فلينت وكاربالو فجأة فى الاتجاهين المتضادين . ولقد كان تعبير كاربالو شريفاً . وظهرت نصف ابتسامة على شفتى فلينت .

وبدأ الرجلان فى الاقتراب من السيدتين وهما يتدافعان فى طريقتهما فى مواجهة المشاة . ولقد التفتت كل من كيلي وديان إلى الأخرى فى فزع وذعر هائل ؛ حيث كان من الصعب عليهما



"إنني لن أذهب معك".

كانت ديان تنوى قول شئ، ولكنها غيرت رأيها وقالت : "هل أنت متأكدة ؟".

"أجل يا سيدة ستيفنز".

فقالت ديان : "حسناً ، إذن - الوداع".  
"الوداع".

شاهدت كيلى ديان وهى تلوح إلى سيارة أجرة ثم ركبتهما . كانت كيلى تقف هناك مترددة ، وتحاول اتخاذ القرار . فهى تقف فى مكان غريب ولا تدري أين تذهب وإلى من تلجأ . أغلق باب السيارة وبدأت فى التحرك . فصرخت كيلى : "انتظر".

وقفت السيارة وأسرعت كيلى نحوها .

وفتحت ديان الباب ودخلت كيلى وجلست فى المقعد الخلفى .  
"ما الذى جعلك تغيرين رأيك ؟".

"لقد أدركت أنني لم أر بروكلين من قبل".

فنظرت ديان إلى كيلى للحظة وهزت رأسها .

سأل السائق : "إلى أين أنتما ذاهبتان ؟".

أجابت ديان : "إلى بروكلين ، من فضلك".

فقال السائق : "هل تودان الذهاب إلى مكان محدد ؟".

"أذهب فقط إلى هناك".

سألت كيلى نفسها ، لماذا عدت مرة أخرى ؟

وخلال الرحلة لم تتحدث أى منهما إلى الأخرى . وخلال

عشرين دقيقة كانوا يعبرون جسر بروكلين .

قالت ديان للسائق : "إننا نبحث عن فندق ، وليست متأكدة

أى -".

## الفصل ٢٨

كانت كيلى تعلق فى ديان ، دون أى تعليق ثم قالت : "إنك رائعة . أتمنى لو كنت فكرت بذلك".

قالت ديان بجفاء : "كنت ستفكرين".

"وماذا ستفعلين الآن ؟".

"سأغادر منهاتن".

سألتها كيلى : "كيف . إنهم سيراقيون جميع محطات القطار ، والمطارات ، ومواقف الأتوبيس ، وأماكن تأجير السيارات".

ففكرت ديان للحظة وقالت : "يمكننا الذهاب إلى بروكلين . فإنهم لن يراقبوا المكان هناك".

قالت كيلى : "حسناً . فلتذهبي إذن".

"ماذا تقولين ؟".

"أترغبين في فندق راق يا سيدتي ؟ إنني أعرف واحداً . وهو يسمى آدمز . سوف يعجبكما كثيراً " .

وكان فندق آدمز مكوناً من خمسة طوابق وفي مقدمته توجد مظلة كما يوجد حارس بالخارج .  
وعندما توقفت السيارة ، سألهم السائق : " هل يروقكما ذلك ؟ " .

قالت ديان : " إنه يبدو جيداً " .

ولم تقل كيلى أى شيء .

ثم خرجتا من التاكسي وحياهما الحارس : " نهار سعيد ، أيتها السيدتان . هل ستقومان بالحجز " .

فأومأت ديان قائلة : " أجل " .

" هل لديكما أمتعة ؟ " .

فقالت ديان بأسف : " لقد ضاعت أمتعتنا في المطار . هل هناك أى مكان قريب نستطيع التسوق منه وشراء بعض الملابس ؟ " .

" هناك متجر جيد للسيدات في نهاية المبنى . قد ترغبين في الحجز هنا أولاً . ثم يمكنك الذهاب لشراء أغراضكما وسوف يتم إرسالها إلى غرفتكما مباشرة " .

" حسناً . هل أنت متأكد من أننا ستجد غرفة لنا هنا ؟ " .

" لا توجد مشكلة في هذا الوقت من العام " .

قام الموظف بتقديم استمارة البيانات للتسجيل . وبينما كانت كيلى تملأ استمارتها قالت بصوت مرتفع : إميلي بروتى .

فنظرت ديان إلى الموظف لترى إذا كان هذا الاسم مألوفاً بالنسبة له فلم تلاحظ عليه شيئاً .

فكتبت ديان : ماري كاسات .

وأخذ الموظف بطاقات التسجيل وقال : " هل ترغبين في الدفع ببطاقة الائتمان ؟ " .

" أجل ، إننا - " .

فقاطعتها ديان بسرعة : " لا " .

نظرت إليها كيلى ثم أومأت في تردد .

" هل لديكما أمتعة ؟ " .

" إنها في الطريق . سنعود بعد قليل " .

" سوف تنزلان في جناح رقم ٥١٥ " .

وشاهدتهما الموظف وهما خارجتان من الباب . فقال في نفسه :

جيميلتان حقاً وبمفردهما . يا للخسارة .

لقد كان متجر الملابس الخاص بالسيدات مليئاً بالأشياء المختلفة .

فكان هناك ملابس مختلفة وتصميمات متعددة للسيدات ، وكان

هناك قسم للجلود ويتلى بحقائب اليد والحقائب الكبيرة .

نظرت كيلى حولها وقالت : " يبدو كأننا أصبحنا

محظوظتين " .

اقتربت منهما بائنة وقالت : " هل يمكنني مساعدتكما ؟ " .

فأخبرتها ديان : " إننا فقط مازلنا نفتقد البضائع " .

وشاهدتهما البائنة وهما تسيران في المتجر .

فقالت كيلى : " انظرى ، هناك جوارب " . ثم سحبت ستة أزواج منها وقلدها ديان .  
 " سراويل ... " .  
 " فساتين " .  
 " قمصان " .  
 وسريعاً امتلأت أيديهما بالبيضاء .  
 فأسرعت إليهما البائعة : " اسمحلى أن أساعدكما " .  
 " أشكرك " .  
 وقامت البائعة بحمل البيضاء عنهما .  
 وبدأت كل من ديان وكيلى فى الانتقال فى المرات للوصول إلى مكان تبديل الملابس .  
 وكانت كيلى تقوم بتجربة بعض الأشياء ولقد اختارت أربعة من السراويل والتفتت إلى ديان قائلة : " فنحن لا نعرف متى سوف يمكننا التسوق مرة أخرى " .  
 وانتقت ديان بعض السراويل وفساتناً صيفياً به خطوط عرضية .  
 فقالت كيلى : " لا يمكنك ارتداء مثل هذه الفساتين ، فسوف تظهرك الخطوط العرضية يدينة " .  
 فأعادته ديان ثم نظرت إلى كيلى وأعطته مرة أخرى للباائعة وقالت : " سأخذه " .

وشاهدت البائعة كلاهما فى دهشة وهما تنتقلان بين الأرفف . وعندما انتهتا كانت أمتعتيهما قد ملأت أربع حقائب كبيرة .  
 ونظرت إليها كيلى ثم قالت : " سوف يكفيننا ذلك " .

وعندما ذهبتا لدفع النقود قالت الموظفة : " هل سيكون الدفع نقداً أم ببطاقة الائتمان ؟ " .  
 " ببطاقة — " .  
 فقالت ديان : " نقداً " .  
 وفتحت ديان وكيلى كيسا النقود وتقاسمتا مبلغ الفاتورة .  
 وفكرتا فى نفس الوقت : إن النقود السائلة أوشكت .  
 قالت كيلى للموظفة : " إننا نقيم فى فندق آدمز . وكنت أتساءل إذا كان — " .  
 " أن نوصل أمتعتكما ، بالطبع . ما هى أسماؤكما ؟ " .  
 فترددت كيلى لحظة ثم قالت : " شارلوت برونتى " .  
 فنظرت ديان إليها وقالت بسرعة : " إميلي . إميلي برونتى " .  
 فتذكرت كيلى : " صحيح " .  
 نظرت إليهما الموظفة وعلامات الحيرة تظهر على وجهها .  
 والتفتت إلى ديان وقالت : " وما اسمك ؟ " .  
 " أنا — اسمى — " وبدأت فى تذكر . ما الاسم الذى وقعت به فى الفندق ؟ جورجيا أوكفى ... فريد كاهلو ... جوان ميتشيل ؟  
 فقالت كيلى : " اسمها ماري كاسات " .  
 ابتلعت الموظفة ريقها وقالت : " طبعاً " .

وكان بجوار هذا المتجر صيدلية . فابتسمت ديان قائلة : " إننا محظوظتان للمرة الثانية " .  
 وأسرعتا إلى الداخل وبدأتا فى التسوق مرة أخرى .  
 " ماسكرا " .  
 " أحمر خدود " .



" قرش أسنان "

" معجون أسنان "

" أحمر شفاه "

" مثابك للشعر "

" بودرة "

وعندما وصلت ديان وكيلي للفندق كانوا قد تسلموا أربع حقائب من الملابس وتم توصيلها لغرفتهما .

حدقت كيلى بالحقائب وقالت : " إننى لا أعرف أياً منها لك وأيها لى ؟ "

فطمأنتها ديان قائلة : " لا يهـم . فسوف نمضى هنا أسبوعاً أو أكثر ، وربما نتخلص من هذه الملابس التى لن تكون ذات فائدة حينها " .

" أعتقد ذلك " .

ثم بدأتا فى تعليق بعض الملابس ، وبعضها الآخر وضعتاه فى الأدراج ، ووضعتا أدوات التجميل فى أماكنها فى الحمام .

وعندما فرغتـا من ترتيب أمتعتهما ، خلعت ديان ملابسها وحذاءها واستلقت على أحد الأسرة .

وتنهدت وقالت برضا : " إن ذلك رائع . إننى لا أعرف ما قد ترغبين فيه ، أما أنا فسوف أتناول العشاء فى السرير ، ثم أذهب لأخذ حماماً ساخناً . إننى لن أتحرك من هنا " .

دق الباب وكانت هناك عاملة ترتدى زى العمل بالفندق ولها وجه بشوش ، ولقد دخلت الغرفة وهى تحمل الكثير من المناشف النظيفة .

وبعد دقيقتين خرجت من الحمام وقالت : " إذا احتجتما إلى أى شىء ، أرجو الاتصال بى . أتمنى لكما قضاء ليلة سعيدة " .

" أشكرك " ، قالتها كيلى وهى تشاهدها تغادر الغرفة . وكانت ديان تتصفح مجلة منزلية وجدتـها بجانب السرير وقالت : " هل تعلمين متى تم بناء هذا الفندق ؟ " .

فقالت كيلى : " ارتدى ملابسك ، إننا سنغادر المكان الآن " .

" لقد تم بناؤه فى — " .

" ارتدى ملابسك . سوف نغادر الآن " .

ف نظرت ديان إليها وقالت : " هل هذا نوع من الدعاية ؟ " . فأجابتها بنبرة يملؤها الخوف والفرع : " لا ، هناك شىء مخيف سيحدث " .

فجلست ديان مرعوبة : " ماذا سيحدث ؟ " .

" لا أعرف . ولكن علينا الخروج من هنا وإلا سنموت نحن الاثنين " .

وكان خوفها معدياً ولكنه خوف غير مبرر .

" كيلى ، إنك لا تتصرفين بعقلانية . إذا — " .

" إننى أتوسل إليك يا ديان " .

وعند التفكير فيما بعد لم تعرف ديان إذا ما كانت قد استجابت لها بسبب نبرة الإلحاح فى صوت كيلى ، أم لأنها لأول مرة تناديهـا ديان .

فقامت ديان وقالت : " حسناً . سوف نعيد ترتيب الحقائب و — " .

" لا ، اتركى كل شىء " .

نظرت ديان إلى كيلى وهى غير قادرة على تصديق ما يحدث ثم قالت : " نترك كل شىء ؟ لقد اشترينا من فورنا — " .

"أسرعى ! الآن !"

"حسناً". وبينما كانت ديان ترتدى ملابسها بتردد كانت تفكر وتقول محدثة نفسها : أتمنى أن تعرف ما تفعله . إذا —

"بسرعة". قالتها كيلى وهى تصرخ .

وأكملت ديان ارتداء ملابسها بسرعة .

"أسرع".

وسحبتا كيسى نقودهما وخرجتا من الباب مسرعتين وكانت ديان تحدث نفسها وهى مستاءة : لا بد أننى مجنونة مثلها تماماً .

وعندما وصلت إلى مدخل الفندق ، وجدت ديان نفسها تجرى لتلحق بكيلى وسألته : "هل تمانعين فى إخبارى إلى أين نحن ذاهبتان ؟"

وفى الخارج نظرت كيلى حولها وقالت : "هناك حديقة أمام الفندق . إننى — إننى بحاجة للجلوس".

وتبعت ديان كيلى إلى الحديقة وهى تشعر بغیظ شديد وجلستا على مقعد .

فالت ديان : "ماذا سنفعل ؟"

وفى هذه اللحظة حدث انفجار هائل فى الفندق ، ومن المكان الذى تجلسان فيه استطاعت كل من ديان وكيلى رؤية انفجار نوافذ الغرفة التى كانتا قد استأجرتاه .

ولقد شاهدت ديان ما يحدث فى دهشة بالغة وقالت :

"إنها — إنها قنبلة فى غرفتنا". ثم التفتت إلى كيلى وقالت :

"كيف — كيف عرفت ؟"

"من العاملة".

فنظرت إليها ديان فى حيرة وقالت : "ماذا عنها ؟"

قالت كيلى بهدوء : "إن علامات الفندق لا يرتدين حذاء تبلغ قيمته أربعائة دولار من ماركة عالمية شهيرة".

ولم تستطع ديان التنفس وهى تقول : "كيف .. كيف وجدونا ؟"

قالت كيلى : "لا أعرف . ولكن تذكرى مع من نتعامل".

وجلستا هناك والفرع يملؤهما .

سألته ديان : "هل أعطاك تاجر كينجسلى شيئاً عندما كنت بمكتبه ؟"

فهزت ديان رأسها وقالت : "لا . هل أعطاك أنت أى شيء ؟"

"لا".

ثم تذكرتا فى نفس اللحظة .

"بطاقته".

ثم فتحتا كيسى نقوديهما وأخذتا البطاقة التى أعطاهما إياها تاجر كينجسلى .

حاولت ديان قطعها إلى نصفين ، ولكنها لم تستطع ، فقالت بغضب شديد : "هناك نوع من الشرائح بداخلها".

وحاولت كيلى عمل نفس الشيء وقالت : "وبطائتى أيضاً . هكذا استطاع هؤلاء الأوغاد ملاحقتنا".

تناولت ديان بطاقة كيلى ثم قالت غاضبة : "ليس بعد الآن".

فأخذت كيلى تشاهد ديان وهى تعبر الطريق وترمى البطاقات فى الشارع وخلال دقائق كان هناك العديد من السيارات والشاحنات التى تخطو عليها .

وعلى بعد بدأ صوت عربات الإسعاف والشرطة يملأ الجو .

فوقفت كيلى وقالت : " يجب أن نبتعد عن هنا ، ديان . فهم الآن لا يمكنهم تتبعنا ، وسوف نكون بخير . سوف أعود إلى باريس . وأنت ماذا ستفعلين ؟ " .

" سأحاول معرفة سبب ما يحدث " .

" إذن احتسبي " .

" وأنت أيضاً " . ثم ترددت للحظة وقالت : " كيلى — أشكر ، لقد أنقذت حياتي " .

قالت كيلى وهي تشعر بالحرَج : " إننى مستاءة من شئ ، فعلته فلقد كذبت عليك " .

" حقاً ؟ " .

" هل تذكرين ما قلته عن لوحاتك ؟ " .

" أجل " .

" لقد أعجبتنى بالفعل — كثيراً . إنك متميزة " .

ابتسمت ديان وقالت : " أشكرك . أخشى أننى كنت سخيفة معك " .

" ديان ؟ " .

" نعم ؟ " .

" إننى لم أعش أبداً والخادما من حولي " .

ضحكت ديان وعانقت كل منهما الأخرى .

وقالت ديان بحرارة : " إننى سعيدة بلقائنا " .

" وأنا كذلك " .

ووقفنا هناك تنظران لبعضهما وصعب عليهما توديع بعضهما .

فقالت ديان : " لدى فكرة . إذا احتجت إلى ها هو رقم هاتفى الخلوى " . وكتبت على قطعة من الورق .

فأجابتها كيلى : " وها هو رقمى " . وأعطته لديان .

" حسناً ، الوداع مرة أخرى " .

فقالت ديان بأسى : " أجل . إننى — الوداع يا كيلى " .

شاهدت ديان كيلى وهي تسير بعيداً وعندما وصلت إلى الطريق

التفتت ولوحت لها : فلوحت لها ديان . وعندما اختفت كيلى ،

نظرت ديان إلى المكان الذى كان سيتحول إلى مقبرة لهما فى الفندق

وشعرت برجفة .



فقال تانر غاضباً : " أجل . على الفور " .

فأسرعت كاثي بالخروج من المكتب .

نظر تانر إلى ساعة يده وابتسم . وقال محدثاً نفسه : يجب أن تكون القنبلة قد انفجرت الآن ، وأخيراً أكون قد انتهيت من هاتين الحقيرتين .

وجاء صوت سكرتيرته عبر جهاز الإرسال يقول : " سيد كينجسلي ، سيناتور فان لوفين على الهاتف تريد التحدث إليك . هل ترغب في التحدث إليها ؟ " .

" أجل " . وتناول تانر الهاتف وقال : " تانر كينجسلي " .

" أهلاً يا سيد كينجسلي . معك السيناتور فان لوفين " .

" مرحباً بك أيتها النائية " .

" إنني ومساعدتي الآن بالقرب من مبنى شركتك ، وكنت

أنساءل إذا ما كان بالإمكان أن أقوم بزيارتك الآن " .

فقال تانر بحماس : " بالطبع . سوف أكون سعيداً أن أقوم معك بجولة هنا " .

" حسناً ، سوف نكون عندك سريعاً " .

ضغط تانر زر جهاز الإرسال وقال : " إنني منتظر بعض

الزائرين خلال عدة دقائق . أرجو عدم تحويل أى مكالمات لي " .

وفكر في القصة المأساوية التي رآها منذ أسابيع قليلة في

الصحف . فلقد توفي زوج السيناتور فان لوفين إثر إصابته بأزمة

قلبية . فقال محدثاً نفسه : سوف أعزيها .

وبعد خمس عشرة دقيقة وصلت كل من فان لوفين ومساعدتها

الجذابتان .

فوقف تانر لترحيبهن : " إنني سعيد لأنك قررت المجيء إلي

هنا " .

## الفصل ٢٩

دخلت كاثي أوردونيز إلى مكتب تانر كينجسلي ومعها الصحف الصباحية وقالت : " لقد حدث ثمانية " . وأعطته الصحف والتي كانت جميعها تحمل عناوين ضخمة :

الضباب يحدث فوضى في مدن ألمانيا الكبرى .

غلق جميع المطارات السويسرية بسبب الضباب .

الموت يحلق فوق روما بسبب الضباب .

قالت كاثي : " هل أرسل هذه المقالات إلى السيناتور فان لوفين ؟ " .

فأومات فان لوفين : " إنك تذكر كورين ميرفى وكارلى تروست أليس كذلك ؟ " .

ابتسم تانر وقال : " يسعدنى أن أقابلكما مرة أخرى " .  
والتفت إلى السيناتور وقال : " لقد سمعت نبأ وفاة زوجك .  
إننى حزين للغاية " .

أومات فان لوفين وقالت : " أشكر . لقد كان مريضاً منذ فترة طويلة وأخيراً ومنذ أسابيع قليلة ... " وأجبرت نفسها على الابتسام وقالت : " بالمناسبة ، لقد كانت المعلومات عن درجة حرارة العالم التى أرسلتها لى مهمة للغاية " .  
" أشكر " .

" هل لك أن تصحبنى لأرى ما يقومون به هنا ؟ " .  
" بالطبع . كم تودين أن تستغرق هذه الجولة ؟ إن لدينا جولة مدتها خمس ساعات ، وجولة مدتها أربع ساعات ، وجولة مدتها ساعة ونصف " .

ابتسمت كورين ميرفى وقالت : " قد يكون لطيفاً أن نأخذ جولة الخميس - " .

فقاطعتها فان لوفين : " سوف نأخذ الجولة التى مدتها ساعة ونصف " .  
" بكل سرور " .

سألت فان لوفين : " كم عدد العاملين فى مؤسسة كينجسلى الدولية ؟ " .

" حوالى ألفى شخص . كما أن لنا مكاتب فى اثنتى عشرة دولة فى جميع أنحاء العالم " .

بدت كل من كورين ميرفى وكارولى تروست مندهشتين .

" لدينا خمسمائة موظف فى هذا المقر . أما الباحثون فليهم مبان منفصلة . وكل عالم موجود هنا لديه على الأقل اختبار معدل ذكاء حاصل فيه على ستمائة " .  
فقالت كورين ميرفى : " إنهم عباقرة " .  
فنظرت إليها فان لوفين بطريقة تدل على عدم رضاها عما قالته .

قال تانر : " أرجو أن تتبعننى " .

**تبع كل من السيناتور وميرفى وتروست تانر من خلال باب جانبي لأحد المباني الملحقة ، ولقد قادهم إلى غرفة مليئة بالمعدات الخاصة بالعلماء .**

فذهبت فان لوفين نحو الآلات الغريبة وقالت : " ماذا تفعل هذه الآلة ؟ " .

" إنه مسجل طيف الأصوات ، أيتها السيناتور . فهو يحول الصوت إلى بصمة صوت . ويستطيع التعرف على آلاف الأصوات المختلفة " .

فتجهمت تروست وقالت : " وكيف يقوم بذلك ؟ " .

" فكرى فى الأمر بهذه الطريقة : عندما يتصل بك أحد الأصدقاء ، فإنك تتعرفين على الصوت مباشرة ؛ لأن نموذج هذا الصوت موجود فى أحد دوائر عقلك . ونقوم نحن ببرمجة هذه الآلة بالطريقة نفسها ؛ هناك مرشح إلكترونى يسمح لترددات معينة فقط بالدخول عبر المسجل وبذلك ، فإنه سيكون لدينا الملامح المميزة لهذا الصوت فقط " .

وتناولت بقية الجولة زيارة لمجموعة من الآلات والميكروسكوبات الإلكترونية والمعامل الكيميائية ، وغرف بها لوحات مليئة بالرموز

الغاضبة ومعامل مليئة بالعلماء الذين يعملون معاً ، ومكاتب يوجد بكل منها عامل واحد مستغرق في حل مشكلة عويصة . ثم مروا ببني من الحجر الأحمر وبه باب عليه قفلان .

فسألت سيناتور فان لوفين : " وماذا يوجد هنا ؟ " .

" بعض أبحاث الحكومة السرية . آسف ، فإنها سرية للغاية . أيتها السيناتور " .

استغرقت الجولة ساعتين . وعند انتهائها ، قام تانر باصطحاب السيدات الثلاث مرة أخرى إلى مكتبه .

وقال : " أتمنى أن تكن قد استمتعتن " .

أومأت فان لوفين وقالت : " لقد كانت جولة ممتعة " .

ابتسمت كورين ميرفى وقالت : " ممتعة للغاية " . وكانت تنظر إلى تانر .

وقالت كارول تروست : " لقد أحببتها جداً ! " .

التفت تانر إلى السيناتور فان لوفين : " بالمناسبة ، هل أتيحت لك الفرصة لمناقشة مشاكل البيئة التي تحدثنا عنها مع زملائك ؟ " .

فقالت بصوت لا يدل على شيء : " أجل " .

" هل يمكن أن تخبرينى عن الفرص المحتملة ، أيتها السيناتور ؟ " .

" إنها ليست لعبة تخمين يا سيد كينجسلى . سوف يكون هناك المزيد من المناقشات . سوف أخبرك عند الوصول إلى قرار " .

تصنع تانر ابتسامة وقال : " أشكرك . أشكرك جميعاً على الزيارة " .

وقام بتوديعهم وهن يغادرن المكان .

وبينما تم إغلاق الباب وراءهن ، جاء صوت كاثي أوردونيز عبر جهاز الإرسال يقول : " سيد كينجسلى ، إن سايدا هيرناندز تحاول محادثتك وتقول إنه أمر عاجل ، ولكنك أخبرتنى ألا أقوم بتحويل أى مكالمات لك " .

فقال تانر : " سوف أحدثها الآن " .

سايدا هيرناندز هى السيدة التى أرسلها كينجسلى إلى فندق آدمز

لزرع القنبلة .

" الخط الأول " .

فالتقط تانر السماعة ، متوقفاً أخباراً سعيدة : " هل كل شيء

سار على ما يرام يا سايدا ؟ " .

قالت والخوف يظهر فى صوتها : " لا ، للأسف يا سيد

كينجسلى . لقد فرتا هاريتين " .

لم يستطع تانر الحركة وقال : " ماذا ؟ " .

" أجل يا سيدى . لقد غادرتا الفندق قبل انفجار القنبلة . لقد

رأهما أحد العاملين وهما تسرعان خارج الفندق " .

فأغلق تانر الهاتف . وضغط على زر لاستدعاء السكرتيرة وقال :

" أرسلى إلى فلينت وكاربالو " .

وبعد دقيقة كان كل من هارى فلينت وفينيس كاربالو فى مكتب

تانر . التفت تانر إلى الرجلين وكان فى نوبة غضب عارمة : " لقد

هربت الحقيرتان مرة أخرى . وهذه هى المرة الأخيرة التى سأسمح

لهما بهذا . مفهوم ؟ سوف أخبركما أين هما ، والباقي عليكما ،

هل هناك أى أسئلة تريدان توجيهها إلى ؟ " .

نظر فلينت وكاربالو إلى بعضهما وقالوا : " لا يا سيدى " .



ضغط تانر على الزر الذى يكشف خريطة المدينة الإلكترونية وقال : " مادامت معهما البطاقتان اللتان أعطيتهما إياهما ، فسوف نستطيع ملاحقتهما " .

وشاهدوا الضوء الإلكتروني يظهر على الخريطة على الشاشة . فضغط تانر على الزر ولكن الضوء لم يتحرك .

فضغط تانر على أسنانه وقال بغیظ : " لقد تخلصنا من البطاقتين " ، وأصبح وجهه أكثر احمراراً وقال : " إننى أريدكما أن تقتلأهما اليوم " .

نظر فلينت إلى تانر فى دهشة وقال : " إذا لم تكن نعرف مكانهما ، فكيف لنا ؟ " .

قاطعهُ تانر : " وهل تعتقد أننى سأسامح لامرأة أن تخدع ذكائى بهذه السهولة ؟ مادام الهاتف الخلوى لكليهما لَدَى ، فلن تذهباً إلى أى مكان دون إخبارنا " .

فسأل فلينت بدهشة : " وهل تستطيع أن تعرف أرقام هاتفيهما ؟ " .

لم يهتم تانر بالإجابة ، فلقد كان يَحصُص الخريطة وقال : " من المحتمل أن يكونا قد اُفترقتا الآن " . وضغط على زر آخر ثم قال : " فلنجرب ديان ستيفنز أولاً " . ثم بدأ فى الضغط على بعض الأرقام .

بدأ الضوء على الخريطة فى التحرك ببطء وهو يركز على شوارع منهاتن ، يسير بين الفنادق ، والمتاجر ، والبنوك . وأخيراً توقف الضوء المتحرك فى مبنى عليه لافتة تحمل عبارة معرض نيلسون .

" ديان ستيفنز فى أحد المعارض الفنية " . ثم ضغط على زر آخر وقال : " فلنر أين توجد كيلى هاريس " . وبدأ تانر فى تكرار

نفس الإجراءات . وبدأ الضوء يتحرك ثانية ، وفى هذه المرة كان يشير إلى جزء آخر من المدينة .

وشاهد الرجال المنطقة المضاءة فى التركيز على شارع به متجر ملابس ، ومطعم ، وصيدلية ، ومحطة أتوبيس . وتوقف الضوء فجأة مشيراً إلى مبنى ضخم ومفتوح .

فقال تانر بغضب : " إن كيلى هاريس فى محطة أتوبيس . يجب أن نُسك بهما هما الاثنتين بسرعة " .

سأل كاربالو : " كيف ؟ إنهما فى طرفى المدينة . وعندما نصل إلى هناك ، فسوف يكونان قد رحلتا " .

التفت تانر وقال : " هيا معى " . وتوجه لغرفة ملحقة ، وتبعه كل من فلينت وكاربالو بسرعة . وكانت هذه الغرفة مليئة بالكاميرات ، وأجهزة الكمبيوتر ، واللوحات الإلكترونية ذات المفاتيح الملونة . وكان يوجد على أحد الأرفف آلة مربعة وبها العديد من الأسطوانات المضغوطة وآلات تشغيل الأقراص . أخذ تانر يتفحصها ثم أخذ إحداها والتي كان مكتوباً عليها ديان ستيفنز ووضعها داخل الآلة .

وشرح للرجلين : " هذه الآلة عبارة عن مركب صوت صناعى . ولقد تم إدخال صوت كل من ديان ستيفنز وكيلى هاريس من قبل عليها . ولقد تم تسجيل وتحليل كلامهما . وبالضغط على الزر ، فإن كل كلمة أقولها سوف تتحول إلى كلمات بصوتيهما " . ثم التقط تانر هاتفاً خلوياً وضغط على بعض الأرقام .

ردت كيلى هاريس بحذر قائلة : " ألو ؟ " .

" كيلى إننى سعيدة أننى وجدتك " . لقد كان تانر هو المتحدث ولكن بصوت ديان ستيفنز .

"ديان ، لقد لحقت بى فى الوقت المناسب . فإنتهى فى طريقي لمغادرة المكان "

كان فلينت وكاربالو يستمعان فى دهشة بالغة .

" إلى أين أنت ذاهبة يا كيلى ؟ "

" إلى شيكاغو ، وسوف ألحق بطائرة للعودة إلى المنزل . "

" كيلى ، لن يمكنك المغادرة الآن . "

ثم كان هناك لحظة صمت وبعدها قالت كيلى : " لماذا ؟ "

" لأننى عرفت ما حدث بالضبط . لقد عرفت من قتل أزواجنا ولماذا . "

" يا إلهى كيف عرفت — هل أنت متأكدة ؟ "

" بالتأكيد . إن لدى جميع الأدلة التى نحتاج إليها . "

" ديان ، إن — إن ذلك رائع . "

" إن الدليل معى . وأنا هنا فى فندق ديلمونت فى الجناح . وسوف أتوجه من هنا إلى المباحث الفيدرالية ، وأرغب فى أن تذهبنى معى ، ولكن إذا كان عليك العودة لمزلك ، فإنتنى أتفهم ذلك . "

" لا ، لا ! إنتنى — إنتنى أريد أن أنهى ما كان مارك يحاول القيام به . "

كان كل من فلينت وكاربالو يستمعان إلى كل كلمة . وفى الخلفية استطاعا سماع المحطة تعلن عن الأتوبيس المغادر إلى شيكاغو .

" سوف أذهب معك يا ديان . هل قلت فندق ديلمونت ؟ "

" أجل ، فى الشارع السادس والثمانين . الجناح أ . "

" إنتنى فى طريقي إليك . أراك بعد قليل . "

وانقطع الاتصال .

التفت تانر إلى فلينت وكاربالو وقال : " لقد تم حل نصف المشكلة . والآن سوف نهتم بالنصف الآخر . "

وشاهد كل من فلينت وكاربالو تانر وهو يضع أسطوانة أخرى مكتوبًا عليها كيلى هاريس فى آلة تحويل الصوت . وحرك تانر الزر على الهاتف وضغط بعض الأرقام .

فجاء صوت ديان على الفور قائلاً : " ألو ... " .

تحدث تانر فى الهاتف ولكن بصوت كيلى هذه المرة :

" ديان — " .

" كيلى ، هل أنت بخير ؟ "

" إنتنى فى أحسن حال . لدى بعض الأخبار المثيرة . لقد اكتشفت من قتل أزواجنا ولماذا . "

" ماذا ؟ من — من — ؟ " .

" لن نستطيع مناقشة ذلك على الهاتف يا ديان . إنتنى فى فندق ديلمونت فى الشارع السادس والثمانين فى الجناح أ . هل يمكنك مقابلتى هنا ؟ "

" بالطبع . سوف أحضر إليك على الفور . "

" رائع يا ديان . سوف أكون بانتظارك . "

أغلق تانر الجهاز والتفت إلى فلينت وقال له : " سوف تنتظرهما هناك . " وأعطاه مفتاحاً . " هذا هو المفتاح إلى الجناح أ . إنه جناح لشركتنا . اذهب الآن وكن بانتظارهما . إنتنى أريد قتلتهما بينما تعبران من الباب . وسوف أرى ما يمكن عمله للتخلص من الجثث . "

شاهد كل من كاربالو وتانر فلينت وهو يسرع إلى الباب .

فقال كاربالو : " ماذا تريدنى أن أفعل يا سيد كينجسلى ؟ "

" اهتم انت بسايدا هيرناندز . "

وبينما كان هيليت منتظراً داخل الجناح أ ، كان مصدماً على عدم حدوث أى شىء خطأ هذه المرة ؛ فلقد سمع عن الأشخاص الذين أعملوا فى العمل وكيف تصرف معهم تاجر وقال محدثاً نفسه : ليس أنا ، وأخرج مسدسه وفحصه جيداً ثم قام بتركيب كاتم الصوت . لم يكن عليه الآن سوى الانتظار .

وفى السيارة التى تبعد ستة مبان عن فندق ديلمونت كانت كيلى هاريس تفكر فى دهشة فيما قالته لها ديان : إننى أعرف من قتل أزواجنا ولماذا .. لدى كل الأدلة التى نحتاج إليها . مارك ، إننى سوف أجعلهم يدفعون ثمن ما فعلوه بك .

وكانت ديان لا تحليق الانتظار . فسوف ينتهى هذا الكابوس أخيراً . فلقد اكتشفت كيلى بطريقة ما من كان وراء محاولات قتلها ولديها الدليل على ذلك . سوف أجعلك تفخر بى يا ريتشارد . إننى أشعر بقربك منى ، و — وقطع تفكيرها سائق السيارة بقوله : " لقد وصلنا يا سيدتى إلى فندق ديلمونت " .

## الفصل

٣٠

وأثناء عبور ديان لمدخل فندق ديلمونت متجهة نحو المصعد ، بدأت نبضات قلبها تسرع . فلم تكن تطيق الانتظار حتى تسمع ما عرفته كيلى .

وتم فتح باب أحد المصاعد وخرج منه الناس . " هل ستصعدين ؟ " .

" أجل " . ودخلت ديان : " الجناح أ ، من فضلك " . وكان ذهنها يفكر بسرعة . ترى ما هو المشروع الذى كان زوجانا يعملان به وكان من السرية بحيث يجعلهما يقتلان ؟ وكيف اكتشفت كيلى الإجابة عن هذه الأسئلة ؟

وبدأ الناس فى التجمع وأغلق باب المصعد ليصعد بهم . إن ديان لم تترك كيلى إلا منذ ساعات قليلة ، ولكنها اندهشت لأنها شعرت بأنها تتفقددها .



وأخيراً وبعد أن توقف المصعد في أدوار عدة ، قال العامل وهو يفتح باب المصعد : " الجناح أ " .

وداخل غرفة المعيشة بالجناح أ كان فلينت منتظراً بالقرب من الباب محاولاً الاستماع إلى الأصوات في الممر . ولكن المشكلة هي أن الباب كان مضمّناً ، وكان فلينت يعرف السبب فالهدف من ذلك ليس منع الصوت من الدخول وإنما من الخروج .

لقد كانت اجتماعات المجلس تعقد في الجناح حيث يجتمع ثائر ثلاث مرات سنوياً بمديرى مؤسسة كينجسلى الدولية من اثنتى عشرة دولة . وعندما تنتهى جلسات العمل ، تأتي مجموعة من الفتيات الجميلات لتسلية الرجال . ولقد كان فلينت راعياً للعديد من هذه الاجتماعات والحفلات الصاخبة ، والآن وبينما يقف هناك كان يفكر في هذا الكم من الفتيات الجميلات اللاتي كن يتواجدن على الأرائك والأسرة وبدأ يشعر بالإثارة . ثم ابتسم وقال إن السيدات سوف يهتمن بذلك سريعاً .

إن فلينت لا يعتبر نفسه محباً للجنس ، فهو لم يقتل امرأة من قبل لهدف جنسى . ولكن إذا كانت بالفعل مينة ...

**وعندما خرجت ديان من المصعد سألت : " من أى طريق أذهب إلى الجناح أ ؟ " .**

" إنه إلى اليسار ، فى نهاية الممر . ولكن لا يوجد أحد هناك " .

التفتت ديان قائلة : " ماذا ؟ " .

" إن هذا الجناح يستخدم فقط لاجتماعات مجلس الإدارة والاجتماع التالى سيعقد فى سبتمبر " .

ابتسمت ديان : " إننى لست ذاهبة لاجتماع ولكن لقابلية صديقة تنتظرنى " .

وشاهد عامل المصعد ديان وهى تتجه لليسار ناحية الجناح . فهز كتفيه وأغلق باب المصعد وبدأ فى الهبوط . وبينما كانت ديان تقترب من الباب ، تسارعت خطواتها حيث كانت تشعر بإثارة وفضول بالغين .

**وبداخل الجناح** كان فلينت ينتظر دق الباب وكان يحدث نفسه : أى منهما ستصل أولاً يا ترى — الشقراء أم السمراء ؟ لا يهم . إننى لست متعصباً . واعتقد فلينت أنه سمع صوت شخص يقترب من الباب فأعد مسدسه للتصويب .

**وكانت كيلي** تحاول السيطرة على أعصابها ، فإن الوصول إلى ديلمونت لم يكن سهلاً بسبب الزحام ... والإشارات الحمراء ... وإصلاحات الطرق ... لهذا تأخرت . وأسرعت إلى المصعد وقالت : " من فضلك ، أريد الصعود إلى الجناح أ " .

**وفى الطابق الخمسين** ، بينما اقتربت ديان من الجناح أ ، فتح باب الجناح المجاور له وخرج منه عامل وسار فى الممر وهو يسحب عربة ضخمة مليئة بالأمثلة وبذلك اعترض طريق ديان . فاعتذر وقال : " سوف أزيح ذلك كله عن طريقك خلال دقيقة واحدة " .

ثم دخل العامل إلى الجناح مرة أخرى وعاد وهو يحمل حقيبتين إضافيتين . حاولت ديان المرور ولكن لم يكن هناك أى مكان . فقال العامل : " كل شيء على ما يرام . آسف على التأخير " . ثم أزاح الأمتعة بعيداً عنها . فسارت ديان نحو الجناح أ ورفعت يدها لتدق على الباب عندما سمعت صوتاً من بعيد . ينادى : " ديان " . فالتفتت ديان . لقد كانت كيلى تخرج من المصعد على الفور . " كيلى — ! " . أسرع ديان عائدة للقائهما .

وبداخل الجناح كان هارى فلينت يستمع . هل هناك أحد فى الخارج ؟ يمكنه فتح الباب ليرى ، ولكن ذلك سيدمر الخطة وتذكر قول تاجر : اقتلها بمجرد دخولها من الباب . وفى الممر كانت كل من السيدتين تعانق الأخرى فرحاً بلقائهما .

وقالت كيلى : " آسفة لتأخرى ديان ، ولكن الطريق كان مزدحماً . لقد تحدثت لى عندما وصل الأتوبيس الذى كان سيقطننى إلى شيكاغو " .

فنظرت ديان إليها فى دهشة : " أنا تحدثت إليك — ؟ " .

" أجل كنت سأركب الأتوبيس عندما اتصلت بى " .

ثم مرت لحظة صمت : " كيلى — إننى لم أتصل بك . أنت من اتصلت بى لتخبرينى أن لديك الدليل الذى نحتاج إليه لكى — ورأت نظرة الفزع على وجه كيلى .

" إننى لم — " .

ثم التفتت كل منهما للنظر إلى الجناح أ . فأخذت ديان نفساً عميقاً : " دعينا — " . " حسناً " .

وأسرعتا وهبطتا السلم ثم ذهبتا إلى المصعد وخرجتا من الفندق خلال ثلاث دقائق .

وبداخل الجناح كان هارى فلينت ينظر إلى ساعته ويقول : ما الذى أخر هاتين الحقيرتين ؟

وجلس كل من ديان وكيلى فى إحدى عربات مترو الأنفاق .

قالت ديان : " لا أعرف كيف قاموا بذلك . لقد كان صوتك " . " وكان صوتك أنت أيضاً . إنهم لن يتوقفوا حتى يقتلونا . إنهم مثل الأخطبوط الذى له ألف ذراع قاتل ويريدون لفه حول أعناقنا " .

فقالت ديان : " عليهم أن يمسكوا بنا قبل أن يتمكنوا من قتلنا " .

" كيف إذن وجدونا هذه المرة ؟ لقد تخلصنا من البطاقات ، وليس معنا ما يجعلهم — " .

ونظرتا لبعضهما ثم إلى هاتفيهما الخليوين .

قالت كيلى بدهشة : " ولكن كيف عرفوا أرقام هواتفنا ؟ " .

قالت ديان : " لا تسألنى . على أى حال قد يكون هذا هو أضمن مكان فى نيويورك . يمكننا البقاء هنا حتى — " ونظرت من حولها وشحب وجهها وقالت بسرعة : " يجب أن ننزل فى المحطة التالية " .

" ماذا ؟ لقد عقلت لتوك — ؟ " .

تأبعت كيلى عيني ديان . وكان هناك إعلان معلق على النافذة به صورة لكيلى وهى مبتسمة وتحمل إحدى ساعات السيدات الأنيقة .

" أوه ، يا إلهى ! "

ووقفنا وأسرعنا نحو الباب تنتظران المحطة التالية . وكان هناك رجلان يرتديان زى البحرية يجلسان قريباً ويغازلانهما .

ابتسمت كيلى إلى الرجلين وأخذت هاتف ديان الخلوى وهاتفها وأعطت لكل من الرجلين واحداً وقالت :

" سوف نتصل بكما "

وغادرت السيدتان المكان .

رن جرس الهاتف فى الجناح أ ، فالتقطه فلينت بسرعة .

قال تانر : " لقد مرت أكثر من ساعة . ماذا يحدث يا سيد فلينت ؟ "

" إنهما لم تظهرا "

" ماذا ؟ "

" لقد مكثت هنا طوال الوقت منتظراً "

" عد إلى المكتب " . وأغلق تانر الساعة بعنف .

فى البداية كان مجرد عمل روتينى يود تانر أن ينفذه ولكن الأمر أصبح الآن شخصياً . التقط تانر هاتفه الخلوى واتصل بهاتف ديان .

أجابه أحد ضابطى البحرية اللذين أعطتهما كيلى الهاتفين :  
" ها أنت حبيبتي . كيف تحبان أن تقضيا ليلتكما ؟ "

لقد تخلصت الحقيرتان من هاتفيهما .

مر سائق التاكسى بمنزل يبدو رخيصاً فى أحد الشوارع الجانبية فى ويست سايد فلمحت كل من ديان وكيلى لافتة مكتوباً عليها " توجد غرف شاغرة " ، فقالت ديان : " يمكنك الوقوف هنا " .

خرجت السيدتان وذهبتا إلى الباب الأمامى للمبنى .

وكانت صاحبة المنزل التى فتحت الباب امرأة فى منتصف العمر ، بشوشة وتدعى ألكسندرا أبشو : " يمكننى إعطاؤكما حجرة لطيفة بأربعين دولاراً لليلة شاملة الإفطار " .

قالت ديان : " سيكون ذلك جيداً " . ونظرت إلى تعبير كان قد ارتسم على وجه كيلى وقالت : " ما الأمر ؟ "

" لا شيء " . وأغمضت كيلى عينيها لحظة . إن هذا المبنى ليس له أى علاقة بالمبنى الذى نشأت فيه تنظف الحمامات ، وتطهو الطعام للأغراب وتستمتع لصوت زوج أمها المخمور وهو يضرب أمها . ثم تصنعت ابتسامة وقالت : " كل شيء على ما يرام "

وفى صباح اليوم التالي كان تانر يجتمع بفلينت وكاربالو : " لقد تخلصنا من بطاقات العمل الخاصة بى ، كما تخلصنا من الهواتف "

قال فلينت : " إذن ، فلقد فقدناهما "



قال تاتر : " لا يا سيد فلينت ، ليس وأنا مازلت حيًا . إننا لن نلحق بهما . بل هما من ستأتيان إلينا " .  
نظر الرجلان لبعضهما ثم إلى تاتر .  
" ماذا ؟ " .  
" ستكون كلتاها هنا صباح الإثنين المقبل في الحادية عشرة والربع " .

## الفصل ٣١

استيقظت كل من ديان وكيلي معًا في الوقت نفسه . جلست كيلي على السرير ونظرت إلى ديان وقالت : " صباح الخير . هل نمت جيدًا ؟ " .  
" عانيت بعض الأحلام الغريبة " .  
" وأنا كذلك " . وترددت ديان وهي تقول : " كيلي — عندما خرجت من المصعد في الفندق ، وكنت أنا سأبدأ في الطرق على باب الجناح — هل تعتقدين أن ذلك كان مصادفة ؟ " .  
" بالطبع . ومن حسن حظنا نحن الاثنين أن ... " : ثم نظرت كيلي إلى وجه ديان : " ماذا تعنين ؟ " .  
قالت ديان بحرص : " لقد كنا محظوظتين حتى الآن ، وأنا أعني محظوظتين للغاية بالفعل . إن الأمر وكأن شخصًا ما ، أو شيئًا ما يساعدنا ويرشدنا " .

كانت كيلى تنظر فى عينى ديان وقالت : " اتقصدين — ملاكاً حارساً ؟ "

" أجل " .

فقال كيلي : " ديان ، أعرف أنك تؤمنين بهذه الأشياء ، ولكننى لست كذلك ، إننى أعرف أنه ليس لدى ملاك على كتفى " .

قالت ديان : " إنك فقط لم تربه إلى الآن " .

أدارت كيلى عينيه وقالت : " حسناً " .

واقترحت ديان قائلة : " فلنتناول الإفطار . إن المكان آمن هنا . اعتقد أننا بعدنا عن الخطر " .

فقال كيلي : " إذا اعتقدت أننا بعيدتان عن الخطر ، فإنك لا تعلمين شيئاً عن الإفطار فى مثل هذه الأماكن . دعينا نلبس ملابسنا ونتناول الإفطار بالخارج ، أعتقد أننى لمحت مطعماً صغيراً بالقرب من هنا " .

" حسناً ، على أن أجرى مكالمات هاتفية " . ذهبت ديان إلى الهاتف واتصلت برقم ، وجاء صوت العامل : " مؤسسة كينجسلى الدولية " .

" أريد التحدث إلى بيتى باركر " .

" لحظة من فضلك " .

رأى تانر الضوء الأزرق وكان يستمع إلى الحديث .

" الآنسة باركر ليست على مكتبها . هل يمكننى أخذ رسالة ؟ "

" لا ، أشكرك " .

تجهم تانر وقال : " انتهت المكالمات بسرعة ، لا يمكننا معرفة مصدرها " .

التفتت ديان إلى كيلى وقالت : " إن بيتى باركر مازالت تعمل فى مؤسسة كينجسلى الدولية ، لذا يجب علينا إيجاد طريقة للوصول إليها " .

" قد يكون رقم هاتف منزلها مسجلاً فى الدليل " .

قالت ديان : " قد يكون كذلك ، وقد يكون الخط مراقباً " . والتقطت الدليل الموجود بجانب الهاتف وبدأت فى البحث : " إنها مسجلة " .

اتصلت ديان بالرقم ، واستمعت ، ووضعت السماعة ببطء .

ذهبت إليها كيلى وقالت : " ما الأمر ؟ " .

استغرقت ديان لحظة لتجيب عليها : " إن هاتفها مرفوع من الخدمة " .

أخذت كيلى نفساً عميقاً وقالت : " أعتقد أننى بحاجة لأخذ حمام " .

وعندما انتهت كيلى من الاستحمام وبدأت فى مغادرة الحمام ، أدركت أنها قد تركت بعض المناشف على الأرض ، فترددت لحظة ثم التفتلتها ووضعتها على الرف بنظام ، ثم خرجت إلى غرفة النوم وقالت : " لقد انتهيت ، يمكنك الدخول الآن " .

أومأت ديان دون وعى وقالت : " أشكرك " .

وأول شئ لاحظته ديان عند دخولها الحمام هو أن جميع المناشف المستخدمة قد تم وضعها فى أماكنها ، فابتسمت .

ثم دخلت تحت الماء الدافئ . وتذكرت ريتشارد ، ثم قالت محدثة نفسها : لن أراه مرة أخرى ... أبداً . ولكن الذكريات ستكون دائماً موجودة . دائماً ...

### هناك كانت الزهور .

" إنها جميلة . حبيبى . أشكرك . ما هى المناسبة ؟ " .  
 " إنه عيد النصر " .  
 والمزيد من الأزهار .  
 " يوم الاستقلال " .  
 " عيد الحب " .

وعندما قرأت على البطاقة الموجودة مع الزهور " عيد السحلية القافزة " ، ضحكت ديان وقالت : " حبيبى ، إن السحلية لا تقفز " .

فوضع ريتشارد رأسه بين كفيه وقال : " اللعنة ! لقد خدعوني " .

وكان يحب أن يكتب شعراً لها . عندما كانت ديان ترتدى ملابسها كانت تجد بعض هذه الأشعار فى حذائها ، أو فى جيب سترتها ، ... أو فى جواربها ...

وذات مرة عاد من العمل فوجدها فى كامل تأنيقها تقف عند الباب بالداخل لترى ما كانت ترتديه ثم سأله : " ما رأيك فيما أرتديه ؟ " .

فانبهر ريتشارد لدرجة جعلته ينسى أنه لم يتناول الغداء حتى الآن —

ثم سألتها كيلى : " هل سنتناول الإفطار أم العشاء ؟ " .

ودخلتا المطعم ، لقد كان اليوم جميلاً والسماء صافية .

قالت ديان : " السماء زرقاء ، إنه قال حسن " .

عضت كيلى على شفتيها حتى لا تضحك ، فلقد أصبحت تستمتع كثيراً الآن بخرافات ديان .

وعلى بعد عدة خطوات من المطعم ، صرت ديان وكيلى بمتجر صغير ، فنظرتا إلى بعضهما ، وابتسمتا ثم دخلتا .

اقتربت منهما البائنة قائلة : " هل يمكننى مساعدتكما ؟ " .

قالت كيلى بحماس : " أجل " .

حذرتها ديان : " لا بد أن نتعقل فى الشراء ، تذكرى ما حدث فى المرة السابقة " .

" حسناً . لن نبذر هذه المرة " .

سارت كل منهما فى المتجر ، واختارتا أقل عدد من الضروريات . وقد تركتا ملابسهما القديمة فى غرفة تبديل الملابس .

فسألت البائنة : " ألا ترغبان فى أخذ هذه الملابس ؟ " .

ابتسمت ديان قائلة : " لا . تبرعى بها للجمعيات الخيرية " .

وفي زاوية الشارع كان هناك متجر ، فقالت كيلى : " انظرى .

هواتف خلوية مستعملة " .

دخلت كل من كيلى وديان وابتاعتا جهازين بكل منهما ألف دقيقة مجانية .

وقالت كيلى : " فلنتبادل أرقام هواتفنا مرة أخرى " .

ابتسمت ديان وقالت : " حسناً " .



ولم يستغرق الأمر أكثر من ثوان معدودة .

وفى طريقهما للخروج ، وبينما كانت ديان ذاهبة لتدفع ثمن الهاتف ، نظرت فى كيس نقودها وقالت : " لقد أوشكت نقودى السائلة على الانتهاء " .

قالت كيلى : " وأنا أيضاً " .

فقالت ديان : " ربما يتعين علينا الآن البدء فى استخدام بطاقات الائتمان " .

" ليس قبل أن نجد جحر الأرنب السحرى " .

" ماذا ؟ " .

" لا عليك " .

وعندما جلستا إلى إحدى الطاولات بالمطعم ، سألتهما النادلة :

" ماذا أحضر لكما ، أيتها السيدتان ؟ " .

التفتت كيلى إلى ديان وقالت : " أنت أولاً " .

" سوف أطلب عصير برتقال ، ولحماً مدخنًا ، وبيضًا ، وخبزًا محمصًا ، وقهوة " .

والتفتت النادلة إلى كيلى وقالت : " وأنت ، أيتها الآنسة ؟ " .

" نصف ثمرة جريب فروت " .

سألتها ديان : " فقط ؟ " .

" أجل " .

وغادرت النادلة .

" لا يمكنك العيش على نصف ثمرة جريب فروت " .

" إنها العادة ؛ لقد ظللت مستمرة على نظام غذائى قاس لسنوات . هناك بعض عارضات الأزياء ممن يأكلن المناديل الورقية ليشعرن بالشبع " .

" هل أنت جادة ؟ " .

" بالطبع . ولكن ذلك لم يعد يهم الآن ؛ فلن أعمل عارضة مرة أخرى " .

نظرت إليها ديان ثم قالت : " ولم لا ؟ " .

" لم يعد مهمًا الآن ؛ لقد علمنى مارك ما هو مهم حقًا ، و— " . ثم توقفت لتقاوم دموعها : " كنت أتمنى أن تقابليه " .

" وأنا كذلك ، ولكن يجب أن تبدئى حياتك مرة أخرى " .

قالت كيلى : " وماذا عنك ؟ هل ستبدئين فى الرسم مرة أخرى ؟ " .

وكانت هناك لحظة صمت طويلة : " لقد حاولت ... لا " .

عندما أنهت ديان وكيلى إفطارهما ، خرجتا من الباب ، ولاحظت كيلى أن صحف الصباح موضوعة هناك .

وبدأت ديان فى السير عندما قالت كيلى : " انتظرى لحظة " . وعادت لتلتقط إحدى الصحف ثم قالت : " انظرى " .

وكان هناك خبر بارز فى الصفحة الأمامية .

تقيم مؤسسة كينجسلى الدولية حفلًا تأييدًا لموظفيها

الذين توفوا مؤخرًا ، وكانت وفاتهم سببًا فى الكثير من

الجدل . سوف يقام الحفل فى مقر مؤسسة كينجسلى

الدولية الرئيسى بمنهاتن ، يوم الإثنين فى الساعة

الحادية عشرة والرابع صباحًا .

" إنه غداً " نظرت كيلى إلى ديان وقالت : " لماذا تعتقدين أنهم سيقومون بذلك ؟ "

" أعتقد أنهم ينصبون لنا شركاً " .

أومأت كيلى : " وأنا أيضاً . هل كينجسلى يعتقد أننا أغبياء لهذه الدرجة — ؟ " ونظرت إلى ديان وسألتها : " هل سنذهب ؟ "

أومأت ديان موافقة .

" لا يمكن " .

" يجب علينا ذلك ؛ فسوف تكون بيتى باركر هناك ، ويجب أن أتحدث إليها " .

" لا أريد أن أكون خفيفة ، ولكن كيف تتوقعين أن نخرج من هناك أحياء ؟ "

" سوف أفكر فى طريقة " ونظرت إلى كيلى وابتسمت قائلة : " ثقى بى " .

هزت كيلى رأسها وقالت : " لا شئ يصيبنى بالتوتر أكثر من سماع شخص يقول ثقى بى " . ثم فكرت للحظة وأشرق وجهها .

" لدى فكرة . أعرف كيف سنتعامل مع الأمر " .

" ما هى فكرتك ؟ "

" ستكون مفاجأة " .

فنظرت ديان إلى كيلى فى قلق : " هل تعتقدين أن بإمكانك إخراجنا من هناك ؟ "

" ثقى بى " .

وعندما عادتا إلى المنزل الذى تقيمان فيه ، قامت كيلى بعمل مكالمة هاتفية .

ولم تناما جيداً هذه الليلة ؛ فلقد كانت كيلى ترقد على سريرها قلقة . إذا فشلت خطتى ، فسوف نموت . وبينما كانت نائمة ، بدا لها أنها ترى وجه تاجر كينجسلى ينظر إليها وكان يبتسم .

وكانت ديان تتحدث وهى مغمضة العينين : حبيبى ، قد تكون هذه هى المرة الأخيرة التى أستطيع فيها التحدث إليك . لا أعرف ما إذا كان يجب على أن أقول مرحباً أم وداعاً . إننى سأذهب غداً مع كيلى إلى مؤسسة كينجسلى الدولية ، لحضور حفل تأبينك .

ولا أعتقد أن فرص الخروج من هناك سالتين كبيرة ، ولكن يجب على أن أذهب ، لأحاول مساعدتك . لقد أردت فقط أن أخبرك مرة أخرى قبل أن يكون الوقت قد فات أننى أحبك . تصبح على خير ، يا أعز الناس .

وكانت ديان تتحدث وهى مغمضة العينين : حبيبى ، قد تكون هذه هى المرة الأخيرة التى أستطيع فيها التحدث إليك . لا أعرف ما إذا كان يجب على أن أقول مرحباً أم وداعاً . إننى سأذهب غداً مع كيلى إلى مؤسسة كينجسلى الدولية ، لحضور حفل تأبينك .

ولا أعتقد أن فرص الخروج من هناك سالتين كبيرة ، ولكن يجب على أن أذهب ، لأحاول مساعدتك . لقد أردت فقط أن أخبرك مرة أخرى قبل أن يكون الوقت قد فات أننى أحبك . تصبح على خير ، يا أعز الناس .

الدولية قمنا بحل مشاكل وتنفيذ أفكار جعلت العالم مكاناً أفضل للعيش به ، وليس هناك شعور بالرضا أعظم من — ” .

وفى أثناء ذلك ، دخلت كل من ديان وكيلي من الباب الذى يقع فى آخر الحديقة ، ونظر تانر إلى ساعته . لقد كانت الحادية عشرة وأربعين دقيقة ، وكانت هناك ابتسامة رضا على وجهه ، ثم استمر فى حديثه : ” ... ونعرف أن كل ما حققته الشركة من نجاح يعود إليكم ” .

نظرت ديان إلى المنصة وضغطت على يد كيلي بحماس : ” ها هى بيتى باركر . يجب أن أصل إليها ” .  
” احترسى ” .

نظرت ديان حولها وقالت وهى مضطربة : ” إن هذا أمر سهل ولكن لدى شعور بأننا — ” ، ونظرت للخلف وكان هارى فليمنت واثنان من رجاله قد ظهروا عند إحدى البوابات ، فاتجهت عينا ديان نحو البوابة الثانية ، وكان هناك كاربالو ورجلان آخران .  
جف حلق ديان وهى تقول : ” انظرى ” .

التفتت كيلي إلى الرجال الستة الذين يعقون الخروج وقالت :  
” هل هناك أى طريق آخر للخروج من هنا ؟ ” .  
” لا أعتقد ” .

كان تانر يقول : ” للأسف ، فلقد انتاب بعض أعضاء أسرتنا بعض الأحداث المأساوية مؤخراً ، وعندما تقع مأساة على أحد الأفراد فإنها تؤثر علينا جميعاً . إن المؤسسة تمنح خمسة ملايين دولار كمكافأة لأى شخص يمكنه أن يثبت من أو ماذا وراء كل ما حدث ” .

قالت كيلي بوقرة : ” خمسة ملايين دولار سوف تنقل من أحد جيوبه إلى الجيب الآخر ” .

## الفصل ٣٢

يقام حفل التباين فى حديقة مؤسسة كينجسلى الدولية التى تقع خلف المباني الرئيسية ، والتى تم بناؤها كوسيلة للترفيه عن الموظفين . ولقد تجمع مائة شخص هناك ، وكان يمكنهم الدخول والخروج عن طريق بوابتين فقط .

وتم تشييد منصة فى وسط الحديقة تماماً ، وكانت هذه المنصة مخصصة للعديد من المديرين التنفيذيين لمؤسسة كينجسلى . وفى طرفها كانت تجلس بيتى باركر ، سكرتيرة ريتشارد ستيفنز . لقد كانت امرأة جذابة فى الثلاثين من عمرها .

وتحدث تانر فى الميكروفون : ” ... ولقد بنيت هذه الشركة بإخلاص ولاء موظفيها ونحن نقدرهم ونحييهم . لطالما كنت أفكر فى شركتنا كأسرة واحدة ، يعمل الجميع فيها لتفنى الهدف ” .  
وكان يتحدث وهو ينظر إلى الزحام : ” هنا فى مؤسسة كينجسلى



قالت ديان : " ليس لدينا خيار ، سوف نذهب إلى هناك " .  
وأخذت نفساً عيقاً : " هيا بنا " .

بدأت السيدتان - فى تردد - تصعدان إلى المنصة ببطء .  
كانت ديان تنظر إلى بيتى باركر والتي كانت تنظر إليها هى  
الأخرى وهى مرعوبة .

اقتربت كل من ديان وكيلى من المنصة وكان قلباهما يتضامن  
بسرعة رهيبية .

وكانت ديان تفكر ، ريتشارد ، حبيبى ، لقد حاولت . وأياها  
كان ما يحدث ، فإننى أريدك أن تعرف أننى —

ثم كان هناك زحام مفاجئ وضوضاء فى مؤخرة الحديقة ،  
والثقت الجميع لرؤية ما يحدث .

لقد دخل بين روبرتس بصحبة عدد هائل من المصورين  
والمساعدين .

التفتت السيدتان لفتنظرا . جذبت كيلى ذراع ديان وقالت :  
" لقد وصلت الخطة أ . إن بين هنا الآن " .

ونظرت ديان إليها وقالت بركة : " أشكرك يا ريتشارد " .  
قالت كيلى : " ماذا تقولين ؟ " ، ثم أدركت فجأة ما تعنيه

ديان . ثم قالت ساخرة : " حسناً . تعالى فإن بين فى انتظارنا " .

**كان تانريشاهد ما يحدث ، وتجمد وجهه ، فنادى قائلاً :**  
" معذرة . آسف يا سيد روبرتس ، هذا حفل تأبين خاص ، سوف  
أطلب منك أن تغادر مع مساعديك " .

قال بين روبرتس : " صباح الخير ، سيد كينجسلى ، إن  
برنامجى يقوم بتمرجيل فقرة مع السيدة هاريس والسيدة ستيفنز فى

نظر تانر عبر الزحام إلى ديان وكيلى وكانت عيناها باردتين :  
" ومعنا اليوم شخصان ممن أفقدتهما الموت أعز من لديهما فى هذه  
الحياة ، وهما السيدة مارك هاريس والسيدة ريتشارد ستيفنز . سوف  
أطلب منهما التفضل بالمجيء إلى المنصة هنا " .

قالت كيلى فى فزع : " لن نسمح له بأن يجعلنا نصعد إلى  
هناك . يجب أن نبقى وسط الزحام . ماذا سنفعل الآن ؟ " .

نظرت ديان إلى كيلى فى دهشة : " ماذا تقصدين ؟ إنك من  
ستخرجيننا من هنا ، أتذكرين ؟ ابدئي فى خطتك " .

ابتلعت كيلى ريقها وقالت : " إنها لم تفعل " .  
قالت ديان بتوتر : " إذن فلنلجأ للخطة ب " .

" ديان ... " .  
" ماذا ؟ " .

" لا توجد خطة ب " .  
اتسعت عينا ديان وقالت : " تقصدين — أنك جئت بنا إلى هنا

دون أن تفكرى فى طريقة للخروج ؟ " .  
" لقد ظننت — " .

ارتفع صوت تانر فى مكبر الصوت وقال : " هل من الممكن أن  
تتفضل كل من السيدة هاريس والسيدة ستيفنز بالصعود إلى هنا ؟ " .

التفتت كيلى إلى ديان وقالت بأسى : " إننى — إننى آسفة  
للغاية " .

" إنه خطئى أنا . لم يكن على أن أصر على أن نحضر إلى  
هنا " .

التفت إليهما الجميع . لقد وقعتا فى الفخ .  
" السيدة ستيفنز والسيدة هاريس ... " .

هيمست كيلى : " ماذا سنفعل ؟ " .

الاستوديو ، ولكن بينما نحن هنا ، أعتقد أنك قد ترغب في إذاعة جزء من حفل التأبين ” .

هز تانر رأسه وقال : “ لا يمكنني السماح لك بالتصوير هنا ” .

“ يا للأسف . إذن سوف أصطحب السيدة هاريس والسيدة ستيفنز معي إلى الاستوديو ” .

قال تانر بقسوة : “ لن تستطيع ” .

فنظر إليه بين وقال : “ لا أستطيع ماذا ؟ ” .

قال تانر وهو يرتجف من الغضب : “ إنني — إنني أقصد — إنك — لا شيء ” .

ووصلت السيدتان إلى بين .

فقال بين برقة : “ آسف على التأخير ؛ فلقد كان هناك نبأ عاجل عن جريمة قتل — ” .

قالت كيلى : “ كان سيصلك نبأ عاجل آخر عن جريمتي قتل سريعاً . فلنخرج من هنا ” .

شاهد تانر بإحباط كلا من كيلى ، وديان ، وبين روبرتس وطاقمه وهم يدفعون رجال تانر ويخرجون من الحديقة .

نظر هارى فليمنت إلى تانر منتظراً التعليمات . وبينما كان تانر يهز رأسه ببطء ليقول لا ، كان يفكر قائلاً : لم تنته بعد أيتها الحقيرتان .

**دخلت ديان وكيلى إلى السيارة مع بين روبرتس ، وتابعه طاقمه في شاحنتين .**

نظر روبرتس إلى كيلى وقال : “ والآن ، هل يمكن إخباري لماذا كان كل هذا ؟ ” .

“ أتمنى لو أستطيع يا بين ، ولكن ليس الآن . سوف أخبرك بكل شيء ، عندما أعرف أنا أولاً أعدك بذلك ” .

“ كيلى ، إنني صفتي ، لا بد أن أعرف — ” .

“ لقد جننت اليوم كصديق ” .

تنهد روبرتس وقال : “ حسناً ، والآن إلى أين تريدان الذهاب ؟ ”

قالت ديان : “ هل من الممكن أن نقلنا إلى الشارع الثانى والأربعين بميدان التايمز ؟ ” .

“ لك ما طلبت ” .

**وبعد عشرين دقيقة خرجت كل من كيلى وديان من السيارة .**

شكرت كيلى بين روبرتس قائلة : “ أشكرك ، لن أنسى ذلك . ولنبق على اتصال ” .

“ صحبتكما السلامة ” .

والتفتتا ولوحتا إليه بينما يسيران بعيداً .

قالت كيلى : “ أشعر بأننى عارية ” .

“ لماذا ؟ ” .

“ ديان ، ليس لدينا أى سلاح ، لا شيء . كنت أتمنى أن يكون لدينا مسدس ” .

“ لدينا عقولنا ” .

“ أتمنى أن يكون لدينا مسدس ، لماذا نحن هنا ؟ ماذا سنفعل الآن ؟ ” .

“ سوف نتوقف عن الهروب ، من الآن فصاعداً سنكون فى وضع الهجوم ” .

" فلنسأل الكمبيوتر "

ووجدنا مكاناً فارغاً فجلستنا فيه .

كانت كيلى تشاهد ديان وهى تدخل على شبكة الإنترنت :

" ماذا يحدث الآن ؟ "

" أولاً نقوم ببحث شامل عبر محرك البحث " جوجل " لإيجاد

أسماء الضحايا الذين كانوا يعملون فى مؤسسة كينجسلى الدولية " .

وكتبت ديان " www.google.com " ثم كتبت المجال الذى

تود البحث فيه " النعى " و " مؤسسة كينجسلى الدولية " .

فظهرت قائمة طويلة ، بحثت ديان عن المقالات التى نشرت

فى الصحف فى تلك الفترة ووجدت الكثير ، فقامت بالضغط على

هذه المواقع والتى قادتها إلى سلسلة من أخبار ومقالات النعى التى

نشرت مؤخراً . قادتها إلى الموقع الخاص بمؤسسة كينجسلى الدولية

فى برلين ودخلت الموقع .

" هذا مثير ... فرانز فيربرج " .

" من هو ؟ "

" السؤال هو : أين هو ؟ يبدو أنه قد اختفى ، لقد كان يعمل

فى مؤسسة كينجسلى الدولية فى برلين ، ولقد توفيت زوجته

سونجا بطريقة مريبة " .

ودخلت ديان على موقع آخر ، وترددت فى النظر إلى كيلى :

" فى فرنسا - مارك هاريس " .

أخذت كيلى نفساً عميقاً وأومأت قائلة : " استمرى " .

ضغطت ديان على المزيد من المفاتيح : " دينفر ، جارى

رينولدز ، فى مناهتن " - واخترت صوت ديان - : " ريتشارد " .

وقفت ديان ثم قالت : " هذا هو كل شيء " .

قالت كيلى : " وماذا بعد ؟ "

نظرت إليها كيلى متعجبة : " ماذا يعنى ذلك ؟ "

" يعنى أنتى قد تعبت من كوننا الهدف أو الضحية . سوف

نلاحقهم يا كيلى " .

نظرت كيلى إلى ديان للحظة ثم قالت : " سنلاحق مؤسسة

كينجسلى الدولية ؟ "

" أجل ، هذا صحيح " .

" لايد أنك قد قرأت العديد من الروايات البوليسية . كيف

تعتقدين أنه يمكننا الإيقاع بأكبر مركز أبحاث فى العالم كله ؟ "

" سنبدأ بمعرفة أسماء الموظفين الذين ماتوا فى الأسابيع القليلة

الماضية " .

" ما الذى جعلك تعتقدين أن هناك أكثر من مارك

وريتشارد ؟ "

" لأن إعلان الصحف يقول جميع الموظفين ، إذن هناك أكثر من

شخصين " .

" ومن سوف يعطينا هذه الأسماء ؟ "

قالت ديان : " سأريك " .

كان إيزى أكسيس إنترنت كافيه عبارة عن صالة كمبيوتر ضخمة

تحتوى على أكثر من اثني عشر صفًا ممتلئة بأكثر من أربعمائة جهاز

كمبيوتر شخصى كلها تقريباً مستخدمة ، لقد كانت هذه الأجهزة

متصلة بأجهزة أخرى فى جميع أنحاء العالم .

وعندما دخلتا المكان ، ذهبت كيلى لإحدى الماكينات كي تحجز

أحد الأجهزة لمدة ساعة للدخول على الإنترنت .

وعندما عادت قالت كيلى : " من أين سنبدأ ؟ "



" سوف نقوم بمعرفة كيف نجتمع كل هذه الخيوط معاً . هيا فلنذهب " .

وفي منتصف الليلة عبرت كيلي وديان بجانب متجر كمبيوتر . قالت كيلي : " انتظري لحظة " .

وتابعتها ديان وهي تدخل المتجر وتقترب من المدير .

" معذرة . اسمى كيلي هاريس وأنا أعمل مساعدة تاجر كينجسلى . إننا بحاجة إلى ستة وثلاثين من أفضل وأغلى الأجهزة لديك بعد ظهر اليوم . فهل ذلك ممكن ؟ " .

فرح المدير وقال : " بالطبع — بالطبع ، سيدة هاريس ، يمكننا عمل أى شئ للسيد كينجسلى ، ليست جميع الأجهزة هنا بالطبع ولكن سوف نقوم بإحضارها من مخازننا ؛ وسوف أهتم بالأمر بنفسى . هل سيتم الدفع نقداً أم عند الاستلام ؟ " .

فقالت كيلي : " الدفع عند الاستلام .

وبينما أسرع المدير للدخل قالت ديان : " أتمنى لو كنت فكرت بذلك " .

ابتسمت كيلي : " ستفعلين " .

حاولت كاشى أوردونييز بعض الصحف لتاجر وقالت : " أعتقد أنك تود أن ترى هذه الصحف : سيد كينجسلى " . وكانت عناوين الصحف كالتالى :

إعصار مروع يجتاح أستراليا  
أول إعصار يجتاح أستراليا ويدمر الكثير  
من القرى . عدد الوفيات مازال غير معروف .

علماء الطقس يشعرون بالحيرة من أحوال  
الطقس الجديدة فى العالم .  
ومازال اللوم يقع على طبقة الأوزون .

قال تاجر : " ابعتى بهذه للسياتور فان لوفين مع ملحوظة :  
" عزيزتى السياتور فان لوفين ، أعتقد أن الوقت ينفد . مع أفضل  
تعمياتى ، تاجر كينجسلى " .  
" أمرك يا سيدى " .

نظر تاجر إلى شاشة الكمبيوتر عندما سمع صوتاً يخبره أنه قد  
تلقى إنذاراً من قسم الأمن فى قسم تكنولوجيا المعلومات .

كان تاجر قد أمر أن يقوم قسم تكنولوجيا المعلومات لديه بإدخال  
برنامج " سبايدرز " وهو برنامج ذو تقنية عالية يقوم بعمل تفتيش  
دقيق للإنترنت للبحث عن المعلومات ، ولقد أدخل تاجر بعض  
التعديلات على برنامج " سبايدرز " بهدف تنبيه إذا ما كان هناك  
من يبحث عن معلومات دقيقة تتعلق بوقفة كل من ريتشارد ستيفنز  
ومارك هاريس ، وهو الآن يحقد متدهشاً فى الإنذار الموجود على  
شاشة الجهاز .

وضغط على أحد الأزرار الموجودة أمامه قائلاً : " أندرو ، تعال  
إلى هنا " .

كان أندرو فى مكتبه تراوده أحلام اليقظة عن الحادثة التى  
تعرض لها ، لقد كان فى غرفة تبديل الملابس ليرتدى بدلة الفضاء

فقال تانر بهدوء : " أعد هذه الأجهزة ثانية ، فلن نحتاج إليها . "

وعاد إلى مكتبه : " أندرو ، هل لديك أى فكرة لماذا دخلتا على موقعنا ؟ حسناً ، سوف أخبرك ، سوف تحاولان متابعة الضحايا والبحث عن الدافع وراء وفاتهم . " وجلس تانر ثم قال : " ولكي تقوما بذلك عليهما أن تذهبا إلى أوروبا ، ولكنهما لن تصلا إلى هناك . "

قال أندرو وهو يقاوم إحساسه بالنعاس : " لا ... " .

" فكيف سنوقفهما ؟ " .

أوما أندرو : " نوقفهما ... " .

نظر تانر لأخيه وقال : " كنت أتمنى أن يكون هناك شخص بعقل واع لاتحدث معه " .

كان أندرو يشاهد تانر وهو يسير نحو جهاز كمبيوتر ويجلس عند لوحة المفاتيح : " سوف نبدأ عن طريق مسح جميع أرصديتهما ، فلدينا رقم التأمين الاجتماعى الخاص بهما . " واستمر يكتب أثناء حديثه " ديان ستيفنز ... " وأخذ يستغرق فى تفكير عميق وهو يستخدم بعض الثغرات فى برنامج الكمبيوتر الخاص بنظم إكسبريان والتي استخدموها من قبل عندما قاموا بمعالجة مشكلة الألفية ، وهذه الثغرات منحت تانر إمكانيات لم يستطع التوصل إليها واضعو برنامج إكسبريان أنفسهم .

" انظر . لدى إكسبريان جميع المعلومات عن حساباتها البنكية : حساب التقاعد فى البنك ، بطاقتها الائتمانية .

أترى ؟ " .

ابتلع أندرو ريقه وقال : " أجل يا تانر ، أجل " .

التي أرسلها له الجيش ، وبدأ يأخذها من الرف ، ولكن تانر كان هناك وهو الذى أعطاه بدلة وقناع غاز . وقال له : " ارتد هذه . سوف تجلب لك الحظ . لقد كان تانر - " أندرو ! تعال إلى هنا ! " .

سمع أندرو الأمر ، فوقف وسار ببطء نحو مكتب تانر .

" اجلس . "

فجلس وقال : " نعم يا تانر . "

" لقد قامت الحقيرتان بالتوصل إلى موقعنا على شبكة الإنترنت فى برلين . هل تعرف ماذا يعنى ذلك ؟ " . " أجل ... إننى - لا " .

ثم طلبته السكرتيرة قائلة : " لقد وصلت أجهزة الكمبيوتر يا سيد كينجسلى . "

" أية أجهزة ؟ " .

" الأجهزة التى طلبتها . "

فوقف تانر فى حيرة وسار نحو غرفة الاستقبال ، وكان هناك العديد من أجهزة الكمبيوتر المعبأة ، وكان هناك مدير المتجر وثلاثة رجال يرتدون زى العمال يقفون بجوارها .

أشرق وجه المدير عندما رأى تانر يقترب منه وقال : " لقد جئت بما طلبته تماماً يا سيد كينجسلى ، إنها أحدث الأجهزة ، وسوف نسعد بإمدادك بالمزيد - " .

وكان تانر يحدق بالأجهزة ثم قال : " من طلبها ؟ " .

" مساعدتك ، كيلي هاريس ، لقد قالت إنك بحاجة إليها على الفور ، لذا - " .

عاد تانر إلى الكمبيوتر وقال : " سوف نقول إن بطاقتها الائتمانية قد سرقت ... والآن سوف نفعل الشيء نفسه مع كيلى هاريس ... والخطوة التالية هى الذهاب لموقع بنك ديان " ، ثم دخل الموقع وضغط على قائمة "مراجعة الحسابات" .

ثم أدخل تانر رقم حساب ديان وآخر أربعة أرقام من رقمها التأميني وتم قبول دخوله . وبمجرد دخوله قام بتحويل حسابها إلى حساب الائتمان ، ثم عاد إلى معلومات إكسبريان وقام بإلغاء حساب ائتمانها تحت قائمة " المجموع " .

" أندرو - " .

" نعم يا تانر ؟ " . هل رأيت ما فعلت ؟ لقد قمت بتحويل جميع أرصدة ديان ستيفنز إلى ديون ليتم جمعها فى قسم التجميع " . ولقد امتلأت نبرة صوته بالرضا " والآن سنفعل نفس الشيء مع كيلى هاريس " .

وعندما انتهى تانر : نهض واتجه ناحية أندرو وقال :

" انتهى . ليس لديهما أى أموال أو بطاقات ائتمان ، ليس لديهما أى طريقة للخروج من الدولة ، لقد قمنا بوضعهما فى الفخ . ما رأيك فى أخيك الصغير ؟ " .

أوما أندرو وقال : " لقد شاهدت فى التلفاز ليلة أمس فيلماً عن - " .

قام تانر بغضب بلکم وجه أخيه مما جعله يسقط من على المتعد ويصطدم بالجدار ، مما أحدث جلية عالية : " أنت أيها الحقيير ، استمع إلى عندما أحدث إليك " .

فتح باب المكتب وأسرعت السكرتيرة كاثي أوردونيز إلى الداخل وقالت : " هل كل شيء على ما يرام : سيد كينجسلى ؟ " .

التفت تانر إليها : " أجل . لقد سقط أندرو المسكين " .

" أوه . يا للمسكين " .

ثم ساعده على النهوض على قدميه .

" هل سقطت حقاً ؟ " .

قال تانر بركة : " أجل يا أندرو . ولكنك الآن بخير " .

همست كاثي أوردونيز : " ألا تظن أن أخاك سيكون أفضل حالاً فى المنزل ؟ " .

أجابها تانر : " بالطبع : ولكن ذلك سيحطم قلبه ، فإن هذا هو منزله الحقيقي ، وأستطيع أن أعتنى به هنا " .

نظرت كاثي أوردونيز إلى تانر بإعجاب : " إنك رجل رائع يا سيد كينجسلى " .

فhez كتفيه تواضعاً وقال : " إن جميعنا يجب أن نقوم بعمل ما نستطيع " .

**وبعد عشر دقائق** ، عادت سكرتيرة تانر :

" هناك خبر جيد يا سيد كينجسلى : لقد وصل على الفور فاكس من مكتب فان لوفين " .

جذبه تانر من يدها وقال : " دعيني أنظره " .

**عزيزى السيد كينجسلى :**

أود أن أخبرك أن لجنة المجلس الأعلى للبيئة قد قررت إنشاء صناديق تمويل لزيادة التحقيقات الفورية عن زيادة درجات الحرارة فى العالم وكيفية مواجهتها .

مع خالص تحياتي ، سيناتور فان لوفين .



" ديان ستيفنز "

أوما الموظف وقال : " لحظة من فضلك " . ثم عاد إلى صف من أحد الأدرج وأخذ يتصفح البطاقات ، ثم سحب إحداها ونظر إليها ثم عاد إلى ديان وقال : " إن حسابك مغلق بالفعل يا سيدة ستيفنز " .

فهزت ديان رأسها : " لا . قد يكون هناك خطأ ما ، إن لدى - " .

وضع الموظف البطاقات أمامها ومكتوب عليها : " الحساب مغلق . السبب الوفاة " .

حدقت ديان بالبطاقة غير قادرة على التصديق ، ثم نظرت إلى الموظف وقالت : " هل أبدو لك متوفاة ؟ " .

" بالطبع لا . إننى آسف . إذا أردت أن أتصل بالمدير ، يمكننى - " .

" لا ! " فلقد أدركت فجأة ما يحدث وشعرت برجفة : " لا ، أشكر " .

أسرعت ديان إلى المدخل حيث تنتظرها كيلى .

" هل أحضرت جواز السفر والنقود ؟ " .

" لقد أحضرت جواز السفر فقط ، لقد أغلق الأوغاد حسابى المصرفى " .

" كيف أمكنهم - ؟ " .

" إنه أمر بسيط ، فهم أصحاب مؤسسة كينجسلى الدولية أما نحن فلا " . ثم فكرت ديان للحظة وقالت : " أوه ، يا إلهى " .

" ماذا حدث ؟ " .

" يجب أن أقوم بعمل مكالمات هاتفية " . ثم أسرع إلى كابينة هاتف واتصلت برقم ثم سحبت بطاقة ائتمان . وبعد عدة لحظات

## الفصل ٣٣

سالتها ديان : " هل لديك جواز سفر ؟ " .

" إننى دائماً ما أحمله معى فى أى بلد غريب " . ثم أضافت كيلى : " فى الفترة الأخيرة بدأت أشعر أن هذه الدولة غريبة عني " .

أومأت ديان : " إن جواز سفرى فى خزانة بنك ، سوف أقوم بإحضاره ، كما أننا سنحتاج إلى بعض المال " .

وعندما دخلتا البنك ذهبت ديان لأسفل إلى الخزانة وفتحت صندوق الودائع الخاص بها ثم أخذت جواز سفرها ووضعتة فى كيس نقودها ، ثم عادت إلى مكتب الموظف وقالت :

" أريد إغلاق حسابى " .

" بكل سرور ، اسمك من فضلك ؟ " .

كانت تتحدث إلى موظف قائلة : " الحساب الذى باسم ديان ستيفنز . إنه صالح حتى - "

" آسف سيدة ستيفنز . إن سجلاتنا توضح أنه قد تم الإبلاغ عن سرقة بطاقة ائتمانك . إذا أردت عمل بلاغ ، يمكننا إصدار بطاقة جديدة لك خلال يوم أو اثنين و - "

قالت ديان : " لا عليك " . وأغلقت الهاتف وعادت إلى كيلى : " لقد قاموا بإلغاء بطاقة ائتماني - "

أخذت كيلى نفساً عميقاً وقالت : " والآن على أن أقوم بعمل مكالة أو اثنتين - "

تحدثت كيلى فى الهاتف لمدة وصلت إلى نصف ساعة ، وعندما عادت لديان كانت فى شدة الغضب : " لقد هاجمنا الأخطبوط مرة أخرى . ولكن مازال لدى حساب بنكى فى باريس لذا يمكننى - "

" ليس لدينا وقت لهذا يا كيلى ، علينا أن نغادر هذا المكان . كم معك من النقود ؟ "

" ما يكفى لإعادتنا إلى بروكلين . وماذا عنك ؟ "

" ما يكفى لإعادتنا إلى نيو جيرسى . "

" إذن فلقد وقعنا فى فخ . إنك تعلمين السبب فيما يقومون به ، أليس كذلك ؟ لكى يمتعوننا من السفر إلى أوروبا واكتشاف الحقيقة . "

" ويبدو أنهم قد نجحوا فى ذلك . "

قالت كيلى : " لا ، لم ينجحوا ، وسوف نذهب . "

فقالت ديان بنبرة شك : " كيف ؟ بسفينة الغشاء الخاصة بى ؟ "

" لا ، بسفينتى أنا . "

**شاهد جوزيف** بيرى مدير متجر المجوهرات كيلى وديان تقتربان وأبتسم لهما . وقال : " هل يمكنتى مساعدتكما ؟ "

فقالت كيلى : " أجل . إننى أريد أن أبيع خاتمتى . إنه - " . فاختفت ابتسامته : " آسف . إننا لا نشترى المجوهرات . "

" أوه ! يا لسوء الحظ ! " .

والتفت جوزيف بيرى بعيداً ، وفتحت كيلى يدها وكان بها خاتم كبير من الزمرد وقالت : " به من الزمرد ما يزن سبعة قراريط ومحاط بثلاثة قراريط من الألماس ومصنوع من البلاتين . "

حذق جوزيف بيرى بالخاتم ، وأثار إعجابه كثيراً : ثم التفت عدسة الجواهر ووضعها على عينه وقال : " إنه رائع حقاً ، ولكن لدينا قواعد صارمة هنا بالأ - "

" إننى أريد عشرين ألف دولار ثمناً له . "

" هل قلت : عشرين ألف دولار ؟ "

" أجل ، نقداً . "

حددت بها ديان وقالت : " كيلى - "

نظر بيرى للخاتم وأوماً قائلاً : " إننى - أعتقد يمكننا تدبير ذلك . لحظة من فضلك . " واختفى داخل المكتب الخلفى .

قالت ديان : " هل جئنت إنهم يسرقونك . "

" حقاً ؟ إذا بقينا هنا سوف نموت ، أخبرينى كم تساوى حياتنا ؟ "

ولم تجد ديان أى إجابة .

عاد جوزيف بيرى من المكتب الخلفى مبتسماً وقال : " سوف أرسل شخصاً عبر الشارع إلى البنك ليحضر لك المبلغ نقداً على الفور " .

التفت ديان إلى كيلي وقالت : " أتمنى لو لم تفعل ذلك " .

هزت كيلي كتفيها وقالت : " إنه مجرد قطعة من الحلوى ... " . وأغضت عينيها .

إنها مجرد قطعة حلوى ...

كان يوم عيد ميلادها . ودق جرس الهاتف .

وكان مارك .. " صباح الخير يا عزيزتى " .

" صباح الخير " .

وانتظرت أن يقول لها : " عيد ميلاد سعيد " .

ولكنه قال : " بما أنك لن تعمل اليوم ، فهل تحبين التنزه سراً لمسافة طويلة ؟ " .

لم تتوقع كيلي سماع ذلك ، فشعرت بخيبة الأمل ؛ فلقد تحدثا عن أعياد الميلاد منذ أسبوع . ولكن مارك قد نسى .

" أجل " .

" هل تودين التنزه هذا الصباح ؟ " .

" حسناً " .

" سوف أحضر لأصطحبك خلال نصف ساعة " .

" سوف أكون مستعدة " .

" سأنته كيلي عندما كانا فى السيارة : " إلى أين نحن ذاهبان ؟ " .

وكانا يرتديان ملابس رياضية .

" هناك مناظر رائعة خارج فوتينيلو " .

" أوه ؟ وهل تذهب إلى هناك كثيراً ؟ " .

" اعتدت على الذهاب إلى هناك عندما كنت أريد الهروب " .

ف نظرت إليه كيلي فى حيرة : " الهروب من ماذا ؟ " .

فتردد ثم قال : " الوحدة . إننى أشعر بوحدة أقل هناك " . ثم

نظر إلى كيلي وابتسم قائلاً : " إننى لم أذهب إلى هناك منذ أن

قابلتك " .

وكان فوتينيلو قصرًا ملكيًا رائعًا محاطًا بغابات من الأشجار ،

ويقع جنوب شرق باريس .

وعندما ظهر القصر الجميل من بعيد ، قال مارك : " هناك

العديد من الملوك الذين يحملون اسم لويس قد عاشوا هنا ، بدءاً من

لويس الرابع " .

" حقاً ؟ " نظرت كيلي إليه وفكرت ، إننى لا أعرف إذا ما كان

لديهم بطاقات لأعياد الميلاد فى هذه الأيام . كنت أتمنى أن

يعطينى بطاقة عيد الميلاد . إننى أتصرف كفتاة مراهقة .

ثم وصلا إلى مدخل القصر ، ركن مارك سيارته فى موقف

السيارات .

وعند خروجهما من السيارة ، توجهتا إلى الغابات وقال مارك :

" هل يمكنك السير مسافة ميل ؟ " .

ضحكت كيلي وقالت : " إننى أسير أكثر من ذلك يومياً على

الممر " .



أخذ مارك يدها وقال : " حسناً ، فلنبدأ " .  
" إنتى معك " .

ومرا على العديد من المباني الساحرة ثم بدءوا فى السير  
بالأدغال . لقد كانا بمفردهما يحيط بهما حقول وأشجار عتيقة .  
وكان يوماً صيفياً مشمساً وجميلاً ، كانت الرياح دافئة والسماء زرقاء  
ولا يوجد بها سحب .

" أليس ذلك رائعاً ؟ " .

" إنه رائع حقاً يا مارك " .

" إنتى سعيد أنك لم تكونى مشغولة اليوم " .

تذكرت كيلى شيئاً : " أليس من المفترض أن تعمل اليوم ؟ " .

" لقد قررت أخذ إجازة " .

" أوه " .

ثم سارا وتوغلا فى الغابات المثيرة .

وبعد خمس عشرة دقيقة ، سألت كيلى : " إلى أى مدى

سنذهب " .

" هناك موقع أحبه . ولقد قاربنا على الوصول إليه " .

وبعد عدة دقائق وصلا إلى مكان مليء بالأشجار تتوسطه شجرة

بلوط ضخمة .

فقال مارك : " ها قد وصلنا " .

" إنه مكان هادئ للغاية " .

وبدا أن هناك شيئاً منحوتاً على الشجرة فذهبت كيلى إليه ،

فوجدت مكتوباً عليه : عيد ميلاد سعيد يا كيلى .

حدقت كيلى بمارك لحظة ، غير قادرة على الكلام ثم قالت :

" مارك ، عزيزى . أشكرك " .

إذن فإنه لم ينس .

" أعتقد أن هناك شيئاً ما بالشجرة " .

" فى الشجرة ؟ " واقتربت كيلى ، فوجدت تجويفاً ووضعت  
يدها به فشعرت بشيء وسحبته للخارج ، لقد كان صندوق هدايا  
صغيراً . فقالت : " ما الذى — ؟ " .  
" افتحيه " .

فتحت كيلى واتسعت عيناها ، فلقد كان بالصندوق خاتم من  
البلاتين المزين بقص من الزمرد يزن سبعة قراريط وتحيط به فصوص  
من الألماس ترن ثلاثة قراريط وحدقت كيلى به غير مصدقة .  
فالتفتت ووضعت ذراعيها حول مارك وقالت : " إن ذلك كرمًا بالغا  
ممنك " .

" سوف آتى لك بالقمر لو طلبته يا كيلى " .

" إنتى أحبك " .

وانتابها إحساس غريب لم تشعر به من قبل ثم قالت شيئاً  
كانت تعتقد أنها لن تقوله أبداً : " إننى أحبك كثيراً يا مارك " .  
وقال وهو يشعر بالفرح الشديد : " فللتزوج على الفور .  
إننا — "

فقالت " لا " . وكانت كأنها ضربة سوط .

فنظر إليها مارك فى دهشة وقال : " لماذا ؟ " .

" لن نستطيع " .

" كيلى — ألا تصدقين أننى أحبك ؟ " .

" أجل " .

" هل تحببىنى ؟ " .

" أجل " .

" ولكنك لا تريدان الزواج منى ؟ " .

" إننى أريد — ولكننى — لا أستطيع " .

" إننى لا أفهم ما الأمر إذن ؟ "

نظر إليها وهو يشعر بالحيرة . وكانت كيلى تعرف أنها فى اللحظة التى ستخبر مارك فيها عن تجربتها القاسية التى مرت بها فى طفولتها ، فربما لن يريد أن يراها مرة أخرى . فقالت :  
" إننى — إننى لا أستطيع أن أكون زوجة لك . "

" ماذا تقصدين ؟ "

وكان هذا أصعب شيء اضطرت كيلى أن تقوله ولكنها قالت :  
" مارك ، لن يمكننا أبدا ممارسة الجنس معا ، فلقد تم اغتصابى عندما كنت أبلغ من العمر ثمانى سنوات " . كانت تتحدث وهى تنظر إلى الأشجار الصماء ، تحكى قصتها المأساوية لأول رجل تحبه . " إننى لا أحب ممارسة الجنس وأشعر بالاشمئزاز من هذه الفكرة . إنها تخيفنى . إننى — إننى نصف امرأة ، إننى غير طبيعية " . وكانت تتنفس بصعوبة وتحاول ألا تبكى .

شعرت كيلى بأيدى مارك تربت عليها : " آسف كيلى . لا بد أن هذه التجربة كانت مريرة " .

وكانت كيلى صامتة .

وقال مارك : " إن الجنس ضرورى فى الزواج " .

أومات كيلى وعضت على شفتيها ، فقد كانت تعرف ما سيقوله بعد ذلك : " بالطبع إننى أفهم لماذا لا تريدان — " .

" ولكنه ليس كل شيء ، فى الزواج ، فالزواج هو أن تقضى حياتك مع شخص تحبينه — أن يكون لديك شخص تتحدثين إليه ، شخص يشاركك أوقات فرحك وحزنك " .

كانت تستمع فى دهشة وخوف من أن تصدق ما تسمعه .

" إن الجنس ينتهى يا كيلى ، ولكن الحب الحقيقى يبقى .  
إننى أحبك لقلبك وروحك ، وأريد قضاء بقية حياتى معك ،  
ويمكننى العيش دون ممارسة الجنس " .  
حاولت كيلى أن تحافظ على هدوء صوتها : " لا يا مارك — لن أدعك تفعل ذلك " .

" لماذا ؟ "

" لأنك ستندم يوماً ما . قد تحب امرأة أخرى يمكنها منحك ...  
ما لا أستطيع منحك إياه ، وقد تتركنى ... وسوف يحطم ذلك قلبى " .

حذق فيها مارك وقربها إليه وقال : " هل تعرفين لماذا لا يمكننى أبداً أن أتارك ؟ لأنك أصبحت جزءاً منى . سنزوج " .  
نظرت كيلى إلى عينيها وقالت : " مارك — هل أنت مدرك لما أنت مقدم عليه ؟ "

ابتسم مارك وقال : " يمكنك إعادة صياغته " .

فضحكت كيلى قائلة : " حبيبى ، هل أنت متأكد — ؟ "

فقال : " إننى متأكد . ما رأيك ؟ "

شعرت بالدموع تنهمر على وجنتيها وقالت : " أقول ... نعم " .

فوضع مارك الخاتم الزمردى فى إصبعها .

قالت كيلى : " أريدك أن تأتى معى غداً إلى المعرض لتقابل بعض زميلاتي " .

" أعتقد أن هذا منافق للقواعد التى قمت بوضعها — " .

" لقد تغيرت القواعد " .

قال مارك : " سوف أرتب لعمل إجراءات الزواج يوم الأحد " .

وفي صباح اليوم التالي عندما وصل مارك وكيلي لكان عملها ، أشارت كيلى إلى السماء وقالت : " يبدو أنها ستمطر . الجميع يتحدثون عن الطقس ، ولكن لا أحد يستطيع أن يفعل شيئاً إزاءه " .

فالتفت مارك إليها ونظر إليها نظرة غريبة .  
رأت كيلى هذا التعبير مرتسماً على وجه مارك : " آسفة ، إنها عبارة مبتذلة ، أليس كذلك ؟ " .  
ولم يجب مارك عليها .

وكان هناك ست عارضات أزياء فى الغرفة عندما دخلت كيلى .  
" لى نبا مهم أريد أن أطلعكن عليه . سوف أتزوج يوم الأحد القادم والجميع مدعوون " .

وامتلأت الغرفة على الفور بالحديث والضحكات .  
" هل هذا هو الشخص الخفى الذى لم تسمحى لنا بلقائه ؟ " .  
" هل نعرفه ؟ " .  
" ما شكله ؟ " .

قالت كيلى بفخر : " مثل كارى جرائت فى شبابه " .  
" أوه . متى يمكننا مقابلته ؟ " .  
" الآن . إنه هنا " . وفتحت كيلى الباب وقالت : " تعال يا حبيبى " .

دخل مارك الغرفة ، وأصبحت الغرفة هادئة فجأة . إحدى العارضات نظرت لمارك وقالت : " هل هذه مزحة ؟ " .  
" لا بد أنها كذلك " .

لقد كان مارك أقصر من كيلى بمقدار قدم ، وهو يبدو عادياً جداً وشعره رمادى .  
وعندما انتهت الصدمة الأولى ، بدأت العارضات فى تهنئة كيلى ومارك :  
" إنه خبر رائع " .

" لقد فرحنا لكما " .  
" إننى متأكدة أنكما ستكونان سعيدين معاً " .  
وعندما انتهت التهنأتى ، غادر مارك وكيلي المكان ، وبينما كانا يسيران فى الردهة سألهما مارك : " هل تعتقدين أننى أعجبتهم ؟ " .

ابتسمت قائلة : " بالطبع . كيف يمكن لشخص ألا يحبك ؟ " .  
ثم توقفت وقالت : " أوه ! " .  
" ماذا حدث ؟ " .

" إن صورتى على غلاف إحدى مجلات الموضة ، وأريدك أن تراها . سوف أعود فوراً " .  
واتجهت كيلى نحو غرفة الملابس وعند وصولها للباب سمعت صوتاً يقول : " هل ستتزوج كيلى حقاً ؟ " .  
فتوقفت كيلى لتسمع :

" يبدو أنها قد أصيبت بالجنون " .  
" لقد رأيتها ترفض أكثر الرجال وسامة وثرأء فى العالم ، ماذا ترى فيه ؟ " .

قالت إحدى العارضات التى كانت ملتزمة الصمت فترة : " إنه أمر بسيط " .  
" ما هو ؟ " .

فترددت وقالت : " سوف تضحكن " .



" قولى ما لديك " .

" ألا تعرفن المثل الذى يقول : " امرأة الحب عمياء ؟ " .  
ولم يضحك أحد .

سأل المدير بدهشة : " سريران ؟ " .  
" أجل — من فضلك " .  
" حسناً — بالطبع " .  
" أشكرك " . ثم التفت مارك إلى كيلى وقال : " هناك الكثير  
من الأشياء الممتعة التى سراها هنا " . وأخرج قائمة من جيبه :  
" متحف إنجادين ، حجر درويد ، نافورة سانت موريتيوس ،  
والبرج المائل ... " .

وعندما أصبح مارك وكيلى بمفردهما فى الجناح ، قال مارك :  
" حبيبتى ، أتمنى ألا يزعجك هذا الوضع ، ولكننا نفعل ذلك حتى  
نوقف أى شائعات ، فسوف نقضى بقية حياتنا معاً ، وما  
سنشاركه معاً أهم كثيراً من أى شىء ماضى . إننى فقط أريد أن  
أكون معك وأريدك أن تكونى معى " .  
وضعت كيلى ذراعيها حوله وعانقته : " إننى — إننى لا أعرف  
ما أقوله لك " .  
فابتسم مارك : " ليس عليك أن تقولى شيئاً " .

وتناولوا العشاء فى مطعم الفندق ثم صعدا معاً للجناح ، فوجدا  
سريرين فى غرفة النوم .  
" هل نقوم بعمل قرعة ؟ " .  
ابتسمت كيلى : " لا ، يمكنك أخذ السرير الذى يروق لك " .  
وبعدما خرجت كيلى من الحمام بعد خمس عشرة دقيقة كان  
مارك فى فراشه .

أقيم حفل الزفاف فى قاعة ملحقة بوزارة العدل فى باريس ،  
وحضرت جميع العارضات كوفيغات للعروس ، وفى الخارج كان  
هناك زحام رهيب من الأشخاص الذين سمعوا عن زواج العارضة  
كيلى ، كما احتشد جمع كبير من المصورين .  
سألها سام ميدوز أفضل أصدقاء مارك : " أين ستقضيان شهر  
العسل ؟ " .

نظر مارك وكيلى إلى بعضهما ، فهما لم يفكرا فى شهر العسل .  
فقال مارك : " إننا " ثم انتقى مكائلاً عشوائياً : " فى سانت  
مورتيز " .  
فابتسمت كيلى بصعوبة : " أجل ، سانت مورتيز " .

لم يذهب أى منهما إلى سانت مورتيز من قبل ، كانت المناظر  
الطبيعية هناك خلابة ، فهناك عدد لا نهائى من الجبال والوديان  
الساحرة .

كان فندق قصر بادروت يتبع أعلى التل ، ولقد اتصل مارك  
للحجز مسبقاً ، وعندما وصلا رحّب بهما المدير قائلاً : " مساء  
الخير سيد وسيدة هاريس . لقد أعددت جناح شهر العسل من  
أجلكما " .

فكر مارك للحظة ثم قال : " هل — هل من الممكن أن يكون  
هناك سريران فى الجناح ؟ " .

فسارت كيلى إليه وجلست على حافة السرير وقالت :  
 " مارك ، هل أنت متأكد أن ذلك لا يضايك ؟ "  
 " لم أكن متأكدًا من قبل من شيء كهذا فى حياتى . تصبحين  
 على خير ، حبيبتى الجميلة . "  
 " تصبىح على خير . "

ذهبت كيلى لسريها واستلقت هناك ، تفكر وتعيد أحداث  
 الليلة التى غيرت حياتها . شش . لا تقومى بعمل أى صوت ... إذا  
 أخبرت أمك عن هذا ، سوف أعود وأقتلها . إن ما فعله هذا  
 الوحش قد سلبها حياتها ، لقد قتل شيئًا بداخلها وجعلها تخاف  
 من الظلام ... تخاف من الرجال ... تخاف من الحب . لقد منحته  
 قوة يسيطر بها عليها . لن أسمع له أن يسيطر على حياتى بعد الآن .  
 وانفجرت كل المشاعر المكبوتة منذ سنين . ونظرت كيلى إلى مارك  
 ورغبت فيه بشدة ، ثم ألقت الغطاء وذهبت إلى سريه وقالت  
 بهمس : " تحرك جانباً " .  
 فجلس مارك مندهشاً : " لقد قلت — إنك لا تريدنى فى  
 سريك ، وأنا — " .

نظرت كيلى إليه وقالت بركة : " ولكننى لم أقل إنه لا يمكننى  
 أن أنام فى سريك " ، ثم نظرت إلى التعبير الظاهر على وجهه  
 بينما قامت بخلع ملابس نومها وانزلت بجانبه فى السرير وهمست  
 قائلة : " أريد أن أصبح زوجتك رسمياً " .  
 " أوه ، كيلى . نعم " .

كان مارك بالغ الرقة معها ، وحرص ألا يذكرها بتجربتها  
 المريرة ، بل أراد أن يمحوها تماماً من ذاكرتها ، وهو أمر نجح فيه  
 بالفعل ، حيث شعرت كيلى أنه قد عوضها عن كثير من مشاعر  
 الدفء والحنان التى كانت تفتقدها طوال حياتها .

وعندما كانا يرقدان بجانب بعضهما قالت كيلى : " هل تذكر  
 القائمة التى رأيتهما معك ؟ " .  
 " أجل " .

قالت بركة : " يمكنك التخلص منها " .  
 فابتسم مارك .  
 وقالت كيلى : " لقد كنت حمقاء " ، ثم عانقت مارك وتحادثا  
 طويلاً .

قال مارك : " سوف أطفى النور " .  
 فشعرت بتوتر وأغضضت عينيها بشدة ، وأوشكت على قول لا ،  
 ولكن عندما شعرت به بجانبها ، يحميها ، لم تقل شيئاً .  
 وعندما أطفأ مارك الأنوار ، فتحت كيلى عينيها .  
 إنها لم تعد تخاف من الظلام بعد الآن . إنها —

كيلى؟ كيلى؟

وأفادت من أحلامها ، فنظرت حولها لتجد نفسها فى متجر  
 المجوهرات بنيويورك ، وجوزيف بيرى يعطيها ظرفاً .  
 " ها هى العشرون ألف دولار كما طلبت فى أوراق من فئة مائة  
 دولار " .

استغرقت كيلى لحظة لتتماسك ثم قالت : " أشكرك " .  
 فتحت كيلى الظرف ، وأخذت عشرة آلاف دولار وأعطتها إلى  
 ديان .

نظرت إليها ديان فى حيرة : " ما هذا ؟ " .

" هذا هو نصيبك " .

" لماذا ؟ لا يمكنني أن أقبل — " .

" يمكنك سداذه فيما بعد " . هزت كيلى كتفها وهى تقول :

" إذا بقينا على قيد الحياة . أما إذا لم نكن ، فإننى لن أحتاج إليها . والآن لنر إذا ما كان يمكننا أن نغادر هذا المكان " .

## الفصل ٣٤

وعلى طريق ليكسينجتون ، لوحت ديان لسيارة أجرة .

" إلى أين نحن ذاهبتان ؟ " .

" إلى مطار لاجارديا " .

نظرت كيلى إلى ديان فى دهشة : " ألا تعرفين أنهم يراقبون

جميع المطارات ؟ " .

" أتمنى ذلك " .

" ماذا — ؟ " وتجهمت كيلى ثم قالت : " إن لديك خطة ،

أليس كذلك ؟ " .

ربتت ديان على يد كيلى وابتسمت قائلة : " هذا صحيح " .

وفى مطار لاجارديا تبعت كيلى ديان إلى شباك تذاكر الخطوط

الجوية الأمريكية ؟



قال الموظف من خلف المكتب : " صباح الخير . هل يمكنني مساعدتكما ؟ " .

ابتسمت ديان : " أجل ، نريد تذكرتين إلى لوس أنجلوس . "

" متى تريدان الرحيل ؟ " .

" في أول رحلة متاحة . أسماؤنا هي ديان ستيفنز وكيلي هاريس . "

جملت كلي .

ثم بدأ الموظف في مراجعة المواعيد وقال : " الطائرة التالية ستحلق في الثانية وخمسين دقيقة . "

" رائع " . ونظرت ديان إلى كلي .

فتصنعت ابتسامة وقالت : " رائع " .

" هل سيكون الدفع نقداً أم ببطاقة الائتمان ؟ " .

" نقداً " . وأعطته ديان النقود .

وبينما كانتا تسيран قالت كلي : " لماذا لا نضع فوق رؤوسنا إشارات مضيئة لتخبر كينجسلي عن مكاننا ؟ " .

قالت ديان : " إنك تقلقين كثيراً " .

وبدأتا في عبور أكشاك خطوط الطيران الأمريكية ، فتوقفت ديان وذهبت إلى موظف التذاكر وقالت : " نريد تذكرتين إلى ميامي في الرحلة التالية " .

" بالطبع " . وقام الموظف بمراجعة مواعيد الرحلات : " ستقوم الرحلة خلال ثلاث ساعات " .

" جيد أسماؤنا هي ديان ستيفنز وكيلي هاريس " .

أغمضت كلي عينيها للحظة .

" نقداً أم ببطاقة الائتمان ؟ " .

" نقداً " .

ودفعت له ديان النقود وأعطاهما التذاكر .

قالت كلي : " هل سوف نخدع هؤلاء العباقرة بهذه الطريقة "

الساخرة ؟ إنها لا تخول على طفل في العاشرة من عمره " .

وبدأت ديان في السير نحو جهة الخروج من المطار .

فأسرعت كلي وراءها : " إلى أين نحن ذاهبتان ؟ " .

" سنذهب إلى — " .

" لا عليك . لا أعتقد أنني أريد أن أعرف " .

وكان هناك صف من سيارات الأجرة تقف أمام المطار ، وعندما

خرجت السيدتان انسحبت إحدى السيارات من الصف متجهة نحو

المدخل . فركبت ديان وكيلي السيارة على الفور .

" إلى أين ؟ " .

" مطار كيندى " .

قالت كلي : " لا أدري إن كانوا سيشعرون بالارتباك أم لا ،

ولكننى أشعر به . مازلت أتمنى أن يكون لدينا سلاح لحماية

أنفسنا " .

" لا أدري أين يمكننا أن نجد أحد المدافع " .

ثم ضغط السائق على المكابح ، فالت ديان للأمام لتلقى نظرة

على تحقيق شخصية السائق وكان اسمه ماريو سيلفا .

" سيد سيلفا ، هل تعتقد أنه بإمكانك إيصالنا لمطار كيندى دون

أن يتبعك أحد ؟ " .

واستطاعا رؤية ابتسامته ، وقام بالدوران وفي أول ملف بالشارع

دخل فيه ومنه إلى شارع ضيق .

نظرت السيدتان في المرأة الخلفية ، ولم يكن هناك وراءهم أى سيارة .

وإزدادت ابتسامة ماريو سيلفا اتساعاً وقال : " هل يرضيكما هذا ؟ "

قالت كيلى : " أجل " .

وخلال الثلاثين دقيقة التالية استمر ماريو سيلفا فى الدوران غير المتوقع فى الطرق ، والسير فى شوارع جانبية ضيقة للتأكد من عدم متابعة أحد لهم . وأخيراً وقف التاكسى أمام مدخل مطار كيندى . قال ماريو سيلفا بنبرة منتصرة : " ها قد وصلنا " .

استخرجت ديان بعض الأوراق المالية من كيس نقودها : " هاك أجراً إضافياً لك " .

أخذ السائق النقود وابتسم : " أشكرك " . وجلس فى سيارته يشاهد السيدتان تدخلان مطار كيندى . وعندما اختفتا عن الأنظار ، التقط الهاتف الخلوى : " تانر كينجسلى " .

**وعلى شباك خطوط طيران** دلتا نظر الموظف إلى لوحة المواعيد وقال : " أجل ، توجد تذكرتان على الرحلة التى تريدانها ، وسوف تقلع فى الخامسة وخمسين دقيقة بعد الظهر . وسوف يكون هناك ساعة تهبط فيها الطائرة بمدريد وسوف تصل الطائرة إلى برشلونة فى التاسعة وعشرين دقيقة صباحاً " .

قالت ديان : " سوف يكون ذلك جيداً " .

" هل ستدفعان نقداً أم ببطاقات الائتمان ؟ " .

" نقداً " .

أعطت ديان النقود للموظف والتفتت إلى كيلى : " فلننتظر فى الاستراحة " .

**وبعد ثلاثين دقيقة** ، كان هارى فلينت يتحدث فى هاتفه الخلوى مع تانر كينجسلى :

" لقد حصلت على المعلومات التى طلبتها ، ستسافران إلى برشلونة ، وستقلع الطائرة فى الخامسة وخمسين دقيقة هذا المساء مع التوقف لمدة ساعة فى مدريد . سوف تصلان إلى برشلونة فى التاسعة والثلاث صباحاً " .

" جيد ، سوف تأخذ طائرة الشركة إلى برشلونة يا سيد فلينت وتقابلهما عندما تصلان ، إننى أعتمد عليك فى الترحيب بهما بحرارة " .

وعندما أغلق تانر الهاتف ، دخل أندرو ، وكان يضع بعض الزهور فى عروة السترة وقال : " هذه هى جداول مواعيد لـ " . " ما هذا ؟ " .

ارتبك أندرو وقال : " لقد طلبت منى إحضار - " .

" إننى لا أتحدث عن هذا ، إننى أتحدث عن الزهور التى تضعها فى عروة السترة " .

أشرق وجه أندرو وقال : " إننى أرديدها لحضور زفافك ، فسوف أشهد على عقد الزفاف " .

تجهم تانر وقال : " ماذا ؟ هل جننت ؟ - ثم صدمته الحقيقة : " لقد كان ذلك منذ سبع سنوات ، أيها الأحمق ، ولم يكن هناك زفاف . وآلآن اخرج من هنا " .

وقف أندرو فى مكانه يحاول فهم ما يحدث .

أطفال ، حيث يقع الأشخاص في الحب وفجأة يتحول العالم إلى مكان سحري . هكذا كان حالنا أنا ومارك بعد الزواج " . ثم نظرت إلى ديان وقالت : " يبدو أنه قد حدث نفس الشيء لك مع ريتشارد " .

قالت ديان بهدوء : " أجل " .

وسألته ديان : " كيف كان مارك ؟ " .

ابتسمت كيلى وقالت : " كان هناك جانب طفولي رائع في شخصيته ، لطالما شعرت أن لديه عقل طفل وذهن عبقرى " . ثم ضحكت .

" ماذا ؟ " .

" الطريقة التي كان يرتدى بها ملابسه ، ففي موعدنا الأول كان يرتدى ملابس غير متناسقة تماماً : بدلة رمادية ، وحذاء بنيًا وقميصًا أخضر ، ورابطة عنق حمراء . أما بعد زواجنا ، فلقد كنت أحرص على أن يبدو في كامل تألقه " . وصمتت ثم تحدثت وكان صوتها يختنق : " أتعرفين شيئاً ؟ إننى على استعداد أن أضحي بأى شيء لأرى مارك مرة أخرى يرتدى بدلة رمادية وحذاء بنيًا وقميصًا أخضر ورابطة عنق حمراء " . وكانت عيناها مليئتين بالدموع : " لقد كان مارك يستمتع بمفاجأتى بالهدايا ، ولكن أعظم هدية هى أنه علمنى كيف أحب " . وجففت عينيها بمنديل ثم قالت : " أخبرينى عن ريتشارد " .

ابتسمت ديان وقالت : " لقد كان رومانسيًا ، عندما كنا نذهب للفراش في المساء ، كان يقول : " اضغطي على زرى السرى " كنت أضحك وأقول : " إننى سعيدة لأنه لا يوجد شخص يضغط عليه غيرى " . ثم نظرت إلى كيلى وقالت : " إن الزر السرى الخاص به هو زر عدم الإزعاج في الهاتف ، لقد أخبرنى ريتشارد أننا في قلعة

" أخرج " .

وتابع تاجر أخاه وهو يغادر المكتب ، فقال محدثاً نفسه : كان يجب أن أضعه في مصحة أو أى مكان بعيد عني . لقد حان الوقت .

وكان الإقلاع في رحلة برشلونة سهلاً ودون مشاكل .

نظرت كيلى من النافذة لترى نيويورك تختفي من بعيد : " هل تظنين أننا هربنا من هؤلاء المجرمين ؟ " .

هزت ديان رأسها وقالت : " لا . إن آجلاً أو عاجلاً ، سوف يجدون طريقة للاحقتنا . ولكن على الأقل سنكون هناك " . ثم أخرجت ورقة مطبوعة من كيس نقودها وفحصتها جيداً : " سونجا فيربرج برلين ، قتلت واختفى زوجها ... جارى رينولدز ، فى دينفر ... " وترددت ثم قالت : " مارك وريتشارد ... " .

نظرت كيلى إلى الورقة وقالت : " إذن هل سنذهب إلى باريس ، ثم برلين ، ثم دينفر ونعود إلى نيويورك مرة أخرى ؟ " .

" أجل ، سوف نعبّر الحدود إلى فرنسا عبر سان سيباستيان " .

كانت كيلى تتوق إلى العودة إلى باريس ، فلقد كانت تريد التحدث

إلى سام ميدوز ، فليدبها شعور بأنه قد يساعدها . وستكون كليتها فى انتظارها .

" هل ذهبت إلى أسبانيا من قبل ؟ " .

" اصطحبني إليها مارك ذات مرة . لقد كانت أكثر — " ثم صمتت لفترة طويلة ثم قالت : " هل تعرفين ما هى المشكلة التي ساعانى منها بقية حياتى يا ديان ؟ ليس هناك شخص فى العالم مثل مارك . هل تذكرين حينما كنا نقرأ القصص الرومانسية ونحن



بمفردنا ، وأن هذا المفتاح فى الهاتف هو ما يبعدنا عن العالم " . ثم فكرت ديان فى شئ وضحكت ، ثم قالت : " لقد كان ريتشارد عالماً فذاً وكان يستمتع بإصلاح الأشياء فى المنزل ؛ فلقد كان يصلح أى صنبور يسرب مياهاً وأى عطل كهربى وأشياء كثيرة ؛ واعتدت على الاتصال بالخبراء لإصلاح ما أصلحه ريتشارد ، ولم أخبره أبداً أنني فعلت ذلك " .

ثم تحدثتا حتى منتصف الليل تقريبا . وأدركت ديان أن هذه هى المرة الأولى التى تتحدثان فيها عن أزواجهما ، وكان الأمر وكأن هناك حاجزاً غير مرئى بينهما يزول . قالت كيلى : " من الأفضل أن نأخذ قسطاً من النوم . لدى شعور بأن غدا سيكون يوماً مثيراً " . ولم تكن تدرى إلى أى مدى سيكون مثيراً .

شق هارى فليينت طريقه عبر الزحام فى مطار إل برت فى برشلونة . وذهب إلى النافذة الزجاجية الكبيرة التى تطل على ممر الوصول ، وأدار رأسه ليرى اللوحة التى تسجل رحلات الوصول والرحيل ، وكانت رحلة نيويورك طبقاً للجدول ستصل خلال ثلاثين دقيقة ، كل شئ يسير طبقاً للخطة ، فجلس فليينت وانتظر . وبعد نصف ساعة هبطت الطائرة وبدأ الركاب فى النزول ، لقد بدا على كل المسافرين الإشارة ، فهم سائحون ، ومنسوبو مبيعات مسافرون ، وأطفال ، وأزواج فى شهر العسل . كان فليينت حريصاً أن يكون بعيداً عن الأنظار وهو يشاهد أفواج المسافرين ، ثم تجههم فلم يكن هناك أى أثر لديان أو كيلى ، فانتظر خمس دقائق أخرى ثم توجه إلى البوابة .

" سيدى ، لا يمكنك الدخول هنا " .

فقال فليينت : " سلاح الطيران . لدينا مهمة استخبارية سرية عن شحنة خفية فى الطائرة ، ولدى أوامر بالتفتيش الفورى " . وكان فليينت متجهاً بالفعل نحو الطريق الإسفلتى ، وعندما وصل إلى الطائرة ، كان طاقم الطائرة يبدأ فى مغادرتها . ففالت إحدى المضيفات : " هل يمكنكى مساعدتك ؟ " .

" تفتيش سلاح الطيران " .

وسار خطوات نحو الطائرة . ولم يكن هناك أى مسافرين . فسألته المضيغة : " هل هناك مشكلة ؟ " .

" أجل . احتمال وجود قنبلة " .

وراقبت المضيغة فليينت وهو يذهب لمؤخرة الكابينة ويفتح أبواب الاستراحة التى كانت فارغة . لقد اختفت كل منهما .

" إنهما لم تكونا على متن الطائرة يا سيد كينجسلى " .

كان صوت تانر هادئاً ، وهو أمر يدعو للقلق : " سيد فليينت ، هل رأيتهما وهما تصعدان الطائرة ؟ " .

" أجل يا سيدى " .

" وكانا هناك حتى أقلعت الطائرة ؟ " .

" أجل يا سيدى " .

" إذن فإننى أعتقد أنهما إما قد قفزتا وسط المحيط الأطلنطى بدون مظلة ، أو أنهما قد غادرتا الطائرة أثناء وقوفها فى مدريد . هل توافق على ذلك ؟ " .

" بالطبع يا سيد كينجسلى . ولكن — " .

" أشكر . إذن فهذا يعنى أنهما تنويان الذهاب من مدريد إلى فرنسا عن طريق سان سيباستيان " . وتوقف ثم قال : " إن لديهما أربعة خيارات : يمكن أخذ رحلة مختلفة إلى برشلونة ، أو الذهاب

إلى هناك عن طريق القطار ، أو أتوبيس ، أو سيارة " . ثم فكر تانر للحظة ثم أكمل حديثه : " قد تشعران أن الأتوبيس ، أو الطائرة أو القطار تحت المراقبة . والمنطق يقول إنهما سوف تقودان إلى حدود سان سيباستيان حتى تصلا إلى فرنسا " .

" إذا - " .

" لا تقاطعنى يا سيد فلينت . سوف يستغرق الأمر منهما خمس ساعات للقيادة من مدريد إلى سان سيباستيان . هذا هو ما أريدك أن تفعله . السفر إلى مدريد وفحص جميع أماكن تأجير السيارات حول المطار ، عليك أن تعرف نوع السيارة التى قامت باستئجارها ، لونها ، ماركتها ، كل شيء " .

" حاضر سيدى " .

" ثم أريدك أن تعود إلى برشلونة وتقوم باستئجار سيارة - سيارة كبيرة . وتبقى بها فى انتظارهما فى الطريق السريع المؤدى إلى سان سيباستيان . إننى لا أريدهما أن تصلا للحدود . وسيد فلينت - " .

" أجل يا سيدى ؟ " .

" تذكر - اجعل الأمر يبدو كحادث " .

## ٣٥ الفصل

كانت كيلى وديان فى ( باراخاس ) مطار مدريد ، وأتيحت لهما الفرصة لتأجير سيارة من أماكن مثل هيرتز ، ويوروب كار ، وآفيز ، وغيرها ، لكنهما اختارتا أليسا وهى وكالة تأجير غير مشهورة .

سألت ديان : " أى طريق هو الأسرع للوصول إلى سان سيباستيان ؟ " .

" الأمر بسيط للغاية ، يا سيدتى . عليكما بأخذ الطريق المؤدى إلى حدود فرنسا عند هونداربيا ثم اتجها يميناً إلى سان سيباستيان . إنه يتطلب قيادة لمدة أربع أو خمس ساعات فقط " .

" أشكرك " .

ثم غادرت كيلى وديان فى طريقهما .

عندما وصلت طائرة مؤسسة كينجسلى الدولية إلى مدريد بعد ساعة ، انتقل هارى فلينت بسرعة من وكالة تأجير سيارات إلى الأخرى .

" كان من المفترض أن أقابل أختي وصديقتها هنا - إن صديقتها أمريكية من أصل أفريقي - ولقد فقدتهما . لقد وصلتا على رحلة دلتا ٢٩ من نيويورك . هل قامتا باستئجار سيارة من هنا ؟ "

" لا ، سيدى ... "

" لا ، سيدى ... "

" لا ، سيدى ... "

أما فى وكالة أليسا ، فقد كان فلينت محظوظاً .

" أجل سيدى . إننى أتذكرهما جيداً . إنهما - "

" هل تتذكر ما نوع السيارة التى استأجرتها ؟ "

" سيارة بيجو . "

" أى لون ؟ "

" أحمر . لقد كان اللون الوحيد - "

" هل لديك رقم لوحة السيارة ؟ "

" بالطبع . لحظة من فضلك . "

شاهد فلينت الرجل وهو يفتح دفترًا ويبحث فيه .

وأعطى فلينت الرقم وقال : " أتمنى أن تجدتهما . "

" بالتأكيد سأجدهما . "

وبعد عشر دقائق كان فلينت فى طريقه عائداً إلى برشلونة بالطائرة . كان عليه أن يستأجر سيارة وينتظر سيارتهما البيجو الحمراء أو يتبعهما إلى مكان فى الطريق حيث لا يكون هناك زحام ، ثم يوقف سيارتهما ويتخلص منهما نهائياً .

كانت كيلى وديان تبعدان ثلاثين دقيقة عن سان سيباستيان ، تقودان فى صمت . لقد كان الطريق غير مزدحم وكانت تستمتعان بوقتتهما ؛ فلقد كان الريف جميلاً فالثمار الناضجة والأزهار ملأت الجو بروائح البرتقال والشمش والربان ، وبعيداً عن الطريق توجد منازل قديمة وجدرانها مغطاة بزهر الياسمين . وبعد عدة دقائق من خروجهما من مدينة برجوس بدأ المشهد يتغير عند الدخول إلى سفح جبال البرانس .

قالت ديان : " إننا على وشك الوصول " . ثم نظرت أمامها وتجهمت وبدأت فى الضغط على المكابح ؛ فلقد كان أمامهما على بعد مائتى قدم سيارة تحترق وهناك زحام من حولها ، وأغلق رجال الشرطة والإسعاف الطريق .

قالت ديان فى حيرة : " ماذا يحدث ؟ "

أجابتها كيلى : " إننا فى بلدة يأسك والحرب مشتعلة بينهما وبين الحكومة الأسبانية منذ خمسين عاماً " .

ظهر رجل يرتدى زياً أخضر تزيينه نقوش باللون الذهبى والأحمر ، ويرتدى حزاماً أسود وحذاءً أسود ، وسار أمام السيارة ورفع يده وأشار إلى جانب الطريق .

همست كيلى : " إنهم من منظمة إيتا الانفصالية ، لا يمكننا التوقف ، لأننا لا نعلم إلى متى سنظل هنا " .

فسار الضابط إلى جانب السيارة واقترب منهما وقال : " أنا كابتن إيرادى . تفضلاً خارج السيارة " .

نظرت ديان إليه مبتسمة : " يسعدنى حقاً أن أساعدك فى حريك ولكننا مشغولون فى حربنا الخاصة " . وانطلقت بسرعة



بالسيارة وسارت حول السيارة المحترقة واخترقت الحشود التي كانت تصرخ .

كانت عينا كيلى مغمضتين : " هل صدمنا أحداً ؟ "

" إننا بخير "

وعندما فتحت كيلى عينيها ، نظرت فى المرأة الجانبية وتجمدت ؛ فلقد كانت هناك سيارة سيتروين بيرلينجو سوداء خلفهم واستطاعت رؤية قائدها .

فصرخت قائلة : " إنه جودزيلا ، يتبعنا "

" ماذا ؟ كيف استطاع اللحاق بنا بهذه السرعة ؟ " وزادت ديان سرعة السيارة إلى أقصى مدى . وكادت السيارة السيتروين أن تلحق بهما . ونظرت ديان إلى عداد السرعة ذى الوجيهين فأحدهما يشير إلى ١٧٥ كيلو متر فى الساعة والآخر يشير إلى ١١٠ فى الساعة .

قالت كيلى بعصية : " أراهن أن سرعتك هذه ربما تمكنك من الاشتراك فى سباق إنديانابوليس للسيارات "

وعلى بعد ميل رأَت ديان كمان المراقبة التى تقع على الحدود بين أسبانيا وفرنسا .

فقالت ديان : " اضربينى "

ضحكت كيلى وقالت : " لقد كنت أمزح ، إننى فقط — "

فألححت فى طلبها : " اضربينى "

وكانت السيارة السيتروين تقترب منهما أكثر .

" ماذا ؟ "

" افعلى ذلك الآن ! "

صغعت كيلى ديان على وجهها بتردد .

" لا . اضربينى بقوة "

وكان هناك سيارتان فقط تفصلهما عن السيارة السيتروين .

فصغعتها كيلى على خدها .

" أكثر قوة "

وضربت كيلى مرة أخرى ، ولكن فى هذه المرة جرحها خاتم الزفاف الألماس وبدأ الدم يتدفق من خدها .

نظرت كيلى إلى ديان فى فزع وقالت : " إننى آسفة يا ديان . لم أقصد أن — "

فاقترب منهما الحارس وقال : " مساء الخير ، أيتها السيدتان "

" مساء الخير " . وأدارت ديان رأسها حتى يرى الحارس الدم المتدفق من خدها .

فنظر إليها فى دهشة وقال : " سيدتى : ماذا حدث ؟ "

عضت ديان على شفتها وقالت : " إنه زوجى السابق ، فهو يستمتع بضربى ، ولقد حصلت على حكم ضده من المحكمة ، ولكننى — إننى لا أستطيع إيقافه . إنه يتبعنى باستمرار ، إنه خلقى الآن . وأنا أعرف أنه لا فائدة من طلب مساعدتك فلا أحد يستطيع إيقافه "

وعندما التفت الحارس ليرى صف السيارات المقترَب ، قال : " فى أى سيارة ؟ "

" السيتروين السوداء ، إنها بعدنا بسيارتين . أعتقد أنه ينوى أن يقتلتنى "

" هل يود قتلك حقاً ؟ اذهب ، أيتها السيدتان وليس عليكما أن تلتقيا منه مرة أخرى "

نظرت إليه ديان باكية : " أوه . أشكرك . أشكرك "

وبعد لحظة كانعا تعبران الحدود إلى فرنسا .

" ديان — "

" نعم ؟ "

وضعت كيلى يدها على كتف ديان وقالت : " آسفة بشأن — ". وأشارت إلى وجه ديان .  
فابتسفت ديان : " لقد جعلنا ذلك نتخلص من جودزيلا ، أليس كذلك ؟ " ثم نظرت إلى كيلى وقالت : " إنك تبكين " .  
" لا ، إننى لا أبكى ، إنها الماسكرا اللعينة . ما فعلته هو — إنك لست مجرد وجه جميل ، أليس كذلك ؟ " قالتها وهى تضع منديلاً على جرح ديان .  
نظرت ديان إلى المرأة وقالت : " ليس بعد الآن . لم أعد كذلك " .

**وعندما وصل هارى** فلينت إلى نقطة التفتيش ، كان الحارس بانتظاره وقال له : " اخرج من السيارة من فضلك " .  
نظر فلينت إليه وقال : " لماذا ؟ ما المشكلة ؟ " .  
" لقد تم إبلاغنا أن سيارة تحمل هذا الرقم تهرب المخدرات ، ويجب أن نحتفظ بالسيارة " .  
حدق به فلينت : " هل أنت مجنون ؟ لقد أخبرتك أننى فى عجلة من أمرى . إن المخدرات لا يتم تهريبها أبداً — ؟ " ثم توقف وابتسم وقال : " فهمت " . ثم وضع يده فى جيبيه وأعطى الحارس مائة دولار : " تفضل . خذ هذا وانس الأمر " .  
فنادى الحارس : " خوسيه ! " .  
فاقترب منه ضابط فى زيهِ الرسمى ، وأعطاه حارس الحدود المائة دولار وقال : " هذه محاولة للرشوة " .

فقال الضابط لفلينت : " ابتعد عن السيارة ، إنك رهن الاعتقال بتهمة الرشوة ، اذهب إلى — " .  
" لا . لا يمكنكم اعتقالى الآن . إننى فى وسط — " .  
" وتقاوم القبض عليك " . والتفت للحارس : " اطلب قوة مساعدة " .  
نظر فلينت إلى الطريق أمامه وتنفس بعمق ، لقد اختفت السيارة البيجو عن نظريه .  
ثم التفت إلى الكابتن وقال : " يجب أن أقوم بعمل مكالمات هاتفية " .

**وبيتينا كانت كل من كيلى** وديان تسيران وسط الريف الفرنسى بدأ سهل ميستيا الأسباني المسطح يختفى شيئاً فشيئاً لتبدأ كل من مرتفعات حبال البرانس ودى سيبيرا دى أرباسا فى الظهور .  
فتحدثت ديان قائلة : " لقد قلت إن لديك صديقاً فى باريس " .  
" أجل ، إنه سام ميدوز ، لقد كان يعمل مع مارك ، ولدى شعور أن بإمكانه مساعدتنا " . وفتحت كيلى كيس نقودها وأخرجت هاتفها الخلوى الجديد واتصلت برقم فى باريس .  
أجابها العامل : " مؤسسة كينجسلى الدولية " .  
" هل يمكننى التحدث إلى سام ميدوز ، من فضلك ؟ " .  
وبعد دقيقة سمعت كيلى صوته .  
" أهلاً " .  
" سام ، أنا كيلى . إننى فى طريقى إلى باريس " .  
" يا إلهى . لقد كنت قلقاً للغاية عليك . هل أنت بخير ؟ " .

ترددت كيلى ثم قالت : " أعتقد ذلك " .

قال سام ميدوز : " إنه كابوس . مازلت لا أصدق ما حدث " .  
قالت كيلى محدثة نفسها : ولا أنا . ثم وجهت له الحديث :  
" سام ، يجب أن أخبرك بشئ . أعتقد أن مارك قد قتل " .  
وأثارت إجابته رعدة فى جسمها ، فلقد قال : " وأنا أيضاً  
أعتقد ذلك " .

ووجدت كيلى صعوبة فى الكلام وقالت : " يجب أن أعرف ما  
حدث . فهل يمكنك مساعدتى ؟ " .  
" لا أعتقد أن هذا الأمر ممكن مناقشته فى الهاتف يا كيلى " .  
وكان يحاول أن يبدو صوته طبيعياً .  
" إننى — إننى أتفهم ذلك " .  
" لماذا لا نتحدث فى ذلك الأمر الليلة ؟ يمكننا تناول العشاء فى  
منزل " .

" حسناً " .

" فى الساعة مساءً ؟ " .

" سوف أكون هناك " .

أنهت كيلى مكالمتها وقالت : " سوف أحصل على بعض  
الإجابات الليلة " .

" وبينما تقومين بذلك ، سوف أذهب إلى برلين للتحديث مع من  
عملوا مع فرانز فيربرج " .  
وصمتت كيلى فجأة .

فنظرت إليها ديان وقالت : " ما الأمر ؟ " .

" لا شئ . إنه فقط أننا — إننا فريق رائع وأكره أن نفترق .  
لماذا لا نذهب إلى باريس سوياً ثم — ؟ " .

ابتسمت ديان وقالت : " إننا لن نفترق يا كيلى . ولكن عندما  
تتحدثين إلى سام ميدوز ، اتصلى بى ، فيمكننا أن نتقابل فى  
برلين . فسوف أكون قد حصلت على بعض المعلومات فى هذا  
الوقت . لدينا هواتف خلوية ويمكننا البقاء على اتصال ، فإننى  
أتوق لسماع ما ستعرفينه الليلة " .

**وصلنا إلى باريس .**

فنظرت ديان فى المرأة الخلفية وقالت : " لا توجد سيارة  
سيتروين خلفنا . لقد هربنا منه أخيراً . إلى أين تريدني أن  
أصطحبك ؟ " .

نظرت كيلى من النافذة وكانتا قريبتين من قصر لاكونكورد .  
" ديان ، لماذا لا تأخذين السيارة وتمضين فى طريقك الآن ؟  
يمكننى أن أركب سيارة أجرة من هنا " .

" هل أنت متأكدة يا صديقتى ؟ " .

" متأكدة يا صديقتى " .

" احترسى " .

" وأنت أيضاً " .

**وبعد دقيقتين كانت كيلى تركب سيارة أجرة وفى طريقها إلى  
شقتها ، متحمسة وتتوق للعودة إلى منزلها مرة أخرى ، وخلال فترة  
قصيرة ستقابل سام فى شقته وتتناول معه العشاء .**

وعندما وقفت السيارة أمام المبنى الذى تعيش فيه كيلى ،  
انتابها شعور عميق بالراحة ، لقد عادت لمنزلها ، وفتح لها  
الحارس الباب .



فنظرت إليه وبدأت تقول : " لقد عدت يا مارتين —  
وتوقفت ، فلقد كان الحارس شخصاً غريباً .

" مساء الخير يا سيدتى .

" مساء الخير . أين مارتين ؟ " .

" إنه لم يعد يعمل هنا . لقد استقال .

فدهشت كيلى وقالت : " أوه . آسف . "

" أرجو أن تسمحى لى يا سيدتى أن أقدم نفسى . أنا جيروم  
مالو " .

فاومأت كيلى .

ودخلت إلى الردهة ، فوجدت شخصاً غريباً خلف مكتب  
الاستقبال بجانب نيكول باراديس .

وابتسم الغريب قائلاً : " مساء الخير يا سيدة هاريس ، لقد كنا  
نتوقع مجيئك ، أنا ألفونس جيروارد ، حارس البوابة " .

نظرت كيلى حولها فى دهشة وقالت : " وأين فيليب  
سيندر ؟ " .

" آه . لقد انتقل فيليب وأسرته إلى مكان ما بأسبانيا ، أعتقد  
أنه انتقل للعمل هناك " .

فأحست كيلى بشعور مفاجئ بالحذر ينمو بداخلها : " وماذا  
عن ابنتهما ؟ " .

" لقد رحلت معهن " .

هل أخبرتكم أن ابنتى قد قبلت فى جامعة السوربون ؟ لقد  
تحقق الحلم .

وحاولت كيلى أن تحافظ على ثبات صوتها : " ومتى  
رحلوا ؟ " .

" منذ أيام قليلة ، ولكن أرجوك لا تقلقى يا سيدتى ، فسوف  
نعتنى بك جيداً . إن شئتكم مدة لك " .

كانت نيكول باراديس تجلس على مكتبها فنظرت إليها  
وقالت : " مرحباً بك فى منزلك " . ولكن عينيها كانتا تقولان شيئاً  
آخر .

" أين آنجيل ؟ " .

" أوه ، كليتك الصغيرة ؟ لقد أخذها فيليب معه " .

كانت كيلى تقاوم شعورها بالفزع ، وكانت تعاني من صعوبة فى  
التنفس .

" هل نصد الآن يا سيدتى ؟ فلدينا مفاجأة لك فى شقتك " .

أراهن أن لديكم مفاجأة . وبدأ ذهن كيلى يتسارع بالأفكار  
فقالت : " أجل ، لحظة من فضلك ، فهناك شىء قد نسيت أن  
أخبره " .

وقبل أن يستطيع جيروارد قول أى شىء خرجت كيلى مسرعة  
إلى الشارع .

وقف كل من جيروم مالو وألفونس جيروارد بالقرب من المدخل  
ينظران إليها ، ولقد كان الوقت قد فات للإسكاف بها ، فلقد ركبت  
سيارة أجرة .

تساءلت كيلى : يا إلهى ! ماذا فعلوا مع فيليب وأسرته  
ومع آنجيل ؟

" إلى أين يا أنستى ؟ " .

" عليك بالقيادة فقط ! " وقالت محدثة نفسها : سوف أعرف  
الليلة ما وراء كل هذا .

وفي شقته كان سام ميدوز ينيى محادثة هاتفية : " أجل ، إننى أفهم مدى أهمية ذلك ، سوف يتم الاعتناء بالأمر ... إننى أتوقع حضورها خلال دقائق لتناول العشاء ... أجل ... لقد رتبت لكى يتخلص شخص من جثتها ... أشكرك . هذا كرم منك يا سيد كينجسلى " .

وعندما وضع سام ميدوز السماعة ، نظر إلى ساعته ، فلقد كانت ضيفة العشاء على وصول فى أى لحظة .

## الفصل ٣٦

عندما وصلت ديان إلى برلين فى مطار تيمبلهوف ، كان هناك حاف طويل لانتظار سيارات الأجرة فانتظرت لمدة خمس عشرة دقيقة ثم جاء دورها أخيراً .

ابتسم السائق وحديثها بالألمانية : " إلى أين ؟ " .

فقالت : " هل تتحدث الإنجليزية ؟ " .

" بالطبع يا سيدتى " .

" أرجو أن توصلنى إلى فندق كيمبىسكى " .

" بكل سرور " .

وبعد خمس وعشرين دقيقة كانت ديان تحجز فى الفندق .

" أريد تأجير سيارة وسائق " .

"بالطبع سيدتي". ثم نظر الموظف لأسفل: "أين أمتعتك؟"  
 "إنها قادمة".

وعندما وصلت السيارة سألها السائق: "إلى أين تريدان الذهاب يا سيدتي؟"  
 فاستغرقت وقتاً للتفكير ثم قالت: "فلتقد السيارة وحسب، أرجوك".  
 "هناك الكثير لرؤيته في برلين".

لقد كانت برلين مفاجأة لديان: فلقد علمت أنها تقريباً قد انبجحت من الوجود نتيجة قصفها بالقنابل في الحرب العالمية الثانية، ولكن ما تراه الآن هو مدينة رائعة ذات مبانٍ حديثة وجذابة وهواء نقي ومنعش.  
 ولقد كانت أسماء الشوارع تبدو غريبة بالنسبة لها: ويند شيد ستراس، ريجنسبرجر ستراس، لوتزوفر...

وبينما كانوا يسرون بالسيارة قام السائق بشرح تاريخ المتنزعات والمباني، ولكن ديان لم تكن تستمع إليه. لقد كان عليها أن تتحدث مع من عملت لديهم السيدة فيربرج وتكتشف ما يعرفونه، فطبقاً لما وجدته على الإنترنت فلقد قتلت زوجة فرانز فيربرج واختفى زوجها فرانز نفسه.

مالت ديان للأمام وقالت للسائق: "هل تعرف مكان أحد مكاتب الكمبيوتر؟"

"بالطبع يا سيدتي".  
 "هل من الممكن اصطحابي إلى هناك؟".

"سوف أصطحبك لمكتب متميز وشهير. ويمكنك الحصول على أي معلومات من هناك".  
 قالت ديان محدثة نفسها: أتمنى ذلك.

لم يكن هذا المكان بنفس حجم نظيره في مناهاتن، ولكنه يبدو مزدهجاً مثله.

وعندما سارت ديان فيه جاءت سيدة من خلف مكتبها وقالت: "سوف يتاح جهاز كمبيوتر خلال عشر دقائق".  
 قالت ديان: "أريد التحدث إلى المدير".  
 "أنا المدير هنا".

"أوه".  
 "ولماذا كنت تريدان مقابلي؟".  
 "لقد أردت التحدث عن سونجا فيربرج".  
 هزت المرأة رأسها وقالت: "إن السيدة فيربرج ليست هنا".  
 قالت ديان: "أعرف ذلك، فلقد ماتت، وأنا أحاول اكتشاف كيف ماتت".

نظرت المرأة لديان بتمعن وقالت: "لقد كان حادثاً، وعندما قامت الشرطة بتفتيش جهاز الكمبيوتر لديها وجدوا —" ثم ظهر تعبير خبيث على وجهها وقالت: "إذا انتظرتني هنا سيدتي، فسوف أتصل بشخص يمكنه مساعدتك. سوف أعود لك سريعاً".  
 وعندما شاهدتها ديان تسرع إلى الخلف، ساورها الشك، وعندما اختفت المرأة عن الأنظار، أسرع ديان إلى السيارة. لن يتمكن من الحصول على أي معلومات من هنا، يجب أن أتحدث إلى سكرتيرة فرانز فيربرج.

وفي كابينة الهاتف اتصلت ديان برقم مؤسسة كينجسلي.



" مؤسسة كينجسلى الدولية فى برلين " .

قالت ديان : " هل يمكننى التحدث إلى سكرتيرة فرانز

فيريرج ، من فضلك ؟ " .

" من المتحدث ؟ " .

" أنا سوزان ستراتفورد " .

" لحظة من فضلك " .

وفى مكتب تانر ، ظهر الضوء الأزرق ، قابتسم تانر إلى أخيه

وقال : " إن ديان ستيفنز تتحدث . فلنرى إن كان بإمكاننا

مساعدها " . ووضع المحادثة على مكبر الصوت .

وجاء صوت عامل الهاتف : " إن سكرتيهه ليست موجودة .

هل تريدان التحدث إلى مساعده ؟ " .

" أجل ، من فضلك " .

" لحظة من فضلك " .

ثم جاء صوت أنثوى : " أنا هايدى فرونك . هل يمكننى

مساعدهك ؟ " .

بدأ قلب ديان يخفق بسرعة : " معك سوزان ستراتفورد ، إننى

صحفية فى صحيفة وول ستريت ، ونقوم بعمل قصة عن الحوادث

الأساوية التى حدثت مؤخراً لبعض موظفى مؤسسة كينجسلى

الدولية ، وكنت أتساءل إذا كان بالإمكان عمل حوار معك ؟ " .

" لا أعرف - " .

" فقط لمعرفة بعض الخلقيات " .

وكان تانر يستمع بتركيز .

" وماذا عن تناول الغداء معاً ؟ هل لديك وقت فراغ اليوم ؟ " .

" آسفة ، لا " .

" على العشاء إذن " .

كان هناك تردد يبدو فى صوتها ، " أجل أعتقد أنه يمكننى

ذلك " .

" أين تودين أن تتم المقابلة ؟ " .

" هناك مطعم جيد يدعى روكندورف . يمكننا أن نتقابل

هناك " .

" أشكرك " .

" فى الثامنة والنصف ؟ " .

" فى الثامنة والنصف " .

ثم وضعت ديان السماعة وهى تبتسم .

التفت تانر إلى أندرو وقال : " لقد قررت أن أفعل ما كان يجب

على عمله منذ البداية ، سوف أتصل بجريج هوليداي ليتولى

المسألة . فإنه لم يخذلنى أبداً " . ثم نظر إلى أندرو وقال : " إنه

مغرور ، فهو يطالب بذراع وساق ولكنه " — وابتسم بخبيث —

" ولكنه فى الوقت نفسه سيسلمنى ذراعاً وساقاً " .

دخلت كيلى . لقد كانت شقته مكونة من غرفتي نوم ساحرتين فى مبنى كان ملكاً لأحد نبلاء فرنسا .  
لقد كانت غرفة الاستقبال فاخرة وأثاثها فرنسى ، وكانت هناك خزانات زجاجية داخل أحد الحوائط لحفظ التحف ، ومعلق على الجدار لوحات لكل من مان راي ، وأدولف ولفى .  
" لا يمكننى أنا أعبر عن مدى الأسى الذى أشعر به بشأن مارك " .

ريقت كيلى على ذراعه وقالت هامة : " أعرف " .  
" إنه شيء لا يصدق " .  
قالت كيلى : " إننى أحاول اكتشاف ما حدث ، ولهذا السبب أنا هنا وأتمنى أن تساعدنى " .  
وجلست على الأريكة ، وملأها شعور بالترقب والخوف .  
واكفهر وجه سام : " لا أحد يعرف الحقيقة الكاملة ، لقد كان مارك يعمل على مشروع سرى ، ومن الواضح أنه كان يشترك مع اثنين أو ثلاثة موظفين فى المؤسسة ، ولقد قالوا إنه قد انتحر " .  
قالت كيلى : " إننى لا أصدق ذلك " .  
فقال بركة : " ولا أنا . هل تعرفين لماذا ؟ بسببك أنت " .  
نظرت كيلى بدهشة نحو سام وقالت له : " ولا أفهم ما ... " .  
" كيف يمكن لمارك أن يترك امرأة فى جمالك ؟ كيف يمكن لأى شخص أن يترك امرأة بجمالك ؟ " واقترب منها : " إن ما حدث مأساة كبيرة يا كيلى ، ولكن يجب أن تستمر الحياة ، أليس كذلك ؟ " ووضع يدها فى يده وقال : " إننا جميعاً بحاجة لشخص ما ، أليس كذلك ؟ لقد رحل هو ، ولكننى أنا هنا . إن امرأة جميلة مثلك لابد أن تكون بحاجة إلى رجل " .  
" بحاجة إلى رجل - ؟ " .

## الفصل ٣٧

وعندما اقتربت كيلى من باب شقة سام ميدوز الواقعة فى ١٤ شارع دى بورج تيبورج من فى الدائرة الرابعة ، شعرت بالتردد ، فالآن وبعد أن اقتربت المطاردة من خط النهاية ، فإنها ستحصل على بعض الإجابات ، ولقد وجدت نفسها تريد الانسحاب خوفاً من سماعها .

رننت كيلى جرس الباب ، وفى اللحظة التى فتح فيها الباب رأت سام ميدوز ، تلاشت جميع مخاوفها ، وكل ما شعرت به هو السرور والراحة عند رؤية الشخص الأكثر قرباً لزوجها مارك .  
فرحبت بها سام وقال : " كيلى ! " .

" أوه ، سام " .  
" تفضلنى بالدخول " .

" لقد أخبرني مارك كم أنت عاطفية ، لقد قال إنك لا تستطيعين أن تعيش بدون رجل . "

التفتت إليه كيلى فى دهشة ؛ فلم يكن مارك ليقول ذلك أبداً . ولم يكن ليتحدث عنها مع أى شخص بهذه الطريقة .

وضع سام ذراعه حول كتفها وقال : " أجل ، لقد أخبرني مارك أنك تحتاجين إلى ذلك ، ولقد أخبرني كثيراً كم كنت رائعة معه فى الفراش . "

شعرت كيلى بفزع مفاجئ .

قال سام : " كيلى ، إذا كان ذلك يشعرك بأى تحسن ، فإن مارك لم يتألم أبداً . "

ونظرت كيلى إلى عيني سام ميدوز وعرفت ما يحدث .

فقال سام : " سوف نتناول العشاء خلال دقائق " ، وبدأ يغازلها مظهرأ أغراضه الدنيئة .

شعرت كيلى وكأنها ستفقد الوعي ، ثم اصطنعت ابتسامة وقالت : " هذا يبدو رائعا " ، وكان ذهنها يشتعل غضبا ، إنه

شخص ضخم ولا يستطيع ضربه وليس لديها شئ لتضربه به . ولقد أخذ فى معازلتها .

فابتسمت وقالت : " إننى جائعة . هناك شئ رائحته جيدة . "

" إنه عشازنا . "

وقبل أن يستطيع إيقافها ، قامت كيلى واتجهت ناحية المطبخ ، وعندما وصلت لطاولة العشاء شعرت بالصدمة ؛ لقد كانت

المائدة معدة لشخص واحد .

عادت كيلى وفى غرفة الاستقبال كان سام يسير نحو الباب ويغلقه بالمفتاح ، ورأته وهو يضع المفتاح فى أحد الأدراج .

بحثت كيلى فى المطبخ عن أى سلاح ، ولم تعرف أى درج به السكاكين .

فى أحد الأركان كان هناك بعض المكرونة ، وعلى الموقد كان هناك وعاء به ماء يغلى ويجانبه وعاء أصغر به صلصة يتم طهيها .

ذهب سام إلى المطبخ ووضع ذراعيه حول كيلى .

فتظاهرت بعدم الانتباه ونظرت إلى الصلصة على الموقد : " تبدو رائعة . "

بدأ فى احتضانها بقوة ، وكان ذهنها يتسارع بالأفكار . فقالت بركة : " لقد اعتدت أن أقوم بشئ لمارك كان يقوده للجنون . "

فأشرق وجه سام وقال : " ما هذا ؟ " .

ثم أخذت تستدرجه فى الحديث لدرجة أقنعتة بالفعل أنها تتجاوب معه . فاتجهت إلى الموقد ببطء وهى تحدثه ، ثم أمسكت

بوعاء الماء المغلى وألقته على جسده .

واستمرت كيلى تسمع صراخه وهى تأخذ المفتاح من الدرج وتفتح الباب وتفر هاربة .



جلست ديان هناك ، تفكر فى محادثتها مع هايدى فرونك .  
ترى ما هو كم المعلومات الذى تعرفه ؟

قام النادل بإعطائها قائمة الطعام : " تفضلى ."  
" أشكرك " .

نظرت ديان إلى القائمة وقرأت : لبيركاس ، لاكسين ... لم يكن  
لديها أى فكرة عن هذه الأطباق ، ربما تستطيع هايدى فرونك  
مساعدتها فى الأمر عندما تأتى .

نظرت ديان إلى ساعتها ، لقد تأخرت هايدى عشرين دقيقة .  
أتى النادل للمائدة : " هل ترغبين فى طلب الطعام الآن ،  
سيدتى ؟ " .

" لا : سوف أنتظر ضيقتى . أشكرك " .  
وكانت الدقائق تمر وبدأت ديان تتساءل إذا ما كان هناك شىء  
قد حدث .

وبعد خمس عشرة دقيقة أتى النادل وقال : " هل أحضر لك  
شيئاً ؟ " .

" لا : أشكرك . سوف تحضر ضيقتى فى أى وقت " .  
ولم تظهر هايدى فرونك حتى الساعة التاسعة ، وكان هناك  
شعور كامن بداخل ديان جعلها تدرك أنها لن تحضر .

وعندما نظرت ديان أمامها ، رأت رجلين يجلسان على مائدة  
قرب المدخل ، ولقد كانا يبدوان غير أنيقين . وشاهدت النادل  
يذهب إلى مائدتهما ولقد أبعداه عنهما بوقاحة ، فلم يعجبهما  
الطعام ، وعادا للتحديق بديان مرة أخرى : وشعرت أنها قد وقعت  
فى الفخ ، لقد خدعتها هايدى فرونك . وشعرت ديان بالدم يتدفق  
إلى رأسها ، يمكنها الاستمرار فى الجلوس ما شاءت ولكن عليها أن  
ترحل فى النهاية على أى حال ، وسوف يقومان بالإسكاف بها .

## الفصل ٣٨

روگندورف هو أحد المطاعم الرائعة فى ألمانيا وديكوراته الحديثة  
تعبّر عن رخاء مدينة برلين .

عندما دخلت ديان ، قام رئيس النادل بتحياتها : " هل يمكننى  
مساعدتك ؟ " .

" لدى حجز هنا باسم ستيفنز . وسوف تقابلنى هنا الآنسة  
فرونك " .  
" من هنا ، من فضلك " .

وأجلسها النادل فى مائدة فى أحد الأركان . أخذت ديان تنظر  
حولها بحذر وكان هناك حوالى أربعين شخصاً فى المطعم . معظمهم  
رجال أعمال . وأمام مائدة ديان كان هناك رجل أنيق وجذاب  
يتناول عشاءه بمفرده .

فكرت فى استخدام هاتفها الخلوى ، ولكن لم يكن هناك من يستطيع مساعدتها .

فكرت ديان بإحباط ، يجب أن أخرج من هنا ولكن كيف ؟ وبينما كانت تنظر فى الغرفة من حولها ، وقع نظرها على الرجل الجذاب الذى يجلس بمفرده أمامها ، ولقد كان يحتسى القهوة .

ابتسمت له ديان وقالت : " مساء الخير " .

نظر إليها الرجل مندهشاً وقال مبتسماً : " مساء الخير " .

وابتسمت له ديان بحرارة ، وشعرت بالسعادة ، لأنه يتحدث الإنجليزية : " أرى أن كلينا يجلس بمفرده " .

" أجل " .

" هل تود أن تنضم إلى ؟ " .

فتردد لحظة وابتسم : " بالطبع " . وقام وسار نحو الطاولة التى تجلس عليها ديان .

قالت ديان : " ليس ممتعاً أن تتناول الطعام بمفردك ، أليس كذلك ؟ " .

" إنك على صواب " .

فصافحته وقالت : " أنا ديان ستيفنز " .

" وأنا جريج هوليداي " .

شعرت كيلي بالفزع من تجربتها مع سام بيدوز ، وبعد هروبها قضت الليلة تسير فى شوارع مونتمارتر ، تنظر خلفها باستمرار فى خوف من أن يكون هناك من يتابعها . ولكن لا يمكننى مغادرة

باريس دون أن أعرف ما يحدث ، هكذا كانت تحدث نفسها وهى سائرة .

وعند الفجر ، توقفت عند أحد المقاهى وتناولت فنجاناً من القهوة . ولقد نزل عليها حل لمشكلتها فجأة من السماء : سكرتيرة مارك ، لقد كانت شديدة الإعجاب به ، وكيلي كانت متأكدة من أنها قد تفعل أى شئ ، لتساعدنا .

وفى التاسعة صباحاً قامت كيلي بعمل مكالمات هاتفية من كابينة هاتف ، فاتصلت بالرقم المعروف ، وجاء صوت عاملة الهاتف وبه لكنة فرنسية : " مؤسسة كينجسلى الدولية " .

" أود التحدث إلى إيفون رينى " .

" لحظة من فضلك " .

" إيفون رينى . هل يمكننى مساعدتك ؟ " .

" إيفون ، أنا كيلي هاريس " .

وصاحت السيدة متعجبة : " أوه ! السيدة هاريس — " .

وفى مكتب تانر أضاء اللون الأزرق .

فالتقط تانر السماعة ، لقد كانت الساعة الثالثة صباحاً فى نيويورك ، ولكنه قد عزم على عدم مغادرة مكتبه حتى يتم التخلص من هذه المشكلة المزعجة . والآن ، بينما تانر يستمع إلى الهاتف ، سمع المكالمات التى تحدث فى باريس .

" إننى أسفة جداً لما حدث للسيد هاريس ، لقد كان شيئاً فظيلاً " .

" أشكرك يا إيفون . إننى بحاجة للتحدث إليك . هل يمكنك مقابلتى فى أى مكان ؟ هل لديك وقت ساعة الغداء ؟ " .

" أجل " .

" أود أن نتقابل فى مكان عام " .

" هل تعرفين لوسيال دى باريس ؟ إنه فى برج مونتيبارناس . "

" أجل . "

وفى مكتبه ، قام تانر كينجسلى بتدوين ملاحظة فى ذهنه .

" الساعة الثانية عشرة ؟ " .

" هذا جيد . سوف أراك هناك . "

ابتسم تانر كينجسلى وهو يقول : استمتعي بغدائك الأخير .

ثم فتح الدرج وأسلك بالهاتف الذهبى .

وعندما أجاب الشخص الذى يتصل به ، قال تانر : " خبر

سار . لقد انتهى الأمر ، فلقد أسكننا بكتلا السيدتين " .

واستمع لحظة ثم أوماً : " أعرف . لقد استغرق وقتاً أكثر مما

توقعنا ، ولكننا على استعداد للتقدم الآن ... وأنا أيضاً لدى نفس

الشعور ... مع السلامة " .

يبلغ ارتفاع برج مونتيبارناس ٦٨٥ قدماً وهو مشيد من الصلب

والزجاج ، وكان المبنى مزدحماً وملئاً بالحركة ، وكانت المكاتب به

مزدحمة . أما البار والمطعم فكانا فى الطابق السادس والخمسين .

ولقد وصلت كيلى أولاً ، ولحقت بها إيفون بعد خمس عشرة

دقيقة وهى تعتذر عن التأخير .

لقد قابلتها كيلى مرات قليلة ولكنها تذكرها جيداً . لقد كانت

إيفون سيدة نحيفة وذات وجه جميل ، ولطالما أخبرها مارك عن

مدى كفاءتها .

قالت كيلى : " أشرك على الحضور " .

" إننى أود عمل أى شىء بإمكانى — لقد كان السيد هاريس

شخصاً رائعاً ، كل من بالمكتب يحبه ، ولم يصدق أحد منا ما — ما

حدث " .

" هذا ما كنت أريد التحدث بشأنه يا إيفون ، فلقد كنت

تعملين مع زوجى طيلة خمس سنوات ؟ " .

" أجل " .

" لذا فأنت تعرفينه جيداً ؟ " .

" أوه أجل " .

" هل لاحظت فى الشهور الأخيرة أى شىء يبدو غريباً ؟

أعنى أى تغيير فى الطريقة التى يتصرف بها أو فيما يقوله ؟ " .

تجنبت إيفون النظر فى عينيها وقالت : " لست متأكدة ...

أعنى ... " .

فقالت كيلى : " أيًا كان ما ستقولينه الآن فلن يؤذيه . وقد

يساعدنى على فهم ما حدث " . واستعدت كيلى لتوجيه السؤال

التالى : " هل تحدث عن أولجا ؟ " .

نظرت إليها إيفون فى دهشة : " أولجا ؟ لا " .

" ألا تعرفين من تكون ؟ " .

" ليس لدى فكرة " .

شعرت كيلى بالراحة ومالت إلى الأمام وقالت : " هل هناك

شىء تخفينه عنى ؟ " .

" حسناً .. " .

وجاء النادل : " صباح الخير ، أيتها السيدتان . مرحباً بكما

فى بيال دى باريس . اسمى جاك بريون . إن الشيف اليوم يعد

شيئاً خاصاً للغداء به قمتما بالاختيار ؟ " .

" أجل . لقد اخترنا شاتوبريان لكل منا " .



إليها وابتسم كل منهم للآخر ، وكما تعرف كيلي لا يوجد مخرج آخر قريب . هل خانتني إيفون ؟  
وبدأ الرجلان فى التحرك نحو كيلي ، وأخذًا يعبران ويدفعان الناس بقسوة .

نظرت كيلي حولها خائفة والتصقت بجسدها فى الحائط ، فاصطدم ذراعها بشيء صلب ، وعندما نظرت إليه اقترب منها الرجلان ، فالتقطت كيلي مطرقة صغيرة مرتبطة بإنذار الحريق الموجود على الجدار وكسرت الزجاج ، فصدر إنذار الحريق فى جميع أنحاء المبنى .

وصرخت كيلي : " حريق ! حريق ! " .

وكان هناك شعور بالفرح على الفور ، وخرج الناس من مكاتبهم ، ومتاجرهم ، ومن المطاعم وتوجهوا نحو الباب الخارجى ، وخلال ثوان كانت الرفة شديدة الازدحام والجديد يتصارعون للخروج ، وكان الرجلان يحاولان إيجاد كيلي وسط الزحام ، وعندما وصلا أخيراً للمكان الذى رأوها فيه ، كانت قد اختفت .

**وكان معلم روكندورف يزداد ازدحاماً .**

قالت ديان : " إننى أنتظر صديقة " . وكانت توجه حديثها إلى جريج هوليداي ، الرجل الجذاب الذى دعتة إلى مأدبتها :  
" ويبدو أنها لم تستطع الحضور فى الميعاد " .

" هذا سيئ جداً . هل أنت فى برلين فى زيارة ؟ " .

" أجل " .

وعندما غادر النادل نظرت كيلي إلى إيفون : " لقد كنت تقولين ... ؟ " .

" حسناً ، فى الأيام الأخيرة قبل - قبل وفاته ، كان يبدو السيد هاريس عصبياً . ولقد طلب منى حجز تذكرة لواشنطن العاصمة " .

" إننى أعرف ذلك . ولقد اعتقدت أنها رحلة عمل روتينية " .  
" هل لديك أى فكرة عنها ؟ " .

" لا ، لقد أصبح كل شيء فجأة سرّياً للغاية . وهذا هو كل ما أعرفه " .

واستمرت كيلي فى توجيه الأسئلة لها لمدة ساعة ، ولكن لم تضف إيفون شيئاً جديداً .

وعندما انتهتا من الغداء ، قالت كيلي : " أود أن تظل مقابلتنا سرّاً يا إيفون " .

" لا تقلقى بشأن ذلك ، سيدة هاريس ، فلن أخبر أى أحد " .  
ووقفت إيفون ثم قالت : " يجب أن أعود للعمل " . وارتعشت

شفتها : " ولكنه لن يكون نفس الشيء " .

" أشكرك إيفون " .

من كان سيذهب مارك للمقائه فى واشنطن ؟ لقد كانت هناك مكالمات هاتفية غريبة من ألمانيا ودينفر ونيويورك .

أخذت كيلي المصعد حتى تنزل إلى الردهة . وقالت فى نفسها :  
سوف أتصل بديان لأرى ما توصلت إليه ، فقد تكون —

وعندما وصلت كيلي إلى المدخل الرئيسى للمبنى رأتهما ، كان هناك رجلان ضخمان . واحد عند كل جانب من الباب ، فنظرا

" إنها مدينة جميلة . إننى رجل متزوج وسعيد ، ولولا ذلك فكنت سأعرض عليك أن أكون دليلاً لك ، ولكن هناك العديد من الأماكن المتميزة فى برلين يمكننى ترشيحها لك " .

قالت ديان دون وعى : " سيكون ذلك لطيفاً " . ثم نظرت نحو المدخل . كان الرجلان يخرجان من الباب . قد ينتظرانها بالخارج . وقد حان الوقت لكى تتحرك .

قالت ديان : " فى الواقع ، إننى هنا مع مجموعة " . ونظرت فى ساعتها وقالت : " إنهم بانتظارى الآن . إذا لم تمنع ، فلتصحبني للخارج حتى أجد سيارة أجرة " .

" لا مانع على الإطلاق " .

وبعد لحظات ، كانا يتوجهان للخارج . وشعرت ديان بشعور عميق بالراحة ، فقد يهاجمها الرجلان إذا كانت بمفردها ، ولكنها لم تعتقد أنهما قد يهاجمانها وهناك رجل معها ، فقد يجذب ذلك المزيد من الانتباه .

وعندما خرج كل من ديان وجريج هوليდაى ، لم يكن للرجلين أى أثر ، وكانت هناك سيارة أجرة أمام المطعم ، وسيارة مرسيدس تقف خلفه .

قالت ديان : " لقد سعدت بلقائك ، سيد هوليდაى ، أتمنى - " .

ابتسم هوليდაى وأمسك بذراعها بقوة حتى شعرت ديان بألم بالغ .

فنظرت إليه مندهشة : " ماذا - ؟ " .

" لماذا لا نركب السيارة ؟ " قالها وهو يسحب ديان نحو السيارة المرسيدس . وكانت قبضته تزداد شدة .

" لا ، إننى لا أريد أن - " .

وعندما وصلا للسيارة ، رأت ديان رجلى المطعم يجلسان بالداخل على المقعد الأمامى ، وأدركت ديان فجأة كيف تم إيقاعها فى الفخ ، وكانت تشعر بفزع رهيب .

قالت : " من فضلك . لا . إننى - " ودفعها الرجل داخل السيارة .

دخل جريج هوليდაى بجانب ديان وأغلق الباب . وبينما سارت السيارة فى الزحام ، وجدت ديان نفسها فى حالة هستيرية : " أرجوك - " .

التفت إليها جريج هوليდაى وابتسم مطمئناً لها : " يمكنك الاسترخاء ، فلن أقوم بإيذائك ، أعدك أنك غداً ستكونين فى طريق العودة لوطنك " .

ووضع يده فى جيب من القماش خلف مقعد السائق ، وأخذ حقنة تعطى تحت الجلد .

" سوف أعطيك حقنة ، إنها غير مضرّة ، ولكنها ستجعلك تنامين ساعة أو اثنتين " .

ووصل إلى ذراع ديان وأمسك به . وصرخ السائق ، فلقد عبر أحد المشاة فجأة أمام السيارة ، وضغط السائق على المكابح لتفادى صدمه . وبدون وعى صدمت رأس هوليდაى بمؤخرة مقعد السائق المعدنية .

وحاول أن يجلس ، وصرخ فى السائق : " ماذا - ؟ " . وبسرعة يديه جذبت ديان الحقنة من يده ولوت ذراعه وغرزت الحقنة فيه .

التفت إليها مصدوماً وصرخ قائلاً : " لا ! " .

وبفزع متزايد شاهدت ديان جسد هوليداي وهو يحدث به تشنجات ثم أخذ ينقبض وينهار ، لقد مات خلال ثوان . التفت الرجلان في المقعد الأمامي ليريا ما حدث ، وكانت ديان خارج السيارة وبعدها بعدة ثوانٍ في سيارة أجرة في الاتجاه الآخر .

## الفصل ٣٩

أفزعها صوت هاتفها الخليوي ، فالتقطته بحذر وقالت : " آلو ؟ " .

" أهلاً ، كيلى " .

" ديان " أين أنت ؟ " .

" فى ميونخ . وأنت ؟ " .

" فى قطار متجه إلى لندن " .

" كيف كان لقاءك بسام ميدوز ؟ " .

مازالت كيلى تستطيع سماع صراخه : " سوف أخبرك عندما

نلتقى . هل حصلت على معلومات ؟ " .

" ليس كثيراً . علينا أن نقرر ما الذى سنفعله فيما بعد . ليس

أماننا العديد من الخيارات . لقد تحطمت طائرة جارى رينولدز

بالقرب من دينفر ، أعتقد أن علينا الذهاب إلى هناك ، قد تكون

فرصتنا الأخيرة " .



"حسناً".

"إن النعى يقول إن رينولدز له أخت تعيش في دينفر ، وربما تعرف شيئاً . لماذا لا نلتقي في دينفر في فندق براون بالاس . سوف أسافر من مطار سكوتفيلد في برلين بعد ثلاث ساعات "

" سوف أسافر من هيثرو " .

"حسناً . ستكون الغرفة باسم هاريت بيتشر ستو "

" كيلى - "

" نعم "

" فقط ... إنك تعرفين "

" أعرف . وأنت أيضاً ... "

**كان تانر يمضيه في مكتبه ، يتحدث في الهاتف الذهبى :**  
 "... وتمكننا من الهرب . إن سام ميدوز ليس رجلاً سعيداً الآن ، لقد مات جريج هوليداي أيضاً " . وصمت لحظة ليفكر ثم قال :  
 " منطقياً ، فإن المكان الوحيد أمامهما الآن هو دينفر . وفي الواقع ، فإنه قد يكون خيارهما الأخير ... يبدو وكأننى سأقوم بالتعامل معهما شخصياً . فلقد نالتا احتراسي . لذا فمن الضروري أن أهتم بهما كما يجب " . واستمع ثم ضحك : " بالطبع ، وداعاً " .

**كان أندرو يجلس في مكتبه وذهنه شارد ، حيث كان يتذكر**  
 بعض الأحداث الماضية ، لقد كان يرقد في سرير بالمستشفى وتانر يقول له : " لقد فاجأتني يا أندرو ، لقد كان من المفترض أن تموت ، والآن يخبرنى الأطباء أنه يمكنك الخروج من هنا خلال أيام ، سوف أعطيك وظيفة في مؤسسة كينجسلى الدولية ، إننى

أريدك أن ترى كم سأحافظ على مشروعك ، إنك فقط لن تعلم ، أليس كذلك أيها المعتوه ؟ حسناً ، سوف أقوم بتحويل عملك الذى لا يدر مالا إلى منجم ذهب ، يمكنك الجلوس هناك ومشاهدة كيف سأقوم بذلك . بالمناسبة ، إن أول شيء فعلته هو إلغاء كل المشاريع الخيرية التى بدأت بها ، أندرو ... أندرو ... أندرو ...

وبدأ الصوت يعلو : " أندرو ! هل أصبت بالصم ؟ " .

لقد كان تانر يناديه ، نهض أندرو وذهب إلى مكتب أخيه .

فنظر تانر إليه ثم قال ساخراً : " أتستنى ألا أكون أتدخل فى عملك ؟ " .

" لا ، لقد كنت فقط ... " .

نظر تانر إلى أخيه ثم قال : " إنك عديم الفائدة ، أليس كذلك يا أندرو ؟ إنك لا تزرع ولا تحصد . إنه من الأفضل أن يكون لدى شخص أتحدث إليه ، ولكننى لا أعرف إلى متى سأظل محتفظاً بك هنا " .

**وصلت كيلى إلى دينفر قبل ديان وحجزت في فندق براون بالاس .**  
 " سوف تصل صديقتى بعد الظهر " .

" هل تريدان غرفتين ؟ "

" لا ، غرفة لشخصين " .

**وعندما هبطت طائرة ديان في مطار دينفر الدولى : أخذت سيارة**  
 أجرة إلى الفندق ، وذهبت إلى مكتب الاستقبال وتحدثت إلى الموظف .  
 " أجل . السيدة ستو فى انتظارك . إنها فى غرفة ٦٣٨ " .

"كنت أخشى الظلام حتى قابلت مارك ، وبعد وفاته ... " ثم بدأت كيلى تتنفس بسرعة حتى تسيطر على شعورها بالفزع ، ثم أخذت نفساً عميقاً وقالت : " أتمنى أن ينتهى كل هذا " .  
" لا تقلقى بشأن ذلك ، عندما تشعرين بالأمان ، سوف ينتهى خوفك من الظلام " .

**وفى صباح اليوم التالي** ، عندما خرجت كل من ديان وكيلى من الفندق ، كان هناك صف من سيارات الأجرة أمام المدخل ، وركبت السيدتان فى إحداها ، وأعطت كيلى السائق رقم منزل لويز رينولدز فى شارع ماريون .  
وبعد خمس عشرة دقيقة أوقف السائق السيارة وقال : " ها قد وصلنا " .

وحدقت كل من ديان وكيلى خارج النافذة فى دهشة ، لقد كانتا تنظران إلى حطام منزل تم حرقه بالكامل ، ولم يبق شئ سوى الرماد ، وأجزاء من خشب محترق .  
قالت كيلى : " لقد قتلها الأوغاد " . ونظرت إلى ديان بىأس :  
" هذه هى نهاية الطريق " .  
فكرت ديان وقالت محدثة نفسها : مازال هناك فرصة أخيرة .

**راى شاولر هو مدير مطار دينفر** وكان حاد الطبع ، ولقد تجهم فى وجه كيلى وديان وقال : " لنر إذا كنت أفهم الوضع بالشكل الصحيح ، إنكما تسألان عن حطام طائرة دون أى سلطة ، وتريدان أن أقوم بالسماح لكما بتوجيه الأسئلة إلى المسئول عن المطار فى هذه

وأشعرها ذلك بالراحة .  
كانت كيلى بانتظارها وتماقتا بحرارة .  
" لقد اشتقت إليك " .  
" اشتقت إليك أيضاً . كيف كانت رحلتك ؟ " .  
" ليست مليئة بالأحداث . الحمد لله " .  
نظرت ديان إليها وقالت : " وماذا حدث لك فى باريس ؟ " .  
أخذت كيلى نفساً عميقاً : " تاتر كينجسلى . وماذا حدث فى برلين ؟ " .  
فقالت ديان : " تاتر كينجسلى " .  
ذهبت كيلى إلى الطاولة وأخذت دليل الهاتف وناولته لديان :  
" إن أخت جارى ، لويز رينولدز مسجلة فى دليل الهاتف . إنها تسكن فى شارع ماريون " .  
" حسناً " . ونظرت ديان إلى ساعتها وقالت : " إن الوقت متأخر ، ولا يمكننا عمل شئ الليلة ، سوف نكون هناك فى الصباح " .

**وتناولتا العشاء فى الغرفة** وتحدثتا حتى منتصف الليل ، ثم ذهبتا إلى الفراش .  
قالت ديان : " تصبحين على خير " ، ومدت يدها لفتح الصباح وأغلقتها ، وأصبحت الغرفة فى ظلام دامس .  
فصرخت كيلى : " لا ! أضئنى النور " .  
فأضاءته ديان بسرعة وقالت : " أنا آسفة يا كيلى . لقد نسيت " .

الليلة ، حتى يعطيكما معلومات خاصة ؟ هل فهمت بشكل صحيح ؟ ” .

نظرت كل من ديان وكيلي إلى بعضهما .

وقالت كيلي : ” حسناً ، كنا نتمنى — ”

” كنتما تتبينان ماذا ؟ ” .

” أن تساعدنا ” .

” ولماذا أفعل ذلك ؟ ” .

” سيد فاوولر ، إننا فقط نريد أن نتأكد أن ما حدث لجارى

رينولدز كان مجرد حادث ” .

فتفحصهما راي فاوولر جيداً ثم قال : ” إنه أمر مثير ” . ثم

جلس هناك وقال : ” لقد شغل ذلك ذهني كثيراً . قد يكون عليكما

مناقشة ذلك مع هوارد ميلر ، فلقد كان المسئول هذه الليلة عندما

وقع الحادث ، ها هو عنوانه ، سوف اتصل به وأخبره

بقدمكما ” .

قالت ديان : ” أشكرك ، إن ذلك لطف منك ” .

فتجههم راي فاوولر وقال : ” إن السبب الوحيد لقيامى بذلك هو

أننى أعتقد أن تقرير تحطم الطائرة كان ملفقاً ، لقد وجدنا بقايا

الطائرة ولكن من المثير للدهشة أننا لم نجد الصندوق الأسود ، فلقد

اختفى ” .

وكان هوارد ميلر يعيش فى منزل صغير يبعد عن المطار ستة

أميال ، لقد كان رجلاً قسرياً نشيطاً ، فى الأربعينات من عمره .

ويعد أن فتح الباب لديان وكيلي قال : ” أهلاً بكما ، لقد أخبرتني

راي فاوولر أنكما قادمتان ، ما الذى يمكننى عمله لكما ؟ ” .

” نود التحدث إليك يا سيد ميلر ” .

” اجلسا ” . فجلستا على أريكة : ” أتريدان بعض القهوة ؟ ” .

” لا ، شكراً ” .

” إنكما هنا للحصول على معلومات عن حادث جارى

رينولدز ” .

” أجل . هل كان ذلك حادثاً أم — ؟ ” .

هز هوارد ميلر كتفيه وقال : ” إننى حقاً لا أعرف ، فإننى لم

أمر بأى شيء ، مثل هذا طوال سنوات عملى هنا ، لقد كان كل شيء

يسير طبقاً لما هو معهود ، طلب جارى رينولدز الإذن بالهبوط ،

وسمحنا له . والشئ التالى الذى علمته بعد ذلك هو أنه عندما كان

على بعد ميلين فقط من مكان الهبوط ، أبلغنا عن حدوث إعصار !

إعصار ! إلا أن الشائعات التى تبين حالة الطقس كانت تظهر أن

الجو كان صافياً حينئذٍ ، ولقد تأكدت من ذلك فيما بعد من المكتب

المختص بالأحوال الجوية فى المطار ، فلم تكن هناك أى رياح فى

هذا الوقت ، ولكى أصدقكما القول ، فلقد اعتقدت أنه ربما يكون

ثملاً أو تعاطى نوعاً من المخدرات . والشئ الذى اتضح لنا بعد ذلك

جميعاً أنه قد اصطدم بأحد جوانب الجبل ” .

قالت كيلي : ” لقد علمت أن الصندوق الأسود قد اختفى ” .

علق هوارد ميلر : ” وهذا شيء آخر ، فلقد وجدنا كل شيء ،

فماذا حدث له ؟ ! إن رجال سلاح الطيران الملاعين حضروا واتهمونا

بأن تقاريرنا خاطئة ، ولم يصدقونا عندما أخبرناهم بما حدث .

أتعرفين عندما تشعرين أن هناك شيئاً ليس صحيحاً ؟ ” .

” أجل ” .

” إننى أشعر أن هناك شيئاً غير سليم ، ولكن لا يمكننى

تحديد ما هو . معذرة ، لا يمكننى أن أساعدكما أكثر من ذلك ” .



وقفت ديان وكيلى محبطتين : " حسناً ، نشكرك كثيراً يا سيد ميلر . ونقدر لك ما أضعته معنا من وقت . "

" لا عليكما . "

وعندما هم ميلر لتوديع السيدتين قال : " أتعنى أن تكون أخت جارى بخير . "

فوقفت كيلى : " ماذا ؟ " .

" إنها فى المستشفى ، كما تعرفان . يا للمسكينة . لقد تم حرق منزلها فى منتصف الليل ، ولا يعرفون إن كانت ستنجو أم لا " .

تجمدت ديان فى مكانها وقالت : " ماذا حدث ؟ " .

يعتقد قسم الحرائق أن السبب هو ماس كهربائى ، وتمكنت لويز من الزحف للباب الأمامى ، ولكن عندما وصل إليها رجال الإطفاء ، كانت فى حالة سيئة للغاية " .

حاولت ديان الحفاظ على هدوء صوتها : " وفى أى مستشفى تتلقى علاجها ؟ " .

" فى مستشفى جامعة كولورادو ، إنها فى قسم الحرائق هناك " .

**قالت الممرضة فى مكتب الاستقبال :** " آسفة ، غير مسموح بزيارة الأنسة رينولدز " .

سألها كيلى : " هل يمكنك إخبارنا رقم غرفتها ؟ " .

" لا ، أخشى أننى لا أستطيع ذلك " .

قالت ديان : " إنها حالة طارئة . يجب أن نراها و — " .

" لا أحد يراها دون موافقة مكتوبة " . وكان صوتها حازماً .

نظرت كل من ديان وكيلى إلى بعضهما .

" حسناً ، نشكرك " .

وسارت كل من السيدتين وسألت كيلى : " ماذا سنفعل ؟ إنها فرصتنا الأخيرة " .

" لدى خطة " .

**واقترح عامل يرتدى زى عمله يحمل طرداً ضخماً من مكتب الاستقبال :** " لدى طرد هنا للآنسة لويز رينولدز " .

قالت الممرضة : " سوف أوقع باستلامه " .

قال العامل : " آسف . الأوامر أن أسلمه شخصياً . إنه ثمين للغاية " .

ترددت الممرضة : " إذن سوف أذهب معك " .

" حسناً " .

تتبع الممرضة حتى نهاية الدوحة ، وعندما وصلا لغرفة رقم ٣٩١ ، فتحت الممرضة الباب وأعطاهما الطرد وقال : " يمكنك أخذه إليها " .

**ونزل العامل إلى المكان الذى تنتظر فيه كل من ديان وكيلى .**

وقال : " غرفة رقم ٣٩١ " .

قالت ديان بامتنان : " أشكرك " . وأعطته بعض النقود .

وأخذت السيدتان المصعد إلى الطابق الثالث وخرجتا إلى الممر وانتظرتا حتى تحدثت الممرضة فى الهاتف والتفتت إلى الجهة الأخرى فسارعتا ودخلتا غرفة ٣٩١ .

كانت لويز رينولدز راقدة في فراشها ومن حولها الكثير من الأنابيب المتصلة بجسدها ، لقد كانت بدينة ، وكانت عيناها مغلقتين عندما اقتربت كيلى وديان منها .

قالت ديان برقة : " آنسة رينولدز ، أنا ديان ستيفنز ، وهذه كيلى هاريس ، لقد كان زوجانا يعملان في مؤسسة كينجسلى الدولية " .

فتحت لويز عينيها ببطء وحاولت التركيز ، وعندما تحدثت كان صوتها هامساً : " ماذا ؟ " .

قالت كيلى : " لقد كان زوجانا يعملان في مؤسسة كينجسلى الدولية ولقد قُتلا . ونعتقد أنه بسبب ما حدث لأخيك ، فقد يكون بإمكانك مساعدتنا " .

حاولت لويز رينولدز هز رأسها وقالت : " لا أستطيع مساعدتكما ... لقد مات جارى " ، وامتلاأت عيناها بالدموع .

فاقتربت منها ديان : " وهل قال أخوك لك أى شىء قبل الحادث ؟ " .

فقال بصوت منخفض يعبر عن الألم : " لقد كان جارى إنساناً رائعاً ولقد قُتل في حادث تحطم طائرة " .

قالت ديان : " هل قال لك أى شىء قد يساعدنا في اكتشاف ما حدث ؟ " .

فاغمضت لويز رينولدز عينيها .

" آنسة رينولدز ، أرجوك لا تنامى الآن ، إن ذلك أمر ضرورى . هل قال لك أخوك أى شىء قد يفيدنا ؟ " .

فتحت لويز رينولدز عينيها مرة أخرى ونظرت إلى ديان في دهشة : " من أنت ؟ " .

قالت ديان : " إننا نعتقد أن أخاك قد قُتل " .

همست لويز رينولدز : " أعرف ... " .

شعرت السيدتان برعشة باردة .

وقالت كيلى : " لماذا ؟ " .

" بريما ... " وكان صوتها هامساً .

فمالت عليها كيلى وقالت : " بريما ؟ " .

" جارى أخبرنى ... لقد أخبرنى عنها قبل ... قبل أيام من

قتله . آلتهم التى تتحكم ... تتحكم في الطقس . جارى المسكين .

إنه ... إنه لم يذهب قط إلى واشنطن " .

قالت ديان : " واشنطن ؟ " .

" أجل ... لقد ذهبوا جميعاً ... ذهبوا جميعاً لرؤية نائب في

المجلس بشأن ... بشأن بريما ... لقد قال جارى إن بريما

سيئة ... " .

سألت كيلى : " هل تتذكرين اسم هذا النائب ؟ " .

" لا " .

" أرجو أن تحاولي " .

كانت لويز رينولدز تتمتم ببعض العبارات : " النائب

فلان ... " .

سألت كيلى : " من النائب ؟ " .

" ليفين - لوفين . لقد ذهب لمقابلتها . لقد ذهب لمقابلتها - " .

ثم فُتح الباب ودخل الغرفة طبيب يرتدى معطفاً ويضع سماعة

حول رقبته ، ونظر إلى ديان وكيلى في غضب وقال : " ألم أقل إن

الزيارة ممنوعة هنا ؟ " .

قالت كيلى : " آسفة . كان علينا — التحدث إلى — " .

" أرجوكما غادرا الغرفة " .

نظرت كل من السيدتين إلى لويز وقالتا : " وداعاً . نتعنى لك الشفاء " .

وراقبهما الرجل وهما تغادران الغرفة ، وعندما أغلق الباب ، تحرك نحو الفراش وأمسك بوسادة ومال ناحية لويز رينولدز .

## الفصل



خرجت كل من ديان وكيلى من المدخل الرئيسى للمستشفى .  
قالت ديان : " لهذا كان ريتشارد ومارك ذاهبين إلى واشنطن لمقابلة السيناتور فان لوفين " .  
" كيف يمكننا مقابلتها ؟ " .  
أخرجت ديان هاتفها الخلوى وقالت : " الأمر بسيط " .  
فأوقفتها كيلى وقالت : " لا . لنستخدم أحد هواتف العملة " .  
وحصلتا على رقم هاتف لمكتب النائبة من الاستعلامات ،  
واتصلت ديان من هاتف عمومى .  
" مكتب سيناتور فان لوفين " .  
" أود التحدث إلى السيناتور ، من فضلك " .  
" هل يمكنني معرفة من المتحدث ؟ " .  
قالت ديان : " إنه أمر شخصى " .



"أريد معرفة اسمك ، من فضلك " .

" لا أستطيع — أخبرها فقط أن الأمر مهم للغاية " .

" آسف — لا أستطيع ذلك " . وتم قطع الاتصال .

التفتت ديان إلى كيلي وقالت : " لا نستطيع الإفصاح عن أسمائنا " . واتصلت مرة أخرى .

" مكتب السيناتور فان لوفين " .

" أرجوك ، استمع إليّ ، إنها ليست مكالمة عابثة ، إنني بحاجة للتحدث إلى السيناتور ولا يمكنني الإفصاح عن اسمي " .

فانقطع الاتصال . فاتصلت ديان مرة أخرى .

" مكتب السيناتور فان لوفين " .

" أرجوك لا تغلق الهاتف . أعرف أنك تقوم بوظيفتك ولكنها مسألة حياة أو موت . إنني أتحدث من هاتف عملة وسأعطيك الرقم ، أرجو أن تجعل السيناتور تتصل بي " . وأعطت السكرتير الرقم وسمعه وهو يغلق الساعة .

قالت كيلي : " وماذا سنفعل الآن ؟ " .

" ننظر " .

وانتظرتا لمدة ساعتين ، وأخيراً قالت ديان : " إن هذا لن يجدي ، دعينا — " .

ورن جرس الهاتف ، فأخذت ديان نفساً عميقاً وأسرعت لالتقاطه . " آلو ؟ " .

وجاء صوت أنثوى يبدو عليه الضيق : " أنا سيناتور فان لوفين . من المتحدث ؟ " .

أملت ديان سماعة الهاتف نحو كيلي حتى تستطيع معاً سماع ما تقوله السيناتور . وكان صوت ديان يختنق ، واستطاعت بالكاد

أن تتحدث : " سيناتور ، اسمي ديان ستيفنز ومعنى كيلي هاريس . هل تعرفين من نحن ؟ " .

" لا ، وأخشى أنني — " .

" لقد قتل زوجانا وهما في طريقهما للقائك " .

وكانت هناك صدمة : " أوه ، يا إلهي . ريتشارد ستيفنز ومارك هاريس " .

" أجل " .

" لقد اتلف زوجاكما على موعد للقائي ؛ ولكن السكرتيرة تلقت مكالمات تقول إنهما قد غيرا خططهما . ثم — ماتا " .

قالت ديان : " لم تكن هذه المكالمات منكما يا سيناتور . ولقد تم قتلكما لمعهما من مخابراتك " .

" لقد قتلا حتى لا يستطيعا التحدث إليك . أنا وكيلي نود الحضور إلى واشنطن لإخبارك بما كان يحاول زوجانا إخبارك به " .

ثم عمت فترة صمت قصيرة : " سوف أقابلكما ، ولكن ليس في مكنتي ، فإنه شهير للغاية . إذا كان ما تقولانه صحيحاً ، فقد يكون الأمر خطيراً . لدى منزل في ساوث هامبتون ، لونغ آيلاند .

ويمكنني مقابلتكما هناك . من أين تتحدثان ؟ " .

" من ديفنر " .

" لحظة من فضلك " .

وبعد ثلاث دقائق عادت السيناتور للحديث وقالت : " الرحلة التالية من ديفنر إلى نيويورك على خطوط ريد آي ، وسوف تقلع في الثانية عشرة وخمس وعشرين دقيقة صباحاً ، وتصل إلى نيويورك في السادسة وتسع دقائق صباحاً . إذا كانت الرحلة مشغولة ، فهناك — " .

" سوف نكون على متن هذه الرحلة " .

نظرت كيلى إلى ديان فى دهشة : " ديان ماذا لو لم نستطع الحصول - ؟ " .

فرفعت ديان يدها لتطمئنها : " سوف تكون فى هذه الرحلة " .  
 " عندما تصلان إلى المطار سوف تكون بانتظاركما سيارة لينكولين  
 تاون رمادية اللون ، اذهبا على الفور إلى السيارة ، سيكون السائق  
 آسيويًا واسمه كينيو ، وسوف يصطحبكما إلى منزلى وسأكون  
 بانتظاركما هناك " .  
 " أشكرك ، أيتها السيئاتور " .

وضعت ديان الساعة وأخذت نفساً عميقاً ، والتفتت إلى كيلى  
 قائلة : " نحن جاهزتان " .  
 وسألتها كيلى : " كيف عرفت أننا سنجد مكاناً فى هذه  
 الرحلة " ؟  
 " لدى خطة " .

**تمام الحارس فى الفندق بإعداد سيارة مؤجرة وخلال خمس**  
 وأربعين دقيقة كانت كل من ديان وكيلى فى طريقهما إلى المطار .  
 قالت كيلى : " لا أدري إن كنت أشعر بالمزيد من الخوف أم  
 الإثارة " .

" لا أعتقد أن لدينا ما نخاف عليه الآن " .

" يبدو أن هناك الكثير ممن حاولوا لقاء السيئاتور ولكن لم  
 يستطيع أحدهم ذلك يا ديان ، لقد قتلوا جميعاً " .  
 " إذن سنكون أول من يقوم بذلك " .  
 قالت كيلى : " أتمنى لو كان لدينا - " .

" أعلم ، تريدين سلاحاً ، لقد قلت ذلك ، ولكن لدينا  
 عقولنا " .

" أجل . أتمنى لو كان لدينا سلاح " .  
 نظرت كيلى من نافذة السيارة وقالت : " توقفي هنا " .  
 فنظرت ديان وقالت : " ما هذا الأمر ؟ " .  
 " هناك شيء يجب على عمله " .  
 وتوقفتا أمام محل لتصفيف الشعر ، وفتحت كيلى باب  
 السيارة .

قالت ديان : " إلى أين أنت ذاهبة ؟ " .  
 " إننى ذاهبة لعمل تسريحة شعر جديدة " .  
 قالت ديان : " إنك تمزحين " .  
 " لا . لا أمزح " .

" هل ستقومين بعمل تسريحة شعر الآن ؟ إننا فى طريقنا للمطار  
 للحاق بالطائرة وليس أمامنا وقت لـ " .

" ديان ، إنك لا تعرفين ما سيحدث ، وفى حالة وفاتى ،  
 يجب أن يكون شكلى جميلاً " .  
 جلست ديان دون كلام ، بينما ذهبت كيلى إلى مصفف الشعر .

**وبعد عشرين دقيقة خرجت كيلى ، وكانت تضع شعراً مستعاراً**  
 أسود طويلاً معقوداً ومرفوعاً من الخلف .  
 وقالت كيلى : " إننى مستعدة . فلنذهب لنكمل المهمة " .

" ولكنك سمحت لهذه السيارة بالدخول .  
" إنه مدخل خاص " . وأغلق الحارس البوابة .

وصلت سيارة المطار إلى طائرة جامبو وتوقفت بجانبها ، وعندما خرجت كل من ديان وكيلي ، كان هوارد ميلر بانتظارهما وقال :  
" ها قد وصلتما بسلام " .  
قالت ديان : " أجل ، نشكرك كثيراً على عمل هذه الترتيبات " .  
" إنه لمن دواعي سرورى " . ثم توجه وجهه : " أرجو أن تأتى كل هذه المجهودات بفائدة " .  
قالت كيلي : " أرجو أن تشكر لويز رينولدز نيابة عنا وتخبرها - " .

فتغير وجه هوارد ميلر وقال : " لقد توفيت لويز رينولدز الليلة الماضية " .  
شعرتا بالصدمة ، وقالت كيلي بعد فترة من الصمت : " إننى آسفة " .  
سألت ديان : " ماذا حدث ؟ " .  
" أعتقد أن قلبها توقف " .

نظر هوارد ميلر إلى الطائرة وقال : " إنهم على استعداد للذهاب ، لقد حجزت لكما مقعدين بجانب الباب " .  
" نشكرك مرة أخرى " .

راقب ميلر كلا من كيلي وديان وهما تصعدان . وبعد لحظات قام المضيف بإغلاق الباب وبدأت الطائرة فى الإقلاع .

## الفصل ٤١

قالت كيلي : " هناك سيارة ليكسوس بيضاء تتبعنا " .  
" أعرف ، وبها ستة رجال " .  
" هل يمكنك الإفلات منهم ؟ " .  
" لست مضطرة لذلك " .  
حدقت بها كيلي وقالت : " ماذا " .  
" راقبيني " .

واقتربتا من بوابة مطار عليها إشارة مكتوب عليها " الطرود فقط " . ولقد فتح الحارس البوابة للسماح للسيارة بالدخول .  
شاهد الرجال فى السيارة الليكسوس كيلي وديان وهما تدخلان سيارة المطار والتي بدأت فى الدخول إلى المطار .  
وعندما وصلت السيارة الليكسوس إلى البوابة قال الحارس :  
" إنه مدخل خاص " .



التفتت كيلى إلى ديان مبتسمة وقالت : " لقد نجحنا ، لقد خدعنا كل هؤلاء العياقة . ماذا ستفعلن بعد التحدث إلى السيناتور فان لوفين ؟ " .

قالت ديان : " إننى لم أفكر جدياً بذلك . هل ستعودين إلى باريس ؟ " .

" إن ذلك متوقف على الظروف . هل ستبقيين فى نيويورك ؟ " .

" أجل " .

فألت كيلى : " إذن فسوف أبقى أنا أيضاً فى نيويورك بعض الوقت " .

" وبعد ذلك بإمكاننا الذهاب إلى باريس معاً " .

وجلسا هناك تبتسم كل منهما للأخرى .

قالت ديان : " كنت فقط أفكر فى مدى شعور ريتشارد ومارك بالفخر بنا إذا أتممنا المهمة التى بدأها " .

" بالتأكيد سيفخران بنا " .

نظرت ديان خارج النافذة إلى السماء وقالت برقة : " أشكر يا ريتشارد " .

نظرت كيلى إلى ديان ، وهزت رأسها ولم تقل شيئاً .

ريتشارد ، أعلم أنك تسمعنى ، حبيبى . سوف نذهب لإنهاء ما بدأت وسوف نثار لك ، ولأصدقائك . إن ذلك لن يعيدك ثانية إلى الحياة ولكن قد يهون على بعض الشيء . هل تعلم ما أكثر ما أفقده فىك يا حبيبى ؟ كل شيء .

وعندما هبطت الطائرة فى مطار لاجارديا بعد ثلاث ساعات ونصف ، كانت كل من ديان وكيلى هما أول من غادرتا الطائرة . وتذكرت ديان كلمات سيناتور فان لوفين : عندما تصلان إلى المطار ، ستكون هناك سيارة لينكولن رمادية بانتظاركما .

وكانت السيارة بانتظارهما عند نهاية المدخل ، ويقف بجانبها رجل يابانى من فى زى سائق ، واعتدل عندما اقتربت كل من كيلى وديان منه .

" سيده ستيفنز ؟ سيده هاريس ؟ " .

" أجل " .

" أنا كينيو " . وفتح باب السيارة فدخلتا .

وبعد لحظات كانوا فى طريقهم إلى ساوث هامبتون .

قال كينيو : " إن المسافة تستغرق ساعتين ، المناظر الطبيعية هنا جميلة للغاية " .

وأخر شيء كانتا تفكران به هو الاستمتاع بالمناظر الطبيعية ؛ فلقد كانت كل منهما مشغولة بالتفكير فى أسرع وسيلة لتفسير ما حدث للسياتور .

قالت كيلى : " هل تعتقدين أن السيناتور ستكون فى خطر عندما نخبرها بما نعرفه ؟ " .

" إننى متأكدة من أنها تمتلك حصانة وحماية ، وستعرف كيف تتعامل مع الأمر " .

وبعد ساعتين تقريباً توجهت السيارة أخيراً نحو مبنى له شكل مميز ومدخنة طويلة على نفس أسلوب القرن الثامن عشر فى إنجلترا ، وكانت هناك أرض مهجدة ، واستطاعوا رؤية منازل منفصلة للخدم ومرآب .

وعندما توقفت السيارة عند الباب الأمامى ، قال كينيئو :  
 " سوف أكون بانتظاركما إذا اجتمعتما إلى " .  
 " نشكرك " .

وفتح الخادم الباب : " صباح الخير . تفضلا بالدخول . إن  
 السيناتور بانتظاركما " .

دخلت السيدتان إلى المنزل ، ولقد كانت غرفة المعيشة أنيقة  
 ولكنها بسيطة ، وبها العديد من التحف وأرائك ومقاعد تبدو  
 مريحة ، وعلى الجدار فوق مدفأة كبيرة كان هناك شمعان ملتصق  
 بالجدار .

قال الخادم : " من هنا ، من فضلكما " .

تبعته كل من كيلى وديان إلى غرفة استقبال كبيرة .

وكانت سيناتور فان لوفين بانتظارهما : لقد كانت ترتدى بدلة  
 حريرية زرقاء وبلوزة ، وكان شعرها مفرداً . لقد كانت أجمل مما  
 توقعت ديان .

" أنا يولين فان لوفين " .

" ديان ستيفنز " .

" كيلى هاريس " .

" إننى سعيدة للقاءكما ، فلقد تأخر هذا اللقاء كثيراً " .

نظرت كيلى إلى سيناتور فان لوفين فى دهشة : " معذرة ؟ " .

فجاء صوت تانر كينجسلى من خلفهما يقول : " إنها تعنى

أنكما كنتما محظوظتين للغاية ، ولكن حظكما قد خانكما الآن " .

التفتت ديان وكيلى ، ودخل كل من تانر كينجسلى وهارى

فليمنت إلى الغرفة .

قال تانر : " الآن ، سيد فليمنت " .

رفع هارى فليمنت مسدساً ودون أى كلمة صوبه ناحية  
 السيدتين ، وأطلق النار مرتين . شاهد تانر كينجسلى وفان لوفين  
 جسدى كيلى وديان وهما يستقطان على الأرض .  
 ذهب تانر إلى سيناتور فان لوفين وقال : " لقد انتهى الأمر  
 أخيراً يا أميرتى " .

WWW.REWITY.COM  
 RAYAHEEN

فضمها تانر إليه وقال : " من الآن فصاعداً ، ستكون معاً .  
سوف ننتظر ثلاثة أو أربعة أشهر كفترة حداد على زوجك الراحل  
ثم نتزوج " .  
ابتسمت وقالت : " فلنجعلها شهراً واحداً فقط " .  
فاوماً قائلاً : " هذا يبدو جيداً " .  
" لقد قدمت استقالتي من المجلس أمس ، ولقد كانوا متفهمين  
لحزني على وفاة زوجي " .  
" رائع ، والآن يمكننا الظهور معاً بحرية . إنني أريدك أن ترى  
شيئاً في مؤسسة كينجسلى الدولية ، وهو شيء لم أستطع أن أريه  
لك من قبل " .

**وصل تانر ويولين إلى إحدى المنشآت المبنية بالطوب الأحمر ،**  
فسار تانر نحو الباب الصلب ، وكان هناك فجوة في منتصفه ،  
وكان يرتدى خاتماً به حجر كريم منقوش عليه وجه محارب  
يوناني .  
وشاهدت بولين تانر وهو يضغط الخاتم بقوة على الفجوة ، وبدأ  
الباب ينفتح . كانت الغرفة ضخمة ، ومليئة بأجهزة كمبيوتر  
ضخمة وشاشات تلفاز ، وعلى جدار بعيد كان هناك مولدات  
وأجهزة إلكترونية متصلة جميعاً بلوحة تحكم واحدة .  
قال تانر : " أيتها الأميرة ، أود أن تقابلي بريما . إن ما نحن  
أمامه الآن سيغير هذا العالم إلى الأبد ، إن هذه الغرفة هي مركز  
السيطرة للقمر الصناعي الذي يتحكم في الطقس في أى منطقة في  
العالم ، يمكننا التسبب في هبوب عواصف في أى مكان ، كما  
يمكننا عمل مطحات عن طريق وقف الأمطار ، كما يمكننا إظهار

## الفصل ٤٢

**سأل هلييت :** " ماذا تريدني أن أفعل بالجثث ؟ " .  
فلم يتردد تانر وقال : " قم بربط أثقال حول ساقيهما ، وقد  
السيارة حوالى مائتى ميل وقم برميها في المحيط الأطلنطي " .  
" لا توجد مشكلة " . وغادر فلينت الغرفة .  
التفت تانر إلى سيناتور فان لوفين وقال : " لقد انتهى الأمر  
يا أميرتي ، ويمكننا المشي في طريقنا " .  
فاتجهت نحوه وقبلته وقالت : " لقد اشتقت إليك كثيراً يا  
حبيبي " .  
" لقد اشتقت إليك أنا أيضاً " .  
" لقد كانت هذه المواعيد الشهرية نحبة ، لأننى كنت أعلم أن  
عليك أن ترحل " .



الأكسجين يتحد مع جزئ هيدروجين ويتحول إلى أوزون —  $O_3$  وماء  $H_2O$  .

"إننى مازلت لا أفهم كيف يقوم ذلك — "

"إن الماء هو الذى يتحكم فى الطقس ، ولقد وجد أندرو فى اختباراتهِ التى أجراها بتوسع أنه كلما ازدادت نسبة الماء كمشق أو كنتاج من تجاربه زاد تحرك الرياح ، أى أن المزيد من أشعة الليزر تعنى المزيد من الرياح ، فإذا سيطرت على الماء والرياح فإنك بذلك تسيطرين على الطقس بأكمله "

وفكر للحظة ثم قال : " عندما اكتشفت أن أكيرا يَزُو فى طوكيو ومن بعده مادلين سميث فى زيوريخ على وشك التوصل لحل للمشكلة ، عرضت عليهما وظائف هنا ، حتى أستطيع السيطرة عليهما ، ولكنهما رفضا . ولم يكن من الممكن أن أسمح لهما بإنهاء ما كانا يعملان عليه " . وتنهَّد ثم قال : " لقد أخبرتك أن لدى أربعة من أكفا علماء الطقس يعملون فى هذا المشروع معى " .

"أجل "

"ولقد كانوا متميزين أيضاً : فرانز فيربيرج فى برلين ، مارك هاريس فى باريس ، جارى رينولدز فى فانكوفر ، وريتشارد ستيفنز فى نيويورك . ولقد جعلت كلا منهم يتولى جانباً مختلفاً فى مسألة السيطرة على الطقس ، ولقد اعتقدت أنهم بسبب عملهم فى دول مختلفة ، فإنهم لن يضعوا كل الأجزاء التى اكتشفوها معاً ليكتشفوا الهدف الرئيسى من المشروع ، ولكنهم قاموا بذلك بطريقة ما ، ولقد أتوا لزيارتي فى فيينا ليسألونى عن خططى فى بريما ، ولقد أخبرتهم أننى سوف أخضعها لحكومتنا . ولم أكن أعتقد أنهم سوف يتابعون الأمر بعد ذلك . ولكن حتى أكون فى أمان ، قمت بنسب فتح ، فعندما كانوا فى غرفة الاستقبال ، قمت بعمل مكالمة لمكتبك

الضباب فى المطارات ، وتصنيع الأعاصير التى تؤثر على اقتصاد العالم " . ثم ابتسم وقال : " لقد أظهرنا بالفعل بعضاً من قوتنا ، لقد عملت الكثير من الدول على السيطرة على الطقس ، ولكن لم تستطع أى منها حل هذه المشكلة إلى الآن " .

وضغط تاجر على زر ، فظهرت شاشة تلفاز ضخمة ، وقال : " إن ما تشاهدينه الآن هو تقدم تقنى ، يتمنى الجيش أن يكون لديه " . ثم التفت إلى بولين وابتسم : " إن الشيء الوحيد الذى منع بريما من إعطائى السيطرة الكاملة هو تأثير الصوب الزجاجية ، ولقد قمت أنت بالاهتمام بهذا الأمر بشكل رائع " . ثم تنهد وقال : " هل تعرفين من اخترع هذا المشروع ؟ إنه أندرو . إنه حقاً عبقري " .

كانت بولين تحدد فى الآلة الضخمة وقالت : " إننى لا أفهم كيف تسيطر هذه الآلة على الطقس " .

"حسناً ، التفسير البسيط هو أن الهواء الساخن يرتفع عن الهواء الأكثر برودة ، وإذا كان هناك رطوبة فى — "

"لا تتحدثلى ، عزيزى "

"معذرة ، ولكن النسخة الأطول معقدة إلى حد ما " .

"إننى أستمع إليك " .

"إن الأمر تقنى إلى حد ما ، لذا تحملىنى ، إن أشعة الليزر ذات الموجات القصيرة التى تحدث من النانو تكنولوجى التى اخترعها أخى عندما يتم إطلاقها فى جو الأرض ، تقوم بعمل ذرات أكسجين حرة تتحد مع الهيدروجين وبذلك ينتج الأوزون والماء ، والأكسجين المتحرر فى الهواء يتزاوج — لذا فإنه يسمى  $O_2$  — ولقد اكتشف أخى أن إطلاق الليزر من الفضاء إلى جو الأرض يجعل

فى المجلس ، وتأكدت من أنهم يسمعوننى وأنا أخبرك أننى لم أسمع عن بريما من قبل ، وفى صباح اليوم التالى بدءوا فى تحديد موعد معك ، وعندها أدركت أنه يجب التخلص منهم " . وابتسم تانر وقال : " دعينى أريك ما لدى هنا " .

وعلى شاشة أحد أجهزة الكمبيوتر ، ظهرت خريطة للعالم ، وعليها خطوط وأرقام . وبينما كان تانر يتحدث قام بتحريك زر وظل تركيز الخريطة يتحرك حتى أضاء فوق مدينة البرتغال .

قال تانر : " إن الأراضي الزراعية فى البرتغال تعتمد فى الرى على الأنهار التى تصب فى المحيط الأطلنطى عبر أسبانيا . تخيلنى ما سيحدث لو استمرت السماء تمطر حتى يغرق الوادى تماماً . وضغط تانر على زر ، وظهرت صورة على شاشة هائلة لقصر وردى هائل به حراس يرتدون الزي الرسمى يراقبون الأجواء ، بينما تتلألأ أشجار حديقة القصر المورقة تحت ضوء الشمس الساطع .

" إنه قصر الرئاسة " .

وتحولت الصورة إلى غرفة الطعام بالداخل ، حيث تتناول عائلة الرئيس طعام الإفطار .

" إنه رئيس البرتغال وزوجته وطفلاه ، وعندما يتحدثون سيكون ذلك باللغة البرتغالية ولكنك ستستمعين إليهم بالإنجليزية ، لدى الكثير من الكاميرات والميكروفونات دقيقة الحجم فى القصر . إن الرئيس لا يعرف ، ولكن رئيس حرسه يعمل لحسابى " .

قال أحد المساعدين للرئيس : " لديك اجتماع فى السفارة فى الساعة الحادية عشرة هذا الصباح ، وبعد ذلك سيتعين عليك إلقاء كلمة اتحاد العمال ، وفى الواحدة ظهراً موعد تناول الغداء فى المتحف ، ولدينا حفل استقبال هذا المساء — " .

رن جرس الهاتف على مائدة الإفطار ، فالتقطه الرئيس وقال : " آلو " .

وتحول صوت تانر على الفور من اللغة الإنجليزية إلى البرتغالية أثناء حديثه وقال : " سيدى الرئيس ؟ " .

اندھش الرئيس وقال : " من المتحدث ؟ " وسأل بينما يتحول صوته من اللغة البرتغالية إلى الإنجليزية لتانر .

" إننى صديق " .

" من — كيف حصلت على رقمى الخاص ؟ " .

" هذا ليس مهتماً . أريدك أن تستمع إلى جيداً . إننى أحب دولتك ولا أريد أن أرى الدمار الشامل يعمها . إذا لم تكن تريد أى عواصف مروعة لتتحها من الخريطة ، عليك أن ترسل إلى مليارى دولار من الذهب . إذا لم تكن مهتماً الآن ، فسوف أتحدث إليك خلال ثلاثة أيام " .

وعلى شاشة ، شاهد الرئيس وهو يغلق الهاتف . وقال لزوجته : " لقد حصل شخص مجنون على رقم هاتفى الشخصى ، ويبدو كأنه هارب من مستشفى الأمراض العقلية " .

التفت تانر إلى بولين وقال : " لقد تم تسجيل ذلك منذ ثلاثة أيام . والآن اسمح لى أن أريك المحادثة التى دارت بيننا أمس " . ظهرت صورة للقصر الوردى الضخم بحداثته مرة أخرى ، ولكن هذه المرة كانت هناك أمطار غزيرة والسماء بها برق ورعد .

ضغط تانر على زر ، وظهرت صورة مكتب الرئيس على الشاشة ، وكان جالساً على مائدة المؤتمرات مع اثنى عشر من مساعديه يتحدثون فى وقت واحد ، وكان وجه الرئيس مكفهراً .

ورن جرس هاتف مكتبه .

ابتسم تانر وقال : " الآن " .

التقط الرئيس الساعة فى خوف وقال : " آلو " .

" صباح الخير ، سيدى الرئيس كيف - ؟ " .

" لقد دمرت دولتى ! ودمرت المحاصيل ، لقد أغرقت الحقول والقرى - " ثم توقف ليأخذ نفساً عميقاً وقال : " إلى متى سيستمر ذلك ؟ " وقد بدت نبرة من الزعر والهلع على صوته .

" حتى ألتقى المليارين من الدولارات " .

وشاهد الرئيس وهو يجز على أسنانه ويغمض عينيه للحظة :

" وسوف توقف العواصف ؟ " .

" أجل " .

" كيف تريدنى أن أسلمك النقود ؟ " .

" هل ترين كم هو سهل يا أميرتى ؟ لقد حصلنا بالفعل على الأموال . دعينى أريك ما يمكن لبريما عمله أيضاً ، هذه هى محاولتنا المبكرة " .

ضغط تانر زراً آخر وظهرت صورة إعصار على الشاشة : " لقد حدث ذلك فى اليابان فى الوقت الحالى ، وهذا الموسم بالنسبة لهم دائماً ما يتميز بالطقس الهادئ " .

وضغط على زر مختلف وظهرت صور لأعاصير عنيفة ، تقضى على الكثير من محاصيل الموالج وقال : " تصلنا هذه الصورة مباشرة الآن من فلوريدا . درجة الحرارة تقترب من الصفر - ونحن فى يونيو ، وتم تدمير المحاصيل جميعها " .

وقام بالضغط على زر آخر وظهر على الشاشة العملاقة مشهد لإعصار يدمر المباني ، ثم قال بفخر : " هذا هو ما يحدث فى البرازيل الآن . كما ترين تستطيع بريما عمل أى شئ " .

اقتربت منه بولين وقالت برقة : " مثل والدها " .

أغلق تانر جهاز التلفاز وتناول ثلاث أسطوانات وقال : " هذه ثلاث محادثات ممتعة قمت بها مع بيرو ، والمكسيك ، وإيطاليا . هل تعرفين كيف يتم تسليم الذهب ؟ إننا نرسل شاحنات لبنوكهم وهم يملأونها . وإذا ما كانت هناك أى محاولة لمعرفة أين سيذهب الذهب ، فإننى أعدهم بإعادة الرياح مرة أخرى دون توقف " . نظرت بولين إليه فى قلق : " تانر ، هل هناك أى طريقة تمكنهم من تعقب مكالمتك ؟ " .

فضحك تانر : " أتمنى أن يفعلوا ذلك ، فإذا حاول شخص ما تعقبها ، فسوف يقودهم هذا إلى إحدى المستشفيات أو إلى مدرسة . أو ربما يقودهم ذلك إلى المزيد من الرياح والعواصف التى يسمنون ألا يروها أبداً ، وفى المرة الرابعة ينتهى بهم إلى المكتب البيضاوى فى البيت الأبيض " . ضحك بولين .

ثم فتح الباب ودخل أندرو .

فالتفت إليه تانر وقال : " آه . ها هو أخى العزيز " .

وكان أندرو يحدث فى بولين وهناك تعبير دهشة يظهر على وجهه : " ألا أعرفك ؟ " ونظر إليها لمدة دقيقة وهو يركز ، ثم أشرق وجهه وقال : " أنت - أنت وتانر كنتما - كنتما ستنزوحان . وكنت أنا شاهد على العقد . إنك - إنك الأميرة " .

قالت بولين : " جيد جداً ، أندرو " .

" ولكن - لقد رحلت . إنك لم تحبى تانر " .

وتحدث تانر قائلاً : " دعنى أصح لك ذلك ، لقد ابتعدت لأنها أحببتنى " . وأخذ بيدها وقال : " لقد اتصلت بى بعد زواجها مباشرة ، فلقد تزوجت من رجل ثرى ذى نفوذ لذا أصبح بإمكانها استخدام نفوذ زوجها للحصول على عملاء مهيمين لمؤسسة كينجسلى



الدولية ، وبهذا استطعنا أن نكسر بهذه السرعة " . ثم أكمل حديثه : " ولقد اتفقنا على أن نتقابل شهرياً فى السر ، ثم أصبحت مهمة بالسياسة مما جعلها عضوة فى مجلس الشيوخ " .  
تجهيم وجه أندرو وقال : " ولكن — ولكن سيباستيان — سيباستيان — " .

ضحك تانر : " سيباستيان كورتيز كانت خدعة حتى لا ألفت نظر الناس ، لقد حرصت على أن يعرف كل من بالمكتب بشأنها ، فإننى والأميرة لا ندع فرصة لأى شخص كى يشك فى أمرنا " .  
قال أندرو : " أوه ، أفهم ذلك " .

" تعال يا أندرو " . وقاده إلى مركز التحكم ، ووقفوا أمام بريما .

وقال تانر : " هل تتذكر ذلك ؟ لقد ساهمت فى اختراعه ، والآن قد اكتمل " .

اتسعت عينا أندرو وقال : " بريما ... " .

أشار تانر إلى زر وقال : " أجل . إنه الجهاز الذى يسيطر على الطقس فى جميع أنحاء العالم " . وأشار إلى زر آخر وقال : " الموقع " . ونظر إلى أخيه وقال : " رأيت كم كان بسيطاً أن نقوم بذلك ؟ " .

قال أندرو هامساً : " أتذكر ... " .

التفت تانر إلى بولين : " إن هذا هو مجرد البداية ، أيتها الأميرة " . ثم أكمل قائلاً : " إننى أبحث فى ثلاثين دولة أخرى . لقد حصلت على ما تريدين ، القوة والمال " .

قالت بولين بسعادة : " جهاز كمبيوتر كهذا قد يساوى — " .  
فقال تانر : " جهازاً كمبيوتر كهذا ، إن لدى مفاجأة لك ، هل سمعت من قبل عن جزيرة تاموا فى جنوب المحيط الهادى ؟ " .

" لا " .

" لقد قمنا بشرائها مؤخراً . تبئغ مساحتها ستين ميلاً مربعاً وجمالها أخذ ، إنها فى الجزر الفرنسية البولندية ، وبها مهبط للطائرات ويخت ، كما أن بها كل شىء بما فى ذلك — وتوقف كى يؤثر حماسها — " بريما الثانية " .

قالت بولين : " إنك تعنى أن هناك — ؟ " .

أوما تانر : " هذا صحيح ، إنها تحت الأرض حيث لا يستطيع أحد أن يجدها ، والآن وبعد أن انتهينا أخيراً من هاتين السيدتين الحقيرتين ، فلقد أصبح العالم ملكاً لنا " .

وهذا كل ما استطاعته ، فقالت بمروءة : " لقد سرنا مباشرة باتجاه الفخ " .

" هل تعرفين ما هو أكثر شيء أكرهه فى ذلك ؟ " .

نظرت كيلى حولها وقالت : " لا أستطيع التخيل " .

" أنهم فازوا ، إننا نعرف لماذا قتلوا أزواجنا ، ولماذا سيقتلوننا ، ولكن ليس لدينا أى وسيلة لنخبر بها العالم ، لقد نجوا بفعلتهم ، لقد كان كينجسلى على حق ، فلقد خدعنا حظنا " .  
" لا ، لم يخدعنا " .

فتح الباب ودخل هارى فلينت إلى الغرفة واتسعت ابتسامته ، ثم أغلق الباب خلفه ووضع المفتاح فى جيبه وقال : " لقد أطلقت عليكما رصاص زيلوكاين . لقد كان من المفترض أن أقتلكما . ولكننى اعتقدت أنه من الأفضل أن نحظى ببعض المتعة والمرح أولاً " . ثم اقترب منهما .

تبادلت السيدتان نظرات الفزع . وشاهدتا فلينت وهو يخلع ملاپسه وقال لديان : " لماذا لا أبدا بك ، ثم — " .  
فقاطعت كيلى : " مهلاً ، أيها الوسيم . لماذا لا تبدأ بى أنا أولاً ؟ " .

نظرت إليها ديان فى دهشة وقالت : " كيلى — " .

التفت فلينت إلى كيلى وابتسم ابتسامة إعجاب بنفسه " بالطبع ، وسوف تحبين ذلك " .

فبدأ فلينت يقترب منها شيئاً فشيئاً ، فردت عليه كيلى بصوت منخفض : " بالطبع ، فلقد مضى عهد بعيد " .

أغمضت ديان عينيها ، فلم تستطع أن ترى صديقتها تتعرض إلى تلك التجربة المريعة .

## الفصل ٤٣

كانت كيلى هى أول من فتحت عينيها ، ولقد كانت ترقد على ظهرها عارية على أرض أسمنتية ويدها مكبلتان فى سلسلة يبلغ سمكها ثمانى بوصات مربوطة بالجدار ، أعلى الأرض مباشرة . وكان هناك نافذة فى الطرف الآخر من الغرفة وباب ثقيل يؤدي إلى الغرفة .

والتفت كيلى لترى ديان بجوارها ، عارية أيضاً ومكبلة اليدين . لقد كانت ملاپسهما ملقاة عند أحد الأركان .

قالت ديان : " أين نحن ؟ " .

" فى الجحيم يا صديقتى " .

وفحصت كيلى الأصفاد ، فوجدت أنهما مكبلتان بإحكام حول الرسغ . لقد استطاعت بالكاد رفع يديها مسافة أربع بوصات ،

ونزل فلينت على الأرض وبينما هو يقترب من كيلى رفعت هى ذراعها اليمنى عدة بوصات حتى بلغت شعرها المستعار ، واستخرجت منه مشطاً به حافة صلبة حادة تبلغ خمس بوصات ، وبحركة سريعة ، وضعت هذا الطرف فى مؤخرة رقبة هارى فلينت ودفعتها كلها بداخل رقبته .

حاول فلينت أن يصرخ ، ولكن كل ما صدر عنه هو صوت حشجرة عالية ، وكان الدم يتدفق من رقبته ، ففتحت ديان عينيهما ، وهى مندهشة .

نظرت كيلى إلى ديان قائلة : " يمكنك — يمكنك الاسترخاء الآن " . وأبعدت جسده عنها ثم قالت : " لقد مات " .

كان قلب ديان ينبض بسرعة جعلتها تشعر أنه سيقفز من بين ضلوعها ، وكان وجهها شاحباً كاللوتى .

كانت كيلى تنظر إليها وقالت : " هل أنت بخير ؟ " .

" لقد كنت أخشى من أن يقوم — " وجف حلقها ، ونظرت إلى الجسد الغارق فى الدماء وارتجفت : " لماذا لم تخبرينى عن — ؟ " وأشارت إلى المشط الموجود برقبته .

" لأنه إذا لم يقلح ... حسناً ، لم أرد أن تعتقدى أننى خذلتك . فلنخرج من هنا " .

" كيف ؟ " .

" سأريك " . ومدت كيلى ساقها حيث ألقت فلينت سرواله واستطاعت أصابعها أن تسحبه ، لقد كان على بعد بوصتين ، فتحركت نحوه وأصبح على بعد بوصة ، ثم بحثت فى جيوبه عن المفتاح ووجدته ، وبعد لحظة حررت يديها وأسرعت إلى ديان .

قالت ديان : " يا إلهى ، إنك معجزة " .

" يعود الفضل إلى تسريحة شعرى الجديدة ، فلنخرج من هنا " .

والتقطت السيدتان ملاسهما من على الأرض وقامتا بارتدائها بسرعة ، وأخذت كيلى مفتاح الباب من جيب فلينت .

ثم اتجهتا نحو الباب واستمعتا للحظة . سكون . ففتحت كيلى الباب وكان فى ممر طويل وفارغ .

قالت ديان : " يجب أن يكون هناك مخرج خلفى من هنا " .

أومأت كيلى : " حسناً ، اذهبى من هنا وسأذهب أنا من الاتجاه الآخر و — " .

" لا . أرجوك . فلنبقى معاً يا كيلى " .

ضغلت كيلى على ذراع ديان وأومأت : " حسناً يا صديقتى " .

**وبعد دقائق وجدت السيدتان نفسيهما فى مرآب ، وكان به سيارتان جاجوار وتويوتا .**

قالت كيلى : " اختارى " .

" إن السيارة الجاجوار لافتة للنظر ، فلنأخذ التويوتا " .

" أتمنى أن يكون المفتاح — " .

وقد كان . وتولت ديان القيادة .

سألته كيلى : " هل لديك فكرة إلى أين سنذهب ؟ " .

" إلى منهاتن ، وليس لدى خطة بعد " .

تنهدت كيلى وقالت : " هذا خبر جيد " .



"إننا بحاجة لإيجاد مكان للنوم ، فعندما يكتشف تاجر كينجسلي هروبنا سوف يصاب بالجنون ، ولن نكون آمنين في أى مكان " .

وكانت كيلى تفكر وقالت : " بل نحن آمنان بالفعل " .

فنظرت إليها ديان وسألتها : " ماذا تعنين ؟ " .

فقال كيلى بفخر : " لدى خطة " .

## الفصل



**بينما كانتا تسيران** فى وايت بلين على بعد خمسة وعشرين ميلاً من شمال منهاتن ، قالت ديان : " إنها مدينة جميلة . ماذا سنفعل هنا ؟ " .

" إن لدى صديقة هنا ، وسوف تعتنى بنا " .

" أخبرينى عنها " .

قالت ديان ببطء : " لقد تزوجت أمى من مدمن خمر ، وكان يستمتع بضربها . وعندما أصبحت قادرة على رعاية أمى ، قمت بتحريضها على تركه . ولقد أخبرتنى إحدى عارضات الأزياء التى هربت من عنف صديقها عن هذا المكان ، إنه نزل تديره امرأة تدعى جريس سيدل ، ولقد اصطحبت أمى إلى هناك للبقاء حتى يمكننى إيجاد شقة لها ، ولقد اعتدت على زيارتها كل يوم ، ولقد أحببت

أُسي المكان وأصبحت صديقة لبعض الزيليات . وأخيراً وجدت شقة لأُسي وذهبت لاصطحابها " . ثم توقفت عن الحديث . فنظرت إليها ديان وسألتها : " ماذا حدث ؟ " .  
" لقد عادت إلى زوجها " .  
ووصلتا إلى المنزل .  
" ها قد وصلنا " .

كانت جريس سيدل في الخمسينات من عمرها ، وكانت تمتلئ نشاطاً وحيوية . وعندما فتحت الباب ورأت كيلي أشرق وجهها . احتضنتها وقالت : " إنني سعيدة للغاية لرؤيتك يا كيلي " .  
قالت كيلي : " هذه هي صديقتي ديان " .  
وتبادلتا عبارات الترحيب .  
قالت جريس : " إن غرفتك جاهزة ، في الواقع لقد كانت غرفة والدتك ، ولدئى سرير إضافي بها " .  
وبينما كانت جريس سيدل تقودهما إلى غرفة النوم ، مروا خلال غرفة معيشة تبدو مريحة وبها العديد من السيدات اللاتي يلعبن الورق أو يقمن بأنشطة مختلفة .  
سألته جريس : " إلى متى ستبقين هنا ؟ " .  
نظرت كل من ديان وكيلي إلى بعضهما " لسا متأكدتين " .  
فابتسمت جريس سيدل : " لا توجد مشكلة ، إن الغرفة لكما كما ترغبان " .

وكانت الغرفة جميلة — منظفة ونظيفة .  
وعندما غادرت جريس سيدل الغرفة ، قالت كيلي لـ ديان :  
" سنكون بأمان هنا ، وبالناسبة ، اعتقد أننا دخلنا موسوعة

جينيز للأرقام القياسية : هل تعرفين كم مرة تعرضنا لمحاولات قتل ونجونا ؟ " .  
" أجل " . كانت ديان تقف عند النافذة وسمعتها كيلي تقول :  
" أشكر يا ريتشارد " .  
كانت كيلي تريد الكلام إلا أنها فكرت لحظة قائلة لنفسها : لا جدوى من ذلك .

كان أندرو يشعر بالنعاس على مكتبه ، يحلم أنه كان في فراش المستشفى ، لقد أيقظته الأصوات بالرفة : " ... ومن حسن الحظ ، فلقد اكتشفت ذلك عندما كنا نقوم بفحص زى السلامة الذى كان يرتديه أندرو . واعتقدت أنه يجب على أن أريه لك على الفور " .  
" لقد أخبرني ذلك المسئول الملعون في الجيش أن هذا الزى سيضمن سلامته " .

وأعطى رجل تاجر أحد أقنعة الغاز من المستخدمة في التجربة :  
" لقد اكتشفت وجود ثقب دقيق في القناع ، يبدو أن هناك من ثقبه ، وهذا يكفى ليتسبب في حالة أخيك " .  
نظر تاجر إلى القناع وثار : " أيها كان المسئول عن ذلك فسيُدفع الثمن " . ونظر إلى الرجل وقال : " سوف أحقق في الأمر فوراً .  
أشكر على إحصاره لى " .

ومن فراشه ، شاهد أندرو الرجل وهو يغادر الغرفة ، فنظر تاجر إلى القناع للحظة ، ثم ذهب إلى ركن الغرفة حيث توجد عربة بها ملاءات خاصة بالمستشفى ، وأدخل تاجر يده إلى أسفلها ووضع القناع تحت الملاءات .

حاول أندرو أن يسأل أخاه عما يحدث ، ولكنه كان متعباً للغاية ، فسقط نائماً .

عاد كل من تانر ، وأندرو ، وبولين إلى مكتب تانر .

وطلب تانر من السكرتيرة إحضار صحف الصباح . وتصفح صفحاتها الأولى وقال : " انظري إلى هذا : العلماء يشعرون بالحيرة من الأعاصير في جواتيمالا ، وبيرو ، والمكسيك ، وإيطاليا " . ثم نظر إلى بولين مبتهجاً : " وهذه هي مجرد البداية ، فسوف يجدون المزيد الذى يجعلهم أكثر حيرة " .

أسرع فينس كاربالو داخل الغرفة : " سيد كينجسلى - " .

" إننى مشغول . ماذا حدث ؟ " .

" لقد ماتت فلينث " .

صدم تانر وقال : " ماذا ؟ ما الذى تتحدث عنه ؟ ماذا

حدث ؟ " .

" لقد قتلته السيدتان ستيفنز وهاريس " .

" هذا مستحيل " .

" لقد مات ، ولقد هربتا فى سيارة السيناتور وأبلغنا عن

سرقتهما ، ولقد وجدتها الشرطة فى وايت بليتز " .

قال تانر بصوت غاضب : " إليك ما أريدك أن تقوم به ، أريدك أن تأخذ اثني عشر رجلاً وتذهبوا إلى وايت بليتز ، وتبحثوا فى كل فندق ونزل - وأى مكان يمكنهما الاختباء به ، سوف أمنح خمسة ملايين دولار لأى شخص يقتلهما . تحرك " .

" حاضر سيدى " .

وأسرع فينس كاربالو إلى الخارج .

وفى غرفتهما بنزل جريس سيدل ، قالت ديان : " أشعر بالأسف لما حدث لك عندما ذهبت إلى باريس . هل قتلوا الحارس ؟ " .

" لا أدرى . لقد اختفت أسرته بالكامل " .

" وماذا عن جروك ، آنجيل ؟ " .

قالت كيلى بضيق : " لا أريد التحدث عن ذلك " .

" آسفة . هل تعرفين ما هو محبط ؟ إننا كنا قريبين للغاية من حل المشكلة . والآن وقد عرفنا ما حدث ، لا يمكننا إخبار أى شخص ، فسوف تكون كلمتنا أمام كلمة كينجسلى وسيودعنا فى مستشفى الأمراض العقلية " .

أومات كيلى : " إنك على صواب . لا يوجد من نذهب إليه " .

ثم كانت هناك لحظة صمت ، قالت ديان بعدها ببطء : " أعتقد أن هناك أحداً " .

انتشر رجال فينس كاربالو فى كل أنحاء المدينة ، يفتشون فى كل فندق ونزل ، أعطى أحد رجاله صور ديان وكيلى للموظف بفندق إسبلانيد :

" هل رأيت أياً من هاتين السيدتين ؟ هناك مكافأة خمسة ملايين دولار لمن يرشد عنهما " .

هز الموظف رأسه : " أتعنى لو كنت أعرف مكانهما " .

وفى فندق رينيسانس ويستشستر ، كان هناك رجل آخر يحمل صور كيلى وديان .

" خمسة ملايين ؟ أتعنى لو أمكننى الحصول عليها " .



فى كراون بلازا ، قال الموظف : " إذا رأيتهما ، فسأحرص على إخبارك يا سيدى " .

ولقد دق فينس كاربالو بنفسه باب نزل جريس سيدل .

" صباح الخير " .

" صباح الخير . اسمى فينس كاربالو " . ورفع صورة السيدتين : " هل رأيت هاتين السيدتين ؟ هناك مكافأة خمسة ملايين دولار لمن يرشد عنهما " .

أشرق وجه جريس سيدل وقالت : " كيلى ! " .

وفى مكتب تانر ، كانت كاثى أوردونيز تشعر بالارتباك ، فلقد كانت الفاكسات تنهال عليها بسرعة لا يمكنها التعامل معها والبريد الإلكتروني كان مكتظاً ، فأخذت كومة من الأوراق وذهبت بها إلى مكتب تانر ، وكان تانر يجلس مع بولين على الأريكة يتحدثان .

نظر تانر إلى السكرتيرة وهى تدخل وقال : " ما الأمر ؟ " .

فابتسمت قائلة : " خبر جيد . سوف تحصل على حفل عشاء ناجح " .

تجهم وقال : " ما الذى تتحدثين عنه ؟ " .

فأمسكت الأوراق ورفعتها : " إنها جميعاً خطابات تفيد موافقة أصحابها على الحضور " .

نهض تانر قائلاً : " قادمون إلى أين ؟ دعيني أرى هذا " .

أعطته كاثى الأوراق وذهبت إلى مكتبها .

فقرأ تانر الرسالة الإلكترونية الأولى بصوت عال : " سوف يكون من دواعى سرورنا حضور العشاء فى مقر مؤسسة كينجسلى الدولية

يوم الجمعة لرؤية بريما ، آلتك التى تسيطر على الطقس ، من محرر مجلة تايم " .

فشحب وجهه ونظر فى الرسالة التالية : " نشكرك على دعوتنا لرؤية بريما ، آلة السيطرة على الطقس ، بمقر مؤسسة كينجسلى الدولية . إننا نتوق لرؤيتها . محرر نيوزويك " .

ثم تصفح بقيتهم : " سى بى إس ، إن بى سى ، سى إن إن ، وال ستريت جورنال ، شيكاغو تريبيون ، لندن تايمز ، الجميع متحمسون لكشف الستار عن بريما " .

جلست بولين هناك ، غير قادرة على الكلام .

وكان تانر غاضباً بشدة حتى إنه استطاع التحدث بالكاد : " ماذا يحدث - ؟ " ثم توقف وقال : " هاتان الحقيرتان ! " .

فى مقهى إنترنت إيرما ، كانت ديان مشغولة بتشغيل الكمبيوتر ، ونظرت إلى كيلى وقالت : " هل نسينا أحداً ؟ " .

فقالت كيلى : " مجلة آل ، كوزموبوليتان ، فانيتى فير ، مادموازيل ، ريديرز ديجييست ... " .

فضحكت ديان : " أعتقد أن هذا يكفى . أتمنى أن يكون لدى كينجسلى طعام جيد ، فسوف يكون لديه حفل كبير " .

كان فينس كاربالو ينظر إلى جريس سيدل ويقول : " أتعرفين كيلى ؟ " .

قالت جريس : " أجل ، إنها من أشهر عارضات الأزياء فى العالم " .

فأشرق وجه فينس كاربالو وقال : " أين هى ؟ " .

نظرت جريس إليه في دهشة وقالت : " لا أعرف . فإنني لم أقابلها من قبل " .

فاحمر وجهه وقال : " لقد قلت إنك تعرفيتها " .

" أعتنى — أن الجميع يعرفها ، فهي مشهورة للغاية . أليست جميلة ؟ " .

" أليس لديك أى فكرة عن مكانها ؟ " .

فقال جريس : " أظن أنني أعرف " .

" أين ؟ " .

" لقد رأيت امرأة تشبهها تركب أتوبيساً هذا الصباح ، ولقد كانت مع شخص ما — " .

" أى أتوبيس لحقت به ؟ " .

" الأتوبيس المتجه إلى فيرمونت " .

" أشكرك " .

وأسرع فينس كاريالو إلى الخارج .

ألقي تانريكومة الفاكسات والرسائل الإلكترونية على الأرض والتفتت إلى بولين وقال : " هل تعرفين ما فعلته هاتان الحفرتان ؟ لن نسمح لأحد بأن يرى بريما " . وفكر طويلاً ثم قال : " أعتقد أنه سيقع حادث لبريما قبل الحفل بيوم وتنفجر " .

فنظرت إليه بولين لحظة ثم ابتسمت وقالت : " بريما ؟ " .

أوما تانر : " صحيح . يمكننا السفر حول العالم ، وفي أى وقت نكون مستعدين نذهب إلى جزيرة تاموا ونبدأ في تشغيل بريما الثانية " .

وجاء صوت كاثي أوردونيز عبر جهاز الإرسال ، وكان يبدو فى حالة هلع ، ولقد طلبت مكتب تانر وقالت : " سيد كينجسلى ، لقد جئت الهواتف ، فمعى على الهاتف مسئولون من جرائد واشنطن بوست ، ونيويورك تايمز ، ولارى كينج ، والجميع يريدون التحدث إليك " .

" أخبريهم أنني فى اجتماع " . والتفتت إلى بولين وقال :

" يجب أن نخرج من هنا " ، ثم ربت على كتف أندرو وقال :

" أندرو ، نعال معنا " .

" حاضر يا تانر " .

وسار ثلاثتهم إلى المبنى الموجود به بريما وقال تانر : " لى شىء مهم للغاية أريدك أن تقوم به يا أندرو " .

فقال أندرو : " سوف أفعل أى شىء تأمرنى به " .

وقادهم تانر فى طريقهم وذهب إلى بريما ، ثم التفتت إلى أندرو

وقال : " إليك ما أريدك أن تقوم به ، يجب أن أذهب أنا والأسيرة

الآن ، ولكن فى الساعة السادسة أريدك أن تغلق الكمبيوتر ، إنه

أمر بسيط " . وأشار : " هل ترى هذا الزر الأحمر الكبير ؟ " .

أوما أندرو : " أجل ، أراه " .

" كل ما عليك عمله هو الضغط عليه ثلاث مرات فى الساعة

السادسة . ثلاث مرات . هل يمكنك تذكر ذلك ؟ " .

قال أندرو : " أجل ، الساعة السادسة . ثلاث مرات " .

" حسناً . أراك فيما بعد " .

وبدأ تانر وبولين يخرجان .

فنظر أندرو إليهما : " ألن تأخذانى معكما ؟ " .

" لا ، ابقى أنت هنا . تذكر فقط : الساعة السادسة ، ثلاث مرات " .

" سوف أتذكر " .

وبينما كانا يخرجان ، قالت بولين : " ماذا لو لم يتذكر ؟ " .  
ضحك تانر وقال : " لا يهم ، فلقد تم ضبطه لينفجر  
أوتوماتيكياً فى الساعة السادسة ، ولقد أردت فقط أن أتأكد من  
وجوده هناك عند حدوث ذلك " .

## ٤٥ الفصل

**لقد كان يوماً مثالياً للطيران ،** وكانت طائرة شركة كينجسلى  
الدولية ٧٥٧ تسرع فوق المحيط الهادى تحت السماء الزرقاء  
الصفية ، وكان تانر وبولين جالسين على أريكة فى الكابينة  
الرئيسية .

قالت بولين : " هل تعرف ، عزيزى ، إنه من المخزى ألا  
يعرف الناس مدى عبقرتك ؟ " .

" إذا اكتشفوا ذلك ، فسوف أقع فى مشكلة كبيرة " .  
فنظرت إليه وقالت : " لا توجد مشكلة ، يمكننا شراء دولة  
وتنصيب أنفسنا حكاماً عليها ، وبذلك لن يمكنهم الاقتراب منا " .  
فضحك تانر .

ضغطت بولين على يديه : " هل تعرف أننى رغبت فىك منذ  
أول لحظة رأيتك فيها ؟ " .



فضم تانر بولين وقال : " كل شيء على ما يرام ، إنه مجرد بعض المطر " .

وبينما كان تانر يقول ذلك ، بدأت السماء تظلم فجأة وتمتلئ بأصوات الرعد ، وبدأت الطائفة الضخمة تترنح إلى أسفل وإلى أعلى ، فنظر تانر من النافذة وهو يشعر بالدهشة مما يحدث ، وبدأت الأمطار تتحول إلى غمام كثيف .

قال تانر : " انظري — " ثم أدرك فجأة ما يحدث وشعر بالصدمة وقال : " بريما ! " وصرخ تانر من فرط اندهاشه ، وبدت على عينيه نظرة هلع وفرغ : " يمكننا — " . وفي هذه اللحظة صدم إعصار الطائفة ، وقلبها بوحشية . وكانت بولين تصرخ .

**وفى المبنى الذى توجد به بريما فى مقر شركة كينجسلى الدولية ، كان أندرو كينجسلى يقوم بتشغيل بريما ، وكانت أصابعه تقع على المفاتيح وهو يحاول التذكر ، كان يشاهد هدفه على الشاشة واستطاع أن يرى صورة طائرة أخيه وهى تترنح بين إعصار تبلغ سرعته ثلاثمائة ميل فى الساعة ، ثم ضغط على زر آخر .**

**وفى المكاتب التابعة لهيئة الأرصاد الجوية الدولية المختلفة فى أنكوراج ، وآلاسكا ، وميامى ، وفلوريدا كان جميع علماء الطقس يحدقون فى شاشات الكمبيوتر دون أن يصدقوا ما يحدث ، فإن ما يحدث كان يبدو مستحيلاً ، ولكنه كان يحدث بالفعل .**

" لا ، فكما أذكر ، لقد كنت شديدة الوقاحة معي " .  
" ولقد أفلحت تلك الطريقة ، أليس كذلك ؟ فلقد كان يجب أن تقابلنى مرة ثانية حتى تلقننى درساً " .

ومن بعيد كانت هناك أضواء تومض .  
فقال تانر : " سوف تحبين جزيرة تاموا ، سوف نقضى هناك أسبوعاً أو اثنين للاسترخاء ، ثم نسافر حول العالم ، سوف نقوم بتعويض كل هذه السنوات التى لم نكن فيها معاً " .

فنظرت لأعلى وقالت بخيخيت : " بالتأكيد أننا سنفعل ذلك " .  
" وكل شهر ، نعود إلى تاموا ونقوم بتشغيل بريما الثانية ، وبإمكاننا اختيار أهدافنا معاً " .

قالت بولين : " حسناً ، يمكننا عمل عاصفة فى إنجلترا ، ولكنهم لن يلاحظوا ذلك " .

وضحك تانر ثم قال : " لدينا العالم بأكمله لنختار منه " .  
اقترب منهما المضيف وسأل : " هل هناك أى شيء ، يمكننى إحضاره لكما ؟ " .

قال تانر : " لا . لدينا كل شيء " . وكان يعرف أن ذلك حقيقى .

وفى السماء البعيدة كان هناك المزيد من وميض البرق .  
فقالت بولين : " أتمنى ألا تكون هناك عاصفة . إننى — إننى أكره الطيران فى الطقس السيئ " .

قال تانر مطمئناً لها : " لا تقلقى يا عزيزتى ، فلا يوجد سحب فى السماء " . ثم فكر فى شيء وقال : " يجب ألا تقلقى بشأن الطقس ، فنحن نتحكم به " . ونظر فى ساعته وقال : " إن بريما على وشك الانفجار " .

ثم بدأ هطول أمطار مفاجئ على الطائفة .

وأثناء عمله في المبنى ، كان أندرو يشعر بالامتنان لأنه مازال قادراً على عمل شيء واحد ربما يساهم في جعل العالم مكاناً أفضل ، ولقد قام بتوجيه إعصار سرعته ٦ - ٤ والذي قد صنعه بنفسه موجهاً إياه إلى أعلى وأعلى .

وكان تانر ينظر من النافذة عندما سمع صوت الإعصار يقترب من خلال أصوات الرياح ، والذي بلغت سرعته ٣٢٠ ميلاً في الساعة ، ولقد احمر وجه تانر وارتجف من المفاجأة وهو يشاهد الإعصار يتجه نحو الطائرة : " انظري ! لا يوجد إعصار بهذا الارتفاع . أبداً ! إنه أنا من يستطيع ضبطه فقط ! إنها معجزة " .

وفي المبنى كان أندرو يحرك أحد المحولات ، ويشاهد الطائرة على الشاشة وهي تنفجر وتحول إلى قطع صغيرة من المعدن وتتطاير منها الأجسام في السماء . ثم ضغط أندرو كينجسلي على الزر الأحمر ثلاث مرات .

## ٤٦ الفصل

كانت كل من ديان وكيلي ترتديان ملابسهما عندما دقت جريس سيدل الباب : " لقد أعددت لكما الإفطار " .

فردت عليها كيلي : " إننا قادماتان " .

قالت ديان : " اتسنى أن تنجح خطتنا الصغيرة . فلنرى إذا كانت جريس قد أحضرت صحف الصباح أم لا ؟ " .

وخرجتا من الغرفة ، وكان على اليمين مكان للترويح ، حيث يتجمع هناك بعض الأشخاص لمشاهدة التلفاز ، وبينما كانت كيلي وديان تعبران المكان للذهاب لغرفة الطعام ، كان مذييع التلفاز يقول :

وطبقاً للتقارير ، لم يكن هناك ناجون ، لقد كان كينجسلي والنائبة السابقة بولين فان لوفين على متن الطائرة مع الطيار ومساعدته ومضيف .

فتجمدت كل من السيدتين ونظرتا إلى بعضهما ، ثم التفتتا وذهبتا نحو التلفاز ، وكان على الشاشة صور لمبنى مؤسسة كينجسلى الدولية .

تعد مؤسسة كينجسلى الدولية هي أكبر مؤسسة بحثية فى العالم ، ولها مكاتب فى ثلاثين دولة . ولقد أبلغت هيئة الأحوال الجوية أن هناك عاصفة كهربائية قد هبت فى منطقة جنوب المحيط الهادى حيث كانت طائرة كينجسلى . لقد كانت بولين فان لوفين هي رئيسة لجنة البيئة السابقة فى مجلس الشيوخ .

كانت ديان وكيلي تستمعان لما يحدث مندهشتين .

... والجزء الآخر من المفاجأة ، أنه يوجد هنا لغز يحاول رجال الشرطة حله ؛ فلقد تم دعوة جميع الصحف إلى حفل عشاء لزيارة بريما ، ذلك الجهاز الذى اخترعته مؤسسة كينجسلى الدولية للسيطرة على الطقس ، ولكن حدث أمس انفجار فى مقر المؤسسة وتم تدمير بريما بالكامل ، ولقد وجد رجال الإطفاء جسد أندرو كينجسلى بين حطام المبنى ، ويعتقد أنه الضحية الوحيدة .

قالت ديان : " لقد مات تانر كينجسلى " .

" قولى ذلك مرة أخرى ببطء " .

" لقد مات تانر كينجسلى " .

تنهدت كيلي ونظرت إلى ديان وابتسمت : " سوف تكون الحياة مملة بالتأكيد بعد ذلك " .

أجابته ديان : " أتمنى ذلك . ما رأيك فى النوم الليلة فى فندق والدورف - أستوريا تاورز ؟ " .

ابتسمت كيلي : " ليس لدى مانع " .

وعندما قامتا بتوديع جريس سيدل ، عانقت كيلي وقالت لها :

" فى أى وقت " .

ولم تذكر لها أبداً مسألة النقود التى عرضت عليها نظير الإبلاغ عنهما .

وفى الجناح الرئيسى فى والدورف تاورز كان النادل يعد مائدة للعشاء ، والتفت إلى ديان وقال : " هل قلت إنك تريدان إعداد مائدة لأربعة أشخاص ؟ " .

" صحيح " .

نظرت كيلي إليها ولم تقل شيئاً ؛ حيث كانت تعرف فيما تفكر فيه ديان .

وعندما جلستا إلى المائدة ، قالت ديان : " كيلي ، أنا لا أعتقد أننا فعلنا كل هذا بمفردنا ، وأعتقد أننا نلنا بعض المساعدة " . ورفعت يدها نحو المقعد الفارغ المجاور لها وقالت : " أشكرك ، ريتشارد ، عزيزى . إننى أحبك " .

وعندما رفعت الكأس لتشربه قالت كيلي : " انتظري لحظة " . فالتفتت ديان لها .

فرفعت كيلي يدها بالكأس ونظرت للمقعد الفارغ المجاور لها وقالت : " مارك ، إننى أحبك كثيراً . أشكرك " .

ثم تناولتا الشراب .

ابتسمت كيلي وقالت : " لقد كان ذلك شعوراً جيداً . حسناً ، ماذا بعد ذلك ؟ " .

" سوف أذهب إلى المباحث الفيدرالية فى واشنطن وأخبرهم بما أعرفه " .

فأصلحت كيلي لها العبارة : " سوف نذهب إلى واشنطن ونخبرهم بما نعرفه " .



أومات ديان وقالت : " صحيح " . ثم قالت : " أعتقد أننا أدينا مهمة رائعة ، وسوف يفخر بنا زوجانا " .  
 قالت كيلى : " أجل ، لقد قمنا بحل اللغز ، واستطعنا التغلب على تلك العصابة الشريرة . أتدري ما يجب علينا عمله الآن ؟ " .  
 " ماذا ؟ " .  
 " نبدأ بعمل وكالة تحرى خاصة بنا " .  
 فضحكت ديان : " إنك تمزحين " .  
 ابتسمت لها ديان وقالت : " حقا ؟ " .

وبعد انتهاء العشاء شاهدتا التلفاز ، وكانت جميع القنوات تبث قصة تانر كينجسلي ، وبينما كانت كيلى تشاهد ذلك قالت :  
 " أتعرفين ، عندما تقطعين رأس الثعبان ، فإن بقية الثعبان يموت " .

" ماذا تقصدين ؟ " .  
 " دعينا نكتشف ذلك " . وذهبت كيلى إلى الهاتف : " أريد عمل مكالمة إلى باريس " .  
 وبعد خمس دقائق ، سمعت نيكول باراديس : " كيلى ! كيلى ! كيلى ! إننى سعيدة باتصالك " .  
 ودفق قلب كيلى ، وكانت تعرف ما كانت ستسمعه بعد ذلك ، لقد قتلوا أنجيل .

" لم أكن أعرف كيف أصل إليك " .  
 " لقد سمعها العالم بأكمله . لقد قام كل من جيروم مالو وألفونس جيروارد بجمع أمتعتهما ورحلا بسرعة " .  
 " وفيليب وأستره ؟ " .

" سوف يعودون غداً " .  
 " هذا رائع " .  
 وكانت خائفة من السؤال التالى : " وأنجيل - ؟ " .  
 " إن أنجيل معى فى شقتى ، لقد كانوا يخططون لاستغلالها كطعم لك فى حالة عدم تعاونك معهم " .  
 وشعرت كيلى بالفرحة : " أوه ، هذا رائع " .  
 " ماذا تريدني أن أفعل بها ؟ " .  
 " ضعها على أول رحلة إير فرانس إلى نيويورك ، وأخبرني متى ستصل وسوف أذهب لآخذها من المطار . يمكنك الاتصال بى هنا فى والدورف تاورز " .  
 " سوف أعتنى بالأمر " .  
 " أشكرك " . ووضعت كيلى السماعة .  
 وكانت ديان تستمع وقالت : " هل أنجيل بخير ؟ " .  
 " أجل " .  
 " أوه ، هذا رائع " .  
 " أليس كذلك ؟ إننى فرحة . بالمناسبة ماذا ستفعلين بنصيبك من المال ؟ " .  
 فنظرت ديان إليها وقالت : " ماذا ؟ " .  
 " لقد أعلنت مؤسسة كينجسلي الدولية عن مكافأة قيمتها خمسة ملايين دولار لمن يرشد عنا ، وأعتقد أننا من سيأخذ هذه الأموال " .  
 " ولكن كينجسلي قد مات " .  
 " أعلم ، ولكن المؤسسة لم تمت " .  
 وضحكتا معا .  
 سألت كيلى : " ما هى خطتك بعد الذهاب إلى واشنطن ؟ هل ستعودين إلى الرسم مرة أخرى ؟ " .

فكرت ديان للحظة ثم قالت : " لا " .

حدقت فيها كيلى وقالت : " حقاً ؟ " .

" حسناً هناك لوحة أود رسمها وهي عبارة عن مشهد لنزهة فى سنترال بارك " . واختنق صوتها ، ثم قالت : " عاشقان يتنزهان فى المطر . ثم ... سوف نرى . وماذا عنك ؟ هل ستعودين لعرض الأزياء ؟ " .

" لا ، لا ، لا أعتقد ذلك — " .

فنظرت إليها ديان .

" حسناً ... ربما ، لأننى عندما أكون على المشى ، يمكننى

تخيل مارك يشاهدنى ، ويقتطف لى قبالات فى الهواء . نعم ، أعتقد أنه قد يريدنى أن أعود إلى العمل " .

فابتسمت ديان : " حسناً " .

وشاهدتا التلفاز لمدة ساعة ، ثم قالت ديان : " أعتقد أنه قد حان وقت النوم " .

وبعد خمس عشرة دقيقة ، لبستا ملابس النوم وذهبتا إلى سريريهما الملكيين ، كل منهما تستعيد ذكريات مغامرتها الأخيرة .

تثابتت كيلى وقالت : " إننى أشعر بالنعاس يا ديان . أطفئى الأنوار " .

## الخاتمة

والآن فإن القول المأثور بأن الجميع يتحدث عن الطقس ، ولكن لا أحد يمكنه عمل شيء بشأنه ، لم يعد صالحاً بعد ، فالآن هناك قوتان لديهما القدرة على السيطرة على الطقس حول العالم : الولايات المتحدة الأمريكية وروسيا ، وبقية الدول تحاول اللحاق بهما .

إن أبحاث السيطرة على العناصر التى بدأت مع نيكولا تيسلا فى أواخر القرن التاسع عشر والتى تتعلق ببث الطاقة الكهربائية عبر الفضاء ، قد أصبحت أمراً واقعاً .

وكانت العواقب جسيمة ؛ فقد أصبح من الممكن استخدام الطقس كسلاح ذى حدين .

جميع العناصر الضرورية فى موضعها .



وفى عام ١٩٦٩ منح مكتب تسجيل الاختراعات الأمريكى براءة اختراع لـ " طريقة لزيادة احتمال سرعة التكثيف عن طريق الإنتاج الصناعى لبخار ماء البحر إلى الجو " .

وفى عام ١٩٧١ تم منح براءة الاختراع لشركة ويستنجهاوس إليكترىك لابتكارها نظاماً لتعرض بعض المناطق على سطح الكرة الأرضية للإشعاع .

وفى عام ١٩٧١ أيضاً تم منح براءة الاختراع إلى شركة ناشيونال ساينس فاوندیشن لابتكارها طريقة لتعديل الطقس .

وفى بداية السبعينات عقدت لجنة البيئة المحلية والمحيطات بالكونجرس بضع جلسات لدراسة الأبحاث التى قام بها الجيش الأمريكى على تعديل الطقس والمناخ ، ولقد وجدت أن وزارة الدفاع لديها خطط لتصنيع موجات المد والجزر وذلك باستخدام الأسلحة النووية .

ولقد أصبح خطر المواجهة المدمرة بين الولايات المتحدة وروسيا عظيماً ، ففى عام ١٩٧٧ تم توقيع اتفاقية بالأمم المتحدة ضد مشاريع تعديل الطقس لأغراض عدوانية بين الولايات المتحدة وروسيا .

ولم تحدد المعاهدة نهاية تجارب الطقس ، وفى عام ١٩٧٨ قامت الولايات المتحدة بعمل تجربة هطول أمطار صناعية فوق ست مقاطعات فى شمال ويسكونسن ، ولقد أدت العاصفة إلى هبوب رياح سرعتها ١٧٥ ميلاً فى الساعة وتسببت فى خسائر تقدر بخمسين مليون دولار ، وفى الوقت نفسه كانت روسيا تعمل على مشاريعها الخاصة .

وفى عام ١٩٩٢ نشرت جريدة وول ستريت جورنال أن الشركة الروسية إلات إنتليجانس تكنولوجى تبيع آلات السيطرة على

الطقس التى تم تصميمها للقيام بأغراض معينة خاصة ، مستخدمة شعار " تنظيم الطقس " ، وكانت خدماتهم متاحة لجميع دول العالم .

وبينما تستمر التجارب فى كل من الدولتين ، بدأ الطقس يتغير ، كما حدث أن تم نشر ظواهر الطقس الغريب فى الثمانينات .

" موجة من الضغط المرتفع قد اجتاحت ما يقرب من ٨٠٠ ميل بساحل كاليفورنيا خلال الشهرين الماضيين ، مما أدى إلى إعاقة التدفق الطبيعى للهواء الرطب من المحيط الهادى " . — مجلة التايم ، يناير ١٩٨١ .

" ... لقد عمل موسم الضغط المرتفع الدائم كحاجز ، يمنع التدفق الطبيعى للطقس من الغرب إلى الشرق " . — نيويورك تايمز ، ٢٩ يوليو ١٩٩٣ .

كما حدثت جميع كوارث الطقس التى ذكرت فى هذه الرواية بالفعل .

إن الطقس هو أكبر قوة عرفناها على الإطلاق ، ومن يسيطر عليه يمكنه أن يؤثر على اقتصاد العالم عن طريق العواصف ، أو الأمطار ، أو الأعاصير ، مما يقضى على المحاصيل بسبب الجفاف ، ويؤدى إلى حدوث الزلازل ، والأعاصير وغيرها ، وإغلاق المطارات وتدمير مواقع المعارك .

قد يمكننا أن ننم بشكل أفضل إذا قال أحد قادة العالم : " الجميع يتحدث عن الطقس ، ولكن لا أحد يمكنه عمل شئ ، بشأنه " .

فلقد كان ذلك حقيقياً .